

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL

### EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2004 — 233

[C — 2000/15044]

**10 FEBRUARI 2000.** — Wet houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, met de Bijlagen I tot en met VII, met de Protocolen 1 tot en met 4, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997 (1) (2) (3)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen et Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, de Bijlagen I tot en met VII, de Protocolen 1 tot en met 4, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997, zullen volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 februari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) *Zitting 1999-2000.*

Senaat.

*Documenten.* — Ontwerp van wet ingediend op 22 november 1999, nr. 2-174/1. — Verslag, nr. 2-174/2. — Tekst aangenomen in vergadering en overgezonden aan de Kamer, nr. 2-174/3.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking, vergadering van 15 december 1999. — Stemming, vergadering van 16 december 1999.

*Zitting 1999-2000.*

Kamer.

*Documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 50-341/1. — Verslag. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-341/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking, vergadering van 20 januari 2000. — Stemming, vergadering van 20 januari 2000.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaams Gewest van 21 december 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2002), Decreet van de Franse Gemeenschap van 28 februari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 5 april 2002), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 22 februari 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 1999), Decreet van het Waalse Gewest van 8 februari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 14-15 mei 2002), Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 maart 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2000) en Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 25 februari 1999.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR

### ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2004 — 233

[C — 2000/15044]

**10 FEVRIER 2000.** — Loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, aux Annexes I<sup>re</sup> à VII, aux Protocoles 1<sup>er</sup> à 4, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (1) (2) (3)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I<sup>re</sup> à VII, les Protocoles 1<sup>er</sup> à 4, et l'Acte final, faits à Bruxelles, le 24 novembre 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 février 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

\_\_\_\_\_  
Notes

(1) *Session 1999-2000.*

Sénat.

*Documents.* — Projet de loi déposé le 22 novembre 1999, n° 2-174/1. — Rapport n° 2-174/2. — Texte adopté en séance et transmis à la Chambre, n° 2-174/3.

*Annales parlementaires.* — Discussion, séance du 15 décembre 1999. — Vote, séance du 16 décembre 1999.

*Session 1999-2000.*

Chambre.

*Documents.* — Projet transmis par le Sénat, n° 50-341/1. — Rapport, n° 50-341/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion, séance du 20 janvier 2000. — Vote, séance du 20 janvier 2000.

(2) Voir aussi le Décret de la Communauté française du 28 février 2002 (*Moniteur belge* du 5 avril 2002), le Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 21 décembre 2001 (*Moniteur belge* du 20 janvier 2002), le Décret de la Communauté germanophone du 22 février 1999 (*Moniteur belge* du 4 août 1999), le Décret de la Région wallonne du 8 février 2002 (*Moniteur belge* du 14-15 mai 2002), l'Ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 30 mars 2000 (*Moniteur belge* du 13 juillet 2000) et l'Ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région Bruxelles-Capitale du 25 février 1999.

(3) Lijst met de gebonden Staten

(3) Liste des Etats liés

<i>Staat</i>	<i>Kennisgeving</i>	<i>Etats</i>	<i>Notification</i>
<i>België</i>	<i>4 maart 2002</i>	<i>Allemagne</i>	<i>4 juillet 2000</i>
<i>Denemarken</i>	<i>19 april 2000</i>	<i>Autriche</i>	<i>24 juillet 2000</i>
<i>Duitsland</i>	<i>4 juli 2000</i>	<i>Belgique</i>	<i>4 mars 2002</i>
<i>EG</i>	<i>25 maart 2002</i>	<i>CE</i>	<i>25 mars 2002</i>
<i>EGKS</i>	<i>26 maart 2002</i>	<i>CECA</i>	<i>26 mars 2002</i>
<i>Finland</i>	<i>28 april 1999</i>	<i>Danemark</i>	<i>19 avril 2000</i>
<i>Frankrijk</i>	<i>10 augustus 2001</i>	<i>Espagne</i>	<i>5 mars 1999</i>
<i>Griekenland</i>	<i>29 september 2000</i>	<i>Finlande</i>	<i>28 avril 1999</i>
<i>Ierland</i>	<i>8 november 2000</i>	<i>France</i>	<i>10 août 2001</i>
<i>Italië</i>	<i>5 juni 2000</i>	<i>Grèce</i>	<i>20 septembre 2000</i>
<i>Jordanië</i>	<i>30 september 1999</i>	<i>Irlande</i>	<i>8 novembre 2000</i>
<i>Luxemburg</i>	<i>25 augustus 2000</i>	<i>Italie</i>	<i>5 juin 2000</i>
<i>Nederland</i>	<i>8 november 1999</i>	<i>Jordanie</i>	<i>30 septembre 1999</i>
<i>Oostenrijk</i>	<i>24 juli 2000</i>	<i>Luxembourg</i>	<i>25 août 2000</i>
<i>Portugal</i>	<i>8 juli 1999</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>8 novembre 1999</i>
<i>Spanje</i>	<i>5 maart 1999</i>	<i>Portugal</i>	<i>8 juillet 1999</i>
<i>Verenigd Koninkrijk</i>	<i>22 oktober 1999</i>	<i>Royaume Uni</i>	<i>22 octobre 1999</i>
<i>Zweden</i>	<i>3 juni 1999</i>	<i>Suède</i>	<i>3 juin 1999</i>

De Overeenkomst is in werking getreden op 1 mei 2002.

L'Accord est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2002.

EURO-MEDITERRANE OVEREENKOMST  
WAARBIJ EEN ASSOCIATIE TOT STAND WORDT GEBRACHT  
TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
EN HUN LID-STATEN, ENERZIJD,  
EN HET HASJEMITISCH KONINKRIJK JORDANIE, ANDERZIJD

HET KONINKRIJK BELGIE,  
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,  
DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,  
DE HELLEENSE REPUBLIC,  
HET KONINKRIJK SPANJE,  
DE FRANSE REPUBLIC,  
IERLAND,  
DE ITALIAANSE REPUBLIC,  
HET GROOTHERTOOGDOM LUXEBURG,  
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,  
DE REPUBLIC OOSTENRIJK,  
DE PORTUGESE REPUBLIC,  
DE REPUBLIC FINLAND,  
HET KONINKRIJK ZWEDEN,  
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIE EN NOORD-IERLAND,  
partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,  
hierna « lid-Staten » genoemd, en  
DE EUROPESE GEMEENSCHAP,  
DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,  
hierna « de Gemeenschap » genoemd,  
enerzijds, en  
HET HASJEMITISCH KONINKRIJK JORDANIE,  
hierna « Jordanië » genoemd,  
anderzijds,  
GELET OP het belang van de historische banden tussen de Gemeenschap, haar lid-Staten en Jordanië en hun gemeenschappelijke waarden,  
OVERWEGENDE dat de Gemeenschap, haar lid-Staten en Jordanië deze banden wensen te versterken en duurzame betrekkingen op basis van wederkerigheid, solidariteit, partnerschap en gezamenlijke ontwikkeling tot stand wensen te brengen,

GELET OP het belang dat de partijen hechten aan de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, en in het bijzonder aan de eerbiediging van de mensenrechten en de politieke en economische vrijheden waarop de Associatie is gegroundvest,

GELET OP de politieke en economische ontwikkelingen van de laatste jaren in Europa en het Midden-Oosten,

ZICH BEWUST VAN de noodzaak gezamenlijk te streven naar versterking van de politieke stabiliteit en de economische ontwikkeling in de regio door middel van bevordering van regionale samenwerking,

VERLANGENDE een regelmatige politiek dialoog over bilaterale en internationale kwesties van wederzijds belang in te stellen en te verdiepen,

OVERTUIGD van de noodzaak van versterking van het proces van sociale en economische modernisering dat Jordanië onderneemt om zijn economie volledig te integreren in de wereldeconomie en te participeren in de gemeenschap van democratische landen,

GEZIEN het verschil in economische en sociale ontwikkeling tussen Jordanië en de Gemeenschap,

VERLANGENDE tot samenwerking te komen, steunende op een regelmatige dialoog, op economisch, wetenschappelijk, technologisch, cultureel, audiovisueel en sociaal gebied, met het oog op beter wederzijds begrip,

GEZIEN de gehechtheid van de Gemeenschap en Jordanië aan vrije handel, met name aan de naleving van de rechten en plichten die voortvloeien uit de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT),

ERVAN OVERTUIGD dat de Associatieovereenkomst een nieuw klimaat zal scheppen voor hun economische betrekkingen en met name voor de ontwikkeling van handel, investeringen en economische en technologische samenwerking,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN :

#### ARTIKEL 1

1. Er wordt een associatie tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en haar lid-Statens, enerzijds, en Jordanië anderzijds.

2. Deze associatie heeft ten doel :

- een passend kader tot stand te brengen voor de politieke dialoog, waardoor nauwe politieke betrekkingen tussen de partijen tot stand kunnen komen;
- de voorwaarden vast te leggen voor de geleidelijke liberalisering van het goederen-, diensten- en kapitaalverkeer;
- het bevorderen van de ontwikkeling van evenwichtige economische en sociale betrekkingen tussen de partijen door middel van dialoog en samenwerking;
- het verbeteren van de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden en het versterken van de productiviteit en de financiële stabiliteit;
- het aanmoedigen van regionale samenwerking ter consolidatie van de vreedzame coëxistentie en de economische en politieke stabiliteit;
- het bevorderen van de samenwerking op andere gebieden van wederzijds belang.

#### ARTIKEL 2

De betrekkingen tussen de partijen en alle bepalingen van deze Overeenkomst zijn gegroundvest op eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele rechten van de mens, zoals deze zijn opgenomen in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, die ten grondslag ligt aan het binnen- en buitenlandse beleid van de Partijen en die een essentieel onderdeel van deze Overeenkomst vormt.

### TITEL I. — Politieke dialoog

#### ARTIKEL 3

1. Er wordt een regelmatige politieke dialoog tussen de Partijen tot stand gebracht. Deze dialoog versterkt de betrekkingen tussen de Partijen en vormt een bijdrage tot de verdere ontwikkeling van duurzaam partnerschap en de verbetering van het wederzijds begrip en de solidariteit.

2. De politieke dialoog en samenwerking hebben met name ten doel :

- verbetering van het onderling begrip en versterking van de convergentie van de standpunten over internationale vraagstukken, met name ten aanzien van aangelegenheden die belangrijke gevolgen voor een der partijen kunnen hebben;
- de partijen in staat te stellen het standpunt en de belangen van de andere partij in overweging te nemen;
- bevordering van de regionale veiligheid en stabiliteit;
- bevordering van gezamenlijke initiatieven.

#### ARTIKEL 4

De politieke dialoog heeft betrekking op alle onderwerpen van wederzijds belang en beoogt de weg te openen voor nieuwe samenwerkingsvormen, gericht op gemeenschappelijke doelstellingen, met name vrede, veiligheid, mensenrechten, democratie en regionale ontwikkeling.

#### ARTIKEL 5

1. De politieke dialoog is gericht op vereenvoudiging van de uitvoering van gezamenlijke initiatieven en vindt met regelmatige tussenpozen plaats, alsmede telkens wanneer de omstandigheden zulks vereisen, met name :

- a) op ministerieel niveau, voornamelijk in het kader van de Associatieraad;
- b) op het niveau van hoge functionarissen tussen vertegenwoordigers van Jordanië, enerzijds, en van het Voorzitterschap van de Raad en de Commissie, anderzijds;

c) met optimale gebruikmaking van alle diplomatieke kanalen, in het bijzonder door middel van regelmatige briefings door functionarissen, overleg ter gelegenheid van internationale vergaderingen en contacten tussen diplomatieke vertegenwoordigers in derde landen;

d) op elke andere wijze die kan bijdragen tot de consolidatie, verdere ontwikkeling en intensivering van deze dialoog.

2. Er wordt een politieke dialoog ingesteld tussen het Europees Parlement en het Parlement van Jordanië.

## TITEL II. — Vrij verkeer van goederen

### Basisprincipes

#### ARTIKEL 6

De Gemeenschap en Jordanië brengen in de loop van een overgangperiode van ten hoogste 12 jaar, te beginnen bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, geleidelijk een vrijhandelszone tot stand, overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst en in overeenstemming met de bepalingen van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel van 1994, hierna « GATT » te noemen.

### HOOFDSTUK 1. — *Industrieproducten*

#### ARTIKEL 7

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Jordanië, met uitzondering van de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap genoemde producten.

#### ARTIKEL 8

Er worden geen nieuwe invoerrechten of heffingen van gelijke werking ingesteld in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië.

#### ARTIKEL 9

Producten van oorsprong uit Jordanië worden bij invoer in de Gemeenschap toegelaten met vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking en zonder kwantitatieve beperkingen of andere maatregelen van gelijke werking.

#### ARTIKEL 10

1. a) De bepalingen van dit hoofdstuk vormen geen beletsel voor het door de Gemeenschap handhaven van een landbouwelement bij invoer van de in bijlage I genoemde producten van oorsprong uit Jordanië.

b) Het landbouwelement kan de vorm van een vast bedrag of een ad valorem recht aannemen.

c) De op landbouwproducten van toepassing zijnde bepalingen van hoofdstuk 2 zijn van overeenkomstige toepassing op het landbouwelement.

2. a) De bepalingen van dit hoofdstuk vormen geen beletsel voor het door Jordanië handhaven van een landbouwelement bij invoer van de in bijlage II genoemde producten van oorsprong uit de Gemeenschap.

b) Het landbouwelement dat Jordanië op grond van het bepaalde onder a) kan heffen op de invoer uit de Gemeenschap mag niet meer bedragen dan 50 % van het basisrecht dat geheven wordt op de invoer uit landen waarmee Jordanië geen preferentiële handelsregeling heeft, doch die wel een meestbegunstigingsbehandeling genieten.

c) Indien Jordanië aantoonbaar dat het equivalent van de rechten die van toepassing zijn op landbouwproducten die in de goederen in bijlage II zijn verwerkt hoger is dan het onder b) genoemde maximum, dan kan de Associatieraad een hoger percentage overeenkomen.

d) Jordanië mag de lijst van goederen waarop dit landbouwelement van toepassing is uitbreiden, mits de goederen voorkomen in bijlage I. Dit landbouwelement wordt, vóór het wordt goedgekeurd, ter beoordeling voorgelegd aan het Associatieraad, dat alle vereiste besluiten kan nemen.

e) Op de in bijlage II opgenomen producten van oorsprong uit de Gemeenschap past Jordanië vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst geen hogere invoerrechten en heffingen van gelijke werking toe dan die welke op 1 januari 1996 van toepassing waren.

3. Voor het industrie-element van de in bijlage II opgenomen producten van oorsprong uit de Gemeenschap schaft Jordanië de invoerrechten en heffingen van gelijke werking geleidelijk af overeenkomstig het bepaalde in artikel 11.

4. De overeenkomstig de leden 1 en 2 toegepaste landbouwelementen kunnen worden verminderd wanneer in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië de op een basislandbouwproduct toegepaste heffing is verlaagd of wanneer deze verminderingen het gevolg zijn van wederzijdse concessies op het gebied van verwerkte landbouwproducten.

5. De in lid 4 bedoelde vermindering, de lijst van betrokken producten en, in voorkomend geval, de tariefcontingenten waarvoor de verlagingen gelden, worden door de Associatieraad vastgesteld.

#### ARTIKEL 11

1. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die bij invoer in Jordanië van toepassing zijn op producten van oorsprong uit de Gemeenschap, met uitzondering van de in bijlagen II, III en IV vermelde producten, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

2. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 2, onder b), en lid 3, worden de douanerechten en heffingen van gelijke werking die bij invoer in Jordanië van toepassing zijn op producten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage II, geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hierna volgende tijdschema :

— vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd met 10 % van het basisrecht;

— vijf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd met 20 % van het basisrecht;

- zes jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd met 30 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd met 40 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd met 50 % van het basisrecht.

3. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die bij invoer in Jordanië van toepassing zijn op de in lijst A van bijlage III vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk afgeschaft volgens het onderstaande tijdschema :

- bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- één jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 20 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen afgeschaft.

4. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die bij invoer in Jordanië van toepassing zijn op de in lijst B van bijlage III vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk afgeschaft volgens het onderstaande tijdschema :

- vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 90 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 70 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 30 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 20 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen afgeschaft.

5. De ten aanzien van de producten in bijlage IV toe te passen regelingen worden vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst door de Associatieraad onderzocht. Bij dit onderzoek stelt de Associatieraad voor de afschaffing van de tarieven voor de producten in bijlage IV een tijdschema op.

6. Indien zich met betrekking tot een bepaald product ernstige problemen voordoen, kunnen de in de leden 2, 3 en 4 genoemde tijdschema's in overleg worden herzien door het Associatiecomité, met dien verstande dat het tijdschema waarvoor de herziening is aangevraagd voor het betrokken product niet verder verlengd kan worden dan de maximale overgangperiode van twaalf jaar. Indien het Comité geen besluit heeft genomen binnen dertig dagen na de kennisgeving van het verzoek van Jordanië om herziening van het tijdschema, kan Jordanië het tijdschema voorlopig opschorten voor een periode van ten hoogste één jaar.

7. Het basisrecht waarop de in de leden 2, 3 en 4 vastgestelde achtereenvolgende verlagingen worden toegepast is voor elk product het op 1 januari 1996 daadwerkelijk ten opzichte van de Gemeenschap toegepaste recht.

8. Indien na 1 januari 1996 tariefverlagingen op erga omnes-grondslag worden toegepast, treden de verlaagde rechten in de plaats van de in lid 5 bedoelde basisrechten, met ingang van de datum waarop de verlagingen toepassing vinden.

9. Jordanië deelt de Gemeenschap zijn basisrechten mede.

## ARTIKEL 12

De bepalingen betreffende de afschaffing van invoerrechten zijn eveneens van toepassing op douanerechten van fiscale aard.

## ARTIKEL 13

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 11 mag Jordanië buitengewone maatregelen van beperkte duur nemen in de vorm van verhoging of wederinstelling van douanerechten.

Dergelijke maatregelen mogen uitsluitend worden genomen ten behoeve van jonge industrieën of van bepaalde sectoren waarin herstructureringen plaatsvinden of die met grote moeilijkheden te kampen hebben, vooral wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale gevolgen hebben.

De invoerrechten die krachtens deze maatregelen door Jordanië worden toegepast ten aanzien van producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet meer dan 25 % ad valorem bedragen en dienen een preferentie voor producten van oorsprong uit de Gemeenschap in te houden. De jaargemiddelde van de totale waarde van de ingevoerde producten waarop dergelijke maatregelen van toepassing zijn mag niet meer bedragen dan 20 % van het jaargemiddelde van de totale invoer van industrieproducten uit de Gemeenschap gedurende de laatste drie jaren waarvoor statistische gegevens beschikbaar zijn.

Deze maatregelen gelden voor een periode van ten hoogste vijf jaar, tenzij het Associatiecomité de toepassing ervan over een langere periode toestaat. Zij treden uiterlijk bij het verstrijken van de maximale overgangperiode van twaalf jaar buiten werking.

Deze maatregelen kunnen voor een bepaald product niet worden getroffen, indien meer dan vier jaren zijn verstreken sedert de afschaffing van alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen en maatregelen van gelijke werking die op het betrokken product van toepassing waren.

Jordanië stelt de Associatieraad in kennis van alle buitengewone maatregelen die het voornemens is te treffen. Op verzoek van de Gemeenschap vindt vooraf overleg plaats over deze maatregelen en de sectoren waarop zij betrekking hebben. Indien het dergelijke maatregelen neemt, legt Jordanië aan het Comité een tijdschema voor de afschaffing van de overeenkomstig dit artikel ingestelde douanerechten voor. Dit tijdschema dient te voorzien in geleidelijke afschaffing van deze rechten in gelijke jaarlijkse percentages, beginnende uiterlijk twee jaar nadat de rechten zijn ingesteld. Het Associatiecomité kan een ander tijdschema vaststellen.

2. In afwijking van lid 1, vierde alinea, kan het Associatiecomité, in verband met problemen die het oprichten van een nieuwe industrie met zich meebrengt, en wanneer bepaalde sectoren worden geherstructureerd of met grote moeilijkheden te kampen hebben, Jordanië bij uitzondering toestaan de krachtens lid 1 genomen maatregelen te handhaven voor een periode van maximaal drie jaar na de overgangperiode van twaalf jaar.

## HOOFDSTUK 2. — *Landbouwproducten*

### ARTIKEL 14

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de in bijlage II bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bedoelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Jordanië.

### ARTIKEL 15

De Gemeenschap en Jordanië stellen geleidelijk een grotere liberalisering in van het onderlinge handelsverkeer in landbouwproducten.

### ARTIKEL 16

1. Op landbouwproducten van oorsprong uit Jordanië zijn bij invoer in de Gemeenschap de bepalingen van Protocol 1 van toepassing.

2. Op landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap zijn bij invoer in Jordanië de bepalingen van Protocol 2 van toepassing.

### ARTIKEL 17

1. Met ingang van 1 januari 2002 onderzoeken de Gemeenschap en Jordanië de situatie met het oog op de vaststelling van de door de Gemeenschap en Jordanië met ingang van 1 januari 2003 toe te passen liberaliseringsmaatregelen, in overeenstemming met de in artikel 15 opgenomen doelstelling.

2. Onverminderd de in lid 1 opgenomen bepalingen en rekening houdend met de handelsstromen voor landbouwproducten tussen de partijen, en de bijzondere gevoeligheid van deze producten, onderzoeken de Gemeenschap en Jordanië binnen de Associatieraad per product en op basis van wederkerigheid de mogelijkheid om elkaar verdere concessies te verlenen.

## HOOFDSTUK 3. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

### ARTIKEL 18

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië worden geen nieuwe kwantitatieve invoerbeperkingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië worden kwantitatieve invoerbeperkingen en maatregelen van gelijke werking bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst afgeschaft.

3. De Gemeenschap en Jordanië stellen onderling geen douanerechten bij uitvoer of heffingen van gelijke werking, noch kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in.

### ARTIKEL 19

1. Indien ten gevolge van de tenuitvoerlegging van het landbouwbeleid van een partij een specifieke regeling wordt ingesteld of indien de bestaande regelingen worden gewijzigd, of in geval van wijziging of uitbreiding van de bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van dit landbouwbeleid, kan de betrokken partij voor de betrokken producten de in deze Overeenkomst vervatte regeling wijzigen.

2. De partij die tot een dergelijke wijziging overgaat stelt daarvan het Associatiecomité in kennis. Op verzoek van de andere partij komt het Associatiecomité bijeen om de belangen van genoemde partij op passende wijze in aanmerking te nemen.

3. Ingeval de Gemeenschap of Jordanië op grond van lid 1 de in deze Overeenkomst vervatte regeling voor landbouwproducten wijzigen, kennen zij ten aanzien van de invoer van producten van oorsprong uit de andere partij een voordeel toe dat vergelijkbaar is met het voordeel waarin deze Overeenkomst voorziet.

4. Over de toepassing van dit artikel kan in de Associatieraad overleg worden gepleegd.

## ARTIKEL 20

1. Voor producten van oorsprong uit Jordanië geldt bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger regeling dan die welke tussen de lid-Staten onderling geldt.

2. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn van toepassing onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden.

## ARTIKEL 21

1. De partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen de producten van de ene partij en soortgelijke producten van oorsprong uit de andere partij.

2. Voor producten die naar het grondgebied van een der partijen worden uitgevoerd mag geen terugbetaling van binnenlandse belastingen plaatsvinden die hoger is dan de indirecte belastingen die rechtstreeks of onrechtstreeks op deze producten worden geheven.

## ARTIKEL 22

1. Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of de oprichting van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, mits de in deze Overeenkomst neergelegde handelsregelingen daardoor niet worden gewijzigd.

2. De Gemeenschap en Jordanië plegen in het Associatiecomité overleg over overeenkomsten tot oprichting van douane-unies of vrijhandelszones en desgewenst over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelspolitiek ten aanzien van derde landen. Dergelijk overleg vindt met name plaats bij de toetreding van een derde land tot de Gemeenschap, teneinde rekening te kunnen houden met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Jordanië.

## ARTIKEL 23

Indien een der partijen constateert dat in het handelsverkeer met de andere partij dumping in de zin van artikel VI van de GATT plaatsvindt, kan zij tegen deze praktijk passende maatregelen nemen overeenkomstig de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel en haar nationale wetgeving ter zake, en volgens de voorwaarden en procedures van artikel 26 van deze Overeenkomst.

## ARTIKEL 24

Indien een product wordt ingevoerd in hoeveelheden en onder omstandigheden die :

— ernstige moeilijkheden veroorzaken of dreigen te veroorzaken voor binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten op het grondgebied van een der partijen, of

— in enige sector van de economie ernstige verstoringen veroorzaken of dreigen te veroorzaken,

kan de betrokken partij passende maatregelen nemen overeenkomstig de bepalingen en procedures van artikel 26.

## ARTIKEL 25

Wanneer de naleving van artikel 18, lid 3 :

i) ertoe leidt dat goederen wederuitgevoerd worden naar een derde land ten aanzien waarvan de exporterende partij voor het betrokken product kwantitatieve uitvoerbeperkingen, uitvoerrechten of maatregelen van gelijke werking toepast, of

ii) ernstige tekorten aan producten die van wezenlijk belang zijn voor de exporterende partij doet ontstaan of dreigt te doen ontstaan,

en de bovenbedoelde situaties aanleiding geven of vermoedelijk zullen geven tot ernstige moeilijkheden voor de exporterende partij, kan deze partij passende maatregelen nemen volgens de voorwaarden en procedures van artikel 26. Deze maatregelen mogen geen discriminerend karakter hebben en dienen te worden ingetrokken zodra zij niet langer gerechtvaardigd zijn.

## ARTIKEL 26

1. Indien de Gemeenschap of Jordanië de invoer van producten die de in artikel 24 bedoelde moeilijkheden zouden kunnen geven, aan een administratieve procedure onderwerpen die ten doel heeft snel informatie te verschaffen over de ontwikkeling van de handelsstromen, stelt de betrokken partij de andere partij hiervan in kennis.

2. In de in de artikelen 23, 24 en 25 bedoelde gevallen verstrekt de betrokken partij, vóór zij de in de genoemde artikelen bedoelde maatregelen neemt of, in de gevallen waarop lid 3, onder d), van dit artikel van toepassing is, zo spoedig mogelijk, het Associatiecomité alle ter zake dienende informatie teneinde een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de Overeenkomst het minst verstoren.

De vrijwaringsmaatregelen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van het Associatiecomité, die hierover periodiek overleg pleegt, met name met het oog op de vaststelling van een tijdschema voor de afschaffing van deze maatregelen zodra de omstandigheden dit toelaten.

3. Voor de toepassing van lid 2 geldt het hierna volgende :

a) de exporterende partij wordt van de in artikel 23 bedoelde dumping in kennis gesteld zodra de autoriteiten van de importerende partij een onderzoek hebben geopend. Indien geen einde is gemaakt aan de dumping in de zin van artikel VI van de GATT, of geen andere bevredigende oplossing is gevonden binnen dertig dagen na de kennisgeving van deze zaak, kan de importerende partij passende maatregelen nemen;

b) de moeilijkheden welke voortvloeien uit de omstandigheden bedoeld in artikel 24 worden voorgelegd aan het Associatiecomité, dat alle noodzakelijke beslissingen kan nemen om een einde te maken aan deze moeilijkheden.

Indien het Associatiecomité of de exporterende partij geen beslissing heeft genomen die een einde maakt aan de moeilijkheden of geen andere bevredigende oplossing wordt gevonden binnen dertig dagen na kennisgeving van de zaak, kan de invoerende partij passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen. Deze maatregelen mogen niet verder strekken dan hetgeen noodzakelijk is om een oplossing te vinden voor de gerezen moeilijkheden;

c) de moeilijkheden die voortvloeien uit de in artikel 25 bedoelde omstandigheden worden aan het Associatiecomité voorgelegd.

Het Associatiecomité kan elke beslissing nemen die nodig is om een einde te maken aan de moeilijkheden. Indien het geen beslissing heeft genomen binnen dertig dagen nadat de zaak hem is voorgelegd, kan de exporterende partij passende maatregelen nemen ten aanzien van de uitvoer van het betrokken product;

d) wanneer uitzonderlijke omstandigheden die tot onmiddellijk optreden nopen kennisgeving of onderzoek vooraf, al naar gelang van het geval, onmogelijk maken, kan de betrokken partij in de in de artikelen 23, 24 en 25 bedoelde omstandigheden onverwijld de vrijwaringsmaatregelen toepassen die strikt noodzakelijk zijn om het probleem op te lossen. De andere partij wordt hiervan onmiddellijk in kennis gesteld.

#### ARTIKEL 27

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, uitvoer of doorvoer die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch erfgoed, de bescherming van de intellectuele, industriële en commerciële eigendom, noch voor voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie of een verkapte beperking van de handel tussen de partijen vormen.

#### ARTIKEL 28

Het begrip « producten van oorsprong » voor de toepassing van deze titel en de desbetreffende methoden van administratieve samenwerking zijn gedefinieerd in Protocol 3.

#### ARTIKEL 29

In het handelsverkeer tussen de twee partijen worden de goederen ingedeeld overeenkomstig de gecombineerde nomenclatuur.

### TITEL III. — Recht van vestiging en diensten

#### HOOFDSTUK 1. — *Recht van vestiging*

#### ARTIKEL 30

1. a) De Gemeenschap en haar lid-Statens kennen voor de vestiging van Jordaanse ondernemingen geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan soortgelijke ondernemingen uit enig derde land toekennen.

b) Onverminderd de in bijlage V genoemde voorbehouden, kennen de Gemeenschap en haar lid-Statens aan in een lid-Staat gevestigde dochterondernemingen van Jordaanse bedrijven ten aanzien van hun transacties geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan enig bedrijf uit de Gemeenschap toekennen.

c) De Gemeenschap en haar lid-Statens kennen aan in een lid-Staat gevestigde filialen van Jordaanse bedrijven ten aanzien van hun transacties geen minder gunstige behandeling toe dan die welke zij aan filialen van bedrijven uit enig derde land toekennen.

2. a) Onverminderd de in bijlage VI genoemde voorbehouden kent Jordanië voor de vestiging van bedrijven uit de Gemeenschap op zijn grondgebied geen minder gunstige behandeling toe dan de meest voordelige behandeling die dit land aan zijn eigen ondernemingen of aan ondernemingen uit enig derde land toekent.

b) Jordanië kent de op zijn grondgebied gevestigde dochterondernemingen en filialen van bedrijven uit de Gemeenschap ten aanzien van hun transacties geen minder gunstige behandeling toe dan de meest voordelige behandeling die het aan zijn eigen ondernemingen en filialen of aan ondernemingen en filialen uit enig derde land toekent.

3. De bepalingen van lid 1, onder b), en lid 2, onder b), mogen door de op het grondgebied van een partij gevestigde dochterondernemingen van ondernemingen uit de andere partij niet worden gebruikt om de wetgeving en de voorschriften van de eerstgenoemde partij in verband met de toegang tot specifieke sectoren of activiteiten te ontduiken.

Aan ondernemingen die op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst in de Gemeenschap of Jordanië gevestigd zijn, wordt de in lid 1, onder b) en c), en lid 2, onder b), bedoelde behandeling toegekend met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst en aan ondernemingen die zich na deze datum in de Gemeenschap of Jordanië vestigen, met ingang van de datum van vestiging.

#### ARTIKEL 31

1. Het bepaalde in artikel 30 is niet van toepassing op het vervoer door de lucht, over de binnenwateren en over zee.

2. Wat evenwel de activiteiten van scheepvaartondernemingen op het gebied van het internationale vervoer over zee betreft, met inbegrip van het intermodale vervoer dat ten dele over zee plaatsvindt, biedt elke partij aan ondernemingen van de andere partij de mogelijkheid op haar grondgebied een handelsvertegenwoordiging in de vorm van dochterondernemingen of filialen te vestigen, onder voorwaarden ten aanzien van vestiging en transacties die niet minder gunstig zijn dan de meest voordelige voorwaarden die zij aan haar eigen ondernemingen of aan dochterondernemingen of filialen van ondernemingen uit enig derde land toekent. De bedoelde activiteiten omvatten onder meer :

a) het op de markt brengen en de verkoop van maritieme vervoersdiensten en aanverwante diensten door rechtstreekse contacten met klanten, van prijsopgave tot facturering, ongeacht of deze diensten worden verricht of aangeboden door de dienstverlener zelf dan wel door dienstverleners waarmee de verkoper van de diensten een permanent handelsakkoord heeft;



b) aankoop en gebruik, voor eigen rekening of voor rekening van hun klanten (en de wederverkoop aan hun klanten) van alle vervoersdiensten en aanverwante diensten, met inbegrip van alle vormen van binnenlands vervoer, in het bijzonder over de binnenwateren, over de weg en per spoor, die voor een geïntegreerde dienstverlening vereist zijn;

c) het opstellen van documentatie betreffende vervoersdocumenten, douanedocumenten of andere documenten in verband met de oorsprong en de aard van de vervoerde goederen;

d) het verschaffen van handelsinformatie, op enigerlei wijze, onder meer door middel van geautomatiseerde informatiesystemen en systemen voor elektronische gegevensuitwisseling (onverminderd alle niet-discriminatoire beperkingen op het telecommunicatieverkeer);

e) het sluiten van enigerlei handelsovereenkomst, met inbegrip van participaties in ondernemingen en het in dienst nemen van plaatselijk aangeworven personeel (of, wanneer het buitenlands personeel betreft, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van deze Overeenkomst), met een in het betrokken land gevestigde scheepvaartonderneming;

f) het optreden namens ondernemingen, het organiseren van de afroep van aanvragen om scheepsruimte of, indien nodig, het overnemen van vracht.

#### ARTIKEL 32

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan onder :

a) « onderneming uit Gemeenschap » respectievelijk « Jordaanse onderneming » : een overeenkomstig de wetgeving van respectievelijk een lid-Staat of Jordanië opgerichte onderneming die haar statutaire zetel, centrale administratie of belangrijkste handelsactiviteit op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië heeft.

Indien een overeenkomstig de wetgeving van respectievelijk een lid-Staat of Jordanië opgerichte onderneming uitsluitend haar statutaire zetel op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië heeft, wordt deze onderneming als een onderneming uit de Gemeenschap of als een Jordaanse onderneming beschouwd, indien uit haar transacties een werkelijke en permanente band met de economie van respectievelijk een der lid-Staten of Jordanië naar voren treedt;

b) « dochteronderneming » : een onderneming waarover een andere onderneming daadwerkelijk zeggenschap heeft;

c) « filiaal » van een onderneming : een handelszaak zonder rechtspersoonlijkheid die kennelijk een permanent karakter bezit, zoals een agentschap van een moedermaatschappij, een eigen management heeft en over de nodige materiële voorzieningen beschikt om zakelijk overleg te voeren met derden, in dier voege dat laatstgenoemden, hoewel zij ervan op de hoogte zijn dat indien nodig er een rechtsverhouding zal bestaan met de moedermaatschappij waarvan het hoofdkantoor zich in het buitenland bevindt, geen rechtstreeks contact behoeven te hebben met deze moedermaatschappij, doch hun transacties kunnen afhandelen met de genoemde handelszaak die het vorengenoemde agentschap vormt;

d) « vestiging » : het recht van ondernemingen uit de Gemeenschap of Jordanië als bedoeld onder a) om economische activiteiten uit te oefenen door de oprichting van dochtermaatschappijen en filialen in respectievelijk Jordanië en de Gemeenschap;

e) « transacties » : het verrichten van economische activiteiten;

f) « economische activiteiten » : activiteiten met een industrieel of commercieel karakter of activiteiten van personen die een vrij beroep uitoefenen;

g) « onderdaan » van een lid-Staat of van Jordanië : een natuurlijke persoon die een onderdaan is van een der lid-Staten, respectievelijk van Jordanië;

h) wat het internationale vervoer over zee betreft, met inbegrip van het intermodale vervoer dat ten dele over zee plaatsvindt, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk en van hoofdstuk 2 eveneens van toepassing op onderdanen van de lid-Staten of van Jordanië die buiten het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië gevestigd zijn en op buiten de Gemeenschap of Jordanië gevestigde scheepvaartmaatschappijen waarin onderdanen van respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië een meerderheidsbelang hebben, indien de vaartuigen van deze scheepvaartmaatschappijen respectievelijk in die lid-Staat of in Jordanië geregistreerd zijn overeenkomstig de respectieve wettelijke voorschriften van de Gemeenschap en Jordanië.

#### ARTIKEL 33

1. De partijen vermijden, voor zover het in hun vermogen ligt, het nemen van maatregelen of het ontplooiën van activiteiten die de voorwaarden voor de vestiging en de activiteiten van ondernemingen uit de andere partij restrictiever maken dan op de dag voorafgaande aan de datum van ondertekening van de Overeenkomst het geval was.

2. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan die van artikel 44. De omstandigheden waarop artikel 44 van toepassing is, worden uitsluitend geregeld door de bepalingen van dat artikel, met uitsluiting van elk ander artikel.

#### ARTIKEL 34

1. Een op het grondgebied van Jordanië of de Gemeenschap gevestigde onderneming uit respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië heeft het recht, met inachtneming van de wetgeving van het gastland van vestiging, op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Jordanië werknemers die onderdanen zijn van de lid-Staten van de Gemeenschap of van Jordanië in dienst te nemen of deze door een van haar dochterondernemingen of filialen in dienst te laten nemen, mits dergelijke werknemers een sleutelpositie in de zin van lid 2 bekleden en zij uitsluitend door deze ondernemingen, dochterondernemingen of filialen tewerkgesteld worden. De geldigheidsduur van de verblijfs- en werkvergunningen van deze werknemers is beperkt tot de periode waarin zij als zodanig werkzaam zijn.

2. Werknemers met een sleutelpositie die in dienst zijn van de eerder genoemde onder-nemingen, hierna « organisaties » genoemd, zijn « binnen de onderneming overgeplaatste personen » als omschreven onder c) van de hierna volgende categorieën, met dien verstande dat de organisatie een rechtspersoon is en de betrokkenen gedurende ten minste het onmiddellijk aan de overplaatsing voorafgaande jaar in dienst waren van deze organisatie of daarin partners (doch geen aandeelhouders met een meerderheidsbelang) waren :

a) leden van het hogere kader van een organisatie die in de eerste plaats verantwoordelijk zijn voor het management van de organisatie, onder het algemene toezicht en de leiding van de raad van bestuur of de aandeelhouders of daarmee gelijkgestelde personen. Deze personeelsleden :

- geven leiding aan de organisatie of een afdeling of onderafdeling daarvan;
- houden toezicht op en controleren de werkzaamheden van andere toezichthoudende, hooggespecialiseerde of leidinggevende werknemers;
- zijn persoonlijk bevoegd werknemers in dienst te nemen en te ontslaan of de indienstneming of het ontslag van werknemers of andere maatregelen in het kader van het personeelsbeleid aan te bevelen;

b) binnen een organisatie werkzame personen die beschikken over buitengewone kennis die van wezenlijk belang is voor de dienstverlening van het bedrijf, de onderzoeksuitrusting, de technische werkzaamheden of het management. Afgezien van de voor het functioneren van de betrokken onderneming vereiste specifieke kennis, kan deze kennis bestaan in de bekwaamheid bepaalde werkzaamheden uit te voeren of een bepaald beroep uit te oefenen waarvoor specifieke technische vaardigheden vereist zijn, evenals, in voorkomend geval, het lidmaatschap van een erkende beroepsgroep;

c) een « binnen de onderneming overgeplaatste persoon » is een natuurlijke persoon die voor een organisatie op het grondgebied van een partij werkzaam is en die tijdelijk wordt overgeplaatst in het kader van economische activiteiten op het grondgebied van de andere partij. De belangrijkste handelsactiviteit van de betrokken organisatie dient op het grondgebied van een partij plaats te hebben en de overplaatsing dient te geschieden naar een dochteronderneming of filiaal van deze organisatie die op het grondgebied van de andere partij daadwerkelijk soortgelijke economische activiteiten verrichten.

3. De toegang tot en het tijdelijke verblijf op het grondgebied van respectievelijk Jordanië en de Gemeenschap van onderdanen van respectievelijk de lid-Staten en Jordanië zijn toegestaan, mits dit vertegenwoordigers van organisaties betreft die leden zijn van het hogere kader van een organisatie, in de zin van artikel 2, onder a), die verantwoordelijk zijn voor de vestiging van een organisatie uit Jordanië respectievelijk de Gemeenschap in de Gemeenschap respectievelijk Jordanië, mits :

- deze vertegenwoordigers zich niet bezig houden met rechtstreekse verkoop of dienstverlening, en
- de organisatie in een lid-Staat van de Gemeenschap respectievelijk in Jordanië geen andere vertegenwoordiger, kantoor, filiaal of dochteronderneming heeft.

#### ARTIKEL 35

Teneinde het voor onderdanen van de Gemeenschap en Jordanië eenvoudiger te maken zich in Jordanië respectievelijk de Gemeenschap in een vrij beroep te vestigen en als zodanig werkzaamheden te verrichten, onderzoekt de Associatieraad welke maatregelen vereist zijn met het oog op de wederzijdse erkenning van kwalificaties.

#### ARTIKEL 36

Het bepaalde in artikel 30 vormt voor een partij geen beletsel om bijzondere voorschriften vast te stellen voor de vestiging en de activiteiten van filialen of dochterondernemingen van ondernemingen van de andere partij die niet op het grondgebied van de eerste partij rechtspersoonlijkheid bezitten, mits deze maatregelen gerechtvaardigd zijn op grond van juridische of technische verschillen tussen deze filialen en filialen van op het grondgebied van de eerste partij wel rechtspersoonlijkheid bezittende ondernemingen, of, waar het financiële diensten betreft, om prudentiële redenen. Het verschil in behandeling mag niet meer inhouden dan wat strikt noodzakelijk is op grond van deze juridische of technische verschillen of, waar het financiële diensten betreft, om deze prudentiële redenen.

#### HOOFDSTUK 2. — Grensoverschrijdend dienstenverkeer

#### ARTIKEL 37

1. De partijen doen alles wat in hun vermogen ligt om geleidelijk het verlenen van diensten mogelijk te maken door ondernemingen uit de Gemeenschap of Jordanië die zijn gevestigd op het grondgebied van een andere partij dan die van de persoon voor wie de diensten worden verricht, met inachtneming van de ontwikkeling van de dienstverlenende sectoren op het grondgebied van de partijen.

2. De Associatieraad doet aanbevelingen met betrekking tot de tenuitvoerlegging van lid 1.

#### ARTIKEL 38

Met het oog op een gecoördineerde ontwikkeling van het vervoer tussen de partijen in overeenstemming met hun commerciële behoeften, kunnen de voorwaarden voor de wederzijdse toegang tot elkaars markten en het verlenen van diensten met betrekking tot het vervoer over de weg, per spoor en over de binnenwateren, en eventueel het luchtvervoer, worden vastgelegd in bijzondere overeenkomsten, waarover in voorkomend geval tussen de partijen na het in werking treden van deze Overeenkomst wordt onderhandeld.

#### ARTIKEL 39

1. De partijen verbinden zich tot het daadwerkelijk toepassen van het beginsel van onbeperkte toegang tot de internationale maritieme markt en het internationaal maritiem vervoer op commerciële basis.

a) Bovenstaande bepaling doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de gedragscode van de Verenigde Naties voor Lijnvaartconferenties en voor een partij bij deze Overeenkomst van toepassing zijn. De niet bij conferenties aangesloten lijnvaartmaatschappijen kunnen vrij met een conference concurreren zolang zij zich aan het beginsel van eerlijke concurrentie op commerciële basis houden.

b) De partijen bevestigen dat zij vrije concurrentie beschouwen als een essentiële vereiste voor het handelsverkeer in droge en vloeibare bulkgoederen.

2. De partijen verbinden zich ertoe bij de toepassing van de beginselen van lid 1 :

a) in toekomstige bilaterale overeenkomsten met derde landen geen vrachtverdelingsregelingen op te nemen met betrekking tot het vervoer van droge en vloeibare bulkkladingen en het lijnvrachtverkeer. Dit sluit echter de mogelijkheid niet uit om dergelijke regelingen te treffen voor het lijnvrachtverkeer in die uitzonderlijke gevallen waarin de lijnvaartmaatschappijen van de ene of de andere partij bij deze Overeenkomst anders geen reële kans zouden krijgen om aan het handelsverkeer van en naar het betrokken derde land deel te nemen;

b) bij het in werking treden van deze Overeenkomst alle unilaterale maatregelen en administratieve, technische en andere belemmeringen op te heffen die een beperkende of discriminerende invloed kunnen hebben op het vrij verrichten van diensten in het internationaal maritiem vervoer.

Elke partij verleent aan door onderdanen en vennootschappen van de andere partij geëxploiteerde schepen die gebruikt worden voor het vervoer van goederen, passagiers of beide, onder meer geen minder gunstige behandeling dan die welke zij aan haar eigen schepen verleent, ten aanzien van de toegang tot havens, het gebruik van de infrastructuur en van de maritieme hulpdiensten van deze havens, alsmede de daarmee verband houdende vergoedingen en kosten, de douanefaciliteiten en de toewijzing van aanlegplaatsen en installaties voor het laden en lossen.

### HOOFDSTUK 3. — *Algemene bepalingen*

#### ARTIKEL 40

1. De partijen verbinden zich ertoe te overwegen deze titel verder te ontwikkelen met het oog op de totstandkoming van een overeenkomst inzake economische integratie als bedoeld in artikel V van de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS).

2. De in lid 1 bedoelde doelstelling wordt uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst door de Associatieraad aan een eerste onderzoek onderworpen.

3. Bij dit onderzoek houdt de Associatieraad rekening met de vooruitgang die geboekt is bij de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de partijen inzake de desbetreffende activiteiten.

#### ARTIKEL 41

1. De bepalingen van deze titel worden toegepast behoudens beperkingen die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid.

2. Zij zijn niet van toepassing op werkzaamheden die op het grondgebied van een partij verband houden met de uitoefening van het openbaar gezag, ook indien dit slechts incidenteel het geval is.

#### ARTIKEL 42

Voor de toepassing van deze titel vormt geen der bepalingen van deze Overeenkomst voor de partijen een beletsel voor de toepassing van hun wetten en voorschriften betreffende toelating en verblijf, het verrichten van arbeid, arbeidsvoorwaarden, de vestiging van natuurlijke personen en het verrichten van diensten, op voorwaarde dat zulks niet op zodanige wijze geschiedt dat de toepassing de voor een partij uit een specifieke bepaling van de Overeenkomst voortvloeiende voordelen teniet doet of beperkt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 41.

#### ARTIKEL 43

Ondernemingen welke worden bestuurd door en de exclusieve eigendom zijn van ondernemingen uit Jordanië en de Gemeenschap gezamenlijk, komen eveneens in aanmerking voor de bepalingen van deze titel.

#### ARTIKEL 44

De in het kader van deze Overeenkomst door een partij aan de andere toegekende behandeling is met ingang van de termijn van een maand vóór het in werking treden van de daarop betrekking hebbende voorschriften van de GATS, met betrekking tot de sectoren of maatregelen waarop de GATS betrekking heeft, in geen geval gunstiger dan die welke door bedoelde eerstgenoemde partij in het kader van de GATS en met betrekking tot ongeacht welke dienstensector, dienstensubsector en wijze van dienstverlening wordt toegekend.

#### ARTIKEL 45

Voor de toepassing van deze titel wordt geen rekening gehouden met de behandeling welke door de Gemeenschap, haar lid-Staten of Jordanië wordt toegekend op grond van verbintenissen welke in het kader van overeenkomsten inzake economische integratie overeenkomstig de beginselen van artikel V van de GATS zijn aangegaan.

#### ARTIKEL 46

1. Geen der bepalingen van deze Overeenkomst vormt voor de partijen een beletsel om maatregelen om redenen van bedrijfseconomisch toezicht te nemen, onder meer ten behoeve van investeerders, depositogever, verzekeringnemers of personen aan wie een financiële dienstverlener een fiduciair recht verschuldigd is, of teneinde de integriteit en de stabiliteit van het financiële systeem te waarborgen. Indien dergelijke maatregelen strijdig zijn met de bepalingen van de Overeenkomst, mogen zij niet worden gebruikt als middel om de uit de Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen van een partij te ontduiken.

2. Geen der bepalingen van deze Overeenkomst wordt op zodanige wijze geïnterpreteerd dat zij een partij verplicht tot het verstrekken van informatie betreffende de zaken en de boekhouding van individuele klanten, dan wel vertrouwelijke of geöctrooide informatie die in het bezit is van overheidsinstanties.

## ARTIKEL 47

De bepalingen van deze Overeenkomst vormen voor een partij geen beletsel de maatregelen te nemen die zij noodzakelijk acht om te voorkomen dat de door haar genomen maatregelen in verband met de toegang van derde landen tot haar markten door middel van deze Overeenkomst worden ontduken.

**TITEL IV. — Bepalingen inzake het betalings- en kapitaalverkeer en andere economische bepalingen**HOOFDSTUK 1. — *Betalings- en kapitaalverkeer*

## ARTIKEL 48

Behoudens het bepaalde in de artikelen 51 en 52 zijn betalingen in verband met het verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal in het kader van deze Overeenkomst vrij van beperkingen.

## ARTIKEL 49

1. In het kader van het bepaalde in deze Overeenkomst, behoudens het bepaalde in de artikelen 50 en 51 en onverminderd de in artikel 30, lid 2, onder a), bedoelde bijlage VI, gelden geen beperkingen op het verkeer van kapitaal van de Gemeenschap naar Jordanië en op het verkeer van kapitaal met betrekking tot directe investeringen van Jordanië naar de Gemeenschap.

2. Het verkeer van Jordaanse kapitaal naar de Gemeenschap, met uitzondering van directe investeringen, is onderworpen aan de geldende wetten van Jordanië.

3. De partijen voeren overleg met het oog op volledige liberalisering van het kapitaalverkeer, zodra de voorwaarden daartoe zijn vervuld.

## ARTIKEL 50

Onverminderd andere bepalingen van deze Overeenkomst en andere internationale verplichtingen van de Gemeenschap en Jordanië, vormt artikel 49 geen beletsel voor de toepassing van eventuele beperkingen die op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Jordanië van kracht zijn ten aanzien van het kapitaalverkeer tussen deze partijen in verband met directe investeringen, met inbegrip van investeringen in onroerend goed, en de vestiging van ondernemingen.

Er zijn evenwel geen beperkingen op de overdracht van kapitaal dat door ingezetenen van de Gemeenschap in Jordanië of door ingezetenen van Jordanië in de Gemeenschap werd geïnvesteerd, noch op de overdracht van alle daaruit voortvloeiende winsten.

## ARTIKEL 51

Wanneer in uitzonderlijke omstandigheden het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië ernstige moeilijkheden veroorzaakt of dreigt te veroorzaken voor het wisselkoersbeleid of het monetair beleid in de Gemeenschap of in Jordanië, dan kunnen de Gemeenschap of Jordanië, overeenkomstig het bepaalde in de GATS en in de artikelen VIII en XIV van de Overeenkomst betreffende het Internationaal Monetair Fonds, het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië gedurende een periode van ten hoogste zes maanden aan vrijwaringsmaatregelen onderwerpen, indien dergelijke maatregelen strikt noodzakelijk zijn.

## ARTIKEL 52

Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van een of meer lid-Staten van de Gemeenschap of van Jordanië ernstige moeilijkheden voordoen of dreigen voor te doen, kan de Gemeenschap of Jordanië, al naar gelang van het geval, in overeenstemming met de in de GATT en met de artikelen VIII en XIV van de Overeenkomst betreffende het Internationaal Monetair Fonds bepaalde voorwaarden beperkende maatregelen treffen met betrekking tot lopende transacties, indien dergelijke maatregelen absoluut noodzakelijk zijn. De Gemeenschap of Jordanië, al naar gelang van het geval, brengt deze maatregelen onverwijld ter kennis van de andere partij, en verstrekt deze partij zo spoedig mogelijk een tijdschema voor de opheffing van deze maatregelen.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen inzake de mededinging en andere economische bepalingen*

## ARTIKEL 53

1. Onverenigbaar met de goede werking van deze Overeenkomst voor zover de handel tussen de Gemeenschap en Jordanië daardoor ongunstig kan worden beïnvloed zijn :

a) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen welke ertoe strekken of die ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;

b) het misbruik maken van een machtspositie door één of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Jordanië, of op een wezenlijk deel daarvan;

c) alle steunmaatregelen van de Staten die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, met uitzondering van afwijkingen die zijn toegestaan krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

2. Alle handelwijzen welke met dit artikel in strijd zijn, worden beoordeeld op grond van de criteria welke voortvloeien uit de toepassing van de regels van de artikelen 85, 86 en 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en voor onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallende producten, die van de artikelen 65 en 66 van dat Verdrag, en de communautaire regels betreffende overheidssteun, met inbegrip van het afgeleide recht.

3. De Associatieraad stelt bij besluit genomen binnen een termijn van vijf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst de nodige voorschriften vast voor de uitvoering van de leden 1 en 2.

In afwachting van de vaststelling van deze voorschriften worden de bepalingen van de Overeenkomst inzake de interpretatie en toepassing van de artikelen VI, XVI en XXIII van de GATT toegepast als regels voor de tenuitvoerlegging van lid 1, onder c), en het ermee verband houdende gedeelte van lid 2.

4. a) Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1, onder c), komen de partijen overeen dat gedurende de eerste vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst alle door Jordanië aan ondernemingen toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Jordanië wordt beschouwd als een regio gelijk aan de streken van de Gemeenschap waar de levensstandaard abnormaal laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst, als bedoeld in artikel 92, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

De Associatieraad besluit met inachtneming van de economische situatie in Jordanië, of die periode met verdere termijnen van vijf jaar dient te worden verlengd.

b) Elke partij garandeert doorzichtigheid ten aanzien van de overheidssteun, onder meer door ieder jaar aan de andere partij mededeling te doen van het totale bedrag en de verdeling van de verstrekte steun en door op verzoek informatie over steunprogramma's te verstrekken. Op verzoek van de ene partij verstrekt de andere partij informatie over bepaalde afzonderlijke steunmaatregelen van de overheid.

5. Met betrekking tot de producten vermeld in hoofdstuk 2 van titel II :

— is het bepaalde in lid 1, onder c), niet van toepassing;

— dienen alle praktijken die in strijd zijn met lid 1, onder a), te worden beoordeeld aan de hand van de criteria welke door de Gemeenschap zijn vastgesteld op grond van de artikelen 42 en 43 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en in het bijzonder bij Verordening nr. 26/1962 van de Raad.

6. Indien de Gemeenschap of Jordanië van mening is dat een bepaalde praktijk onverenigbaar is met lid 1 en :

— deze met de in lid 3 bedoelde uitvoeringsmaatregelen niet afdoende kan worden tegengegaan, of dat

— bij ontstentenis van dergelijke voorschriften, de praktijk de belangen van de andere partij ernstig schaadt of dreigt te schaden of aan haar nationale industrie, met inbegrip van de dienstverlenende sector, aanmerkelijke schade toebrengt of dreigt toe te brengen, kan de desbetreffende partij passende maatregelen nemen na overleg in het kader van het Associatiecomité of na een termijn van dertig werkdagen volgende op het verzoek om dergelijk overleg.

Met betrekking tot praktijken die onverenigbaar zijn met lid 1, onder c), kunnen indien de GATT erop van toepassing is, deze passende maatregelen alleen worden vastgesteld in overeenstemming met de procedures en voorwaarden bepaald in de GATT of in andere in het kader daarvan tot stand gekomen akten die op beide partijen van toepassing zijn.

7. Niettegenstaande eventueel daarmee strijdige bepalingen die overeenkomstig lid 3 zijn vastgesteld, wisselen de partijen informatie uit met inachtneming van de beperkingen welke voortvloeien uit het beroeps- of zakengeheim.

#### ARTIKEL 54

De Lidstaten en Jordanië passen, onverminderd de in het kader van de GATT aangegane verplichtingen, alle staatsmonopolies van commerciële aard geleidelijk aan, in dier voege dat uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst tussen onderdanen van de lid-Staten en van Jordanië geen discriminatie meer bestaan wat de voorwaarden voor de aankoop en de afzet van goederen betreft. Het Associatiecomité wordt in kennis gesteld van de maatregelen die daartoe worden genomen.

#### ARTIKEL 55

Met betrekking tot overheidsondernemingen en ondernemingen waaraan speciale of exclusieve rechten zijn toegekend, ziet de Associatieraad erop toe dat vanaf het vijfde jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst geen maatregelen die het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Jordanië verstoren of strijdig zijn met de belangen van de partijen worden vastgesteld of gehandhaafd. Deze bepaling vormt geen beletsel voor de uitvoering, de jure of de facto, van bijzondere taken die aan deze ondernemingen zijn opgedragen.

#### ARTIKEL 56

1. Overeenkomstig het bepaalde in dit artikel en in bijlage VII waarborgen de partijen een adequate en effectieve bescherming van intellectuele-, industriële- en commerciële eigendomsrechten overeenkomstig de hoogste internationale normen, alsmede effectieve middelen om deze rechten te doen gelden.

2. De tenuitvoerlegging van dit artikel en van bijlage VII wordt regelmatig door de partijen onderzocht. In geval van problemen op het gebied van intellectuele-, industriële- en commerciële eigendomsrechten die het handelsverkeer beïnvloeden wordt op verzoek van een partij spoedoverleg gevoerd, teneinde tot wederzijds bevredigende oplossingen te komen.

#### ARTIKEL 57

De partijen streven ernaar de verschillen op het gebied van harmonisatie en conformiteitsbeoordeling verder te beperken. Daartoe sluiten zij specifieke overeenkomsten met betrekking tot wederzijdse erkenning op het gebied van de conformiteitsbeoordeling.

#### ARTIKEL 58

De partijen stellen zich een wederzijdse en geleidelijke liberalisering van de overheidsopdrachten ten doel. De Associatieraad pleegt overleg over de tenuitvoerlegging van deze doelstelling.

### TITEL V. — Economische samenwerking

#### ARTIKEL 59

##### Doelstellingen

1. De partijen verbinden zich ertoe hun economische samenwerking te versterken, in hun wederzijds belang, en overeenkomstig de algemene doelstellingen van deze Overeenkomst.

2. De economische samenwerking heeft als doel Jordanië te steunen in zijn activiteiten ter bevordering van duurzame economische en sociale ontwikkeling.

#### ARTIKEL 60

##### Toepassingsfeer

1. De samenwerking richt zich in de eerste plaats op terreinen waar zich interne problemen voordoen, of die de gevolgen ondergaan van het liberaliseringsproces van de gehele Jordaanse economie, met name de liberalisering van het handelsverkeer tussen Jordanië en de Gemeenschap.

2. Voorts wordt bij de samenwerking prioriteit gegeven aan de sectoren die de economieën van Jordanië en de Gemeenschap dichter bij elkaar brengen, met name sectoren die groei en werkgelegenheid scheppen.

3. De partijen bevorderen de economische samenwerking tussen Jordanië en andere landen in de regio.

4. Bescherming van het milieu en het ecologische evenwicht is een factor die bij de tenuitvoerlegging van de verschillende terreinen van de economische samenwerking waarvoor dit relevant is in aanmerking wordt genomen.

5. De partijen kunnen overeenkomen de economische samenwerking uit te breiden tot sectoren die niet onder het bepaalde in deze titel vallen.

## ARTIKEL 61

## Middelen en modaliteiten

De economische samenwerking wordt met name verwezenlijkt door middel van :

- a) een regelmatige economische dialoog tussen de twee partijen die alle terreinen van het macro-economisch beleid bestrijkt;
- b) regelmatige uitwisseling van informatie en ideeën in alle sectoren van samenwerking, onder meer door middel van bijeenkomsten van ambtenaren en deskundigen;
- c) activiteiten op het gebied van adviesverlening, expertise en opleiding;
- d) gezamenlijke activiteiten als seminars en workshops;
- e) technische en administratieve bijstand en bijstand op het gebied van de regelgeving;
- f) bevordering van joint ventures.

## ARTIKEL 62

## Regionale samenwerking

Ter bevordering van de regionale samenwerking bevorderen de partijen activiteiten met een regionaal effect of waarbij andere landen in de regio betrokken zijn. Deze activiteiten kunnen onder meer inhouden :

- intra-regionale handel;
- milieu;
- ontwikkeling van de economische infrastructuur;
- wetenschappelijk en technologisch onderzoek;
- cultuur;
- douanezaken.

## ARTIKEL 63

## Onderwijs en opleiding

De samenwerking tussen de partijen richt zich op het vaststellen en benutten van de meest effectieve methoden om de situatie in het onderwijs en de beroepseducatie aanzienlijk te verbeteren, met name ten aanzien van overheidsondernemingen en het particuliere bedrijfsleven, commerciële dienstverlening, de overheid en openbare instellingen, technische instanties, instanties voor normalisatie en certificatie en andere relevante organisaties. Beroepsopleidingen in verband met de herstructurering van de industrie krijgen hierbij speciale aandacht.

De samenwerking bevordert tevens de totstandkoming van contacten tussen gespecialiseerde instanties in de Gemeenschap en Jordanië en de uitwisseling van informatie en ervaringen, alsmede het gezamenlijke gebruik van technische middelen.

## ARTIKEL 64

## Wetenschappelijke en technologische samenwerking

De samenwerking is gericht op :

- a) het bevorderen van permanente banden tussen de wetenschapsgemeenschappen van de partijen, met name door middel van :
  - de toegang van Jordanië tot communautaire programma's voor onderzoek en technologische ontwikkeling, overeenkomstig de geldende bepalingen inzake de deelname van derde landen aan deze programma's;
  - de deelname van Jordanië aan gedecentraliseerde samenwerkingsnetwerken;
  - bevordering van synergie tussen opleiding en onderzoek;
- b) het versterken van de onderzoekscapaciteit van Jordanië;
- c) het stimuleren van technologische innovatie, het uitwisselen van nieuwe technologieën en het verspreiden van kennis, met name om de aanpassing van de industriële capaciteit van Jordanië te versnellen.

## ARTIKEL 65

## Milieu

1. De samenwerking is gericht op het voorkomen van de afbraak van het milieu, het intomen van de vervuiling en het rationele gebruik van natuurlijke hulpbronnen, teneinde duurzame ontwikkeling tot stand te brengen en regionale samenwerkingsprojecten te bevorderen.

2. De samenwerking wordt met name geconcentreerd op :

- woestijnvorming;
- de kwaliteit van het zeewater en controle op en preventie van vervuiling van de zee;
- beheer van de watervoorraden;
- passend gebruik van energie;
- afvalbeheer;
- de gevolgen van de industriële ontwikkeling voor het milieu in het algemeen; de veiligheid van industriële installaties in het bijzonder;
- de gevolgen van de landbouw voor de kwaliteit van bodem en water;
- milieu-educatie en voorlichting;
- het gebruik van geavanceerde methoden voor milieubeheer; meet- en controlemethoden, en in het bijzonder het gebruik van het Environmental Information System (EIS) en technieken voor milieu-effectbeoordeling;
- verzilting.

## ARTIKEL 66

## Industriële samenwerking

De samenwerking is met name gericht op het bevorderen van :

- industriële samenwerking tussen ondernemingen in de Gemeenschap en in Jordanië, onder meer inhoudende toegang tot communautaire netwerken voor samenwerking tussen bedrijven en netwerken die in het kader van gedecentraliseerde samenwerking zijn opgezet;

- modernisering en herstructurering van de Jordaanse industrie;
- totstandbrenging en bevordering van een voor de ontwikkeling van het particuliere bedrijfsleven gunstig klimaat, teneinde groei en diversifiëring van de industriële productie te stimuleren;
- samenwerking tussen het midden- en kleinbedrijf in de Gemeenschap en in Jordanië;
- overdracht van technologie, innovatie en onderzoek en ontwikkeling;
- diversifiëring van de industriële productie in Jordanië;
- ontwikkeling van het menselijk potentieel;
- verbetering van de toegang tot investeringskredieten;
- stimulering van innovatie;
- verbetering van ondersteunende informatiediensten.

#### ARTIKEL 67

##### Investerings- en stimuleringsmaatregelen

De samenwerking is gericht op het scheppen van een gunstig en stabiel investeringsklimaat in Jordanië. Dit houdt in ontwikkeling van :

- geharmoniseerde en vereenvoudigde administratieve procedures; mechanismen voor gezamenlijke investeringen, met name in het midden- en kleinbedrijf, en identificatie van en informatie over investeringsmogelijkheden;
- een juridisch klimaat dat bevorderlijk is voor de onderlinge investeringen, eventueel door de sluiting tussen Jordanië en de lid-Staten van overeenkomsten ter bescherming van investeringen en overeenkomsten ter vermindering van dubbele belasting;
- toegang tot de kapitaalmarkt ten behoeve van de financiering van productieve investeringen;
- joint ventures van ondernemingen uit Jordanië en de Gemeenschap.

#### ARTIKEL 68

##### Normalisatie en conformiteitsbeoordeling

De samenwerking op dit gebied richt zich met name op :

- a) het bevorderen van de toepassing van communautaire voorschriften op het gebied van normalisatie, metrologie, kwaliteitsnormen en erkenning van conformiteit;
- b) modernisering van de Jordaanse instanties voor conformiteitsbeoordeling, teneinde te zijner tijd en voor zover mogelijk overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning van conformiteitsbeoordeling te sluiten;
- c) het ontwikkelen van structuren en organen voor de bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendom, normalisatie en kwaliteitsnormen.

#### ARTIKEL 69

##### Aanpassing van wetgeving

De partijen doen alles wat in hun vermogen ligt om hun wetgeving onderling aan te passen, teneinde de implementatie van deze Overeenkomst te vereenvoudigen.

#### ARTIKEL 70

##### Financiële diensten

De partijen werken samen om hun normen en voorschriften te harmoniseren, onder andere met het oog op :

- a) versterking en herstructurering van de financiële sector in Jordanië;
- b) verbetering van de boekhoudings- en boekhoudcontrolesystemen, alsmede het toezicht op en de reglementering van het bankwezen, het verzekeringswezen en andere financiële sectoren in Jordanië.

#### ARTIKEL 71

##### Landbouw

De partijen concentreren zich bij de samenwerking in het bijzonder op :

- steun voor hun beleid ter diversifiëring van de productie;
- bevordering van milieuvriendelijke landbouwmethoden;
- totstandbrenging van nauwere banden tussen ondernemingen, groeperingen en organisaties die beroepsgroepen vertegenwoordigen in Jordanië en in de Gemeenschap, een en ander op vrijwillige basis;
- technische bijstand en scholing;
- harmonisatie van fytosanitaire en veterinaire normen;
- geïntegreerde ontwikkeling van het platteland, mede inhoudende verbetering van basisdienstverlening en de ontwikkeling van aanverwante economische activiteiten;
- samenwerking tussen plattelandsregio's, uitwisseling van ervaringen en kennis inzake plattelandsontwikkeling.

#### ARTIKEL 72

##### Vervoer

De samenwerking is gericht op :

- herstructurering en modernisering van weg-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur die verbonden is met de belangrijkste trans-Europese verbindingen van gemeenschappelijk belang;
- definitie en toepassing van exploitatienormen die vergelijkbaar zijn met die welke in de Gemeenschap gangbaar zijn;
- vernieuwing van technische installaties volgens de communautaire normen voor multimodaal vervoer, containervervoer en overslag;
- geleidelijke versoepelingen van de transitovoorschriften;
- verbetering van het beheer van luchthavens, de luchtverkeersleiding en de spoorwegen, mede inhoudende samenwerking tussen de verantwoordelijke nationale instanties.

## ARTIKEL 73

## Informatie-infrastructuur en telecommunicatie

De samenwerking is met name gericht op :

- a) de telecommunicatie in het algemeen;
- b) normalisatie, conformiteitsbeproeving en certificatie op het gebied van informatietechnologie en telecommunicatie;
- c) verbreding van nieuwe informatietechnologieën, met name op het gebied van netwerken en de onderlinge koppeling van netwerken (ISDN digitaal netwerk voor geïntegreerde diensten en EDI elektronische gegevensuitwisseling);
- d) stimulering van onderzoek naar en ontwikkeling van nieuwe faciliteiten voor communicatie en informatie technologieën, gericht op het ontwikkelen van de markt voor uitrusting, diensten en toepassingen in verband met informatietechnologieën en communicatie, diensten en installaties.

## ARTIKEL 74

## Energie

Bij de samenwerking genieten prioriteit :

- bevordering van duurzame energiebronnen en binnenlandse energiebronnen;
- bevordering van energiebesparing en efficiënt energiegebruik;
- toegepast onderzoek naar datanetwerken in de economische en sociale sector, met name ten behoeve van de verbinding tussen ondernemingen in de Gemeenschap en in Jordanië;
- ondersteuning van de inspanningen voor modernisering en ontwikkeling van energienetwerken en koppeling daarvan aan de netwerken van de Gemeenschap.

De samenwerking richt zich tevens op vereenvoudiging van de doorvoer van gas, olie en elektriciteit.

## ARTIKEL 75

## Toerisme

Prioriteit genieten bij de samenwerking op dit gebied :

- verbetering van de kennis van de toeristenindustrie en versterking van de consistentie van beleid dat op het toerisme van invloed is;
- betere seizoensspreiding van het toerisme;
- bevordering van de samenwerking met regio's en steden in buurlanden;
- betere informatievoorziening voor toeristen en bescherming van hun belangen;
- benadrukking van het belang van het culturele erfgoed voor het toerisme;
- zorgen voor een passende wisselwerking tussen toerisme en het milieu;
- bevordering van de concurrentie in het toerisme door stimulering van professionalisme, met name ten aanzien van het hotelwezen;
- uitwisseling van informatie inzake geplande projecten voor ontwikkeling en marketing van het toerisme, toeristische beurzen, tentoonstellingen, congressen en publicaties.

## ARTIKEL 76

## Douane

1. De partijen verbinden zich ertoe de samenwerking op douanegebied te ontwikkelen, teneinde erop toe te zien dat de handelsbepalingen worden nageleefd. Bij de samenwerking hebben prioriteit :

- a) vereenvoudiging van controles en procedures voor in- en uitklaring van goederen;
- b) toepassing van het « enig administratief document » en een systeem om de transitregelingen van de Gemeenschap en Jordanië te koppelen.

2. Onverminderd het bepaalde in de Overeenkomst inzake verdere samenwerking, in het bijzonder wat de bestrijding van drugs en het witwassen van geld betreft, verlenen de douaneadministraties van de partijen elkaar administratieve bijstand overeenkomstig Protocol 4.

## ARTIKEL 77

## Statistiek

De samenwerking is met name gericht op harmonisatie van de door de partijen gebruikte methoden, zodat betrouwbare statistieken kunnen worden opgesteld voor handel, bevolking, migratie en in het algemeen alle gebieden die onder deze Overeenkomst vallen en voor statistische verwerking in aanmerking komen.

## ARTIKEL 78

## Witwassen van geld

1. De partijen werken samen om te voorkomen dat hun financiële systemen worden gebruikt voor het witwassen van de opbrengst van criminele activiteiten in het algemeen en drugsmisdriven in het bijzonder.

2. De samenwerking op dit gebied omvat administratieve en technische bijstand teneinde normen op te stellen voor de bestrijding van het witwassen van geld die gelijkwaardig zijn met die van de Gemeenschap en andere relevante internationale instellingen, met name de Financial Action Task Force (FATF).

## ARTIKEL 79

## Bestrijding van drugs

1. De samenwerking is met name gericht op :

- verbetering van de effectiviteit van beleid en maatregelen ter voorkoming en bestrijding van het aanbod van en de illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, almede op bestrijding van het misbruik van deze producten;
- bevordering van een gezamenlijke aanpak voor het terugdringen van het illegale gebruik van deze producten.



2. De partijen bepalen gezamenlijk, in overeenstemming met hun respectieve wetgeving, welke strategieën en samenwerkingsmethoden geboden zijn om deze doelstellingen te bereiken. Hun optreden, voor zover niet gemeenschappelijk, wordt gebaseerd op overleg en nauwe coördinatie.

Aan dit optreden kunnen bevoegde openbare en particuliere instellingen en internationale organisaties deelnemen, in samenwerking met de bevoegde instanties van Jordanië, de Gemeenschap en haar lid-Staten.

3. De samenwerking wordt verwezenlijkt door middel van uitwisseling van informatie en waar nodig gezamenlijke activiteiten met betrekking tot :

- oprichting of uitbreiding van instellingen voor sociale dienstverlening en gezondheidszorg en informatiecentra voor de behandeling en sociale reïntegratie van drugsverslaafden;
- uitvoering van projecten op het gebied van preventie, voorlichting, opleiding, en epidemiologisch onderzoek;
- het opstellen van normen voor de preventie van het misbruik van precursoren en andere essentiële stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, overeenkomend met de normen van de Gemeenschap en de betrokken internationale organen, met name de Chemical Action Task Force (CATF).

## TITEL VI. — Sociale en culturele samenwerking

### HOOFDSTUK 1. — *Sociale dialoog*

#### ARTIKEL 80

1. Tussen de partijen wordt een regelmatige dialoog ingesteld over elk onderwerp op sociaal gebied dat voor hen van belang is.

2. De dialoog is een instrument voor onderzoek naar wijzen om vooruitgang te bewerkstelligen wat betreft het verkeer van werknemers, de gelijke behandeling en de sociale integratie van onderdanen van Jordanië en van de Gemeenschap die legaal op het grondgebied van gastlanden verblijven.

3. De dialoog heeft met name betrekking op alle problemen betreffende :

- a) leef- en werkomstandigheden van migrantengemeenschappen;
- b) migratie;
- c) illegale immigratie en de voorwaarden voor terugzending van personen die niet voldoen aan de bepalingen van de wetgeving inzake verblijf en vestiging die in het gastland van toepassing is;
- d) activiteiten en programma's ter bevordering van de gelijke behandeling van onderdanen van Jordanië en van de Gemeenschap, wederzijdse kennis van cultuur en beschaving, bevordering van tolerantie en bestrijding van discriminatie.

#### ARTIKEL 81

De dialoog op sociaal gebied wordt gehouden op dezelfde niveaus en volgens dezelfde procedures als die van titel I van deze Overeenkomst, die tevens als kader ervoor kan dienen.

### HOOFDSTUK 2. — *Samenwerking op sociaal gebied*

#### ARTIKEL 82

1. De partijen erkennen het belang van sociale ontwikkeling, een essentiële component van alle economische ontwikkeling. Bijzondere prioriteit wordt toegekend aan de eerbiediging van fundamentele sociale rechten.

2. Teneinde de samenwerking op sociaal gebied tussen de partijen te consolideren worden activiteiten en programma's op elk gebied dat voor hen van belang is uitgevoerd.

Hierbij hebben de volgende onderwerpen prioriteit :

- a) vermindering van de migratiedruk door het scheppen van werkgelegenheid en het ontwikkelen van het onderwijs in de emigratiegebieden;
- b) reïntegratie van teruggestuurde illegale immigranten;
- c) bevordering van de participatie van vrouwen in het sociale en economische ontwikkelingsproces, met name door middel van onderwijs en de media, overeenkomstig het Jordaanse beleid op dit gebied;
- d) ontwikkeling en versterking van Jordaanse programma's voor gezinsplanning en bescherming van moeder en kind;
- e) verbetering van het stelsel voor sociale zekerheid;
- f) verbetering van de gezondheidszorg;
- g) verbetering van levensomstandigheden in achtergestelde, dichtbevolkte gebieden;
- h) uitvoering en financiering van uitwisselings- en vrijetijdsprogramma's voor gemengde groepen Europese en Jordaanse jongeren die in de lid-Staten verblijven ter bevordering van de kennis van elkaars cultuur en van de tolerantie.

#### ARTIKEL 83

Samenwerkingsprojecten kunnen worden gecoördineerd met de lid-Staten en de relevante internationale organisaties.

#### ARTIKEL 84

De Associatieraad richt voor het einde van het eerste jaar na de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst een werkgroep op. Deze is belast met permanente evaluatie van de tenuitvoerlegging van de bepalingen van de hoofdstukken 1 en 2.

### HOOFDSTUK 3. — *Culturele samenwerking en uitwisseling van informatie*

#### ARTIKEL 85

1. Met het oog op de vergroting van wederzijdse kennis en begrip en rekening houdend met reeds ondernomen activiteiten, verbinden de partijen zich ertoe, met respect voor elkaars cultuur, een vaste basis te leggen voor een duurzame culturele dialoog en een permanente culturele samenwerking te bevorderen op alle daarvoor geschikte terreinen.

2. Bij de vaststelling van samenwerkingsactiviteiten en -programma's en gezamenlijke activiteiten besteden de partijen bijzondere aandacht aan jongeren, aan zelfexpressie en communicatievaardigheden met gebruikmaking van schriftelijke en audiovisuele media, en aan monumentenzorg en verbreiding van cultuur.

3. De partijen komen overeen dat de bestaande programma's voor culturele samenwerking in de Gemeenschap en de lid-Staten tot Jordanië kunnen worden uitgebreid.

4. De partijen stimuleren activiteiten van wederzijds belang op het gebied van informatie en communicatie.

## TITEL VII. — Financiële samenwerking

### ARTIKEL 86

Ter verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst wordt een financieel samenwerkingspakket aan Jordanië ter beschikking gesteld overeenkomstig de passende procedures en financiële middelen.

Deze procedures worden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst in overleg tussen de partijen vastgesteld met behulp van de meest geschikte instrumenten.

Naast de in titel V en titel VI van deze Overeenkomst genoemde terreinen heeft deze samenwerking vooral betrekking op :

- het bevorderen van hervormingen die gericht zijn op de modernisering van de economie;
- het op peil brengen van de economische infrastructuur;
- het bevorderen van particuliere investeringen en activiteiten die werkgelegenheid scheppen;
- het opvangen van de gevolgen voor de Jordaanse economie van de geleidelijke instelling van een vrijhandelszone, met name door het op peil brengen en herstructureren van de industrie;
- het begeleiden van het beleid in de sociale sectoren.

### ARTIKEL 87

In het kader van de communautaire financiële instrumenten ter ondersteuning van de programma's voor structurele aanpassing in de landen van het Middellandse Zeegebied, en in nauwe samenwerking met de Jordaanse autoriteiten en met andere donoren, in het bijzonder andere internationale financiële instellingen, onderzoekt de Gemeenschap op welke wijze ondersteuning kan worden geboden voor de structuurmaatregelen die Jordanië neemt om een algemeen financieel evenwicht te herstellen en een economisch klimaat te scheppen dat een versnelde groei bevordert en tegelijkertijd het sociale welzijn van de bevolking verbetert.

### ARTIKEL 88

Met het oog op een gecoördineerde benadering van bijzondere macro-economische en financiële problemen die uit de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst zouden kunnen voortvloeien, besteden de partijen bijzondere aandacht aan de ontwikkelingen in het handelsverkeer en de financiële betrekkingen tussen de Gemeenschap en Jordanië in het kader van de krachtens titel V ingestelde regelmatige economische dialoog.

## TITEL VIII. — Institutionele, algemene en slotbepalingen

### ARTIKEL 89

Er wordt een Associatieraad opgericht, die één maal per jaar, of telkens wanneer de omstandigheden zulks vereisen, op ministerieel niveau bijeenkomt op initiatief van zijn voorzitter, overeenkomstig het reglement van orde.

De Associatieraad behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de Overeenkomst voordoen, alsmede alle andere bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang.

### ARTIKEL 90

1. De Associatieraad bestaat uit, enerzijds, leden van de Raad van de Europese Unie en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, anderzijds, leden van de regering van Jordanië.

2. De leden van de Associatieraad kunnen regelingen treffen om zich te doen vertegenwoordigen, overeenkomstig de daartoe in het reglement van orde van deze Associatieraad vast te stellen voorwaarden.

3. De Associatieraad stelt zijn reglement van orde vast.

4. De Associatieraad wordt beurtelings voorgezeten door een lid van de Raad van de Europese Unie en een lid van de Regering van Jordanië, zulks overeenkomstig het bepaalde in het reglement van orde van de Associatieraad.

### ARTIKEL 91

De Associatieraad heeft, voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst, in de in de Overeenkomst genoemde gevallen beslissingsbevoegdheid.

De besluiten van de Associatieraad zijn bindend voor de partijen, die de nodige maatregelen treffen voor de uitvoering ervan. De Associatieraad kan tevens alle nuttige aanbevelingen doen.

De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de partijen.

## ARTIKEL 92

1. Er wordt een Associatiecomité opgericht, dat toezicht houdt op het beheer van deze Overeenkomst, onder voorbehoud van de aan de Raad toegekende bevoegdheden.
2. De Associatieraad kan alle of een deel van zijn bevoegdheden aan het Associatiecomité delegeren.

## ARTIKEL 93

1. Het Associatiecomité vergadert op het niveau van ambtenaren en bestaat uit enerzijds vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Unie en van leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, en anderzijds vertegenwoordigers van de Regering van Jordanië.
2. Het Associatiecomité stelt zijn reglement van orde vast.
3. Het Associatiecomité wordt beurtelings voorgezeten door een vertegenwoordiger van het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en een vertegenwoordiger van de Regering van Jordanië.

## ARTIKEL 94

1. Het Associatiecomité heeft beslissingsbevoegdheid inzake het beheer van deze Overeenkomst en op de terreinen waarop de Raad het comité bevoegdheden heeft toegekend.
2. Besluiten worden in overleg tussen de partijen genomen en zijn bindend voor de partijen, die gehouden zijn de maatregelen te nemen die voor de uitvoering ervan nodig zijn.

## ARTIKEL 95

De Associatieraad kan besluiten werkgroepen of lichamen in te stellen die voor de uitvoering van de Overeenkomst nodig zijn.

## ARTIKEL 96

De Associatieraad neemt alle nuttige maatregelen ter bevordering van de samenwerking en de contacten tussen het Europees Parlement en het parlement van Jordanië.

## ARTIKEL 97

1. Elk der partijen kan ieder geschil dat verband houdt met de toepassing of de interpretatie van deze Overeenkomst aan de Associatieraad voorleggen.
2. De Associatieraad kan het geschil bij besluit beslechten.
3. Elke partij is verplicht de voor de uitvoering van het in lid 2 bedoelde besluit vereiste maatregelen te treffen.
4. Indien het geschil niet overeenkomstig lid 2 kan worden beslecht, kan elk der partijen de andere partij ervan in kennis stellen dat zij een scheidsrechter heeft aangewezen, waarop de andere partij binnen twee maanden een tweede scheidsrechter dient aan te wijzen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de lid-Staten geacht één partij bij het geschil te zijn.

De Associatieraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De scheidsrechters beslissen bij meerderheid van stemmen.

Elke partij bij het geschil dient de maatregelen te treffen die voor de tenuitvoerlegging van de beslissing van de scheidsrechters noodzakelijk zijn.

## ARTIKEL 98

Niets in de Overeenkomst belet een overeenkomstsluitende partij maatregelen te nemen :

- a) die zij nodig acht om de onthulling van informatie die tegen haar vitale veiligheidsbelangen indruist te beletten;
- b) die verband houden met de productie van of de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal of met onderzoek, ontwikkeling of productie die absoluut vereist zijn voor defensiedoeleinden, mits deze maatregelen geen afbreuk doen aan de concurrentievoorwaarden voor producten die niet voor specifiek militaire doeleinden bestemd zijn;
- c) die zij van vitaal belang voor haar eigen veiligheid acht, in geval van ernstige binnenlandse problemen die de openbare orde bedreigen, in tijden van oorlog of ernstige internationale spanningen die een oorlogsdreiging inhouden, of om verplichtingen na te komen die zij voor de bewaring van de vrede en de internationale veiligheid is aangegaan.

## ARTIKEL 99

Op de door deze Overeenkomst bestreken terreinen en onverminderd eventueel daarin neergelegde bijzondere bepalingen, geldt het volgende :

— de regelingen die Jordanië ten opzichte van de Gemeenschap toepast mogen geen aanleiding geven tot discriminatie tussen de lid-Staten, hun onderdanen of hun vennootschappen;

— de regelingen die de Gemeenschap ten opzichte van Jordanië toepast mogen geen aanleiding geven tot discriminatie tussen Jordaanse onderdanen of vennootschappen.

## ARTIKEL 100

Ten aanzien van directe belastingen heeft geen der bepalingen van de Overeenkomst tot gevolg dat :

- de door een partij toegekende voordelen op fiscaal gebied in enige internationale overeenkomst of regeling waardoor deze partij gebonden is worden uitgebreid;
- vaststelling of toepassing door een partij van enige maatregel die gericht is op het voorkomen van fraude of belastingontduiking wordt verhinderd;
- afbreuk wordt gedaan aan het recht van een partij de ter zake doende bepalingen van haar fiscale wetgeving toe te passen op belastingplichtigen die zich niet in dezelfde situatie bevinden, met name ten aanzien van hun woonplaats.

## ARTIKEL 101

1. De partijen treffen alle algemene en bijzondere maatregelen die vereist zijn om aan hun verplichtingen krachtens deze Overeenkomst te voldoen. Zij zien erop toe dat de in de Overeenkomst aangegeven doelstellingen worden bereikt.

2. Indien een der partijen van mening is dat de andere partij een verplichting die uit de Overeenkomst voortvloeit niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen treffen. Alvorens dit te doen, behalve in bijzonder spoedeisende gevallen, verstrekt zij de Associatieraad alle ter zake doende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, teneinde een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de goede werking van de Overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis van de Associatieraad gebracht en op verzoek van de andere partij in de Associatieraad besproken.

## ARTIKEL 102

De protocollen 1 tot en met 4 en de bijlagen I tot en met VII vormen een integrerend onderdeel van de Overeenkomst. De verklaringen en de briefwisselingen zijn opgenomen in de Slotakte, die een integrerend onderdeel vormt van de Overeenkomst.

## ARTIKEL 103

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt onder 'partijen' verstaan : enerzijds de Gemeenschap, of de lid-Staten, of de Gemeenschap en de lid-Staten, overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden, en anderzijds, Jordanië.

## ARTIKEL 104

De Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Elk der partijen kan de Overeenkomst door kennisgeving aan de andere partij opzeggen. Zes maanden na de datum van die kennisgeving houdt de Overeenkomst op van toepassing te zijn.

## ARTIKEL 105

Deze Overeenkomst is van toepassing op, enerzijds, het grondgebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing zijn, overeenkomstig het bepaalde in die verdragen, en, anderzijds, op het grondgebied van Jordanië.

## ARTIKEL 106

Deze Overeenkomst, die is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

## ARTIKEL 107

1. Deze Overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de partijen elkaar ervan kennisgeving doen dat de in de eerste alinea bedoelde procedures zijn voltooid.

2. Bij inwerkingtreding vervangt deze Overeenkomst de op 18 januari 1997 te Brussel ondertekende Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië en de Overeenkomst tussen de lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Jordanië.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenennegentig.

## LIJST VAN BIJLAGEN

- BIJLAGE I : Producten bedoeld in artikel 10, lid 1.
- BIJLAGE II : Producten bedoeld in artikel 10, lid 2, en artikel 11, lid 2.
- BIJLAGE III : Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Jordanië het in artikel 11, leden 3 en 4, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is.
- BIJLAGE IV : Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap bedoeld in artikel 11, lid 5.
- BIJLAGE V : Voorbehouden van de Gemeenschap bedoeld in artikel 30, lid 1, onder b).
- BIJLAGE VI : Voorbehouden van Jordanië met betrekking tot nationale behandeling (bedoeld in artikel 30, lid 2, onder a)).
- BIJLAGE VII : Intellectuele, industriële en commerciële eigendom bedoeld in artikel 56.

**BIJLAGE I****PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 10, LID 1**

GN-CODE	OMSCHRIJVING
0403 0403 10 51 t/m 0403 10 99 0403 90 71 t/m 0403 90 99	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: -- Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao -- Andere, gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao
0405 0405 20 0405 20 10 0405 20 30	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen: zuivelpasta's - Zuivelpasta's: -- Met een vertgehalte van 39 of meer gewichtspersenten doch minder dan 60 gewichtspersenten -- Met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspersenten doch niet meer dan 75 gewichtspersenten
0710 40 00 0711 90 30	Suikermaïs, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren Suikermaïs, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie
ex 1517 1517 10 10 1517 90 10	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516 - Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten - Andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten
1702 50 00	Chemisch zuivere fructose
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), andere dan zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, bedoeld bij GN-code 1704 90 10
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:
ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen: bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van bereidingen bedoeld bij GN-code 1901 90 91

GN CODE	OMSCHRIJVING
ex 1902	Deegwaren andere dan gevulde deegwaren bedoeld bij de GN-codes 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel
2001 90 30	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur
2001 90 40	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspersenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur
2004 10 91	Aardappelen, in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren
2004 90 10	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren
2005 20 10	Aardappelen, in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren
2005 80 00	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren
2008 99 85	Maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol
2008 99 91	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspersenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol

GN-CODE	OMSCHRIJVING
2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99	Bereidingen op basis van koffie Bereidingen op basis van thee of van maté Gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van gebrande cichorei Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei
2102 10 31 2102 10 39	Bakkersgist
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan die bedoeld bij de GN-codes 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen bedoeld bij de GN-codes 2106 90 30 tot 2106 90 59
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan vruchten- en groentesappen bedoeld bij GN-code 2009, producten bedoeld bij de GN-codes 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de GN-codes 0401 tot en met 0404 bevattend
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3501	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne
ex 3505 10	Dextrine en ander gemodificeerd zetmeel, ander dan door ethervorming of verestering gemodificeerd zetmeel bedoeld bij GN-code 3505 10 50
3505 20	Lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gemodificeerd zetmeel
3809  3809 10	Appretemiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: - op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen
3824 60	Sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44

**BIJLAGE II****PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 10, LID 2 EN ARTIKEL 11, LID 2**

GN-CODE	OMSCHRIJVING
0403 0403 10 51 t/m 0403 10 99 0403 90 71 t/m 0403 90 99	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: -- Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao -- Andere, gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao
0405 0405 20 0405 20 10 0405 20 30	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's: - Zuivelpasta's: -- Met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 60 gewichtspercenten -- Met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspercenten doch niet meer dan 75 gewichtspercenten
0710 40 00 0711 90 30	Suikermaïs, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren Suikermaïs, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie
ex 1517 1517 10 10 1517 90 10	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516 - Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten - Andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten
1520 00 00	Ruwe glycerol; glycerolwater en glycerollogen
1702 50 00	Chemisch zuivere fructose
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet



GN-CODE	OMSCHRIJVING
1805	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspersenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen
ex 1902	Deegwaren, andere dan gevulde deegwaren bedoeld bij de GN-codes 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel
2001 90 30	Suikermaïs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur
2001 90 40	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspersenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur
2004 10 91	Aardappelen, in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren
2004 90 10	Suikermaïs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren

GN-CODE	OMSCHRIJVING
2005 20 10	Aardappelen, in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren
2005 80 00	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren
2008 99 85	Maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol
2008 99 91	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol
2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99	Bereidingen op basis van koffie Bereidingen op basis van thee of van maté Gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van gebrande cichorei Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan vruchten- en groentesappen bedoeld bij GN-code 2009, producten bedoeld bij de GN-codes 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de GN-codes 0401 tot en met 0404 bevattend
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80% vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten

GN -CODE	OMSCHRIJVING
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3501	Caseïne, caseïnaten en andere derivaten van caseïne
ex 3505 10 3505 20	Dextrine en ander gemodificeerd zetmeel, ander dan door ethervorming of verestering gemodificeerd zetmeel bedoeld bij GN-code 3505 10 50 Lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gemodificeerd zetmeel
3809 3809 10	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: - op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen
3824 3824 60	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen - Sorbitol andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44

**BIJLAGE III**

**INDUSTRIËLE PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP WAAROP BIJ  
INVOER IN JORDANIË HET IN ARTIKEL 11, LEDEN 3 EN 4, BEDOELDE TIJDSHEMA  
VOOR DE AFSCHAFFING VAN TARIEVEN VAN TOEPASSING IS**

## Lijst A

050100000	251020000	262030000	280530000	282540000
050210000	251110000	262040000	280540000	282550000
050290000	251120000	262050000	280620000	282560000
050300000	251200000	262090000	280700000	282570000
050510000	251319000	262100000	280800000	282580000
050590000	251320100	270111000	280910000	282590900
050610000	251400000	270112000	280920000	282611000
050690000	251910000	270119000	281000000	282612000
050710000	251990000	270120000	281111000	282619000
050790000	252020100	270210000	281119100	282620000
050800000	252400000	270220000	281119900	282630000
130232100	252610000	270300000	281122000	282690000
140110000	252620000	270400000	281129000	282710000
140120000	252810000	270500000	281210100	282720000
140190000	252890000	270600000	281210200	282731000
140210000	253090200	270710000	281210300	282732000
140290000	253090300	270720000	281210400	282733000
140310000	260111000	270730000	281210500	282734000
140390000	260112000	270740000	281210600	282735000
140410900	260120000	270750000	281210700	282736000
140420000	260200000	270760000	281210800	282738000
140490100	260300000	270791000	281210900	282739000
152000100	260400000	270799000	281290000	282741900
152190900	260500000	270810000	281310000	282749900
180400000	260600000	270820000	281390000	282911000
180500100	260700000	270900000	281520000	282919000
190110100	260800000	271000520	281530000	282990100
190110200	260900000	271000700	281610000	283010000
190190200	261000000	271220100	281620000	283020000
210610100	261100000	271311000	281630000	283030000
210690300	261210000	271312000	281700000	283090000
210690400	261220000	271320000	281810000	283311000
210690600	261310000	271390000	281820000	283319000
250300000	261390000	271410000	281830000	283321000
250410000	261400000	271490000	281990100	283322000
250490000	261510000	280130000	282010000	283323000
250700000	261590000	280200000	282110100	283324000
250810000	261610000	280300000	282120100	283325000
250820000	261690000	280429100	282200100	283326000
250830000	261710000	280429200	282300000	283327000
250840000	261790000	280470000	282410000	283329000
250850000	261800000	280490000	282420000	283330000
250860000	261900000	280511000	282490000	283340000
250870000	262011000	280519000	282510000	283421000
250900000	262019000	280521000	282520000	283429100
251010000	262020000	280522000	282530000	283510100

283522100	290260100	291221100	291713910	293030100
283523100	290270100	291229100	291714100	293040100
283524100	290290100	291230100	291719910	293090100
283525100	290290910	291241100	291720910	293211100
283526100	290322000	291242100	291731910	293212100
283529100	290341000	291249100	291732910	293213100
283531100	290342000	291250100	291733910	293219100
283539100	290344000	291260100	291734910	293221100
283610100	290345100	291411100	291735100	293229100
283620100	290346100	291412100	291736910	293291100
283630100	290347100	291413100	291737910	293292100
283640100	290349100	291419100	291739910	293293100
283650100	290362100	291421100	291811100	293294100
283660100	290410100	291422100	291812100	293299200
283670100	290420100	291423100	291813100	293311100
283691100	290490200	291429100	291815100	293319100
283692100	290511100	291431100	291816100	293329100
283699100	290512100	291439100	291817100	293331100
283911000	290513100	291440100	291819200	293332100
283919000	290514100	291450100	291821100	293339300
283920000	290515100	291461100	291822100	293340200
283990000	290516100	291469100	291823100	293351100
284011000	290517100	291470100	291829100	293359500
284019000	290519200	291511100	291830100	293361100
284020000	290522100	291512100	291890100	293369100
284030000	290529100	291513100	291900100	293371100
284190100	290531100	291521100	292010100	293379300
284190200	290532100	291522100	292090500	293390100
284410000	290539100	291523100	292111100	293410100
284420000	290541100	291524100	292112100	293420100
284430000	290542100	291529100	292119500	293430100
284440000	290543100	291531100	292121100	293490910
284450000	290544100	291532100	292122100	293610100
284510000	290545100	291533100	292129100	293621100
284590000	290549100	291534100	292130100	293622100
284610000	290550200	291535100	292141000	293623100
284690000	290629100	291539100	292142000	293624100
284700000	290729100	291540100	292143100	293625100
284910000	290810000	291550100	292144100	293626100
284920000	290820000	291560100	292145100	293627100
284990000	290890000	291570100	292149920	293628100
290110100	290911000	291590100	292151100	293629100
290121100	290919100	291611100	292159100	293690100
290122100	290920100	291612100	292229100	293921000
290123100	290930100	291613100	292421110	293929100
290124100	290941100	291614100	292421920	294110000
290129100	290942100	291615100	292511100	
290211100	290943100	291619100	292690300	
290219100	290944100	291620100	292700100	
290220100	290949100	291631100	292800100	
290230100	290950100	291632100	292910000	
290241100	290960100	291634100	292990100	
290242100	291211100	291635100	292990200	
290243100	291212100	291639100	292990900	
290244100	291213100	291711910	293010100	
290250100	291219100	291712910	293020100	

294120000	320414100	370520100	382490200	391212000
294130000	320415100	370590100	390110000	391220000
294140000	320416100	370610100	390120000	391231000
294150000	320417100	370690100	390130000	391239000
291190000	320419100	380110000	390190000	391290000
300331000	320420100	380120100	390210000	391310000
300339000	320490100	380120210	390220000	391390000
300340000	320500000	380130100	390230000	391400000
300390000	320611100	380190100	390290000	391510000
300431000	320619100	380210000	390311000	391520000
300432000	320620100	380290000	390319000	391530000
300439000	320630100	380630210	390320000	391590000
300440000	320641100	380690210	390330000	391610100
300450000	320642100	380810900	390390000	391610910
300490000	326043100	380820900	390410900	391620100
300660000	320649100	380830900	390421900	391620910
310100000	320650100	380840900	390422900	391690100
310210000	320710100	380890900	390430900	391690910
310221000	320720100	380910100	390440900	391990100
310229000	320730100	380991100	390450900	392010910
310230000	320740100	380992100	390461000	392020910
310240000	320810300	380993100	390469000	392030100
310250000	320820300	381210000	390490000	392041100
310260000	320890300	381220000	390512000	392042100
310270000	320910100	381230000	390519000	392051100
310280000	320990100	381300000	390521000	392059100
310290000	321000100	381511100	390529000	392061100
310310000	321100100	381512100	390530000	392062100
310320000	321210000	381519100	390591000	392063100
310390000	321511000	381590100	390599000	392069100
310410000	321519000	381600100	390610000	392072100
310420000	321590000	381710100	390690000	392073910
310430900	340211100	381720100	390710000	392079910
310490900	340212100	381800100	390720000	392092100
310510900	340213100	382100000	390730000	392093100
310520000	340219100	382200000	390740000	392094100
310530000	340290100	382311000	390760000	392099910
310540000	350510100	382312000	390791000	392119200
310551000	350510200	382313000	390799000	392190110
310559000	350520100	382319000	390810000	392190910
310560000	350710100	382370000	390890000	392321100
310590000	350710900	382410100	390910000	392329100
320110100	350790000	382420100	390920000	392340100
320120100	360100000	382430100	390930000	392690100
320190100	360300000	382440100	390940000	392690200
320300100	370110000	382450100	390950000	392690400
320300910	370130100	382460100	391000000	392690600
320411100	370199100	382471100	391110000	400110000
320412100	370210000	382479100	391190000	400121000
320413100	370510100	382490100	391211000	400122000

400129100	410110000	470100000	482390100	520300000
400130900	410121000	470200000	482390200	520411000
400211900	410122000	470311000	482390500	520419000
400219110	410129000	470319000	482390600	520511000
400219900	410130000	470321000	482390700	520512000
400220110	410140000	470329000	482390800	520513000
400220900	410210000	470411000	482390910	520514000
400231110	410221000	470419000	490300000	520515000
400231900	410229000	470421000	490400000	520521000
400239110	410310000	470429000	490510000	520522000
400239900	410320000	470500000	490591000	520523000
400241900	410390000	470610000	490599000	520524000
400249110	430110000	470620000	490600000	520526000
400249900	430120000	470691000	490700900	520527000
400251900	430130000	470692000	491110000	520528000
400259110	430140000	470693000	491199100	520531000
400259900	430150000	470710000	500100000	520532000
400260110	430160000	470720000	500200000	520533000
400260900	430170000	470730000	500310000	520534000
400270110	430180000	470790000	500390000	520535000
400270900	430190000	480251100	500400000	520541000
400280110	440110000	480252100	500500000	520542000
400280900	440130000	480253100	510111000	520543000
400291900	440200000	480260100	510119000	520544000
400299110	440320100	480411300	510121000	520546000
400299900	440341100	480419300	510129000	520547000
400300000	440349100	480421000	510130000	520548000
400400000	440391100	480429000	510210000	5205611000
400510100	440392100	480431300	510220000	520612000
400591100	440399100	480439300	510310000	520613000
400599110	440500000	480441300	510320000	520614000
400599900	440610000	480442300	510330000	520615000
400610000	440690000	480449300	510400000	520621000
400690100	441510100	480451300	510510000	520622000
400700100	441510200	480451400	510521000	520623000
400811100	441510300	480452300	510529000	520624000
400819100	441520100	480459300	510530000	520625000
400821200	441700100	480820000	510540000	520631000
400910100	442190100	481039100	510610000	520632000
400920100	442190200	481091100	510620000	520633000
400930100	442190300	481099100	510710000	520634000
400940100	450200100	481140100	510720000	520635000
400950100	450310000	481140200	510810000	520641000
401220100	450390100	481910100	510820000	520642000
401610100	450410100	481920200	511000900	520643000
401699100	450490100	481930100	511300100	520644000
401699200	450490200	481940100	520100000	520645000
401700100	460110000	482020100	520210000	530310000
401700400	460210100	482210000	520291000	530390000
401700500	460290100	482290000	520299000	530410000

530490000	550120000	560410100	700232900	720241000
530511000	550130000	560420910	700239900	720249000
530519000	550190000	560490100	701020000	720250000
530521000	550200000	560490910	701091900	720260000
530529000	550310000	560500900	701092900	720270000
530591000	550320000	560710000	701093900	720280000
530599000	550330000	560729000	701094900	720291000
530610000	550340000	560730000	701110000	720292000
530620000	550390000	560790000	701120000	720293000
530710000	550410000	580310100	701190000	720299000
530720000	550490000	580390100	701911000	720410000
530810000	550510000	580631100	701912000	720421000
530820000	550520000	580632100	701919000	720429000
530830000	550610100	580639100	701931100	720430000
530890000	550620100	590310100	701939100	720441000
531010100	550630100	590320100	710110000	720449000
531090100	550700100	590390100	710121000	720450100
540110900	550810900	591131000	710122000	720510000
540120900	550820900	591132000	710210000	720610100
540210000	550911000	591140100	710221000	720711100
540220000	550912000	591190100	710229000	720712100
540231000	550921000	611511100	710231000	720719100
540232000	550922000	611512100	710239000	720720100
540233000	550931000	611519100	710310000	720840100
540239000	550932000	611520100	710391000	720854100
540241000	550941000	611591100	710399000	720890100
540242000	550942000	611592100	710410000	720916100
540243000	550951000	611593100	710420000	720917100
540249000	550952000	611599100	710490000	720918100
540251000	550953000	621710100	710510000	720926100
540252000	550959000	630510100	710590000	720927100
540259000	550961000	680410100	710691000	720928100
540261000	550962000	680423100	711011100	720990100
540262000	550969000	681210000	711021100	721011100
540269000	550991000	681220000	711031100	721012100
540310000	550992000	681230000	711041100	721030100
540320000	550999000	681250100	711210000	721041100
540331000	551011000	690310100	711220000	721049100
540332000	551012000	690310200	711290000	721050100
540333000	551020000	690320100	711319100	721061100
540339000	551030000	690320200	711810000	721069100
540341000	551090000	690390100	711890000	721070100
540342000	560311100	690390200	720110000	721090100
540349000	560312100	690911000	720120000	721810100
540410000	560313100	690912000	720150000	721891100
540490900	560314100	690919000	720211000	721899100
540500900	560391100	700100000	720219000	721911100
540720100	560392100	700210900	720221000	721912100
540791100	560393100	700220900	720229000	721913100
550110000	560394100	700231900	720230000	721914100



721921100	722910100	740323000	790390100	820719000
721922100	722920100	740329000	790500100	820720900
721923100	730210000	740400000	790500200	820730900
721924100	730220000	740500900	790700200	820740900
721931100	730230000	740911100	800110000	820750000
721932100	730240000	740921100	800120000	820760000
721933100	730290000	740931100	800200000	820770000
721934100	730410100	740940100	800700100	820780000
721935100	730429100	740990100	800700200	820790000
721990100	730431910	741110100	810191000	820810000
722011100	730439910	741121100	810291000	820820000
722012100	730441910	741122100	810310100	820840000
722020100	730449910	741129100	810411000	820890000
722090100	730451910	741700100	810419000	821192100
722100100	730459910	741999500	810420000	821193100
722211100	730511000	750110000	810510100	830140100
722219100	730512000	750120000	810510200	830150100
722220100	730519000	750210000	810600100	830810000
722230100	730520000	750220000	810710100	830890100
722300100	730531900	750300000	810810100	830990200
722410100	730539900	760110000	810910100	840710100
722490100	730590900	760120000	811000100	840710200
722511100	730610100	760200000	811100100	840810100
722519100	730610400	760611100	811220100	840810200
722520100	730620100	760611200	811230100	841112900
722530100	730620400	760611300	811240100	841122900
722540100	730630200	760612100	811291100	841182900
722550100	730640200	760612200	811300100	841191100
722591100	730650200	760691100	820150100	841199100
722592100	730690100	760691200	820190900	841290100
722599100	730690400	760691300	820210000	841410000
722611100	730890100	760692100	820220000	841490100
722619100	730890200	760692200	820240000	841490200
722620100	731021110	760711100	820310000	841630900
722691100	731021130	760719100	820320000	841690800
722692100	731029110	760720100	820330000	841720000
722693100	731029130	761290100	820340000	841780900
722694100	731100000	761290200	820411000	841790100
722699100	732190100	761290300	820412000	841899100
722710100	732619400	761300000	820420000	841911900
722720100	732690400	761699500	820510000	841932900
722790100	740110000	780110900	820520000	841960900
722810100	740120000	780191900	820530000	841990110
722820100	740200000	780199900	820540000	841990910
722830100	740311000	780200000	820559000	842122900
722840100	740312000	780600100	820560000	842191100
722850100	740313000	790111000	820570000	842199100
722860100	740319000	790112000	820580000	842199200
722870100	740321000	790120000	820590900	842290900
722880100	740322000	790200000	820713000	842320000

842330000	845590000	850140110	854511100	901530000
842382900	845699990	850151110	854519200	901540000
842389900	846291900	850152110	860711000	901580000
842430900	846299900	850211100	860712000	901720000
842490100	846610000	850220100	860719000	901730900
842490200	846620000	850239100	860721000	901780900
842520000	846630000	850240100	860729000	902290000
842531100	846691000	850421100	860730000	902410900
842539100	846692000	850431100	860791000	902480900
842541000	846693000	850431900	860799000	902490900
842549000	846694000	850490100	870510000	902519100
842612100	846880900	850690100	870590200	902580100
842612990	846890900	850790000	870590900	902590100
842619100	847490900	850890000	870600100	902690200
842619990	847590000	851490000	870790100	902710900
842641100	847710900	851580100	870899100	902720900
842641990	847720900	851580990	870911000	902730900
842649900	847730900	851590000	870919000	902740100
842691000	847740900	852311100	871000000	902790910
842699900	847751900	852312100	871110100	902910110
842710000	847759900	852313100	871120100	902920110
842720000	847780900	852390100	871130100	903010900
842790000	847790100	852432100	871140100	903020900
842810900	847810900	852439100	871150100	903031900
842820000	847890100	852451100	871190100	903039900
842831000	848010900	852452100	871310000	903040900
842832900	848020900	852453100	871390000	903082900
842833900	848030900	852499100	871639900	903089900
842839900	848041900	852499200	871640900	903090900
842850000	848049900	852610000	871690100	903110900
842860000	848050900	852691000	880110000	903120900
842890900	848060900	852692000	880190000	903130000
843010100	848071900	853090000	880310000	903180900
843390000	848079900	853210000	880320000	903290200
843490000	848140000	853221000	880330000	930621100
843590000	848180100	853222000	880390000	930630100
843691000	848180200	853223000	880400000	930630300
843699000	848180310	853224000	880510000	930630400
843790000	848310100	853225000	890310000	940540100
843890000	848320100	853229000	890391000	940550100
843991000	848330100	853230000	890392000	940600110
843999000	848340100	853290000	890399000	960200100
844090000	848350100	854319900	890800000	960390200
844190900	848360100	854330900	900390100	960610000
844390000	848390100	854389200	901110000	960621000
845150900	850110110	854390100	901120000	960622000
845190100	850110900	854411200	901180000	960629000
845210000	850120110	854419200	901210000	960630000
845390000	850131110	854459200	901510000	960711000
845490000	850132110	854460200	901520000	960719000

960720000				
960810100				
960899100				
960910100				
961610000				
970500100				

## Lijst B

050900000	190410000	251611100	271113000	283510900
051000000	190420000	251611900	271114000	283522900
090300000	190490000	251612100	271119000	283523900
130110000	190510000	251612900	271121000	283524900
130120100	190520000	251621000	271129000	283525900
130120900	190530100	251622000	271210000	283526900
130190100	190530900	251690000	271220900	283529900
130190900	190540000	251710000	271290000	283531900
130211100	190590100	251720000	271500000	283539900
130211200	190590210	251730000	280110000	283610900
130212000	190590290	251741000	280120000	283620900
130213100	190590900	251749000	280410000	283630900
130213900	210111000	251810000	280421000	283640900
130214000	210112000	251820000	280429900	283650900
130219000	210120000	251830000	280430000	283660900
130231100	210130000	252010000	280440000	283670900
130231900	210210000	252020900	280450000	283691900
130232900	210220000	252100000	280461000	283692900
130239100	210230000	252210000	280469000	283699900
130239900	210310000	252220000	280480000	283711000
140410100	210330100	252230000	280610000	283719100
140490900	210330200	252310000	281121000	283719900
150510000	210390000	252321000	281123000	283720000
150590100	210410000	252329000	281410000	283800000
150590900	210420000	252330000	281420000	284110000
152000900	210500000	252390000	281511000	284120000
152110000	210610900	252510000	281512000	284130000
152190100	210690100	252520000	281910000	284140000
170410000	210690200	252530000	281990900	284150000
170490000	210690700	252700000	282090000	284161000
180310000	210690800	252910000	282110900	284169000
180320000	210690900	252921000	282120900	284170000
180500900	220110000	252922000	282200900	284180000
180610000	220190000	252930000	282590100	284190900
180620000	220210000	253010000	282741100	284210000
180631000	220290000	253020000	282749100	284290000
180632000	250100000	253040000	282751000	284310000
180690000	250200000	253090100	282759000	284321000
190110900	250510000	253090900	282760000	284329000
190120000	250590000	271000100	282810000	284330000
190190100	250610000	271000200	282890000	284390000
190190900	250621000	271000310	282990900	284800000
190211100	250629000	271000320	283110000	285000000
190211900	251311000	271000330	283190000	285100100
190219100	251320900	271000400	283210000	285100900
190219900	251511100	271000510	283220000	290110900
190220000	251511900	271000600	283230000	290121900
190230000	251512100	271000900	283410000	290122900
190240000	251512900	271111000	283422000	290123900
190300000	251520000	271112000	283429900	290124900

290129900	290531900	291230900	291634900	292090900
290211900	290532900	291241900	291635900	292111900
290219900	290539900	291242900	291639900	292112900
290220900	290541900	291249900	291711100	292119100
290230900	290542900	291250900	291711990	292119200
290241900	290543900	291260900	291712100	292119300
290242900	290544900	291300000	291712990	292119400
290243900	290545900	291411900	291713100	292119900
290244900	290549900	291412900	291713990	292121900
290250900	290550100	291413900	291714900	292122900
290260900	290550900	291419900	291719100	292129900
290270900	290611000	291421900	291719990	292130900
290290990	290612000	291422900	291720100	292143900
290311000	290613000	291423900	291720990	292144900
290312000	290614000	291429900	291731100	292145900
290313000	290619000	291431900	291731990	292149100
290314000	290621000	291439900	291732100	292149200
290315000	290629900	291440900	291732990	292149300
290316000	290711000	291450900	291733100	292149400
290319000	290712000	291461900	291733990	292149500
290321000	290713000	291469900	291734100	292149600
290323000	290714000	291470900	291734990	292149700
290329000	290715000	291511900	291735900	292149800
290330100	290719000	291512900	291736100	292149910
290330900	290721000	291513900	291736990	292149990
290343000	290722000	291521900	291737100	292151900
290345900	290723000	291522900	291737990	292159900
290346900	290729900	291523900	291739100	292211000
290347900	290730000	291524900	291739990	292212000
290349900	290919900	291529900	291811900	292213100
290351000	290920900	291531900	291812900	292213900
290359000	290930900	291532900	291813900	292219110
290361000	290941900	291533900	291814000	292219120
290362900	290942900	291534900	291815900	292219190
290369000	290943900	291535900	291816900	292219200
290410900	290944900	291539900	291817900	292219300
290420900	290949900	291540900	291819100	292219400
290490100	290950900	291550900	291819900	292219900
290490900	290960900	291560900	291921900	292221000
290511900	291010000	291570900	291822900	292222000
290512900	291020000	291590900	291823900	292229900
290513900	291030000	291611900	291829900	292230100
290514900	291090000	291612900	291830900	292230200
290515900	291100000	291613900	291890900	292230300
290516900	291211900	291614900	291900900	292230900
290517900	291212900	291615900	292010900	292241000
290519100	291213900	291619900	292090100	292242000
290519900	291219900	291620900	292090200	292243000
290522900	291221900	291631900	292090300	292249100
290529900	291229900	291632900	292090400	292249900

292250000	293340100	293961000	320643900	330510000
292310000	293340900	293962000	320649900	330520000
292320000	293351900	293963000	320650900	330530000
292390000	293359100	293969000	320710900	330590000
292410100	293359200	293970000	320720900	330610000
292410900	293359300	293990100	320730900	330620000
292421190	293359400	293990200	320740900	330690000
292421910	293359900	293990300	320810100	330710000
292421990	293361900	293990400	320810900	330720000
292422000	293369900	293990500	320820100	330730000
292429100	293371900	293990900	320820900	330741000
292429900	293379100	294000000	320890100	330749000
292511900	293379200	294200000	320890900	330790100
292519100	293379900	300110000	320910900	330790900
292519900	293390900	300120000	320990900	340111000
292520000	293410900	300190000	321000200	340119000
292610000	293420900	300510000	321000900	340120000
292620000	293430900	300590000	321100900	340211900
292690100	293490100	300610000	321290100	340212900
292690200	293490990	300620000	321290200	340213900
292690900	293500000	300630000	321290900	340219900
292700900	293610900	300640000	321310000	340220000
292800900	293621900	300650000	321390000	340290900
293010900	293622900	310430100	321410000	340311000
293020900	293623900	310490100	321490000	340319000
293030900	293624900	310510100	330111000	340391000
293040900	293625900	310510200	330112000	340399000
293090900	293626900	310510300	330113000	340410000
293100000	293627900	310110900	330114000	340420000
293211900	293628900	320120900	330119000	340490000
293212900	293629900	320190900	330121000	340510000
293213900	293690900	320210000	330122000	340520000
293219900	293710000	320290000	330123000	340530000
293221900	293721000	320300990	330124000	340540000
293229900	293722000	320411900	330125000	340590000
293291900	293729000	320412900	330126000	340600000
293292900	293791000	320413900	330129000	340700100
293293900	293792000	320414900	330130000	340700910
293294900	293799000	320415900	330190100	340700920
293299100	293810000	320416900	330190900	340700990
293299900	293890000	320417900	330210100	350110000
293311900	293910000	320419900	330210200	350190000
293319900	293929900	320420900	330210900	350211000
293321000	293930000	320490900	330290000	350219000
293329900	293941000	320611900	330300000	350220000
293331900	293942000	320619900	330410000	350290000
293332900	293949100	320620900	330420000	350300100
293339100	293949900	320630900	330430000	350300900
293339200	293950100	320641900	330491000	350400000
293339900	293950900	320642900	330499000	350510900

350520900	380400000	390410100	392093900	400239190
350610000	380510000	390421100	392094900	400239200
350691000	380520000	390422100	392099100	400241100
350699000	380590100	390430100	392099990	400249190
360200000	380590900	390440100	392111000	400249200
360410000	380610000	390450100	392112000	400251100
360490000	380620000	390750000	392113000	400259190
360500000	380630100	391610990	392114000	400259200
360610000	380630290	391620990	392119100	400260190
360690100	380690100	391690990	392119900	400260200
360690900	380690290	391710100	392190190	400270190
370120000	380700000	391710900	392190990	400270200
370130900	380810100	391721000	392210000	400280190
370191000	380810200	391722000	392220000	400280200
370199900	380820100	391723000	392290000	400291100
370220000	380830100	391729000	392310000	400299190
370231000	380840100	391731000	392321900	400299200
370232000	380890100	391732000	392329900	400510200
370239000	380910900	391733000	392330100	400510900
370241000	380991900	391739000	392330900	400520100
370242000	380992900	391740000	392340900	400520900
370243000	380993900	391810100	392350000	400591900
370244000	381010000	391810900	392390100	400599190
370251000	381090000	391890100	392390900	400690900
370252000	381111000	391890900	392410000	400700900
370253000	381119000	391910100	392490000	400811900
370254000	381121000	391910900	392510000	400819900
370255000	381129000	391990900	392520000	400821100
370256000	381190000	392010100	392530000	400821900
370291000	381400100	392010990	392590000	400829100
370292000	381400900	392020100	392610000	400829900
370293000	381511900	392020990	392620000	400910900
370294000	381512900	392030900	392630000	400920900
370295000	381519900	392041900	392640000	400930900
370310000	381590900	392042900	392690300	400940900
370320000	381600900	392051900	392690500	400950900
370390000	381710900	392059900	392690700	401011000
370400000	381720900	392061900	392690800	401012000
370510900	381800900	392062900	392690900	401013000
370520900	381900000	392063900	400129200	401019000
370590900	382000000	392069900	400129900	401021000
370610900	382410900	392071100	400130100	401022000
370690900	382420900	392071900	400130200	401023000
370710100	382430900	392072900	400211100	401024000
370710900	382440900	392073100	400219190	401029000
370790000	382450900	392073990	400219200	401110000
380120290	382460900	392079100	400220190	401120000
380130900	382471900	392079990	400220200	401130000
380190900	382479900	392091000	400231190	401140000
380300000	382490900	392092900	400231200	401150000

401191000	420222000	440910000	460290300	480510900
401199000	420229000	440920000	460290900	480521100
401210000	420231000	441011000	480100000	480521900
401220900	420232000	441019000	480210000	480522100
401290000	420239000	441090000	480220000	480522900
401310000	420291000	441111000	480230000	480523100
401320000	420292000	441119000	480240000	480523900
401390000	420299000	441121000	480251900	480529100
401410000	420310000	441129000	480252200	480529900
401490000	420321000	441131000	480252300	480530000
401511000	420329000	441139000	480252900	480540000
401519000	420330000	441191000	480253200	480550000
401590000	420340000	441199000	480253900	480560100
401610900	420400100	441213000	480260200	480560200
401691000	420400900	441214000	480260300	480560900
401692000	420500000	441219000	480260400	480570100
401693000	420610000	441222000	480260500	480570900
401694000	420690000	441223000	480260900	480580100
401695100	430211000	441229000	480300000	480580900
401695900	430212000	441292000	480411100	480610000
401699900	430213000	441293000	480411200	480620000
401700200	430219000	441299000	480411900	480630000
701700900	430220000	441300000	480419100	480640000
410410000	430230000	441400000	480419200	480710000
410421000	430310000	441510900	480419900	480790000
410422000	430390000	441520900	480431100	480810000
410429000	430400000	441600000	480431200	480830100
410431000	440121000	441700900	480431900	480830900
410439000	440122000	441810000	480439100	480890100
410511000	440310000	441820000	480439200	480890900
410512000	440320900	441830000	480439900	480910000
410519000	440341900	441840000	480441100	480920000
410520000	440349900	441850000	480441200	480990000
410611000	440391900	441890100	480441900	481011100
410612000	440392900	441890900	480442100	481011200
410619000	440399900	441900000	480442200	481011900
410620000	440410000	442010000	480442900	481012000
410710000	440420000	442090100	480449100	481021100
410721000	440710000	442090900	480449200	481021900
410729000	440724000	442110000	480449900	481029100
410790000	440725000	442190900	480451100	481029900
410800000	440726000	450200900	480451200	481031000
410900000	440729000	450390900	480451900	481032000
411000000	440791000	450410900	480452100	481039900
411100000	440792000	450490900	480452200	481091200
420100000	440799000	460120000	480452900	481091900
420211000	440810000	460191000	480459100	481099900
420212000	440831000	460199000	480459200	481110000
420219000	440839000	460210200	480459900	481121000
420221000	440890000	460210900	480510100	481129000

481131000	482359100	520849000	521152000	540810000
481139000	482359900	520851000	521159000	540821000
481140900	482360000	520852000	521211000	540822000
481190000	482370000	520853000	521212000	540823000
481200000	482390300	520859000	521213000	540824000
481310000	482390400	520911000	521214000	540831000
481320000	482390990	520912000	521215000	540832000
481390100	490700100	520919000	521221000	540833000
481390900	490810000	520921000	521222000	540834000
481410000	490890000	520922000	521223000	550610900
481420000	490900000	520929000	521224000	550620900
481430000	491000000	520931000	521225000	550630900
481490100	491191000	520932000	530911000	550690000
481490900	491199900	520939000	530919000	550700900
481500000	500600000	520941000	530921000	550810100
481610000	500710000	520942000	530929000	550820100
481620000	500720000	520943000	531010900	551110000
481630000	500790000	520949000	531090900	551120000
481690000	510910000	520951000	531100000	551130000
481710000	510990000	520952000	540110100	551211000
481720000	511000100	520959000	540120100	551219000
481730000	511111000	521011000	540490100	551221000
481810000	511119000	521012000	540500100	551229000
481820000	511120000	521019000	540610000	551291000
481830000	511130000	521021000	540620000	551299000
481840000	511190000	521022000	540710000	551311000
481850000	511211000	521029000	540720900	551312000
481890000	511219000	521031000	540730000	551313000
481910200	511220000	521032000	540741000	551319000
481910900	511230000	521039000	540742000	551321000
481920100	511290000	521041000	540743000	551322000
481920900	511300900	521042000	540744000	551323000
481930900	520420000	521049000	540751000	551329000
481940900	520710000	521051000	540752000	551331000
481950000	520790000	521052000	540753000	551332000
481960000	520811000	521059000	540754000	551333000
482010000	520812000	521111000	540761000	551339000
482020900	520813000	521112000	540769000	551341000
482030000	520819000	521119000	540771000	551342000
482040000	520821000	521121000	540772000	551343000
482050000	520822000	521122000	540773000	551349000
482090100	520823000	521129000	540774000	551411000
482090900	520829000	521131000	540781000	551412000
482110000	520831000	521132000	540782000	551413000
482190000	520832000	521139000	540783000	551419000
482311000	520833000	521141000	540784000	551421000
482319000	520839000	521142000	540791900	551422000
482320000	520841000	521143000	540792000	551423000
482340000	520842000	521149000	540793000	551429000
482351000	520843000	521151000	540794000	551431000



551432000	560490990	581092000	610419000
551433000	560500100	581099000	610421000
551439000	560600000	581100100	610422000
551441000	560721000	581100900	610432000
551442000	560741000	590110000	610433000
551443000	560749000	590190000	610441000
551449000	560750000	590210000	610442000
551511000	560811000	590220000	610443000
551512000	560819000	590290000	610451000
551513000	560890000	590310900	610452000
551519000	560900000	590320900	610453000
551521000	570232000	590390900	610462000
551522000	570242000	590410000	610463000
551529000	570252000	590491000	610510000
551591000	570292000	590492000	610520000
551592000	570320000	590500000	610590000
551599000	570330000	590610000	610620000
551611000	570490000	590691000	610690000
551612000	580110000	590699000	610711000
551613000	580121000	590700000	610712000
551614000	580122000	590800000	610719000
551621000	580123000	590900000	610721000
551622000	580124000	591000000	610722000
551623000	580125000	591110000	610729000
551624000	580126000	591120000	610791000
551631000	580131000	591140900	610792000
551632000	580132000	591190900	610799000
551633000	580133000	600110000	610821000
551634000	580134000	600121000	610822000
551641000	580135000	600122000	610831000
551642000	580136000	600129000	610891000
551643000	580190000	600191000	610892000
551644000	580211000	600192000	610910000
551691000	580219000	600199000	610990000
551692000	580220000	600210000	611010000
551693000	580230000	600220000	611020000
551694000	580310900	600230000	611030000
560110000	580390900	600241000	611110000
560121000	580410000	600242000	611120000
560122000	580421000	600243000	611130000
560129000	580429000	600249000	611211000
560130000	580430000	600291000	611212000
560210000	580500000	600292000	611219000
560221000	580610000	600293000	611420000
560229000	580620000	600299000	611430000
560290000	580631900	610120000	611511900
560311900	580632900	610130000	611512900
560312900	580639900	610220000	
560313900	580640000	610311000	
560314900	580710000	610331000	
560391900	580790000	610332000	
560392900	580810000	610333000	
560393900	580890000	610341000	
560394900	580900000	610342000	
560410900	581010000	610343000	
560420100	581091000	610411000	
560420990			

611519900	620421000	621020000	630259000	640312000
611520900	620422000	621030000	630260000	640319000
611591900	620423000	621132000	630291000	640320000
611592900	620429000	621142000	630292000	640330000
611593900	620431000	621210000	630293000	640340000
620111000	620432000	621410000	630299000	340351000
620112000	620433000	621420000	630311000	340359000
620191000	620439000	621430000	630312000	340391000
620192000	620441000	621440000	630319000	340399000
620193000	620442000	621490000	630391000	340411000
620211000	620443000	621510000	630392000	340419000
620212000	620444000	621520000	630399000	340420000
620213000	620449000	621590000	630411000	650100000
620292000	620451000	630110000	630419000	650200000
620293000	620452000	630120000	630491000	650300000
620311000	620453000	630130000	630492000	650400000
620312000	620459000	630140000	630493000	650510000
620319000	620461000	630190000	630499000	650590000
620321000	620462000	630210000	630510900	650610000
620322000	620463000	630221000	630520000	650691000
620323000	620469000	630222000	630532000	650692000
620329000	620510000	630229000	630533000	650699000
620331000	620520000	630231000	630539000	650700000
620332000	620530000	630232000	630590000	660110000
620333000	620620000	630239000	630611000	660191000
620339000	620630000	630240000	630612000	660199000
620341000	620721000	630251000	630619000	660200000
620342000	620791000	630252000	630621000	660310000
620343000	620920000	630253000	630622000	660320000
620349000	620930000		630629000	660390000
620411000			630631000	670100000
620412000			630639000	670210000
620413000			630641000	670290000
620419000			630649000	670300000
			630691000	670411000
			630699000	670419000
			630710000	670420000
			630720000	
			630790100	
			630790900	
			630800000	
			631010000	
			631090000	

670490000	681490000	700600000	710692000	720836900
680100000	681510000	700711000	710700000	720837100
680210000	681520000	700719100	710811000	720837900
680221000	681591000	700719900	710812000	720838100
680222000	681599000	700721000	710813000	720838900
680223000	690100000	700729100	710820000	720839100
680229000	690210100	700729900	710900000	720839900
680291000	690210900	700800100	711011200	720840900
680292000	690220100	700800900	711019000	720851000
680293000	690220900	700910000	711021200	720852000
680299000	690290100	700991000	711029000	720853000
680300000	690290900	700992000	711031200	720854900
680410900	690310900	701010000	711039000	720890900
680421000	690320900	701091100	711041200	720915000
680422000	690390900	701092100	711049000	720916900
680423900	690410000	701093100	711100100	720917900
680430000	690490000	701094100	711100900	720918900
680510000	690510000	701200000	711311000	720925000
680520000	690590000	701310100	711319900	720926900
680530000	690600000	701310900	711320000	720927900
680610100	690710000	701321000	711411000	720928900
680610900	690790000	701329000	711419000	720990900
680620000	690810000	701331000	711420000	721011900
680690100	690890000	701332000	711510000	721012900
680690900	690990000	701339000	711590000	721020000
680710000	691010000	701391100	711610000	721030900
680790000	691090000	701391900	711620000	721041900
680800000	691110000	701399100	711711000	721049900
680911000	691190000	701399900	711719000	721050900
680919000	691200000	701400000	711790000	721061900
680990100	691310000	701510000	720310000	721069900
680990200	691390000	701590000	720390000	721070900
680990900	691410000	701610000	720450900	721090900
681011000	691490000	701690000	720521000	721113000
681019000	700210100	701710000	720529000	721114000
681091000	700220100	701720000	720610900	721119000
681099000	700231100	701790000	720690000	721123000
681110000	700232100	701810000	720711900	721129000
681120000	700239100	701820000	720712900	721190000
681130000	700312000	701890000	720719900	721210000
681190000	700319100	701931900	720720900	721220000
681240000	700319900	701932000	720810100	721230000
681250900	700320000	701939900	720810900	721240000
681260000	700330000	701940000	720825100	721250000
681270000	700420000	701951000	720825900	721260000
681290100	700490000	701952000	720826100	721310100
681290900	700510000	701959000	720826900	721310200
681310000	700521000	701990000	720827100	721310300
681390000	700529000	702000000	720827900	721310900
681410000	700530000	710610000	720836100	721320100

721320200	721650000	722592900	730610900	731420900
721320300	721665000	722599900	730620200	731431000
721320900	721669000	722611900	730620300	731439000
721391100	721691000	722619900	730620900	731441000
721391200	721699000	722620900	730630100	731442000
721391300	721710100	722691900	730630900	731449000
721391900	721710900	722692900	730640100	731450000
721399100	721720100	722693900	730640900	731511000
721399200	721720900	722694900	730650100	731512000
721399300	721730100	722699900	730650900	731519000
721399900	721730900	722710900	730660000	731520000
721410100	721790100	722720900	730690200	731581000
721410200	721790900	722790900	730690300	731582000
721410300	721810900	722810900	730690900	731589000
721410900	721891900	722820900	730711100	731590000
721420100	721899900	722830900	730711900	731600000
721420200	721911900	722840900	730719100	731700100
721420300	721912900	722850900	730719900	731700900
721420900	721913900	722860900	730721000	731811000
721430100	721914900	722870900	730722000	731812000
721430200	721921900	722880900	730723000	731813000
721430300	721922900	722910900	730729000	731814000
721430900	721923900	722920900	730791000	731815000
721491100	721924900	722990000	730792000	731816000
721491200	721931900	730110000	730793000	731819000
721491300	721932900	730120000	730799000	731821000
721491900	721933900	730300100	730810000	731822000
721499100	721934900	730300900	730820000	731823000
721499200	721935900	730410900	730830000	731824000
721499300	721990900	730421000	730840000	731829000
721499900	722011900	730429900	730890900	731910000
721510100	722012900	730431100	730900000	731920000
721510200	722020900	730431990	731010000	731930000
721510300	722090900	730439100	731021120	731990000
721510900	722100900	730439990	731021190	732010000
721550100	722211900	730441100	731021900	732020000
721550200	722219900	730441990	731029120	732090000
721550300	722220900	730449100	731029190	732111000
721550900	722230900	730449990	731029200	732112000
721590100	722240000	730451100	731029900	732113000
721590200	722300900	730451990	731210000	732181000
721590300	722410900	730459100	731290000	732182000
721590900	722490900	730459990	731300000	732183000
721610000	722511900	730490100	731412000	732190200
721621000	722519900	730490900	731413000	732190900
721622000	722520900	730531100	731414100	732211000
721631000	722530900	730539100	731414900	732219100
721632000	722540900	730590100	731419100	732219900
721633000	722550900	730610200	731419900	732290000
721640000	722591900	730610300	731420100	732310100

732310900	740919000	750810000	761691000	811100900
732391000	740921900	750890100	761699100	811211000
732392000	740929000	750890200	761699200	811219000
732393000	740931900	750890300	761699300	811220900
732394000	740939000	750890400	761699400	811230900
732399000	740940900	750890900	761699900	811240900
732410000	740990900	760310000	780110100	811291900
732421000	741011000	760320000	780191100	811299000
732429000	741012000	760410100	780199100	811300900
732490000	741021000	760410900	780300000	820110000
732510100	741022000	760421100	780411000	820130000
732510300	741110900	760421900	780419000	820140000
732510900	741121900	760429000	780420000	820231000
732591000	741122900	760511100	780500000	820239000
732599100	741129900	760511900	780600900	820291000
732599300	741210000	760519100	790310000	820299100
732599900	741220000	760519900	790390900	820299900
732611000	741300000	760521100	790400000	820551000
732619100	741420000	760521900	790500900	820590100
732619300	741490000	760529100	790600000	820600000
732619900	741510000	760529900	790700100	820830000
732620000	741521000	760611900	790700900	820900000
732690100	741529000	760612900	800300100	821000000
732690300	741531000	760691900	800300900	821110000
732690900	741532000	760692900	800400000	821191000
740500100	741539000	760711200	800500000	821192900
740610000	741600000	760711900	800600000	821193900
740620000	741700900	760719200	800700900	821194000
740710100	741811000	760719900	810110000	821195000
740710900	741819000	760720200	810192000	821210000
740721100	741820000	760720900	810193000	821220100
740721900	741910000	760810100	810199000	821220900
740722100	741991100	760810900	810210000	821290000
740722900	741991200	760820100	810292000	821300000
740729100	741991300	760820900	810293000	821410000
740729900	741991900	760900000	810299000	821420000
740811100	741999100	761010000	810310900	821490000
740811900	741999200	761090000	810390000	821510000
740819100	741999300	761100000	810430000	821520000
740819900	741999900	761210000	810490000	821591000
740821100	750400000	761290900	810510900	821599000
740821910	750511000	761410000	810590000	830110000
740821990	750512000	761490000	810600900	830120000
740822100	750521000	761511000	810710900	830130000
740822910	750522000	761519100	810790000	830140900
740822990	750610000	761519200	810810900	830150900
740829100	750620000	761519800	810890000	830160000
740829910	750711000	761519900	810910900	830170000
740829990	750712000	761520000	810990000	830210000
740911900	750720000	761610000	811000900	830220000

830230000	840890910	841840900	843120000	847321000
830241000	840890920	841850900	843131000	847329000
830242000	840910100	841861100	843139000	847330000
830249000	840910200	841861900	843141000	847340000
830250000	840991100	841869100	843142000	847350000
830260000	840991200	841869900	843143000	847410100
830300000	840999100	841891000	843149100	847431900
830400100	840999200	841899900	843149900	847490100
830400900	841111900	841911100	844110100	847621000
830510000	841121900	841919900	844190100	847629000
830520000	841181900	841939900	845011000	847681000
830590000	841191900	841940900	845012000	847689000
830610000	841199900	841950900	845019000	847690000
830621000	841210900	841981000	845020000	847790900
830629000	841229900	841989900	845090000	847890900
830630000	841231900	841990190	845110000	847910900
830710100	841239900	841990990	845121000	847920900
830710900	841280900	842111900	845129900	847930900
830790000	841290900	842112000	845130900	847940900
830820000	841319100	842119900	845140900	847960000
830890200	841330000	842121900	845180900	847981900
830890900	841381100	842123000	845190900	847982900
830910000	841391100	842129900	845230000	847989900
830990100	841420000	842131000	845240000	847990100
830990900	841440000	842139900	845290000	847990900
831000000	841451000	842191900	846911000	848110000
831110000	841459100	842199900	846912000	848120000
831120000	841459900	842211000	846920000	848130000
831130000	841460900	842290100	846930000	848180390
831190000	841480110	842310000	847010000	848180900
840310000	841480190	842381000	847021000	848190000
840390000	841480990	842382100	847029000	848210000
840410900	841490900	842389100	847030000	848220000
840490900	841510000	842390000	847040000	848230000
840721100	841520100	842420900	847050000	848240000
840721200	841520900	842481100	847090000	848250000
840729100	841581000	842489900	847110000	848280000
840729200	841582000	842490900	847130000	848291000
840731100	841583000	842511900	847141000	848299000
840731200	841590000	842519900	847149000	848310900
840732100	841610000	842531990	847150000	848320900
840732200	841620900	842539990	847160000	848330900
840733100	841690100	842542100	847170000	848340900
840733200	841690900	842542990	847180000	848350900
840734100	841790900	842611900	847190000	848360900
840734200	841810900	842620900	847210000	848390900
840790910	841821000	842630900	847220000	848410000
840790920	841822000	842810100	847230000	848420000
840820100	841829000	842840000	847290000	848490000
840820200	841830900	843110000	847310000	848510000

848590000	851240000	852190000	853180900	854091000
850110190	851290000	852210000	853190000	854099100
850120190	851310000	852290000	853310000	854099900
850131190	851390000	852311900	853321000	854110000
850132190	851610000	852312900	853329000	854121000
850140190	851621000	852313900	853331000	854129000
850151190	851629000	852320000	853339000	854130000
850152190	851631000	852330000	853340000	854140000
850300000	851632000	852390900	853390000	854150000
850410000	851633000	852410000	853400000	854160000
850440100	851640000	852431000	853510000	854190000
850450100	851650000	852432900	853521000	854212000
850490900	851660000	852439900	853529000	854213000
850511000	851671000	852440000	853530000	854214000
850519000	851672000	852451900	853540000	854219000
850520000	851679000	845452900	853590000	854230000
850530000	851680000	852453900	853610000	854240000
850590000	851690000	852460000	853620000	854250000
850610000	851711000	852491000	853630000	854290000
850630000	851719000	852499900	853641000	854320900
850640000	851721000	852510000	853649000	854340000
850650000	851722000	852520100	853650000	854381000
850660000	851730000	852520900	853661000	854389100
850680000	851750000	852530000	853669000	854389900
850690900	851780000	852540000	853690000	854390900
850710000	851790000	852712000	853710000	854411100
850720000	851810000	852713000	853720000	854411900
850730000	851821000	852719000	853810000	854419100
850740000	851822000	852721000	853890000	854419900
850780000	851829000	852729000	853910000	854420100
850910000	851830000	852731000	853921000	854420900
850920000	851840000	852732000	853922000	854430100
850930000	851850000	852739000	853929000	854430900
850940000	851890000	852790100	853931000	854441100
850980000	851910000	852790900	853932000	854441900
850990000	851921000	852812000	853939000	854449100
851010000	851929000	852813000	853941000	854449900
851020000	851931000	852821000	853949000	854451000
851030000	851939000	852822000	853990000	854459100
851090000	851940000	850830000	854011000	854459900
851110000	851992000	852910100	854012000	854460100
851120000	851993000	852910900	854020000	854460900
851130000	851999000	852990100	854040000	854470000
851140000	852010000	852990900	854050000	854511900
851150000	852020000	853110100	854060000	854519100
851180000	852032000	853110200	854071000	854519900
851190000	852033000	853110900	854072000	854520000
851210000	852039000	853120000	854079000	854590000
851220000	852090000	853180100	854081000	854610000
851230000	852110000	853180200	854089000	854620000

854690000	870390910	871493000	900912000	903141000
854710000	870390920	871494000	900921000	903149000
854720000	870390930	871495000	900922000	903190000
854790100	870390940	871496000	900930000	903210100
854790900	870390950	871499000	900990000	903210900
854810000	870390990	871500100	901010000	903220100
854890000	870400000	871500900	901041000	903220900
870200000	870410000	871610000	901042000	903281100
870210000	870420000	871620900	901049000	903281900
870290000	870421000	871631000	901050000	903289100
870300000	870421190	871680000	901060000	903289900
870310000	870421210	871690900	901090000	903290100
870320000	870421290	900110000	901190000	903290900
870321000	870421900	900120000	901290000	910111000
870321200	870430000	900130000	901310000	910112000
870321300	870431000	900140000	901320000	910119000
870321400	870431190	900150000	901380000	910121000
870322000	870431210	900190000	901390000	910129000
870322300	870431290	900211000	901410000	910191000
870322400	870431900	900219000	901420000	910199000
870323000	870510000	900220000	901480000	910211000
870323120	870590200	900290000	901490000	910212000
870323130	870590900	900311000	901590000	910219000
870323140	870600200	900319000	901600190	910221000
870323190	870600900	900390900	901600900	910229000
870323210	870710000	900410000	901710000	910291000
870323220	870790900	900490000	901790000	910299000
870323290	870810000	900510000	901831100	910310000
870323310	870821000	900580100	901910100	910390000
870323320	870829000	900580900	902300000	910400000
870323390	870831000	900590100	902511000	910511000
870324000	870839000	900590900	902519900	910519000
870324200	870840000	900610000	902580900	910521000
870324900	870850000	900620000	902590900	910529000
870330000	870860000	900630000	902610100	910591000
870331000	870870000	900640000	902610900	910599000
870331200	870880000	900651000	902620100	910610000
870331300	870891000	900652000	902620900	910620000
870331400	870892000	900653000	902680100	910690000
870332000	870893000	900659000	902680900	910700100
870332120	870894000	900661000	902690100	910700900
870332130	870899200	900662000	902690900	910811000
870332140	870899400	900669000	902740900	910812000
870332190	870899900	900691000	902750900	910819000
870332210	870990000	900699000	902780900	910820000
870332220	871110900	900711000	902790190	910891000
870332290	871120900	900719000	902790990	910899000
870333000	871130900	900720100	902810000	910911000
870333120	871140900	900720900	902820000	910919000
870333190	871150900	900791000	902830000	910990000
870333210	871190900	900792000	902890000	911011000
870333220	871200000	900810000	902910190	911012000
870333290	871411000	900820000	902910900	911019000
870390000	871419000	900830000	902920190	911090000
870390200	871420000	900840000	902920900	911110000
870390300	871491000	900890000	902990000	911120000
870390400	871492000	900911000	903083900	911180000



911190000	950100000	950800000	970500900
911210000	950210000	960110000	970600000
911280000	950291000	960190100	
911290000	950299000	960190900	
911310100	950310000	960200200	
911310900	950320000	960200900	
911320000	950330000	960310000	
911390000	950341000	960321000	
911410000	950349000	960329000	
911420000	950350000	960330000	
911430000	960360000	960340000	
911440000	950370000	960350000	
911490000	950380000	960390100	
920110000	950390000	960390900	
920120000	950410000	960400000	
920190000	950420100	960500000	
920210000	950420900	960810900	
920290000	950430000	960820000	
920300000	950440000	960831000	
920410000	950490000	960839000	
920420000	950510000	960840000	
920510000	950590000	960850000	
920590000	950611000	960860000	
920600000	950612000	960891000	
920710000	950619000	960899900	
920790000	950621000	960910900	
920810000	950629000	960920000	
920890000	950631000	960990000	
920910000	950632000	961000000	
920920000	950639000	961100000	
920930000	950640000	961210000	
920991000	950651000	961220000	
920992000	950659000	961310000	
920993000	950661000	961320000	
920994000	950662000	961330000	
920999000	950669000	961380000	
930100000	950670000	961390000	
930200000	950691000	961420000	
930310000	950699000	961490000	
930320000	950710000	961511000	
930330000	950720000	961519000	
930390000	950730000	961590000	
930400000	950790000	961620000	
930510000		961700000	
930521000		961800000	
930529000		970110000	
930590000		970190000	
930610000		970200000	
930621900		970300000	
930629000		970400000	
930630900			
930690000			
930700000			
940110000			

**BIJLAGE IV****INDUSTRIËLE PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP  
BEDOELD IN ARTIKEL 11, LID 5**

210320000	610319000	620590000	640230000	940540900
220300000	610321000	620610000	640291000	940550900
220300100	610322000	620640000	640299000	940560000
220300200	610323000	620690000	640510000	940591000
220300900	610329000	620711000	640520000	940592000
220500000	610339000	620719000	640590000	940599000
220510000	610349000	620722000	640610000	940600190
220590000	610412000	620729000	640620000	940600200
240200000	610413000	620792000	640691000	940600300
240210000	610423000	620799000	640699100	940600900
240220000	610402900	620811000	640699200	
240290000	610431000	620819000	640699910	
240290200	610439000	620821000	640699990	
240300000	610444000	620822000	ex 870310000 <sup>(*)</sup>	
240310000	610449000	620829000	ex 870321000 <sup>(*)</sup>	
240390000	610459000	620891000	ex 870322000 <sup>(*)</sup>	
240391000	610461000	620892000	ex 870323000 <sup>(*)</sup>	
240399000	610469000	620899000	ex 870324000 <sup>(*)</sup>	
240399200	610610000	620910000	ex 870331000 <sup>(*)</sup>	
240399300	610811000	620990000	ex 870332000 <sup>(*)</sup>	
240399900	610819000	621010000	ex 870333000 <sup>(*)</sup>	
570100000	610829000	621040000	ex 870339000 <sup>(*)</sup>	
570110000	610832000	621050000	940120000	
570190000	610839000	621111000	940130000	
570200000	610899000	621112000	940140000	
570210000	611090000	621120000	940150000	
570220000	611190000	621131000	940161000	
570230000	611220000	621133000	940169000	
570231000	611231000	621139000	940171000	
570239000	611239000	621141000	940179000	
570240000	611241000	621143000	940180000	
570241000	611249000	621149000	940190000	
570249000	611300000	621220000	940210100	
570250000	611410000	621230000	940310000	
570251000	611490000	621290000	940320000	
570259000	611599900	621310000	940330000	
570290000	611610000	621320000	940340000	
570291000	611691000	621390000	940350000	
570299000	611692000	621600000	940360000	
570300000	611693000	621710900	940370000	
570310000	611699000	621790000	940380000	
570390000	611710000	630900000	940390000	
570400000	611720000	630900100	940410000	
570410000	611780000	630900900	940421000	
570500000	611790000	640110000	940429000	
610110000	620113000	640191000	940430000	
610190000	620119000	640192000	940490000	
610210000	620199000	640199000	940510000	
610230000	620219000	640212000	940520000	
610290000	620291000	640219000	940530000	
610312000	620299000	640220000		

(\*) Gebruikte voertuigen in de zin van voertuigen die langer dan 6 maanden zijn ingeschreven en die meer dan 6000 km hebben afgelegd.

## BIJLAGE V

## VOORBEHOUDEN VAN DE GEMEENSCHAP BEDOELD IN ARTIKEL 30, LID 1, ONDER B)

## Mijnbouw :

In sommige lid-Staten kan voor de ontginning van ertsen door ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsbelang hebben een concessie vereist zijn.

## Visserij :

Tenzij anders bepaald, is de toegang tot en het gebruik van biologische hulpbronnen en visserijgronden die zich bevinden in maritieme wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van lid-Staten van de Gemeenschap vallen, beperkt tot vissersvaartuigen die de vlag van een lid-Staat van de Gemeenschap voeren.

## Aankoop van onroerend goed :

In sommige lid-Staten is de aankoop van onroerend goed aan beperkingen onderworpen.

## Audiovisuele diensten met inbegrip van de radio-omroep :

Nationale behandeling ten aanzien van productie en distributie, met inbegrip van het uitzenden en andere vormen van transmissie aan het publiek, kan beperkt worden tot audiovisuele werken die aan bepaalde criteria ten aanzien van de oorsprong voldoen.

## Telecommunicatiediensten, met inbegrip van mobiele diensten en satellietverbindingen :

## Gereserveerde diensten.

In sommige lid-Staten is de markttoegang voor complementaire diensten en infrastructuur beperkt.

## Landbouw :

In bepaalde lid-Staten wordt geen nationale behandeling toegekend aan ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsbelang hebben en die een landbouwbedrijf wensen op te richten. Voor de aankoop van wijngaarden door ondernemingen waarin onderdanen van de EG geen meerderheidsbelang hebben is kennisgeving of, indien nodig, een vergunning vereist.

## Persagenschappen :

In sommige lid-Staten is buitenlandse deelneming in uitgeverijen en omroeporganisaties aan beperkingen onderworpen.

## BIJLAGE VI

VOORBEHOUDEN VAN JORDANIE MET BETREKKING TOT NATIONALE BEHANDELING  
(BEDOELD IN ARTIKEL 30, LID 2, ONDER A)

Teneinde de voorwaarden voor het toekennen van nationale behandeling in alle sectoren te verbeteren, dient deze lijst van voorbehouden binnen twee jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst te worden herzien.

— Niet-Jordaanse investeerders mogen geen belang van meer dan 50 % hebben in projecten of economische activiteiten in de volgende sectoren :

a) bouwnijverheid;

b) handel en handelsdiensten;

c) mijnbouw;

— Niet-Jordaanse investeerders zijn gerechtigd tot aankoop van effecten die op de financiële markt van Amman genoteerd zijn in Jordaanse valuta, mits de desbetreffende middelen zijn verkregen door omwisseling uit converteerbare buitenlandse valuta.

— Het belang van niet-Jordanen in een naamloze vennootschap mag niet meer bedragen dan 50 %, tenzij dit aandeel bij het sluiten van de inschrijving meer bedroeg dan 50 %, in welk geval het maximum voor het belang van niet-Jordanen op dat percentage wordt vastgesteld.

— De minimumbijdrage voor niet-Jordaanse investeringen in een project is 100 000 JOD (honderdduizend Jordaanse dinar), behalve voor investeringen in de financiële markt van Amman, waarvoor de minimuminvestering 1.000 JOD (duizend Jordaanse dinar) bedraagt.

Voor aankoop, verkoop of huur van onroerend goed door niet-Jordanen is voorafgaande toestemming van de Ministerraad vereist.

## BIJLAGE VII

## INTELLECTUELE, INDUSTRIELE EN COMMERCIELE EIGENDOM BEDOELD IN ARTIKEL 56

1. Voor het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst treedt Jordanië toe tot de volgende multilaterale verdragen inzake de bescherming van eigendomsrechten :

— Berner Conventie ter bescherming van werken van letterkunde en kunst (Akte van Parijs 1971);

— Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome 1961);

- Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Akte van Genève 1977, gewijzigd 1979).
  - Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Akte van Stockholm 1967, gewijzigd 1979);
  - Protocol bij de Schikking van Madrid inzake de internationale inschrijving van merken (Madrid 1989);
  - Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd 1980);
  - Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (Akte van Geneve 1991);
2. Voor het einde van het zevende jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst treedt Jordanië toe tot de volgende multilaterale verdragen :
- Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (Washington 1970, aangepast 1979, gewijzigd 1984);
3. Jordanië verbindt zich ertoe voor het einde van het derde jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, of vanaf de toetreding tot de WTO, indien dit eerder is, adequate en effectieve bescherming te bieden voor octrooien voor chemische en farmaceutische stoffen, overeenkomstig de artikelen 27 tot en met 34 van de WTO-Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom.
4. De Associatieraad kan besluiten dat de leden 1, 2 en 3 op andere multilaterale verdragen op dit gebied van toepassing zijn.
5. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de verplichtingen die uit het volgende multilaterale verdrag voortvloeien :
- Overeenkomst van Parijs voor de bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm 1967, gewijzigd 1979).

---

#### LIJST VAN PROTOCOLLEN

- |                |  |
|----------------|--|
| PROTOCOL nr. 1 | betreffende de regelingen die bij de invoer in de Gemeenschap van landbouwproducten van oorsprong uit Jordanië van toepassing zijn |
| PROTOCOL nr. 2 | betreffende de regelingen die bij de invoer in Jordanië van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap van toepassing zijn |
| PROTOCOL nr. 3 | betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong en methoden van administratieve samenwerking"                     |
| PROTOCOL nr. 4 | betreffende wederzijdse bijstand tussen administratieve autoriteiten in douanezaken  |
- 

#### PROTOCOL Nr. 1 BETREFFENDE DE REGELINGEN DIE BIJ DE INVOER IN DE GEMEENSCHAP VAN LANDBOUWPRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT JORDANIË VAN TOEPASSING ZIJN

1. De in bijlage genoemde producten van oorsprong uit Jordanië mogen in de Gemeenschap worden ingevoerd onder de voorwaarden die hierna en in de bijlage zijn vermeld.
2. a) De douanerechten worden afgeschaft of verlaagd volgens de percentages die naast de betrokken producten in kolom A zijn vermeld.  
 b) Voor bepaalde producten waarvoor het gemeenschappelijk douanetarief in een ad valorem-douanerecht en in een specifiek douanerecht voorziet, zijn de in de kolommen A en C vermelde verlagingpercentages uitsluitend op de ad valorem-douanerechten van toepassing.
3. Voor bepaalde producten worden de douanerechten afgeschaft binnen de grenzen van de tariefcontingenten die voor elk van deze producten in kolom B zijn vermeld. Voor ingevoerde hoeveelheden die de contingenten overschrijden, worden de douanerechten, afhankelijk van het product, volledig toegepast dan wel verlaagd volgens de percentages in kolom C.
4. Voor bepaalde in lid 3 en in kolom D vermelde producten worden de tariefcontingenten vanaf de inwerkingtreding van de Overeenkomst verhoogd in vier gelijke jaarlijkse stappen, die elk overeenkomen met 3 % van deze bedragen.
5. Voor bepaalde in kolom D vermelde producten kan de Gemeenschap een referentiehoeveelheid vaststellen, indien uit de door haar opgestelde jaarlijkse balans van het handelsverkeer blijkt dat de van een product of producten ingevoerde hoeveelheden moeilijkheden dreigen te veroorzaken op de markt van de Gemeenschap. Indien de invoer van een dergelijk product de referentiehoeveelheid overschrijdt, kan de Gemeenschap voor het betrokken product een communautair tariefcontingent openen voor een hoeveelheid die gelijk is aan de referentiehoeveelheid. Voor ingevoerde hoeveelheden die de contingenten overschrijden, worden de douanerechten, afhankelijk van het product, volledig toegepast dan wel verlaagd volgens de percentages in kolom C.

**BIJLAGE**

CN code ( <sup>2</sup> )	Omschrijving ( <sup>3</sup> )	Verlaging meestbegunstigings- douanerecht ( <sup>1</sup> )	Omvang tarief- contingent (ton)	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidig of mogelijk tarief- contingent	Specifieke bepalingen
ex 0406 90 33	Witte schepenzaas	100	100		
ex 0406 90 50					
0601 10	Bollen, knollen en wortelstokken, in rusttoestand	100			Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5
0602 40	Rozen, ook indien geënt	100	100		
0603 10	Afgesneden boemen, vers	100	100		Onderworpen aan de voorwaarden die bij briefwisseling zijn overeengekomen
ex 0701 90 51	Nieuwe aardappelen, van 1 januari t/m 31 maart	100	1 000		
0702 00 15	Tomaten, van 1 december t/m 31 maart	100		60	Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5
ex 0702 00 45					
0702 00 50					
ex 0703 10	Uien en sjalotten, van 1 februari t/m 30 april	100			
ex 0703 20 00	Knoflook, van 1 februari t/m 31 mei	100		50	Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5
0705 11 05	Kropsia, van 1 november t/m 31 maart	100	200		
ex 0705 11 10					
ex 0705 11 80					
ex 0706 10 00	Wortelen, van 1 januari t/m 31 maart	100			

<sup>(1)</sup> De verlaging van de rechten geldt uitsluitend voor ad valorem-rechten, met uitzondering van die welke van toepassing zijn in het kader van erga omnes-tariefcontingenten. Voor de producten bedoeld bij de GN-codes 0406 90 33 en 0406 90 50 zijn de verlagingen van toepassing op het specifiek recht.

<sup>(2)</sup> GN-codes overeenkomende met Verordening (EG) nr. 1734/96, PB nr. L 238 van 19.09.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> Onverminderd de regels van de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, heeft de omschrijving van de producten slechts indicatieve waarde daar de GN-code, in het kader van deze bijlage, determinerend is voor het preferentieschema. Voor "ex" GN-codes zijn de GN-codes en de omschrijving tezamen determinerend voor het preferentieschema.

GN-code ( <sup>1</sup> )	Omschrijving ( <sup>2</sup> )	A			B		C		D	
		Verlaging meestbegunstigings- douanerecht	Omvang tarief- contingent (ton)	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Verlaging tarief- contingent (ton)	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Specifieke bepalingen
0707 00 10	Komkommers met een lengte van minder dan 15 cm, van 10 november tot eind februari	100								
0707 00 40										
ex 0708 20 20	Bonen, van 1 november t/m 30 april	100		60					Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0708 20 95										
ex 0709 20 00	Asperges, van 1 oktober t/m 31 maart	100	100							
ex 0709 30 00	Aubergines, van 1 december t/m 30 april	100		60					Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0709 40 00	Selderij, van 1 januari t/m 31 maart	100								
ex 0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers, van 15 november t/m 30 april	100		40					Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
0709 60 99	Vruchten van de geslachten Capsicum en van de geslachten Pimentes, andere	100								
0709 90 71	Courgettes, van 1 december t/m 15 maart	100		60					Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0709 90 73										
ex 0709 90 79										
ex 0709 90 90	Peterselle, van 1 november t/m 31 mei	100								
ex 0709 90 90	Melochia	100								
ex 0709 90 50	Venkel, van 1 november t/m 31 maart	100								

<sup>(1)</sup> De verlaging van de rechten geldt uitsluitend voor ad valorem-rechten, met uitzondering van die welke van toepassing zijn in het kader van erga omnes-tariefcontingenten. Voor de producten bedoeld bij de GN-codes 0406 90 33 en 0406 90 50 zijn de verlagingen van toepassing op het specifiek recht.

<sup>(2)</sup> GN-codes overeenkomende met Verordening (EG) nr. 1734/96, PB nr. L 238 van 19.09.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> Onverminderd de regels van de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, heeft de omschrijving van de producten slechts indicatieve waarde daar de GN-code, in het kader van deze bijlage, determinerend is voor het preferentieschema. Voor "ex" GN-codes zijn de omschrijving van de producten tezamen determinerend voor het preferentieschema.

GN-code ( <sup>1</sup> )	Omschrijving ( <sup>3</sup> )	A			B		C		Specifieke bepalingen
		Verlaging meestbegunstigings- douanerecht (')	Verlaging tarief- contingent (ton)	Omvang tarief- contingent (ton)	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidige of mogelijk tarief- contingent			
ex 0710 80 95	Okra	100							
0710 80 59	Andere vruchten van de geslachten Capsicum en van de geslachten Pimenta	100							
ex 0713	Gedroogde zaden van peulgroenten, andere dan voor zaaidoeleinden	100				80		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
0804 10	Dadels	100							
ex 0804 20	Vijgen, van 20 mei t/m 1 september	40							
ex 0804 50 00	Manga's en gueaves	40							
ex 0805 10	Sinaasappelen, vers	100				60		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0805 20	Mandarijnen, vers	100	1 000			60			
ex 0805 30	Citroenen, vers	100	1 000			40			
0805 40	Pompelmoezen en pomelo's	100				80		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0806 10 29	Druiven voor tafelgebruik, vers, van 1 februari t/m 11 juli	100						Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0807 19 00	Meloenen met een gewicht van minder dan 600 g, van 1 november t/m 31 mei	100						Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 5	
ex 0807 11 00	Watermeloenen, vers, van 1 april t/m 15 juni	100							
ex 0810 10 05	Aardbeien, van 1 januari t/m 31 maart	100	100						
ex 0810 90 85	Granaatappelen, van 1 augustus t/m 30 september	100							
0814 00 00	Schillen van citrusvruchten en van meloenen	100							

(1) De verlaging van de rechten geldt uitsluitend voor ad valorem-rechten, met uitzondering van die welke van toepassing zijn in het kader van erga omnes-tariefcontingenten. Voor de producten bedoeld bij de GN-codes 0406 90 33 en 0406 90 50 zijn de verlagingen van toepassing op het specifiek recht.

(2) GN-codes overeenkomende met Verordening (EG) nr. 1734/96, PB nr. L 238 van 19.09.1996, blz. 1.

(3) Onverminderd de regels van de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, heeft de omschrijving van de producten slechts indicatieve waarde daar de GN-code, in het kader van deze bijlage, determinerend is voor het preferentieschema. Voor "ex" GN-codes zijn de GN-code en de omschrijving tezamen determinerend voor het preferentieschema.

A		B		C		D	
GN-code ( <sup>1</sup> )	Omschrijving ( <sup>2</sup> )	Verlaging meestbegunstigings- douanerecht ( <sup>1</sup> )	Omvang tarief- contingent (ton)	Verlaging douanerecht bij overschrijding huidig of mogelijk tarief- contingent	Specifieke bepalingen		
0904 20 39	Vruchten van de geslachten Capsicum en Pimenta, niet fijngemaakt en niet gemalen, andere	100					
2001 except 2001 90 50, 2001 90 30, 2001 90 40 and 2001 90 60	Bereidingen van groenten	100	1 000		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 4		
2004 except 2004 10 91 and 2004 90 10							
2005 except 2005 60, 2005 20 10 and 2005 80 00							
2007	Bereidingen van vruchten	100	1 000		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 4		
2008 except 2008 11 10, 2008 91 00, 2008 40, 2008 70, 2008 99 85 and 2008 99 91							
2009 except 2009 11, 2009 19, 2009 20 and 2009 30							
2002 90 31	Tomatenconcentraat	100	4 000		Onderworpen aan het bepaalde in Protocol nr. 1, lid 4		
2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99					Het tariefcontingent noemt een gehalte aan droge stof van 28/30%; voor het beheer ervan gelden de coëfficiënten genoemd in bijlage V, lid 1, van Verordening nr. 1709/84.		

<sup>1)</sup> De verlaging van de rechten geldt uitsluitend voor ad valorem-rechten, met uitzondering van die welke van toepassing zijn in het kader van erga omnes-tariefcontingenten. Voor de producten bedoeld bij de GN-codes 0406 90 33 en 0406 90 50 zijn de verlagingen van toepassing op het specifiek recht.

<sup>2)</sup> GN-codes overeenkomende met Verordening (EG) nr. 1734/96, PB nr. L 238 van 19.09.1996, blz. 1.

<sup>3)</sup> Onverminderd de regels van de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, heeft de omschrijving van de producten slechts indicatieve waarde daar de GN-code, in het kader van deze bijlage, determinerend is voor het preferentieschema. Voor "ex" GN-codes zijn de GN-codes en de omschrijving tezamen determinerend voor het preferentieschema.



PROTOCOL Nr. 2 BETREFFENDE DE REGELINGEN DIE BIJ DE INVOER IN JORDANIË  
VAN LANDBOUWPRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP VAN TOEPASSING ZIJN

1. De in de bijlage vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap zijn bij invoer in Jordanië aan de hierna genoemde voorwaarden en aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden onderworpen.

2. De invoerrechten en heffingen van gelijke werking mogen niet hoger zijn dan het in kolom A vermelde percentage.

**BIJLAGE**

## A

GN-code	Omschrijving	Recht (%) of specifiek recht
0102 10	Levende fokdieren van zuiver ras	10 JOD/stuk
0102 90	Andere levende runderen	10 JOD/stuk
0201 20	Vlees van runderen, vers, met been	5
0201 30	Vlees van runderen, vers, zonder been	5
0202 30	Vlees van runderen, bevroren, zonder been	5
0405 00	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's	5
0406 30	Smeltkaas, niet geraspt noch in poeder	20
0701 10	Pootaardappelen, vers	5
0713 10	Erwten, gedroogd	10
0713 50	Tuinbonen, gedroogd	5
1002 10	Harde tarwe	0
1001 90	Andere tarwe	0
1003 00	Gerst	5
1005 90	Maïs, andere dan zaaigoed	5
1006 30	Halfwitte of volwitte rijst	5
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren	0
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe	15
1103 13	Gries, griesmeel en pellets van maïs	10
1107 10	Mout, niet gebrand	10
2005 70	Olijven, verduurzaamd	40
2008 70	Perziken, bereid of verduurzaamd	40
2301 10	Meel, poeder en pellets, van vlees of van slachtafvallen	5
2301 20	Meel, poeder en pellets, van vis of van ongewervelde waterdieren	5
2304 00	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van sojaolie	5
2309 90	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren, andere dan honden- en kattenvoer	10

PROTOCOL Nr. 3 BETREFFENDE DE DEFINITIE VAN HET BEGRIP "PRODUCTEN VAN OORSPRONG"  
EN METHODEN VAN ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

## INHOUDSOPGAVE

## TITEL I. — ALGEMENE BEPALINGEN

- Artikel 1 Definities

## TITEL II. — DEFINITIE VAN HET BEGRIP « PRODUCTEN VAN OORSPRONG »

- Artikel 2 Algemene voorwaarden
- Artikel 3 Bilaterale cumulatie van de oorsprong
- Artikel 4 Geheel en al verkregen producten
- Artikel 5 Toereikende bewerking of verwerking
- Artikel 6 Niet-toereikende bewerking of verwerking
- Artikel 7 Determinerende eenheid
- Artikel 8 Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen
- Artikel 9 Stellen of assortimenten
- Artikel 10 Neutrale elementen

## TITEL III. — TERRITORIALE VOORWAARDEN

- Artikel 11 Territorialiteitsbeginsel
- Artikel 12 Rechtstreeks vervoer
- Artikel 13 Tentoonstellingen

## TITEL IV. — TERUGGAVE OF VRIJSTELLING

- Artikel 14 Verbod op teruggave of vrijstelling van douanerechten

## TITEL V. — BEWIJS VAN DE OORSPRONG

- Artikel 15 Algemene voorwaarden
- Artikel 16 Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1
- Artikel 17 Afgifte achteraf van EUR. 1 -certificaten
- Artikel 18 Afgifte van een duplicaat van een EUR. 1 -certificaat
- Artikel 19 Afgifte van een EUR. 1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van de oorsprong
- Artikel 20 Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring
- Artikel 21 Toegelaten exporteur
- Artikel 22 Geldigheid van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 23 Overlegging van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 24 invoer in deelzendingen
- Artikel 25 Vrijstelling van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 26 Bijbehorende documenten
- Artikel 27 Bewaring van het bewijs van de oorsprong en bijbehorende documenten
- Artikel 28 Verschillen en vormfouten
- Artikel 29 In ecu uitgedrukte bedragen

## TITEL VI. — REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

- Artikel 30 Wederzijdse bijstand
- Artikel 31 Controle van de oorsprongsbewijzen
- Artikel 32 Regeling van geschillen
- Artikel 33 Sancties
- Artikel 34 Vrije zones

## TITEL VII. — CEUTA EN MELILLA

- Artikel 35 Toepassing van het Protocol
- Artikel 36 Bijzondere voorwaarden

## TITEL VIII. — SLOTBEPALINGEN

- Artikel 37 Wijzigingen op het Protocol
- Artikel 38 Tenuitvoerlegging van het Protocol
- Artikel 39 Goederen in doorvoer of in opslag

## BIJLAGEN

- Bijlage I Aantekeningen
- Bijlage II Lijst van oorsprongverlenende be- of verwerkingen
- Bijlage III Certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1
- Bijlage IV Verklaring van de exporteur

**TITEL I. — Algemene bepalingen****ARTIKEL 1**

## Definities

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder :

- a) "vervaardiging" : elke soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen;
- b) "materiaal alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz., die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- c) "product" : het verkregen product, ook indien dit bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- d) "goederen" : zowel materialen als producten;
- e) "douanewaarde" : de waarde zoals bepaald bij de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 1994 (Overeenkomst inzake de douanewaarde van de WTO);
- f) "oprijs af fabriek" : de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de Gemeenschap of in Jordanië in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voor zover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd;
- g) "waarde van de materialen" : de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de Gemeenschap of Jordanië is betaald;
- h) "waarde van de materialen van oorsprong" : de waarde van deze materialen als omschreven onder 9), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is;
- i) "toegevoegde waarde" : de prijs af fabriek minus de douanewaarde van de in het product opgenomen goederen die niet van oorsprong zijn uit het land waarin het product werd verkregen;
- j) "hoofdstukken" en "posten" : de hoofdstukken en posten (viercijfercodes) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt, in dit Protocol "het geharmoniseerd systeem" of "GS" genoemd;
- k) "ingedeelde" : de indeling van een product of materiaal onder een bepaalde post;
- l) "zending" : producten die gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden verzonden of vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, een enkele factuur.
- m) "gebieden" : omvat ook de territoriale wateren.

**TITEL II. — Definitie van het begrip « Producten van oorsprong »****ARTIKEL 2**

## Algemene voorwaarden

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit de Gemeenschap :

a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen producten in de zin van artikel 4 van dit Protocol;

b) in de Gemeenschap verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

2. Voor de toepassing van deze Overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit Jordanië :

a) geheel en al in Jordanië verkregen producten, in de zin van artikel 4 van dit Protocol;

b) in Jordanië verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Jordanië een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol.

**ARTIKEL 3**

## Bilaterale cumulatie van de oorsprong

1. Materialen van oorsprong uit de Gemeenschap worden beschouwd materialen van oorsprong uit Jordanië te zijn indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6, lid 1, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

2. Materialen van oorsprong uit Jordanië worden beschouwd materialen van oorsprong uit de Gemeenschap te zijn wanneer ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 6, lid 1, van dit Protocol genoemde be- of verwerkingen.

## ARTIKEL 4

## Geheel en al verkregen producten

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Jordanië verkregen worden beschouwd :

- a) aldaar uit de bodem of zeebodem gewonnen producten;
- b) aldaar geoogste producten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) producten van de zeevisserij en andere buiten de territoriale wateren van de Gemeenschap of van Jordanië door hun schepen uit de zee gewonnen producten;
- g) producten uitsluitend uit de onder f) bedoelde producten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen; met inbegrip van gebruikte banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt;
- i) afval afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- j) producten, gewonnen van of vanonder de zeebodem buiten de territoriale wateren, mits zij alleen het recht hebben op ontginning van deze bodem of ondergrond :
- k) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met j) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen "hun schepen" en "hun fabrieksschepen" in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen

- a) die in een lid-Staat van de Gemeenschap of Jordanië zijn ingeschreven of geregistreerd;
- b) die de vlag van een lid-Staat van de Gemeenschap of van Jordanië voeren;
- c) die voor ten minste 50 procent toebehoren aan onderdanen van lid-Staten van de Gemeenschap of van Jordanië of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van bestuur of van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen zijn een lid-Staat van de Gemeenschap of van Jordanië, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan deze staten of aan openbare lichamen of onderdanen daarvan;
- d) waarvan de kapitein en de officieren onderdanen zijn van lid-Staten van de Gemeenschap of van Jordanië; en
- e) waarvan de bemanning voor ten minste 75 procent uit onderdanen van lid-Staten van de Gemeenschap of van Jordanië bestaat.

## ARTIKEL 5

## Toereikende bewerking of verwerking

1. Niet geheel en al verkregen producten worden geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan in de zin van artikel 2, indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage II is voldaan.

In deze lijst is voor alle onder deze Overeenkomst vallende producten aangegeven welke be- of verwerkingen niet van oorsprong zijnde materialen moeten ondergaan om het karakter van product van oorsprong te verkrijgen en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Dit betekent dat indien een product dat de oorsprong heeft verkregen doordat het aan de voorwaarden in die lijst voor dat product heeft voldaan, als materiaal gebruikt wordt bij de vervaardiging van een ander product, de voorwaarden die van toepassing zijn op het product waarin het wordt verwerkt daarvoor niet gelden. Er wordt dan geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden in de lijst bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt :

- a) wanneer de totale waarde ervan niet hoger is dan 10 procent van de prijs af fabriek van het product;
- b) wanneer in de lijst een of meer percentages zijn gegeven voor de maximumwaarde van de materialen die niet van oorsprong zijn, en deze percentages door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op de producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 6.

## ARTIKEL 6

## Ontoereikende bewerking of verwerking

1. Behoudens het bepaalde in lid 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 5 is voldaan :

- a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere producten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke behandelingen);
- b) eenvoudige behandelingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden;

- c) i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli;
  - ii) eenvoudig verpakken in flessen, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes, enz., en alle andere handelingen in verband met de opmaak;
  - d) het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op hun verpakkingen;
  - e) eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit Protocol om als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Jordanië te worden beschouwd;
  - f) eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig product;
  - g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde behandelingen tezamen;
  - h) het slachten van dieren.
2. Om te bepalen of de be- of verwerkingen die een bepaald product heeft ondergaan ontoereikend zijn in de zin van lid 1, worden alle be- of verwerkingen die dit product in de Gemeenschap of in Jordanië heeft ondergaan tezamen genomen.

#### ARTIKEL 7

##### Determinerende eenheid

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol is het product dat volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt dat :

- a) wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;
- b) wanneer een zending uit een aantal eerdere producten bestaat die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, elk product voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol afzonderlijk moet worden genomen.

2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

#### ARTIKEL 8

##### Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht een geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

#### ARTIKEL 9

##### Stellen of assortimenten

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

#### ARTIKEL 10

##### Neutrale elementen

Om te bepalen of een product van oorsprong is, is het niet noodzakelijk de oorsprong na te gaan van de volgende zaken die bij de vervaardiging gebruikt kunnen zijn :

- a) energie en brandstof;
- b) fabrieksuitrusting;
- c) machines en werktuigen;
- d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen.

### TITEL III. — Territoriale voorwaarden

#### ARTIKEL 11

##### Territorialiteitsbeginsel

1. Aan de in titel II genoemde voorwaarden met betrekking tot het verkrijgen van de oorsprong moet zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Jordanië zijn voldaan.

2. Producten van oorsprong die uit de Gemeenschap of Jordanië naar een ander land worden uitgevoerd en daarna weer worden ingevoerd, worden niet langer als producten van oorsprong beschouwd, tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat :

- a) de wederingevoerde goederen dezelfde goederen zijn als de eerder uitgevoerde goederen; en
- b) dat zij tijdens de periode dat ze waren uitgevoerd geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om ze in goede staat te bewaren.

## ARTIKEL 12

## Rechtstreeks vervoer

1. De bij deze Overeenkomst vastgestelde preferentiële regeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de voorwaarden van dit Protocol voldoen en die rechtstreeks tussen de Gemeenschap en Jordanië zijn vervoerd. Producten die een enkele zending vormen, kunnen via een ander grondgebied worden vervoerd, eventueel met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, voor zover ze in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane blijven en aldaar geen andere behandelingen ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

Producten van oorsprong mogen per pijpleiding via een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Jordanië worden vervoerd.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer :

a) een enkel vervoersdocument dat in het land van uitvoer is opgesteld ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer, of

b) een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin :

i) de producten nauwkeurig zijn omschreven,

ii) de data zijn vermeld waarop de producten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen, of van de andere gebruikte vervoermiddelen; en

iii) een verklaring betreffende de voorwaarden waarop de producten in het land van doorvoer verbleven :

c) hetzij bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

## ARTIKEL 13

## Tentoonstellingen

1. De Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong die naar een tentoonstelling in een ander land zijn verzonden en die na de tentoonstelling in de Gemeenschap of in Jordanië worden ingevoerd, mits ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat :

a) een exporteur deze producten vanuit de Gemeenschap of Jordanië naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en ze daar heeft tentoongesteld;

b) deze exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of Jordanië;

c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan zijn verzonden; en

d) de producten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van titel V afgegeven of opgesteld en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs zijn de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd ten aanzien van de aard van de producten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

## TITEL IV. — Teruggave of vrijstelling van rechten

## ARTIKEL 14

## Verbod op teruggave of vrijstelling van rechten

1. Niet van oorsprong zijnde materialen die gebruikt zijn bij de vervaardiging van producten van oorsprong uit de Gemeenschap of Jordanië waarvoor overeenkomstig de bepalingen van titel V een bewijs van oorsprong is afgegeven of opgesteld, komen in de Gemeenschap of in Jordanië niet in aanmerking voor teruggave of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook.

2. Het verbod in lid 1 is van toepassing op elke regeling voor algehele of gedeeltelijke terugbetaling of vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking die in de Gemeenschap of in Jordanië van toepassing is op materialen die bij de vervaardiging worden gebruikt, indien een dergelijke terugbetaling of vrijstelling uitdrukkelijk of feitelijk wordt toegekend indien de producten die uit genoemde materialen zijn verkregen worden uitgevoerd, doch niet van toepassing is indien deze producten voor binnenlands gebruik zijn bestemd.

3. De exporteur van producten die door een bewijs van oorsprong zijn gedekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten steeds bereid te zijn alle stukken over te leggen waaruit blijkt dat geen teruggave of vrijstelling van rechten is verkregen ten aanzien van de bij de vervaardiging van de betrokken producten gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn en dat alle douanerechten en heffingen van gelijke werking die op deze materialen van toepassing zijn, inderdaad zijn betaald.

4. De leden 1, 2 en 3 zijn ook van toepassing op de verpakking in de zin van artikel 7, lid 2, op accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen in de zin van artikel 8 en op artikelen die deel uitmaken van een stel of assortiment in de zin van artikel 9, wanneer dergelijke producten niet van oorsprong zijn.

5. De leden 1 tot en met 4 zijn uitsluitend van toepassing op materialen van de soort waarop de Overeenkomst van toepassing is. Zij doen geen afbreuk aan het systeem van restituties bij de uitvoer van landbouwproducten overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst.

6. Dit artikel is gedurende vier jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst niet van toepassing. Dit artikel kan in onderling overleg worden herzien.

## TITEL V. — Bewijs van de oorsprong

## ARTIKEL 15

## Algemene voorwaarden

1. Deze Overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in Jordanië worden ingevoerd en producten van oorsprong uit Jordanië die in de Gemeenschap worden ingevoerd, op vertoon van :

a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage III is opgenomen; of

b) in de in artikel 20, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, op een factuur, pakbon of een ander handelsdocument en waarin de producten duidelijk genoeg zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden (hierna "factuurverklaring" genoemd).

2. In afwijking van lid 1 vallen producten van oorsprong in de zin van dit Protocol in de in artikel 25 bedoelde gevallen onder de toepassing van deze Overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

## ARTIKEL 16

## Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 (hierna "EUR.1-certificaat" genoemd) wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het EUR.1-certificaat als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in bijlage III opgenomen. Deze formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de Overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. De producten moeten worden omschreven in het daartoe bestemde vak en er mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet ingevulde gedeelte doorkruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer waar dit certificaat wordt afgegeven, steeds bereid te zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan alle andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Het EUR.1-certificaat wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een lid-Staat van de Europese Gemeenschap of van Jordanië indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Jordanië en indien aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

5. De met de afgifte van EUR.1-certificaten belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om te controleren of de producten inderdaad van oorsprong zijn en of aan alle andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de boeken van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten. Deze douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zo is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het EUR.1 -certificaat wordt vermeld in vak 11 van het certificaat.

7. Een EUR.1-certificaat wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat ze zullen worden uitgevoerd.

## ARTIKEL 17

## Afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat

1. In afwijking van artikel 16, lid 7, kan een EUR.1-certificaat bij wijze van uitzondering worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, indien

a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd;

b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat het EUR.1-certificaat wel was afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de producten waarop het EUR.1-certificaat betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen eerst tot afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat overgaan na te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op een achteraf afgegeven EUR.1-certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht :

**"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI",**

**"RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI",**

**"ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE",**

**"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI",**

**"EMITADO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN",**

**"UTFÄRDAT I EFTERHAND", "الصادرة بأثر رجعي".**

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak "Opmerkingen" van het EUR. 1 -certificaat.

#### ARTIKEL 18

##### Afgifte van een duplicaat van een EUR. 1 -certificaat

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een EUR. 1 -certificaat, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ",  
"DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "نسخة".

#### ARTIKEL 19

##### Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong

Voor producten van oorsprong die in de Gemeenschap of Jordanië onder toezicht van een douanekantoor zijn geplaatst, kan het oorspronkelijke bewijs van oorsprong door een of meer EUR.1-certificaten worden vervangen bij verzending van deze producten of een gedeelte daarvan naar een andere plaats in de Gemeenschap of in Jordanië. Dit certificaat of deze certificaten worden afgegeven door het douanekantoor dat op de producten toezicht houdt.

#### ARTIKEL 20

##### Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

1. De in artikel 15, lid 1, onder b) genoemde factuurverklaring kan worden opgesteld door :

a) een toegelaten exporteur in de zin van artikel 21;

b) ongeacht welke exporteur, voor zendingen bestaande uit een of meer colli die producten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6 000 ecu bedraagt.

2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Jordanië kan worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen.

3. De exporteur die de factuurverklaring opstelt moet op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer steeds bereid zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen taalversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de factuurverklaring met de hand wordt opgesteld, geschiedt dit met inkt en in blokletters.

5. De factuurverklaring wordt door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 21 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.

6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de producten waarop ze betrekking heeft of later, maar moet uiterlijk twee jaar na de invoer van de producten waarop ze betrekking heeft in het land van invoer worden aangeboden.

#### ARTIKEL 21

##### Toegelaten exporteur

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen een exporteur die veelvuldig producten verzendt waarop de Overeenkomst van toepassing is, vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de betrokken producten. Om voor een dergelijke vergunning in aanmerking te komen, moet de exporteur naar het oordeel van de douaneautoriteiten de nodige waarborgen bieden met betrekking tot de controle op de oorsprong van de producten en de naleving van alle andere voorwaarden van dit Protocol.

2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van toegelaten exporteur afhankelijk stellen van door hen noodzakelijk geachte voorwaarden.

3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer toe, dat in de factuurverklaringen wordt vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de toegelaten exporteur.

5. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning steeds intrekken. Zij zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 1 bedoelde garanties biedt, niet langer aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden voldoet of de vergunning niet op de juiste wijze gebruikt.

#### ARTIKEL 22

##### Geldigheid van het bewijs van de oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Bewijzen van oorsprong die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden indien de producten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

#### ARTIKEL 23

##### Overlegging van het bewijs van de oorsprong

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van dit certificaat verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de producten aan de voorwaarden voor de toepassing van deze Overeenkomst voldoen.



## Artikel 24

## Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van het land van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2, a), voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, vallende onder de Afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406 van het geharmoniseerd systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

## ARTIKEL 25

## Vrijstelling van bewijs van de oorsprong

1. Producten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van oorsprong over te leggen, voor zover aan zulke producten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit Protocol voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat. Voor postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier C2/CP3 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van producten die uitsluitend bestemd zijn voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voor zover noch de aard noch de hoeveelheid van de producten op commerciële doeleinden wijzen.

3. Voorts mag de totale waarde van deze producten niet meer bedragen dan 500 ecu voor kleine zendingen of 1 200 ecu voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

## ARTIKEL 26

## Bewijsstukken

De in artikel 16, lid 3, en artikel 20, lid 3, bedoelde documenten aan de hand waarvan wordt aangetoond dat producten die door een EUR.1 -certificaat of een factuurverklaring worden gedekt producten van oorsprong zijn uit de Gemeenschap of uit Jordanië en aan de andere voorwaarden van dit Protocol voldoen, kunnen onder meer de volgende zijn :

a) een rechtstreeks bewijs, bijvoorbeeld aan de hand van de boekhouding of de interne administratie van de exporteur of leverancier, van de door deze uitgevoerde be- of verwerkingen om de producten te verkrijgen :

b) in de Gemeenschap of in Jordanië afgegeven of opgestelde, en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt;

c) in de Gemeenschap of in Jordanië afgegeven of opgestelde, en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit de be- of verwerking in de Gemeenschap of in Jordanië blijkt;

d) EUR.1-certificaten of factuurverklaringen waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt, die overeenkomstig dit Protocol in de Gemeenschap of in Jordanië zijn afgegeven of opgesteld.

## ARTIKEL 27

## Bewaring van oorsprongsbewijzen en andere bewijsstukken

1. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, bewaart de in artikel 16, lid 3 bedoelde bewijsstukken gedurende ten minste drie jaar.

2. De exporteur die een factuurverklaring heeft opgesteld, bewaart een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 20, lid 3, bedoelde documenten gedurende ten minste drie jaar.

3. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een EUR.1-certificaat afgeven bewaren het in artikel 16, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende ten minste drie jaar.

4. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren de EUR.1-certificaten en factuurverklaringen die bij hen werden ingediend gedurende ten minste drie jaar.

## ARTIKEL 28

## Verschillen en vormfouten

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens in het bewijs van oorsprong en de gegevens in de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het bewijs van oorsprong daardoor niet automatisch ongeldig, indien blijkt dat het wel degelijk met de aangebrachte producten overeenstemt.

2. Kennelijke vormfouten zoals typefouten op het bewijs van oorsprong maken dit document niet ongeldig, indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de in daarin vermelde gegevens.

## ARTIKEL 29

## In ecu uitgedrukte bedragen

1. Het land van uitvoer stelt de tegenwaarde vast in zijn nationale valuta van de in ecu uitgedrukte bedragen en deelt deze via de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de landen van invoer mede.

2. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van een andere lid-Staat van de Gemeenschap, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.

3. De tegenwaarde van de ecu in een nationale valuta is gelijk aan de tegenwaarde van de ecu in die nationale valuta op de eerste werkdag van oktober 1996.

4. De in ecu uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lid-Staten van de Gemeenschap en Jordanië worden op verzoek van de Gemeenschap of Jordanië door het Associatiecomité herzien. Bij deze herziening ziet het Associatiecomité erop toe dat de bedragen in geen enkele nationale valuta zullen dalen. Voorts onderzoekt het Associatiecomité of het wenselijk is de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan in dit verband besluiten de in ecu uitgedrukte bedragen te wijzigen.

**TITEL VI. — Regelingen voor administratieve samenwerking****ARTIKEL 30**

## Wederzijdse bijstand

1. De douaneautoriteiten van de lid-Staten van de Gemeenschap en van Jordanië doen elkaar, via de Commissie van de Europese Gemeenschappen, afdrucken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van EUR.1-certificaten, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en de factuurverklaringen.

2. Met het oog op de correcte toepassing van dit Protocol verlenen de Gemeenschap en Jordanië elkaar, via de bevoegde douane-instanties, bestand bij de controle op de echtheid van de EUR.1-certificaten en de factuurverklaringen en de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

**ARTIKEL 31**

## Controle van oorsprongsbewijzen

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf door middel van steekproeven gecontroleerd, alsmede wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer redenen hebben om te twifelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken producten of de naleving van de andere voorwaarden van dit Protocol.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het EUR.1-certificaat, de factuur, indien deze werd voorgelegd, de factuurverklaring of een kopie van deze documenten, terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, eventueel onder vermelding van de redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd. Zij verstrekken bij deze aanvraag om controle alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op het bewijs van oorsprong onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Deze zijn in dit verband gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, doen zij de importeur het voorstel de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken producten als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Jordanië beschouwd kunnen worden en of aan de andere voorwaarden van dit Protocol is voldaan.

6. Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen, of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de aanvragende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behoudens buitengewone omstandigheden.

**ARTIKEL 32**

## Regeling van geschillen

Geschillen ten aanzien van de in artikel 31 bedoelde controles die niet onderling geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die deze hebben moeten uitvoeren, en problemen in verband met de interpretatie van dit Protocol, worden aan het Associatiecomité voorgelegd.

In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

**ARTIKEL 33**

## Sancties

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel producten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

**ARTIKEL 34**

## Vrije zones

1. De Gemeenschap en Jordanië nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van de oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bewaren.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 dienen de bevoegde douaneautoriteiten, wanneer producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Jordanië die onder dekking van een bewijs van de oorsprong in een vrije zone zijn ingevoerd een be- of verwerking ondergaan, op verzoek van de exporteur een nieuw EUR.1-certificaat af te geven mits deze be- of verwerking met de bepalingen van dit Protocol overeenstemt.

**TITEL VII. — Ceuta en Melilla****ARTIKEL 35**

## Toepassing van het Protocol

1. De in artikel 2 gebruikte term "Gemeenschap" heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla.

2. Producten van oorsprong uit Jordanië die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol 2 bij de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal tot de Europese Gemeenschappen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap. Jordanië zal op onder de Overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde regeling toepassen als op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit de Gemeenschap worden ingevoerd.

3. Bij toepassing van lid 2 op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, is dit Protocol van overeenkomstige toepassing met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van artikel 36.

## ARTIKEL 36

## Bijzondere voorwaarden

1. Mits zij rechtstreeks zijn vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 12, worden beschouwd als :

1) producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla :

a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;

b) in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover :

i) deze producten be- of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover

ii) deze producten van oorsprong zijn uit Jordanië of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen;

2) producten van oorsprong uit Jordanië :

a) geheel en al in Jordanië verkregen producten;

b) in Jordanië verkregen producten, bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover :

i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 5 van dit Protocol, of voorzover

ii) deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit Protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 6, lid 1, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt "Jordanië» en Ceuta en Melilla" in vak 2 van het EUR.1-certificaat. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt het karakter van oorsprong bovendien vermeld in vak 4 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit Protocol in Ceuta en Melilla.

## TITEL VIII. — Slotbepalingen

## ARTIKEL 37

## Wijziging van het Protocol

Het Associatiecomité kan besluiten de bepalingen van dit Protocol te wijzigen.

## ARTIKEL 38

## Tenuitvoerlegging van het Protocol

De Gemeenschap en Jordanië nemen, ieder voor zich, de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit Protocol.

## ARTIKEL 39

## Goederen in doorvoer of in opslag

De Overeenkomst kan worden toegepast op goederen die aan de bepalingen van dit Protocol voldoen en die op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst onderweg zijn of die in de Gemeenschap of in Jordanië tijdelijk zijn opgeslagen of zich daar in een douane-entrepot of vrije zone bevinden, mits binnen vier maanden na die datum een EUR.1-certificaat bij de douaneautoriteiten van de staat van invoer wordt ingediend dat achteraf door de bevoegde instanties van de staat van uitvoer is opgesteld, tezamen met de documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks zijn vervoerd.

## BIJLAGE I

## AANTEKENINGEN BIJ DE LIJST IN BIJLAGE II

## Aantekening 1 :

In deze lijst is vermeld aan welke voorwaarden een product moet voldoen om als voldoende be- of verwerkt in de zin van artikel 5 van het Protocol te worden beschouwd.

## Aantekening 2 :

2.1. De eerste twee kolommen van de lijst geven het verkregen product aan. In kolom 1 is het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerd systeem vermeld en kolom 2 bevat de omschrijving van de goederen van die post of dat hoofdstuk volgens dat systeem. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 is in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door "ex" betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.

2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeid en de omschrijving van het product in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de regel daarnaast in kolom 3 of 4 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerd systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten werden ingedeeld.

2.3. Wanneer in de kist verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in de kolommen 3 of 4 vermelde voorwaarde van toepassing is.

2.4. Wanneer voor een product dat in de kolommen 1 en 2 is omschreven, zowel een regel in kolom 3 als een regel in kolom 4 wordt gegeven, kan de exporteur kiezen welke regel, die in kolom 3 of die in kolom 4, wordt toegepast. Indien in kolom 4 geen oorsprongsregel wordt gegeven, moet de regel in kolom 3 worden toegepast.

## Aantekening 3 :

3.1. Artikel 5 van het Protocol betreffende producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong binnen het bedrijf werd verkregen waarin dit product wordt gebruikt of in een andere fabriek in de Gemeenschap of in Jordanië.

#### Voorbeeld

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet meer mag bedragen dan 40 % van de prijs af fabriek, is vervaardigd van ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed" van post 7224.

Werd dit smeedijzer in het betrokken land vervaardigd van niet van oorsprong zijnde ingots, dan heeft het smeedijzer reeds oorsprong verkregen krachtens de regel in de lijst voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of niet. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

3.2. De regel in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Is volgens de regel het gebruik van niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium toegestaan, dan is het gebruik van dit materiaal in een vroeger productiestadium wel, maar in een later productiestadium niet toegestaan.

3.3. In afwijking van aantekening 3.2 mogen, wanneer volgens de regel "materialen van eender welke post" gebruikt mogen worden, materialen van dezelfde post als het product worden gebruikt, onder voorbehoud evenwel van eventuele in die regel opgenomen beperkingen. Vervaardiging uit materialen van eender welke post, waaronder andere materialen van post nr. » betekent evenwel dat uitsluitend materialen van dezelfde post mogen worden gebruikt indien de omschrijving van die materialen verschilt van die van het product in kolom 2 van de lijst.

3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

#### Voorbeeld

Volgens de regel voor weefsels van de posten GS5208 tot en met 5212 mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische stoffen, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit evenwel niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen. (Zie ook aantekening 6.2 met betrekking tot textielstoffen).

#### Voorbeeld

De regel voor post 1904 sluit nadrukkelijk het gebruik van granen en derivaten daarvan uit. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd mogen evenwel worden gebruikt.

Deze regel is evenwel niet van toepassing op producten die niet kunnen worden vervaardigd uit het in de lijst genoemde materiaal, maar die wel kunnen worden vervaardigd uit een materiaal van dezelfde aard in een vroeger productiestadium.

#### Voorbeeld

Indien voor een artikel van ex Hoofdstuk 62 vervaardigd van gebonden textielvlies slechts het gebruik van garen dat niet van oorsprong is, is toegestaan, dan is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies - zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval dient het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen te bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

3.6. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

#### Aantekening 4 :

4.1. De term "natuurlijke vezels" in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium voor het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term "natuurlijke vezels" vezels die zijn geeraard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.

4.2. De term "natuurlijke vezels omvat paardenhaar van post 0503, zijnde van de posten 5002 en 5003 en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en ander plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5305.

4.3. De termen "textielmassa", "chemische stoffen" en "materialen voor het vervaardigen van papier" in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.

4.4. De term "synthetische en kunstmatige stapelvezels" in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

#### Aantekening 5 :

5.1. In het geval van producten in de lijst die van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijzen zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt en die, tezamen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).

5.2. De in punt 5.1 genoemde tolerantie is evenwel slechts van toepassing op gemengde producten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

#### Basistextielmaterialen zijn :

- zijde,
- wol,
- grof haar,
- fijn haar,
- paardenhaar (*crin*),
- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,

- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels van polypropyleen,
- synthetische stapelvezels van polyester,
- synthetische stapelvezels van polyamide,
- synthetische stapelvezels van polyacrylonitriël,
- synthetische stapelvezels van polyimide,
- synthetische stapelvezels van polytetrafluorethyleen,
- synthetische stapelvezels van polyfenyleensulfide,
- synthetische stapelvezels van polyvinylchloride,
- andere synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels van viscose,
- andere kunstmatige stapelvezels,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyether, al dan niet omwoeld,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyester, al dan niet omwoeld,
- producten van post 5605 (metaalgarens) met strippen bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een doorzichtig of gekleurd kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof,
- andere producten van post 5605.

Voorbeeld

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Voorbeeld

Een weefsel van wol van post 5112, vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische stoffen of textielmassa is vereist) of garens van wol die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist uit natuurlijke vezels die niet gekeerd zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt) of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Voorbeeld

Getuft textielweefsel van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd product wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd product is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Voorbeeld

Indien het betrokken getufte textielweefsel is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en van synthetisch weefsel van post 5407, dan zijn de gebruikte garens uiteraard twee verschillende soorten basistextielmateriaal en is het getufte textielweefsel bijgevolg een gemengd product.

Voorbeeld

Een getuft tapijt, vervaardigd van zowel kunstmatige garens als van katoengarens en met een grondlaag van jute, is een gemengd product omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later productiestadium zijn dan de regel toelaat, worden gebruikt, voor zover hun totale gewicht niet meer bedraagt dan 10 % van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt. Zo zouden in dit productiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, voor zover aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

5.3. In het geval van weefsels die garens bevatten, "gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld", bedraagt de tolerantie voor dit garen ten hoogste 20 %.

5.4. In het geval van weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen ten hoogste 30 %.

Aantekening 6 :

6.1. In het geval van textielproducten die in de lijst van een voetnoot zijn voorzien die naar deze aantekening verwijst, mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoegingen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde producten, worden gebruikt voor zover zij onder een andere post vallen dan het product en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het product.

6.2. Onverminderd aantekening 6.3 mogen materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld vrij worden gebruikt, ongeacht of zij textiel bevatten.

Voorbeeld

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garen moet worden gebruikt, dan sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bijvoorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

6.3. Wanneer een procentageregel van toepassing is, moet met de waarde van materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld, rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

Aantekening 7 :

7.1. Onder "aangewezen behandeling" in de zin van de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 wordt verstaan :

a) vacuümdistillatie,

b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing (1),

c) kraken,

d) reforming,

e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,

f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen : behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,

g) polymeriseren,

h) alkyleren,

i) isomeriseren.

7.2. Onder "aangewezen behandeling" in de zin van de posten 2710 tot en met 2712 wordt verstaan :

a) vacuümdistillatie,

b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing (1),

c) kraken,

d) reforming,

e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,

f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen : behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,

g) polymeriseren,

h) alkyleren,

i) isomeriseren,

k) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710 : ontzwavelen met gebruikmaking van waterstof, waardoor het zwavelgehalte van de behandelde producten met ten minste 85 % wordt verlaagd (methode ASTM D 1 266-59 T),

l) uitsluitend voor de producten van post 2710 : ontparaffineren, anders dan door enkel filtreren,

m) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710 : behandelen met waterstof, uitgezonderd ontzwavelen, waarbij de waterstof actief deelneemt aan een scheikundige reactie die, met behulp van een katalysator, onder een druk van meer dan 20 bar en bij een temperatuur van meer dan 250 °C wordt teweeggebracht. Eindbehandeling met waterstof van smeeroïlen van post ex 2710 die in het bijzonder verbetering van de kleur of de stabiliteit ten doel heeft (bijvoorbeeld "hydrofinishing" of ontkleuren), wordt daarentegen niet als een aangewezen behandeling aangemerkt,

n) uitsluitend voor stookolie van post ex 2710 : atmosferische distillatie, mits deze producten, distillatieverliezen inbegrepen, voor minder dan 30 % van het volume ervan overdistilleren bij 300 °C, een en ander bepaald volgens de methode ASTM D 86,

o) uitsluitend voor andere zware oliën dan gasolie of stookolie van post ex 2710 : behandelen met gebruikmaking van hoogfrequente glimontlading.

7.3. Wat de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 betreft wordt geen oorsprong verleend door eenvoudige behandelingen zoals reinigen, decanteren, ontzouten, afsplitsen van water, filtreren, kleuren, merken, het verkrijgen van een bepaald zwavelgehalte door het mengen van producten met uiteenlopende zwavelgehaltenes, alle combinaties van die behandelingen of soortgelijke behandelingen.

Nota

(1) Zie aanvullende aantekening 4, b), bij hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

## BIJLAGE II

Lijst van be- of verwerkingen van materialen die niet van oorsprong zijn waardoor het vervaardigde product het karakter van product van oorsprong verkrijgt

Niet alle in de lijst genoemde producten vallen onder de Overeenkomst. De lijst dient daarom samen met de andere delen van de Overeenkomst te worden gelezen.

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
hoofdstuk 01	Levende dieren	Alle dieren van hoofdstuk 1 moeten geheel en al verkregen zijn	
hoofdstuk 02	Vlees en eetbare slachtafvallen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 1 en 2 geheel en al verkregen	
hoofdstuk 03	Vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex hoofdstuk 04	Melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurhoning; eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn	
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yohurt, kefir en andere gegisteof aangezuurde melk en room, ook indien ingediktd, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn, — alle gebruikte vruchten sappen (met uitzondering van vruchtsappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 2009 reeds van oorsprong moeten zijn, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 05  ex 0502	Andere producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van  Bereid haar van varkens of van wilde zwijnen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 5 geheel en al verkregen moeten zijn  Reinigen, ontsmetten, sorteren en rechtstrijken van haar	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
hoofdstuk 06          hoofdstuk 07          hoofdstuk 08          ex hoofdstuk 09	Levende planten en producten van de bloemeteelt          Groenten, planten, wortels en knollen, voor voedingsdoeleinden          Fruit : schillen van citrusvruchten en van meloenen          Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 6 geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 7 geheel en al verkregen moeten zijn  Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte vruchten geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 9 geheel en al verkregen moeten zijn	
0901          0902	Kofie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand; bolsters en schillen van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding          Thee, ook indien gearomatiseerd	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post          Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	
ex 0910          hoofdstuk 10	Kruidenmengsels          Granen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post          Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 10 geheel en al verkregen zijn	
ex hoofdstuk 11          ex 1106	Producten van de meelindustrie; mout; zetmeel; inuline; tarwegluten; met uitzondering van :          Meel, gries en poeder van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen, groenten en planten voor voedingsdoeleinden, knollen en wortels bedoeld bij post 0714, of vruchten geheel en al verkregen moeten zijn          Drogen en malen van de post 0708 bedoelde peulgroenten	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
hoofdstuk 12	Oliehoudende zaden en vruchten; allerlei zaden, zaaigoed en vruchten; planten voor industrieel en voor geneeskundig gebruik; stro en voeder	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 12 geheel en al verkregen moeten zijn	
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en harsaroma's (bijvoorbeeld balsems), van natuurlijke oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 1301 niet meer mag bedragen dan bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd : — Plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 14	Stoffen voor het vlechten en andere producten van plantaardige oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
1501	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, met uitzondering van vet van de posten 0209 of 1503 : — Beendervet of afvalvet  — ander	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0203, 0206 of 0207 of van beenderen bedoeld bij post 0506  Vervaardiging uit vlees of eetbare slachtafval van varkens bedoeld bij post 0203 of 0206 of uit vlees en eetbare slachtafval van pluimvee bedoeld bij post 0207	
1502  Rund-, schapen- of geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503 :  — Beendervet of afvalvet	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0201, 0202, 0204 of 0206 of van beenderen bedoeld bij post 0506  — ander	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
1504	<p>Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd :</p> <p>— vaste fracties</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 1504</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
ex 1505	Geraffineerde lanoline	Vervaardiging uit ruw wolvet bedoeld bij post 1505	
1506	<p>Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd :</p> <p>— vaste fracties</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen bedoeld bij post 1506</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
1507 t/m 1515	<p>Plantaardige vette oliën, alsmede fracties daarvan :</p> <p>— Sojaolie, grond-notenolie, palmolie, kokosolie (kopraolie), palm-pittenolie, babassunotenolie, tungolie, aleuritisolie, oiticicaolie, myricawas, japanwas, fracties van jobaolie en oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie</p> <p>— vaste fracties, met uitzondering van die van jobaolie</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit andere materialen van de posten 1507 tot en met 1515</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn</p>	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>ex 1703</p> <p>1704</p> <p>hhoofdstuk 18</p>	<p>— andere suiker, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen</p> <p>Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.</p> <p>Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)</p> <p>Cacao en bereidingen daarvan</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen van 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen van 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
1901	<p>Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>— Moutextract</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit granen bedoeld bij hoofdstuk 10</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
1902	<p>Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid :</p> <p>— met ten hoogste 20 gewichtspersenten vlees, eetbare slachtafvallen, vis, schaal- of weekdieren</p> <p>— met meer dan 20 gewichtspersenten vlees, eetbare slachtafvallen, vis, schaal- of weekdieren</p>	<p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en</p> <p>— alle materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 1108	
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld cornflakes); granen andere dan mais, in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	<p>Vervaardiging :</p> <p>— uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen bedoeld bij post 1806;</p> <p>— waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en</p> <p>— waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels endergelijke producten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van hoofdstuk 11	
ex hoofdstuk 20	Bereidingen van groenten, van vruchten en van andere plantendelen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten en vruchten geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 2001	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2004 en 2005	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
2006	Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
2008	— Noten, zonder toegevoegde suiker of alcohol  — pindakaas; mengsels op basis van graan; palmharten; mais	Vervaardiging waarbij de waarde van de oorsprong zijnde gebruikte noten en oliehoudende zaden, bedoeld bij de posten 0801, 0802 en 1202 tot en met 1207, meer moet bedragen dan 60 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
2009	<p>— andere, met uitzondering van vruchten (noten daaronder begrepen), anders gekookt dan in water of stoom, zonder toegevoegde suiker, bevroren</p> <p>Ongegiste vruchten- of groentensappen (druivenmost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen</p>	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
<p>ex hoofdstuk 21</p> <p>2001</p> <p>2103</p> <p>ex 2104</p>	<p>Diverse producten voor menselijke consumptie met uitzondering van :</p> <p>Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan</p> <p>Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd :</p> <p>— Sausen en preparaten voor sausen : samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten</p> <p>Mosterdmeel en bereide mosterd</p> <p>Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de gebruikte cichorei geheel en al verkregen moet zijn</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en bereide mosterd mogen evenwel worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van groenten, bereid of verduurzaamd, bedoeld bij de posten 2002 tot en met 2005</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 22	Dranken, alcoholhoudende vloeistoffen en azijn, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de gebruikte druiven of van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn	
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentensappen bedoeld bij post 2009	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product, en — alle gebruikte vruchtensappen (andere dan vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) reeds van oorsprong moeten zijn	
2208	Ethylalcohol, niet gedentureerd, met een alcoholvolumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Vervaardiging : — uit materialen die niet onder post 2208 of 2208 zijn ingedeeld, en — waarbij de druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak gebruikt mag worden tot ten hoogste 5 % vol	





GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 2403	Rooktabak	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspereenten van de ruwe en niet tot verbruik bereide tabak of afvallen van tabak bedoeld bij post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn	
ex hoofdstuk 25	Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met verrijkt koolstofgehalte, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en malen van ruw kristallijn grafiet	
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten of dergelijke van marmer (zelfs indien reeds gezaagd) met een dikte van meer dan 25 cm	
ex 2516	Grانيت, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, enkel gesneden door zagen, splijten of op dergelijke wijze, met eendikte van niet meer dan 25 cm		
ex 2518	Dolomiet, gesinterd of gebrand	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand dolomiet	
ex 2519	Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet), in fijn-gemaakt in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxyde, ook indien zuiver, met uitzondering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinderd)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet) bedoeld bij post 2519 mag evenwel worden gebruikt	
ex 2520 Tandtechnisch gips	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2524	Vervaardiging uit asbest-mineralen (asbestconcentraat)		
ex 2525	Micapoeder	Malen van mica of van afval van mica	
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijngemaakt	Branden of malen van verfaarden	
hoofdstuk 26	Ertsen, slakken en assen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>ex hoofdstuk 27</p> <p>ex 2707</p> <p>ex 2709</p> <p>2710</p> <p>2711</p>	<p>Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumeuze stoffen; minerale was, met uitzondering van :</p> <p>Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische bestanddelen overtreft, zijnde soortgelijke producten als minerale oliën verkregen bij het distilleren van hogetemperatuursteenkoolteer die voor 65 % of meer van hun volume overdistilleren bij een temperatuur van 250 °C of minder (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof</p> <p>Ruwe oliën uit bitumineuze mineralen</p> <p>Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtpercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald</p> <p>Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Raffinagebewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(1)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Droge distillatie van bitumineuze mineralen</p> <p>Raffinagebewerkingen en/of één meer specifieke behandelingen <sup>(1)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel mogen gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Raffinagebewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(1)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

<sup>(1)</sup> Deze zijn omschreven in de aantekening 7.2.

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
2712	Vaseline; parafine, micro-kristallijne was uit aardolie, « slack wax », ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en soortgelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd	Raffinagebewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(1)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze materialen	Raffinagewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(2)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
<p><sup>(1)</sup> Deze zijn omschreven in de aantekening 7.2.  <sup>(2)</sup> Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3.</p>			
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumeneus zand; asfaltiet en asfaltsteen	Raffinagebewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(2)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
2715	Bitumineuze mengsels van natuurlijk afsfast, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek	Raffinagebewerkingen en/of één of meer specifieke behandelingen <sup>(1)</sup> of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 28	Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzamen aardmetalen of van isotopen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2805	« Mischmetall »	Vervaardiging door elektrolytische of thermische behandeling waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2811	Zwaveltrioxyde	Vervaardiging uit zwavel-dioxyde	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2840	Natriumperboraat	Vervaardiging uit dinatriumtetraboraatpentahydraat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product





GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
3002	<p>Menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnosen; antisera, andere bloedfracties, andere gewijzigde immunologische producten, ook indien op biotechnologische wijze verkregen; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke producten :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— producten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd of ongemengde producten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein</li> <li>— andere;</li> <li>— menselijk bloed</li> <li>— dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik</li> <li>— bloedfracties, andere dan antisera, hemoglobine en serumglobuline</li> </ul>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
		<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
		<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
		<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
3003 en 3004	<ul style="list-style-type: none"> <li>— hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline</li> <li>— andere</li> </ul> <p>Geneesmiddelen (andere dan de producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 of 3006) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— verkregen uit amikacine bedoeld bij post 2941</li> <li>— andere</li> </ul>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul>

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex hoofdstuk 31	Meststoffen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar-makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; producten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van : — natriumnitrat — calciumcyanamide — kaliumsulfaat — magnesiumkaliumsulfaat	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 32	Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3201	Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan	Vervaardiging uit looie-extracten van plantaardige oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 op dit hoofdstuk <sup>(1)</sup>	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van de posten 3203, 3204 en 3205. Materialen van post 3205 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

<sup>(1)</sup> Volgens aantekening 3 van hoofdstuk 32 behoren deze preparaten tot de soorten die gebruikt worden voor het kleuren van om het even welk materiaal of die als bestanddeel worden gebruikt bij het vervaardigen van kleurpreparaten, op voorwaarde dat zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 worden ingedeeld.





GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 3507	— andere  Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 1108  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
hoofdstuk 36  ex hoofdstuk 37  3701	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen  Producten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van :  Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; vlakfilm voor « direct-klaar »-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette  — filmpakken voor « direct-klaar »-fotografie in kleur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld. Materialen van post 3702 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of	(4)
3702          3704	— andere  Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; film voor « direkt-klaar »-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht  Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld. Materialen van post 3702 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3704 worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 38          ex 3801          ex 3803          ex 3805	Diverse producten van de chemische industrie, met uitzondering van :  — Colloïdal grafiet, gedispergeerd in olie, en semi-colloïdaal grafiet; koolstofpasta's voor elektroden  — Grafiet in de vorm van pasta's, bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie  Geraffineerde tallolie  Sulfaatertentijnolie, gezuiverd	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 3403 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product  Raffineren van ruwe tallolie  Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatertentijnolie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3808	Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, middelen om de plantengroei te regelen, ontsmettingsmiddelen en dergelijke producten, opgesteld in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel voorkomend als bereidingen of in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3810	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeer- en laspasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten van de soort gebruikt voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3811	Dopes (antiklopmiddelen, oxydatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale olie (benzine daaronder begrepen) of voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie :  — Bereide additieven voor smeerolie, aardolie of olie uit bitumeuze mineralen bevattende	Vervaardiging waarbij de waarde de onder post 3811 ingedeelde gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
3812	— andere  Bereide rubbervulcanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof, elders genoemd, noch elders onder begrepen; bereide anti-oxydanten en andere stabilisatiemiddelen van gemengde samenstelling, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3813	Preparaten en ladingen, voor brnadblusapparaten; brandblusbommen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3814	Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het verwijderen van verf en vernis	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3818	Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinde, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen; chemische verbindingen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3819	Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging, die geen of minder dan 70 gewichtspereenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten	Vervaardiging waarbij de waarvan van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabrike van het product	
3820	Anti-vriespreparaten en vloeibare ontdooiingspreparaten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3822	Reageermiddelen voor diagnose of laboratoriumgebruik, op een drager, alsmede bereide reageermiddelen voor dianose of voor laboratoriumgebruik, al dan niet op een drager, andere dan die bedoeld bij post 3002 of 3006	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
3823	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen  — industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils  — industriële vetalcoholen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van de andere materialen van post 3823	
3824	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen :  — de volgende producten van deze post : bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende producten  naftenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van naftenzuren  sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 2905  petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; tiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan  ionenwisselaar  gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen  gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas  ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>3901 t/m 3915</p> <p>ex 3907</p>	<p>sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren</p> <p>foezelolie en dippelolie</p> <p>mengsels van zouten met verschillende anionen</p> <p>kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel</p> <p>— andere</p> <p>Kunststof in primaire vormen, resten en afval van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3907 en 3912 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet :</p> <p>— toegevoegde homopolymerisatieproducten waarin één enkel monomeer voor meer dan 99 gewichtsperecenten van het totale polymeergehalte aanwezig is</p> <p>— andere</p> <p>— Copolymeer, vervaardigd uit polycarbonaat en acrylonitrilbutadienstyreencopolymeer (ABS)</p> <p>— Polyester</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup></p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup></p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen die onder dezelfde post zijn ingedeeld mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup></p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product en/of vervaardiging uit tetrabroompolycarbonaat (bisfenol A)</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>3912</p> <p>3916 t/m 3921</p>	<p>Cellulose en chemische derivaten daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen, in primaire vormen</p> <p>Halffabrikaten en artikelen van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3916, ex 3917, ex 3920 en ex 3921, hierna zijn uiteengezet :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— platte producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte of in andere dan rechthoekige of vierkante vorm gesneden; andere producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte</li> <li>— andere</li> <li>— toegevoegde homopolymerisatieproduct en waarin één enkel monomeer voor meer dan 99 gewichtspereenten van het totale polymeergehalte aanwezig is</li> </ul>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen ingedeeld onder dezelfde post als die van het product niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt van 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en</li> <li>— de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup></li> </ul>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
<p><sup>(1)</sup> Voor producten die enerzijds bestaan uit materialen van de posten 3901 tot en met 3906 en anderzijds uit materialen van de posten 3907 tot en met 3911, geldt deze beperking alleen voor die groep materialen die qua gewicht in het product overheerst</p>			
<p>ex 3920</p> <p>ex 3921</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ionomeervellen of -foliën</li> <li>— Vellen van geregeneerd cellulose, van polyamide of van polyethyleen</li> </ul> <p>Kunststoffolie, gemetalliseerd</p>	<p>Vervaardiging uit een thermoplastisch partieel zout, een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd met metaalionen, voornamelijk zink en natrium</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen ingedeeld onder dezelfde post als die van het product niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit zeer transparant polyesterfolie met een dikte van minder dan 23 micron <sup>(1)</sup></p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of	(4)
3922 t/m 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
<sup>(1)</sup> De volgende olie wordt beschouwd als zeer transparant : folie waarvan het doorzichtigheidsverlies, gemeten volgens ASTM-D 1003-16 (Gardner Hazemeter) d.i. de troebelingsfactor, minder bedraagt dan 2 %			
ex hoofdstuk 40	Rubber en werken daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 4001	Gelamineerde platen van crèperubber voor zolen	Lamineren van vellen natuurlijke crèperubber	
4005	Bereide rubber, niet ge vulcaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, met uitzondering van natuurlijke rubber, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs ad fabriek van het product	
4012	Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglinten van rubber :  — van nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, massieve of halfmassieve banden van rubber  — andere	Van een nieuw loopvlak voorzien van gebruikte banden  Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van post 4011 of 4012	
ex 4017	Werken van geharde rubber	Vervaardiging uit geharde rubber	
ex hoofdstuk 41	Huiden en vellen (andere dan pelderijen), alsmede leder, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 4102	Onthaarde huiden en vellen van schapen	Schapehuiden en -vellen ontdoen van hun wol	
4104 t/m 4107	Leder, alsmede voorge looide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109	Herlooien van voorge looid leder of Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
4109	Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen, gemetalliseerd leder	Vervaardiging uijt leden van de posten 4104 tot en met 4107, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
hoofdstuk 42  ex hoofdstuk 43  ex 4302  4303	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen  Pelterijen en bontwerk; namaakbont, met uitzondering van :  Pelterijen, gelooïd of anderszins bereid, samengevoegd : — banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen  — andere  Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan niet van het product worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Bleken of verven, naast snijden en samenvoegen van niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen  Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen  Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302	
ex hoofdstuk 44  ex 4403  ex 4407  ex 4408  ex 4409	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van :  Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd  Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm  Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding  Hout waarvan ten minste een zijde over de gehele lengte is geprofileerd, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint  Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding  Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of	(4)
<p>ex 4410 t/m ex 4413</p> <p>ex 4415</p> <p>ex 4416</p> <p>ex 4418</p> <p>ex 4421</p> <p>ex hoofdstuk 45</p> <p>4503</p>	<p>— geschuurd met vingerlasverbinding</p> <p>— staaflijsthout</p> <p>Staaflijst van hout, voor meubelen, voor lijsten, voor binnenhuisversiering, voor het wegwerken van elektrische leidingen (groeflatjes en afdekprofielen) en voor dergelijke doeleinden</p> <p>Pakkistan, kraten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen, van hout</p> <p>Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout</p> <p>— Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, van hout :</p> <p>— staaflijsthout</p> <p>Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers; houten schoenpinnen</p> <p>Kurk en kurkwaren, met uitzondering van :</p> <p>Werken van natuurkurk</p>	<p>Schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding</p> <p>In profiel frezen of vormen</p> <p>In profiel frezen of vormen</p> <p>Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken</p> <p>Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Panelen met cellenstructuur en dakspanen (« shingles » en « shakes ») mogen evenwel worden gebruikt</p> <p>In profiel frezen of vormen</p> <p>Vervaardiging uit hout van om het even welke post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit natuurkurk bedoeld bij post 4501</p>	
hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
hoofdstuk 47	Houtpulp en puls van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
<p>ex hoofdstuk 48</p> <p>ex 4811</p>	<p>Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren, met uitzondering van :</p> <p>Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
4816	Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en offsetplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten van papier of van karton; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
ex hoofdstuk 49	Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
4909	Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte briefkaarten; gedrukte briefkaarten met persoonlijke wensen of mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe	Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
4910	Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen : — kalenders van de « eeuwigdurende » soort en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van ander materiaal dan papier of karton — andere	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911
ex hoofdstuk 50  ex 5003  5004 t/m ex 5006  5007	Zijde, met uitzondering van :  Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), geklaard of gekamd  Garens van zijde en garens van afval van zijde  Weefsels van zijde of van afval van zijde : — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Kaarden of kammen van afval van zijde  Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup> — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — andere natuurlijke vezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier  Vervaardiging uit eendraadsgaren <sup>(1)</sup>  Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> — kokosgaren — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex hoofdstuk 51	Wol, fijn haar en grof haar; garens en weefsels van paardenhaar (crin), met uitzondering van :	bedrukken smen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5106 t/m 5110	Garens van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin)	Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup> — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld
5111 t/m 5113	Weefsels van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin) :  — elastische weefsels voorzien van rubberdraad  — andere	Vervaardiging uit een-draadsgaren <sup>(1)</sup>  Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup> — kokosgaren, — natuurlijke vezels  — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier,	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex hoofdstuk 52  5204 t/m 5207  5208 t/m 5212	Katoen, met uitzondering van :  Garens van katoen  Weefsels van katoen :  — elastische weefsels voorzien van rubberdraad  — andere	<p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ruwe zijde of afval van zijde, geklaard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— stoffen voor het vervaardigen van papier</li> </ul> <p>Vervaardiging uit een-draadsgaren <sup>(1)</sup></p> <p>Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kokosgaren,</li> <li>— natuurlijke vezels</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— papier,</li> </ul>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex hoofdstuk 53	Andere plantaardige textielvezels; papiergarens en weefsels daarvan, met uitzondering van :	of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5306 t/m 5308	Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens	Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup> — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld
5309 t/m 5311	Weefsels van andere plantaardige textielvezels; weefsels van papiergarens :  — elastische weefsels voorzien van rubberdraad  — andere	Vervaardiging uit : <sup>(1)</sup> — kokosgarens, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier,	Vervaardiging uit eendraadsgaren <sup>(1)</sup>

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5401 t/m 5406	Garens, monofilamenten en draad van synthetische of kunstmatige filamenten	<p>of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— natuurlijke vezels, niet beeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— stoffen voor het vervaardigen van papier</li> </ul>	
5407 t/m 5408	<p>Weefsels van synthetische of kunstmatige filamentgarens :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— elastische weefsels voorzien van rubberdraad</li> <li>— andere</li> </ul>	<p>Vervaardiging uit eendraadsgaren <sup>(1)</sup></p> <p>Vervaardiging uit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kokosgaren,</li> <li>— natuurlijke vezels,</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— papier,</li> </ul> <p>of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5501 t/m 5507  5508 t/m 5511  5512 t/m 5516	Synthetische of kunstmatige stapelvezels  Garens en naaigarens  Weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels: — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa  Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> : — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische of materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier  Vervaardiging uit eendraadsgaren <sup>(1)</sup>  Vervaardiging uit: <sup>(1)</sup> — kokosgarens, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gehamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier,  of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 56  5602	Watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgarens, touw en kabel, alsmede werken daarvan; met uitzondering van:  Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen: — naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> : — kokosgarens, — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier  Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> : — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textielmassa;	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5604	<p>— andere</p> <p>Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of ommanteld met rubber of kunststof :</p> <p>— draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel</p> <p>— andere</p>	<p>echter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— polypropyleen-filamentgarens bedoeld bij post 5402,</li> <li>— polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of</li> <li>— polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, waarvan de titel in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels,</li> <li>— uit caseïnevezels vervaardigde kunstmatige stapelvezels, of</li> <li>— chemische materialen of textielmassa</li> </ul> <p>Vervaardiging uit niet-omwoeld of -omvlochten draad en koord, van rubber</p> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— stoffen voor het vervaardigen van papier</li> </ul>	
5605	<p>Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, -strippen of -poeder, dan wel bedekt met metaal</p>	<p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels,</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa of</li> <li>— stoffen voor het vervaardigen van papier</li> </ul>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5606  hoofdstuk 57	<p>Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardenhaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogenaamd chainettegaren)</p> <p>Tapijten</p> <p>— van naaldgetouwvilt</p> <p>— van ander vilt</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels,</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen,</li> <li>— chemische materialen of textielmassa, of</li> <li>— stoffen voor het vervaardigen van papier</li> </ul> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels, of</li> <li>— chemische materialen of textielmassa;</li> </ul> <p>echter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— polypropyleen-filamentgarens bedoeld bij post 5402</li> <li>— polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of</li> <li>— polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, waarvan de titel in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of</li> <li>— chemische materialen of textielmassa</li> </ul> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kokosgaren,</li> <li>— synthetische of kunstmatige filamentgarens,</li> <li>— natuurlijke vezels, of</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen</li> </ul>	
ex hoofdstuk 58	<p>Speciale weefsels : getufte textielstoffen; kant, tapisserieën; passementwerk; borduurwerk, met uitzondering van :</p> <p>— elastische weefsels (met rubberdraad verbonden)</p>	<p>Vervaardiging uit eendraadsgaren</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5805	— andere  Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bijvoorbeeld halve kruissteek, kruissteek), ook indien geconfectioneerd	Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa  of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5810	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	Vervaardiging waarbij — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek, stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen	
5902	Bandenkoordweefsel (« tyre cord fabric ») van garne smet een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyesters of van viscose-rayon :		



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5903	<p>— minder dan 90 gewichtspersenten textielstoffen bevattende</p> <p>— andere</p> <p>Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902</p>	<p>Vervaardiging uit garen</p> <p>Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa</p> <p>Vervaardiging uit gaven of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
5904	<p>Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op en drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden</p>	<p>Vervaardiging uit garen <sup>(1)</sup></p>	
5905	<p>Wandbekleding van textielstof;</p> <p>— geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit garen</p> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kokosgaren,</li> <li>— natuurlijke vezels,</li> <li>— synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins, bewerkt voor het spinnen, of</li> <li>— chemische materialen of textielmassa,</li> </ul>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5906	<p>Genummerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902;</p> <p>— van brei of haakwerk</p> <p>— andere weefsels vervaardigd uit synthetische filamentgarens, bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen</p> <p>— andere</p>	<p>of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup> :</p> <p>— natuurlijke vezels,</p> <p>— synthetische of kunstmatige stapelvezels niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of</p> <p>— chemische materialen of textielmassa</p> <p>Vervaardiging uit chemische materialen</p>	
5907	<p>Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; bschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik</p>	<p>Vervaardiging uit garen</p> <p>Vervaardiging uit garen of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
5908	<p>Kousen, pitten en wiken, voor lampen, voor koforen, voor aanstekers, voor kaarsen en ergelijke, geweven, gevlochten of gebreid, gloeikousjes en rond gebreide buisjes voor het vervaardigen van gloeikousjes, ook indien geïmpregneerd :</p> <p>— gloeikousjes geïmpregneerd</p>	<p>Vervaardiging uit rond gebreide buisjes</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
5909 t/m 5911	<p>— andere</p> <p>Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen:</p> <p>— polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911</p> <p>— al dan niet vervilte weefsels, van de soort gewoonlijk gebruikt voor papiermachines of voor ander technisch gebruik, ook indien geïmpregneerd of bekleed, rondgeweven of eindloos met enkelvoudige of meervoudige ketting en/of inslag, dan wel plat geweven met meervoudige ketting en/of inslag bedoeld bij post 5911</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit garen of uit afval van weefsels of lommen en vodden van post 6310</p> <p>Vervaardiging uit <sup>(1)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kokosgaren,</li> <li>— de volgende materialen: <ul style="list-style-type: none"> <li>— polytetrafluorethyleengaren <sup>(2)</sup></li> <li>— getwijnd polyamidegaren, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met fenolhars,</li> <li>— aromatisch polyamidegaren verkregen door polycondensatie van metafenyleendiamine en isoftaalzuur,</li> <li>— monofilament van polytetrafluoretheen <sup>(2)</sup>,</li> <li>— garen van synthetische textielvezels in poly-p-fenyleenteraftalamide,</li> <li>— garens van glasvezel, met fenoplasthars bedekt en met acrylvezels omwoeld <sup>(2)</sup>,</li> <li>— copolyester-termonofilament van een polyester, een tereftaalzuurhars, van 1.4 cyclohexaandincthanol en van isoftaalzuur,</li> </ul> </li> </ul> <p>— natuurlijke vezels,</p> <p>— synthetische of kunstmatige stabelvezels, niet gekaard of gekamd noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of</p> <p>— chemische materialen of textielmassa</p>	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 6210 en ex 6216          6213 en 6214	Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester          Zakdoeken, sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen :	Vervaardiging uit garen <sup>(1)</sup> of vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup>	
<sup>(1)</sup> Zie aantekening 6.			
6217	— geborduurd          — andere          Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren :  — geborduurd	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup>  Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> of confectie gevolgd door bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte goederen van posten 6213 en 6214 niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product          Vervaardiging uit garen <sup>(1)</sup> of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product <sup>(1)</sup>	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
6306	Dekkleden, zeilen voor schepen, zeilplanken, zeilwagens en zeilsleden, zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke, tenten en kampeerartikelen :  — van gebonden textielvlies  — andere	Vervaardiging uit <sup>(1) (2)</sup> : — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textielmassa  Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren <sup>(1) (2)</sup>	
6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
6308	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Elk bestanddeel van het stel of assortiment moet beantwoorden aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment	
ex hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen, met uitzondering van :	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406	
6406	Delen van schoeisel; inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
6503	hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige « plateaux », bedoeld bij post 6501, ook indien gegarneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels <sup>(1)</sup>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
6505	Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielproducten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gegarneerd; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gegarneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels <sup>(1)</sup>	
ex hoofdstuk 66  6601  hoofdstuk 67  ex hoofdstuk 68  ex 6803  ex 6812  ex 6814	Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen en delen daarvan, met uitzondering van :  Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)  Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar  Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen, met uitzondering van :  Werken van leisteen of van samengekit leigruis  Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat  Werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging uit bewerkt leisteen  Vervaardiging uit materialen van om het even welke post  Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)	
Hoofdstuk 69  ex hoofdstuk 70  ex 7003, ex 7004 en ex 7005	Keramische producten  Glas en glaswerk, met uitzondering van :  Glas met niet-reflecterende lagen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging uit materialen van post 7001	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
7006	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7007	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengeslitte glasplaten	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7008	Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen gals niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, of versieren met de hand (met uitzondering van zijdezeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het met de hand geblazen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit : — ongekleurde lonten, rovings en garens, ook indien gesneden, of — glaswol	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>ex hoofdstuk 71</p> <p>ex 7101</p> <p>ex 7102, ex 7103 en ex 7104</p> <p>7106, 7108 en 7110</p> <p>ex 7107, ex 7109 en ex 7111</p> <p>7116</p> <p>7117</p>	<p>Echte en gekweekte perlers, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancy-bijouterieën, munten, met uitzondering van :</p> <p>Echte of gekweekte parels, in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer</p> <p>Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen</p> <p>Edele metalen :</p> <p>— onbewerkt</p> <p>— halfbewerkt of in poedervorm</p> <p>Metalen geplateerd met edele metalen, halfbewerkt</p> <p>Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen</p> <p>Fancybijouterieën</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen</p> <p>Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110, of de elektrolytische, thermische of chemische scheiding van edele metalen van post 7106, 7108 of 7110, of de legering van edele metalen van post 7106, 7108 of 7110, onderling of met onedele metalen</p> <p>Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen</p> <p>Vervaardiging uit metalen geplateerd met edele metalen, onbewerkt</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplateerd of bedekt met edele metalen, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
<p>ex hoofdstuk 72</p> <p>7207</p>	<p>Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van :</p> <p>Halfabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
7208 t/m 7216	Gewalste platte producten, walsgraad, staen en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ijzer of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206	
7217	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit half-fabrikaten bedoeld bij post 7207	
ex 7218, 7219 t/m 7222	Halfabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen van roestvrij staal	Vervaardiging uit roestvrij staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218	
7223	Draad van roestvrij staal	Vervaardiging uit half-fabrikaten van roestvrij staal, bedoeld bij post 7218	
ex 7224, 7225 t/m 7228	Halfabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224	
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit half-fabrikaten van ander gelegeerd staal bedoeld bij post 7224	
ex hoofdstuk 73	Werken van gietijzer, van ijzer en van staal, met uitzodnering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 7301	Darmwandprofielen	Vervaardiging uit materialen van post 7206	
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal : spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klempalaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen van post 7206	
7304, 7305 en 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224	
ex 7307	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van roestvrij staal (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestaande uit verschillende delen	Draaien, boren, ruimen, draadsnijden, afbramen en zandstralen van gesmede onbewerkte stukken waarvan de waarde niet meer bedraagt dan 35 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bijvoorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustraden), van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt	
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7401	Kopersteen of ruwsteen; cementkoper (neergeslagen koper)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
7402	Niet-geraffineerd koper; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
7403	Geraffineerd koper en koperlegeringen, ruw :  — Geraffineerd koper  — koperlegeringen en geraffineerd koper dat andere elementen bevat, ruw	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld  Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw, of uit resten en afval van koper	
7404	Resten en afval, van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
7405	Toeslaglegeringen van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek vna het product	
7501 t/m 7503	Nikkelmatten, nikkeloxydesinters en andere tussenproducten van de nikkelmetallurgie; ruw nikkel; resten en afval, van nikkel	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling, uit niet-gelegeerd aluminium of uit resten en afval van aluminium	
7602	Resten van afval van aluminium	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 7616	Werken van aluminium andere dan metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalglas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uitrekken van plaats- of bandaluminium	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen) metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uitrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 77	Gereserveerd voor een mogelijk toekomstig gebruik in het geharmoniseerde systeem		
ex hoofdstuk 78  7801  7802	Lood en werken van lood, met uitzondering van  Ruw lood :  — geraffineerd lood  — andere  Resten en afval, van lood	Vervaardiging waarbij — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging uit werklood  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen evenwel niet worden gebruikt  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>ex hoofdstuk 79</p> <p>7901</p> <p>7902</p>	<p>Zink en werken van zink, met uitzondering van :</p> <p>Ruw zink</p> <p>Resten en afval, van zink</p>	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7902 mogen evenwel niet worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p>	
<p>ex hoofdstuk 80</p> <p>8001</p> <p>8002 en 8007</p>	<p>Tin en werken van tin, met uitzondering van :</p> <p>Ruw tin</p> <p>Resten van afval, van tin, andere werken van tin</p>	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 8002 mogen evenwel niet worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld.</p>	
<p>hoofdstuk 81</p>	<p>Andere onedele metalen; cermets, werken van deze stoffen :</p> <p>— andere onedele metalen, bewerkt; werken van deze stoffen</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle waarde van alle gebruikte materialen die onder dezelfde post als die van het product worden ingedeeld niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
	— andere	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld.	
<p>ex hoofdstuk 82</p> <p>8206</p> <p>8207</p> <p>8208</p> <p>ex 8211</p>	<p>Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal, met uitzondering van :</p> <p>Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205, opge maakt voor de verkoop in het klein</p> <p>Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bijvoorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boven, ruimen, kotten, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede de grond- en gesteenteboren</p> <p>Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen</p> <p>Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoei-messen daaronder begrepen</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld.</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 8202 tot en met 8205 worden ingedeeld. Gereedschap bedoeld bij de posten 8202 tot en met 8205 kan evenwel in het stel worden opgenomen, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul>	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8214          8215	Ander messenmakerswerk (bijvoorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slagers- en keukenmassen, briefopeners); gereedschap (nagelvijsjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen  Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
ex hoofdstuk 83    ex 8302          ex 8306          ex hoofdstuk 84          ex 8401	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van :  Andere garnituren, beslag en dergelijke artikelen, voor gebouwen, en automatische deursluiters  Beeldjes en andere versieringvoorwerpen van onedel metaal  Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan, met uitzondering van :  Kernsplijtstofelementen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van product worden ingedeeld  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. De andere materialen van post 8302 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. De andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld <sup>(1)</sup>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of	(4)
8402	Stoomketels (stoomgeneratoren) andere dan ketels voor centrale verwarming die zowel heet water als lagedrukstoom kunnen produceren, ketels voor oververhit water	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
<sup>(1)</sup> Deze regel is van toepassing tot en met 31 december 1998.			
8403 en ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulptoestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 8403 of 8404 worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8406	Stoomturbines en andere dampturbines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8408	Zuivermotoren met zelfontsteking (diesel- en semidieselmotoren)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8411	Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 8413	Roterende verdringerpompen	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8414	Ventilatoren voor industriële of dergelijke doeleinden	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarbij van alle gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte en van oorsprong zijnde materialen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of	(4)
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en karton-industrieën	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8420	Kalanders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8423	Weegtoestellen en weeginrichtingen, tel- en controletoeestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gevoeligheid van 5 cg of beter; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8429	<p>Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht :</p> <p>— wegwalsen</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
ex 8431	Delen van wegwalsen	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8448	Hulpmachines en hulptoe­stellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8452	Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines; naalden voor naaimachines :  — naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt  — andere	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, — de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die bij het monteren van de kop (zonder motor) zijn gebruikt, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong, en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen reeds van oorsprong zijn  Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8469 t/m 8472	Kantoormachines en -toestellen (bijvoorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hechtmachines)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8480	Vormkasten voor gietrijen; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8484	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen; mechanische afdichtingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8485	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8501 en 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8504	Elektrische voedingseenheden van de soort gebruikt voor automatische gegevenswerkende machines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; elektrische audiofrequentversterkers; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8519	Platenspelers, elektrogrammafoons, cassette-spelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8521	Video-opname- en video-weergaveapparaten	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8522	Delen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk zijn bestemd voor de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8524	Grammafoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37 :  — galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
	— andere	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8523 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8525	Zendtoestelen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's; videocamera's voor stilstaand beeld (zogenoemd still image videocamer's) en andere videocamera-opnametoestellen	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8527	Ontvangstoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8528	Ontvangstoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangstoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden; videomonitors en video-projectietoestellen	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij posten 5825 tot en met 8528  — uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergave-apparaten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
— andere	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8538 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke, voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij hoofdstuk 90, alsmede toestellen voor numerieke besturing, andere dan de schakelapparaten bedoeld bij post 8517	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8538 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8541	Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen, met uitzondering van nog niet tot chips gesneden wafers	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen bedoeld bij de posten 8541 en 8542 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optische-vezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
<p>8546</p> <p>8547</p> <p>8548</p> <p>ex hoofdstuk 86</p> <p>8608 Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan</p>	<p>Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waaruit zij zijn vervaardigd</p> <p>Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen enzovoort aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bijvoorbeeld nippels met schoefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, andere dan de isolatoren bedoeld bij post 5546; isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd</p> <p>Resten en afval, van elektrische elementen, van elektrische batterijen en van elektrische accumulators; gebruikte elektrische elementen, gebruikte elektrische batterijen en gebruikte elektrische accumulators; elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk</p> <p>Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signalen waarschuwingstoestellen voor het verkeer, met uitzondering van :</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
<p>ex hoofdstuk 87</p>	<p>Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van :</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden, over het vervoer van goederen over korte afstanden; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8710	Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met bewapening; delen en onderdelen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijnspar; zijspanwagens:  — met een motor met open neergaande zuigers, met een cilinderinhoud:  — van niet meer dan 50 cm <sup>3</sup>          — van meer dan 50 cm <sup>3</sup>	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong  Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product          Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
Hoofdstuk 89	Scheepvaart	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 90  9001  9002  9004	<p>Optische instrumenten : apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren van deze instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van :</p> <p>Optische vezels en optische-vezelbundels; optische vezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waaruit zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas</p> <p>Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waaruit zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas</p> <p>Brillen (voor de verbetering van de gezichtscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen</p>	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</li> </ul> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 9005	Binocles, verrekijkers, alsmede onderstellen daarvoor	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9006	Fototoestellen; flitstoestellen en flitslampen en buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en weergavetoestellen	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompassen; afstandmeters	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of beter, ook indien met gewichten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9017	Tekeninstrumenten, aftekeninstrumenten en rekeninstrumenten (bijvoorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinealen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bijvoorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9018	<p>Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen</p> <p>— tandartsstoelen met ingebouwde tandheelkundige apparatuur, alsmede spuwbakken voor behandelkamers van tandartsen</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 9018</p> <p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
9019	Toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aërosoltherapie; toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9020	Andere ademhalingstoestellen en gasmaskers, andere dan beschermingsmaskers zonder mechanische delen of vervangbare filters	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bijvoorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend, combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gassen (bijvoorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmtemeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek vna het product	
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bijvoorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gassen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen); microtomen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9028	Verbruiksmeters en productiemeters voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen  — delen en toebehoren	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9029	— andere  Toerentellers, productietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers en dergelijke; snelheidsme-ters en tachometers, andere dan die bedoeld bij de posten 9014 en 9015; stroboscopen	<p>Vervaardiging waarbij :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en</li> <li>— de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong</li> </ul> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meet bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
9030	Oscilloscopen, spectrum-analysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk; profielprojectietoestellen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzond-erin van :	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen); niet-complete uurwerken, gemonteerd, onvolledige, onafgewerkte uurwerken (« ébauches »)	Vervaardiging waarbij : — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 9114 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9112	Kasten voor klokken, voor pendules, enzovoort, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
9405	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9406	Geprefabriceerde bouwwerken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 95	Speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen; delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
9503	Ander speelgoed; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning, ook indien bewegend; puzzels van alle soorten	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9506	Golfstokken en delen van golfstokken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Ruw gevormde blokken voor het maken van golfstokken mogen evenwel worden gebruikt	
ex hoofdstuk 96	Diverse werken, met uitzondering van :	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 9601 en ex 9602	Werken van dierlijke, plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit bewerkte materialen van dezelfde post	



GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
ex 9603	Bezems en borstels (met uitzondering van bezems, heilboenders en dergelijk borstelwerk, bestaande uit samengebonden materialen, ook indien met steel, alsmede borstels vervaardigd uit marter- of eekhoornhaar), met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, penselen, kwasten en plu-meaus, verfkussens en verfrullen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9605	Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding en reisnaagarnituren	Elk artikel in het assortiment moet beantwoorden aan de regel die erop van toepassing zou zijn indien het geen deel uitmaakte van het assortiment; niet van oorsprong zijnde artikelen mogen er evenwel in worden opgenomen, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het assortiment	
9606	Knopen en drukknopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnk of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrukken, ook indien op spoelen of in cassettes; stempelkussens, ook indien geïnk, met of zonder doos	Vervaardiging waarbij : — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9613	Aanstekers met piëzostekingsmechanisme	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte, onder post 9613 ingedeelde materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9614	Tabakspijpen, pijpekopen daaronder begrepen	Vervaardigd uit ébauchons	

GS-post  (1)	Omschrijving  (2)	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen  (3) of (4)	
hoofdstuk 97	Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten	Veraardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

---

Bijlage III

Certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en aanvraagformulier

Aanwijzingen voor de drukker

1. De formulieren meten  $210 \times 297$  mm, waarbij in de lengte en afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, goed beschrijfbaar en houtvrij, met een gewicht van ten minste  $25 \text{ g/m}^2$ . Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Gemeenschap en van Jordanië kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of deze te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. Om de certificaten van elkaar te kunnen onderscheiden wordt elk exemplaar van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

## CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1      Nr. A      000.000	
	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens h formulier in te vullen	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverke tussen ..... en ..... (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen	
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli <sup>(1)</sup> ; omschrijving van de goederen	9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l,m <sup>3</sup> ,enz.)	10. Facturen (facultatief)
11. VISUM VAN DE DOUANE Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument <sup>(2)</sup> formulier ..... nr. .... d.d. .... Douanekantoor ..... Land of gebied van afgifte ..... ..... Te ....., de ..... ..... (Handtekening)	Stempel	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de h boven omschreven goederen aan de v het verkrijgen van dit certificaat geste voorwaarden voldoen.  Te ....., de .....  ..... (Handtekening)

(1) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of "gestort".

(2) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

<p><b>13. VERZOEK OM CONTROLE, toe te zenden aan:</b></p>	<p><b>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</b></p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p> <p>Te ....., de .....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p> <p>Te ....., de .....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>..... (Handtekening)</p> <p>(1) De toepasselijke vermelding aankruisen.</p>

**AANTEKENINGEN**

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïmprimeerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenuimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeeltes dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

## AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

		EUR.1	Nr. A	000.000
1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen			
	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen ..... en ..... <i>(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)</i>			
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming		
	7. Opmerkingen			
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)				
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli <sup>(1)</sup> ; omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l,m <sup>3</sup> ,enz.)	10. Facturen (facultatief)	

(1) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of "gestort".

## VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

Verklaart dat deze goederen aan de voorwaarden voldoen die verbonden zijn aan de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Geeft de onderstaande toelichting over de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Legt de volgende bewijsstukken over (1)

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Verplicht zich ertoe om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en nagaan onder welke omstandigheden bovenbedoelde goederen zijn vervaardigd;

Verzoekt voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Plaats : ..... datum : .....

(handtekening)

\_\_\_\_\_  
 Nota

(1) Bijvoorbeeld : invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, facturen, verklaringen van de fabrikant en dergelijke ten aanzien van de verwerkte producten of de van ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen

\_\_\_\_\_  
 BIJLAGE IV

FACTUURVERKLARING

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. Deze voetnoten behoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation n° ..... (1) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin. .... (2)

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .. (1) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. .... (2).

Deense versie

Eksporthøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse n.... (1) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i.... (2)

Duitse versie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr ..... (1) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte.... Ursprungswaren sind (2).

Griekse versie

**Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. .... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής .... (2).**

## Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°..... (1) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ..... (2).

## Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n°..... (1) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ..... (2).

## Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. . (1) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke anderszuidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn ..... (2).

## Portugese versie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n° . (1), declara que, salvo expressamente indicado em contrario, estes produtos são de origem preferencial (2).

## Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan :o..... (1) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja...alkuperätuotteita (2).

## Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tulimyndighetens tillstånd nr ((1) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmansberättigande ursprung (2).

## النص العربي

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ..... (1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ..... (2).

..... (3)

Plaats en datum

..... (4)

(Handtekening van de exporteur, en naam in blokletters)

- \* (1) Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 21 van het Protocol, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.
- (2) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het Protocol moet de exporteur dit door middel van de letters 'CM' duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.
- (3) Faculteit indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.
- (4) Zie artikel 20, lid 5, van het Protocol. Indien de exporteur niet behoeft te tekenen, behoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

## PROTOCOL NR. 4

BETREFFENDE WEDERZIJDSE BIJSTAND TUSSEN  
ADMINISTRATIEVE AUTORITEITEN IN DOUANEZAKEN

## ARTIKEL 1

## Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder :

a) "douanewetgeving : alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op het grondgebied van de partijen van toepassing zijn op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing van goederen onder een douaneregeling, met inbegrip van de verbods-, beperkings- en controemaatregelen die deze partijen hebben vastgesteld;

b) "verzoekende autoriteit" : een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken indient;

c) "aangezochte autoriteit" : een bevoegde administratieve autoriteit die hiertoe door een partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken ontvangt;

d) "persoonsgegevens" : alle inlichtingen over een bepaalde of te bepalen natuurlijke persoon.

## ARTIKEL 2

## Werkings sfeer

1. De partijen verlenen elkaar bijstand, op de onder hen rechtsbevoegdheid vallende gebieden, en op de wijze en onder de voorwaarden als in dit protocol vastgesteld, ten aanzien van de preventie, de opsporing en het onderzoek van overtredingen van de douanewetgeving.

2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit protocol. Deze bijstand doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken en geldt niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van de rechterlijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.

## ARTIKEL 3

## Bijstand op verzoek

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, met inbegrip van informatie betreffende vastgestelde of voorgenomen transacties die met deze wetgeving in strijd zijn of kunnen zijn.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede of goederen die uit het grondgebied van een partij zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze op het grondgebied van de andere partij zijn ingevoerd, onder vermelding, in voorkomend geval, van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit ziet de aangezochte autoriteit erop toe, binnen de grenzen van haar wetgeving, dat bijzonder toezicht wordt uitgeoefend op :

a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien waarvan een gegronnd vermoeden bestaat dat zij de douanewetgeving overtreden of hebben overtreden;

b) plaatsen waar goederen op zodanige wijze worden opgeslagen dat er aanleiding is om te vermoeden dat zij bedoeld zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;

c) goederenbewegingen waarover is gemeld dat zij aanleiding kunnen geven tot overtredingen van de douanewetgeving;

d) vervoermiddelen waarvan op redelijke gronden wordt vermoed dat zij bij het plegen van overtredingen van de douanewetgeving zijn gebruikt, worden gebruikt of zouden kunnen worden gebruikt.

## ARTIKEL 4

## Bijstand op eigen initiatief

De partijen verlenen elkaar bijstand, in overeenstemming met hun wetten, voorschriften en andere rechtsinstrumenten, indien zij zulks noodzakelijk achten voor de juiste toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder indien zij informatie hebben verkregen over :

transacties die met deze wetgeving in strijd zijn of lijken te zijn en die van belang kunnen zijn voor de andere partij; nieuwe middelen of methoden die bij dergelijke transacties worden gebruikt;

goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van overtredingen van de douanewetgeving;

natuurlijke personen of rechtspersonen waarvan redelijkerwijze vermoed kan worden dat zij in strijd met de douanewetgeving handelen of hebben gehandeld;

vervoermiddelen waarvan redelijkerwijze vermoed kan worden dat zij bij overtredingen van de douanewetgeving zijn gebruikt, worden gebruikt of zouden kunnen worden gebruikt.

## ARTIKEL 5

## Afgifte van documenten. — Kennisgeving van besluiten

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wetgeving, alle maatregelen die nodig zijn voor :

de afgifte van documenten

de kennisgeving van besluiten

in verband met de toepassing van dit protocol, aan een geadresseerde die op haar grondgebied verblijft of gevestigd is. In dergelijk geval is artikel 6, lid 3, van toepassing.

## ARTIKEL 6

## Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan en gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kunnen mondelinge verzoeken worden aanvaard, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens :

a) de naam van de verzoekende autoriteit,

b) de gevraagde maatregel,

c) het voorwerp en de reden van het verzoek,

d) de relevante wetten, voorschriften en andere rechtselementen,

e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft,

f) een overzicht van de relevante feiten en van het reeds uitgevoerde onderzoek, behalve in de in artikel 5 bedoelde gevallen.



3. De verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.

4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht. Er kunnen echter reeds voorzorgsmaatregelen worden genomen.

#### ARTIKEL 7

##### Behandeling van verzoeken

1. De aangezochte autoriteit behandelt verzoeken om bijstand, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt, alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde partij handelt, door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is eveneens van toepassing op een administratieve dienst waaraan de aangezochte autoriteit het verzoek heeft doorgezonden, indien de laatstgenoemde niet zelfstandig kan handelen.

2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wetten, voorschriften en andere rechtsinstrumenten van de aangezochte partij.

3. Daartoe gemachtigde ambtenaren van een partij kunnen, met instemming van de andere betrokken partij en op de door deze gestelde voorwaarden, van de diensten van de aangezochte autoriteit of van een andere instantie die onder de aangezochte autoriteit ressorteert, informatie verkrijgen over transacties die met de douanewetgeving in strijd zijn of kunnen zijn, wanneer de verzoekende autoriteit deze nodig heeft ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol.

4. Ambtenaren van een partij kunnen, met de toestemming van de andere partij en op de door deze gestelde voorwaarden, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van de laatstgenoemde wordt verricht.

#### ARTIKEL 8

##### Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het onderzoek aan de verzoekende autoriteit mede in de vorm van bescheiden, voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden, rapporten en dergelijke.

2. De in lid 1 bedoelde bescheiden kunnen worden vervangen door informatie die, in welke vorm dan ook, met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking voor hetzelfde doel wordt verstrekt.

#### ARTIKEL 9

##### Gevallen waarin geen bijstand behoeft te worden verleend

1. De partijen kunnen de in dit protocol bedoelde bijstand weigeren wanneer het verlenen ervan :

a) de soevereiniteit van Jordanië of van een lidstaat van de Gemeenschap waaraan op grond van dit protocol om bijstand wordt gevraagd zou kunnen aantasten;

b) de openbare orde, de veiligheid of andere wezenlijke belangen in het gevaar zou kunnen brengen;

c) de toepassing inhoudt van andere valuta- of belastingregelingen dan die welke betrekking hebben op de douanerechten; of

d) de schending zou inhouden van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim.

2. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.

3. Indien bijstand wordt geweigerd, dient dit besluit en de redenen ervan terstond aan de verzoekende autoriteit te worden medegedeeld.

#### ARTIKEL 10

##### Uitwisseling van gegevens en geheimhoudingsplicht

1. Alle informatie die ter uitvoering van dit protocol in welke vorm dan ook wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming van de wetgeving terzake van de partij die ze heeft ontvangen en van de desbetreffende bepalingen die op de instellingen van de Gemeenschap van toepassing zijn.

2. Persoonsgegevens mogen uitsluitend worden doorgegeven indien de partij die deze ontvangt zich ertoe verbindt deze op een wijze te beschermen die gelijkwaardig is aan de wijze waarop de partij die deze gegevens verstrekt deze beschermt.

3. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de in dit protocol omschreven doeleinden. Een partij mag deze informatie slechts voor andere doeleinden gebruiken na schriftelijke toestemming van de administratieve autoriteit die ze heeft verstrekt. Voorts gelden voor deze informatie de door deze autoriteit vastgestelde beperkingen.

4. Het bepaalde in lid 3 vormt geen beletsel voor het gebruik van informatie in gerechtelijke of administratieve procedures die op een later tijdstip worden ingesteld wegens niet-naleving van de douanewetgeving. De bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt wordt van een dergelijk gebruik in kennis gesteld.

5. De partijen kunnen de overeenkomstig het bepaalde in dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in hun rapporten, getuigenverklaringen en in gerechtelijke procedures.

## ARTIKEL 11

## Deskundigen en getuigen

1. Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd, binnen de perken van de hem verleende machtiging, in het rechtsgebied van een andere partij als getuige of deskundige optreden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden over te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welke aangelegenheid en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

2. De gemachtigde ambtenaar geniet op het grondgebied van de verzoekende autoriteit dezelfde rechtsbescherming als de eigen ambtenaren van die autoriteit.

## ARTIKEL 12

## Kosten van de bijstand

De partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven die ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

## ARTIKEL 13

## Tenuitvoerlegging

1. De nationale douaneautoriteiten van Jordanië, enerzijds, en de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de lid-Staten van de Europese Unie, anderzijds. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en bepalingen voor de toepassing van dit protocol vast, rekening houdend met de voorschriften op het gebied van de gegevensbescherming. Zij kunnen, via het Comité Douanesamenwerking, de Associatieraad voorstellen doen voor wijzigingen die huns inziens in dit protocol dienen te worden aangebracht.

2. De partijen plegen overleg over en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die op grond van dit protocol worden vastgesteld.

## ARTIKEL 14

## Complementariteit

Onverminderd artikel 10, doen overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand die tussen een of meer lidstaten van de Europese Gemeenschap en Jordanië zijn of worden gesloten geen afbreuk aan de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de lid-Staten, van alle over douaneaangelegenheden verkregen informatie die voor de Gemeenschap van belang kan zijn.

## SLOTAKTE

De gevolmachtigden van :

HET KONINKRIJK BELGIE,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEKDUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIE EN NOORD-IERLAND,

Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het

Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

hierna "de lid-Staten" te noemen, en van

de EUROPESE GEMEENSCHAP en de EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

hierna "de Gemeenschap" te noemen,

enerzijds, en

de gevolmachtigden van het HASJEMITISCH KONINKRIJK JORDANIE,

hierna "Jordanië" te noemen,

anderzijds,

bijeengekomen te Brussel op 24.11.1997, voor de ondertekening van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, hierna de "Euro-mediterrane overeenkomst" te noemen, hebben de volgende teksten aangenomen :

de Euro-mediterrane overeenkomst, de bijlagen daarbij en de volgende protocollen :

- PROTOCOL nr. 1      betreffende de regelingen die bij de invoer in de Gemeenschap van landbouwproducten van oorsprong uit Jordanië van toepassing zijn,
- PROTOCOL nr. 2      betreffende de regelingen die bij de invoer in Jordanië van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap van toepassing zijn,
- PROTOCOL nr. 3      betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking,
- PROTOCOL nr. 4      betreffende wederzijdse bijstand tussen administratieve autoriteiten in douanezaken.

De gevolmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van Jordanië hebben de volgende gemeenschappelijke verklaringen aangenomen, die aan deze Slotakte zijn gehecht :

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 28 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de artikelen 51 en 52 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende intellectuele, industriële en commerciële eigendom (artikel 56 en bijlage VII)

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 62 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende gedecentraliseerde samenwerking

Gemeenschappelijke verklaring betreffende Titel VII van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 101 van de Overeenkomst

Gemeenschappelijke verklaring betreffende werknemers

Gemeenschappelijke verklaring betreffende samenwerking ten behoeve van preventie van en de controle op illegale immigratie

Gemeenschappelijke verklaring inzake de bescherming van gegevens

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het Prinsdom Andorra

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de Republiek San Marino.

De gevolmachtigden van de lidstaten en van de Gemeenschap en de gevolmachtigden van Jordanië hebben eveneens kennis genomen van de overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling die bij deze Slotakte zijn gevoegd :

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en Jordanië betreffende de invoer in de Gemeenschap van afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen van onderverdeling 0603 10 van het gemeenschappelijk douanetarief.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN

### GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE ARTIKEL 28

Teneinde, overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Cannes en de Conferentie van Barcelona, de geleidelijke totstandkoming van een totale Europees-mediterrane vrijhandelszone te bevorderen,

— komen de Partijen overeen in Protocol nr. 3 inzake de definitie van het begrip nproducten van oorsprongn, te voorzien in de tenuitvoerlegging van diagonale cumulatie voor de vrijhandelsovereenkomsten tussen landen in het Middellandse Zeegebied worden gesloten en in werking treden;

— bevestigen de Partijen opnieuw dat zij de oorsprongsregels in de gehele Europeesmediterrane vrijhandelszone wensen te harmoniseren. De Associatieraad neemt indien nodig maatregelen tot herziening van het Protocol met het oog op de verwezenlijking van deze doelstelling.

### GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE ARTIKELEN 51 EN 52

indien zich voor Jordanië tijdens de geleidelijke tenuitvoerlegging van de Overeenkomst ernstige problemen in verband met de betalingsbalans voordoen, kunnen Jordanië en de Gemeenschap overleg voeren over de meest geschikte middelen en modaliteiten om Jordanië te helpen deze problemen het hoofd te bieden.

Deze besprekingen vinden plaats in samenwerking met het Internationaal Monetair Fonds.

### GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE INTELLECTUELE, INDUSTRIËLE EN COMMERCIËLE EIGENDOM (ARTIKEL 56 EN BIJLAGE VII)

De Partijen komen overeen dat, in het kader van de Overeenkomst, intellectuele, industriële en commerciële eigendom inzonderheid het volgende omvat: auteursrechten, met inbegrip van de auteursrechten op computerprogramma's, en naburige rechten, octrooien, industriële tekeningen en modellen, geografische aanduidingen, met inbegrip van benamingen van oorsprong, fabrieks- en handelsmerken, schema's (topografieën) van geïntegreerde schakelingen, alsmede bescherming tegen oneerlijke mededinging, als bedoeld in artikel 10 onder a), van het Verdrag van Parijs voor de bescherming van industriële eigendom (Akte van Stockholm, 1967) en bescherming van niet-openbaar gemaakte informatie inzake knowhow.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE ARTIKEL 62

De Partijen bevestigen opnieuw dat zij het vredesproces in het Midden-Oosten wensen te bevorderen en dat zij menen dat de vrede door middel van regionale samenwerking moet worden geconsolideerd. De Gemeenschap is bereid steun te verlenen aan door Jordanië en andere Partijen in de regio voorgestelde gezamenlijke ontwikkelingsprojecten, behoudens de desbetreffende technische en budgettaire procedures van de Gemeenschap.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE GEDECENTRALISEERDE SAMENWERKING

De Partijen bevestigen opnieuw het belang dat zij hechten aan programma's voor gedecentraliseerde samenwerking als middel ter bevordering van de uitwisseling van ervaring en de overdracht van kennis in het Middellandse Zeegebied en tussen de Europese Gemeenschap en haar partners.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE TITEL VII

De Gemeenschap en Jordanië nemen passende maatregelen, door middel van technische en financiële steun, om te bevorderen dat het Jordaanse bedrijfsleven bestaande faciliteiten moderniseert en nieuwe faciliteiten opzet, en het daarbij bij te staan.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE ARTIKEL 101

1. De Partijen komen overeen dat met het oog op de correcte interpretatie en de praktische toepassing van de Overeenkomst onder de in artikel 101 van de Overeenkomst bedoelde bijzonder dringende gevallen wordt verstaan : gevallen van ernstige schending van de Overeenkomst door een der Partijen. Een ernstige schending van de Overeenkomst bestaat in :

- verwerping van de Overeenkomst in strijd met de algemene regels van het internationale recht;
- schending van de in artikel 2 genoemde essentiële elementen van de Overeenkomst.

2. De Partijen komen overeen dat de in artikel 101 genoemde "passende maatregelen" bestaan uit maatregelen die zijn genomen overeenkomstig het internationale recht. Indien een der Partijen in een bijzonder dringend geval een maatregel neemt uit hoofde van artikel 101, kan de andere Partij een beroep doen op de procedure voor geschillenbeslechting.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE WERKNEMERS

De Partijen bevestigen opnieuw het belang dat zij hechten aan billijke behandeling van buitenlandse werknemers die legaal op hun grondgebied verblijven en werkzaam zijn. De lid-Staten bevestigen dat zij bereid zijn op verzoek van Jordanië onderhandelingen in overweging te nemen over de sluiting van bilaterale wederzijdse overeenkomsten inzake arbeidsvoorwaarden voor en sociale-zekerheidsrechten van werknemers uit Jordanië en de lid-Staten die legaal verblijven en werkzaam zijn op hun grondgebied.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE SAMENWERKING  
TEN BEHOEVE VAN DE PREVENTIE VAN EN DE CONTROLE OP ILLEGALE IMMIGRATIE

1. De Partijen komen overeen samen te werken teneinde illegale immigratie te voorkomen en te controleren. Hiertoe stemmen beide Partijen ermee in hun onderdanen die illegaal op het grondgebied van de andere Partij verblijven op verzoek van de laatstgenoemde zonder verdere formaliteiten terug te nemen. Tevens verstrekken de Partijen hun onderdanen hiertoe de nodige identiteitsdocumenten.

Wat de lidstaten van de Europese Unie betreft is deze verplichting uitsluitend van toepassing ten aanzien van personen die voor gemeenschapsdoeleinden als hun onderdanen moeten worden beschouwd, overeenkomstig Verklaring nr. 2 bij het Verdrag betreffende de Europese Unie.

2. Elke partij stemt ermee in op verzoek van de andere Partij bilaterale overeenkomsten te sluiten waarbij specifieke verplichtingen inzake de samenwerking ten behoeve van de preventie van en de controle op illegale immigratie worden geregeld, waaronder de verplichting tot terugname van onderdanen van andere staten en stateloze personen die het grondgebied van de ene Partij zijn binnengekomen vanuit het grondgebied van de andere Partij.

3. De Associatieraad onderzoekt welke andere gezamenlijke inspanningen voor de preventie van en de controle op illegale immigratie kunnen worden genomen.

4. Niets in de tenuitvoerlegging van deze gezamenlijke verklaring mag zo worden opgevat dat het ertoe leidt dat de respectieve verplichtingen die elke Partij op grond van de overeengekomen normen inzake de mensenrechten is aangegaan, worden doorkruist of beperkt.

## GEZAMENLIJKE VERKLARING INZAKE DE BESCHERMING VAN GEGEVENS

De Partijen komen overeen dat de bescherming van gegevens zal worden gegarandeerd op alie gebieden waar de uitwisseling van persoonsgegevens wordt overwogen.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE HET PRINSDOM ANDORRA

1. Producten van oorsprong uit het Prinsdom Andorra die onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld, worden door Jordanië aanvaard als zijnde van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 3 is van overeenkomstige toepassing bij het bepalen van de oorsprong van de hierboven vermelde producten.

## GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE REPUBLIEK SAN MARINO

1. Producten van oorsprong uit de Republiek San Marino worden door Jordanië aanvaard als zijnde van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze Overeenkomst.

2. Protocol 3 is van overeenkomstige toepassing bij het bepalen van de oorsprong van de hierboven vermelde producten.

## OVEREENKOMST

IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN JORDANIË BETREFFENDE DE INVOER IN DE GEMEENSCHAP VAN AFGESNEDEN BLOEMEN, BLOESEMS EN BLOEMKNOPPEN VAN ONDERVERDELING 0603 10 VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK DOUANETARIEF

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Tussen Jordanië en de Gemeenschap is het volgende overeengekomen :

De huidige regelingen voorzien in afschaffing van de douanerechten op de invoer in de Gemeenschap, tot een hoeveelheid van 100 ton, van verse afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vallende onder onderverdeling 0603 10 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Jordanië.

Jordanië verbindt zich ertoe de onderstaande voorwaarden voor de invoer in de Gemeenschap van rozen en anjers waarvoor het douanerecht bij invoer kan worden afgeschaft, na te leven :

— de prijzen bij invoer in de Gemeenschap dienen ten minste 85 % te bedragen van de prijzen die in dezelfde perioden voor dezelfde producten in de Gemeenschap van toepassing zijn;

— de prijzen van de Jordaanse producten worden vastgesteld door notering van de prijzen van de ingevoerde producten op representatieve invoermarkten in de Gemeenschap;

— de in de Gemeenschap geldende prijzen zijn de door de producenten toegepaste prijzen die op representatieve markten van de belangrijkste producerende lidstaten worden genoteerd;

— de prijzen worden eenmaal per twee weken genoteerd en voorzien van een wegingscoëfficiënt voor de respectieve hoeveelheden. Deze bepaling is zowel op de prijzen van de Gemeenschap als op die van Jordanië van toepassing;

— zowel voor de door de communautaire producenten toegepaste prijzen als voor de invoerprijzen van de Jordaanse producten wordt een onderscheid gemaakt tussen grootbloemige en kleinbloemige rozen en eenbloemige en veelbloemige anjers;

— indien de Jordeanse prijzen voor een van de bovengenoemde producten minder dan 85 % van de in de Gemeenschap toegepaste prijzen bedragen, wordt de tariefpreferentie opgeschort. De Gemeenschap past de tariefpreferentie opnieuw toe zodra de Jordaanse prijzen 85 % of meer van de in de Gemeenschap toegepaste prijzen bedragen.

Ik moge U verzoeken mij te bevestigen dat uw Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de

Raad van de Europese Unie

B. Brief van Jordanië

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden die als volgt luidt :

« Tussen Jordanië en de Gemeenschap is het volgende overeengekomen :

De huidige regelingen voorzien in afschaffing van de douanerechten op de invoer in de Gemeenschap, tot een hoeveelheid van 100 ton, van verse afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vallende onder onderverdeling 0603 10 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Jordanië.

Jordanië verbindt zich ertoe de onderstaande voorwaarden voor de invoer in de Gemeenschap van rozen en anjers waarvoor het douanerecht bij invoer kan worden afgeschaft, na te leven :

— de prijzen bij invoer in de Gemeenschap dienen ten minste 85 % te bedragen van de prijzen die in dezelfde perioden voor dezelfde producten in de Gemeenschap van toepassing zijn;

— de prijzen van de Jordaanse producten worden vastgesteld door notering van de prijzen van de ingevoerde producten op representatieve invoermarkten in de Gemeenschap;

— de in de Gemeenschap geldende prijzen zijn de door de producenten toegepaste prijzen die op representatieve markten van de belangrijkste producerende lid-Staten worden genoteerd;

— de prijzen worden eenmaal per twee weken genoteerd en voorzien van een wegingscoëfficiënt voor de respectieve hoeveelheden. Deze bepaling is zowel op de prijzen van de Gemeenschap als op die van Jordanië van toepassing;

— zowel voor de door de communautaire producenten toegepaste prijzen als voor de invoerprijzen van de Jordaanse producten wordt een onderscheid gemaakt tussen grootbloemige en kleinbloemige rozen en eenbloemige en veelbloemige anjers;

— indien de Jordeanse prijzen voor een van de bovengenoemde producten minder dan 85 % van de in de Gemeenschap toegepaste prijzen bedragen, wordt de tariefpreferentie opgeschort. De Gemeenschap past de tariefpreferentie opnieuw toe zodra de Jordaanse prijzen 85 % of meer van de in de Gemeenschap toegepaste prijzen bedragen.

Ik moge U verzoeken mij te bevestigen dat uw Regering met de inhoud van deze brief instemt. »

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van uw brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van het

Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november nentienhonderd zevenennegentig.

ACCORD EURO-MEDITERRANEEN  
ETABLISSANT UNE ASSOCIATION  
ENTRE LES COMMUNAUTES EUROPEENNES  
ET LEURS ETATS MEMBRES, D'UNE PART,  
ET LE ROYAUME HACHEMITE DE JORDANIE, D'AUTRE PART

LE ROYAUME DE BELGIQUE,  
LE ROYAUME DU DANEMARK,  
LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,  
LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,  
LE ROYAUME D'ESPAGNE,  
LA REPUBLIQUE FRANÇAISE  
L'IRLANDE,  
LA REPUBLIQUE ITALIENNE,  
LE GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG,  
LE ROYAUME DES PAYS BAS,  
LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,  
LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,  
LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,  
LE ROYAUME DE SUEDE,

LE ROYAUME UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,  
parties contractantes au traité instituant la Communauté européenne et au traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier,

ci-après dénommées les « Etats membres », et

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE,

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER,

ci-après dénommées « Communauté »,

d'une part, et

LE ROYAUME HACHEMITE DE JORDANIE,

ci-après dénommé « Jordanie »,

d'autre part,

CONSIDERANT l'importance des liens traditionnels qui existent entre la Communauté, ses Etats membres et la Jordanie et les valeurs communes auxquelles ils adhèrent;

CONSIDERANT que à la Communauté, les Etats membres et la Jordanie souhaitent renforcer ces liens, instaurer durablement des relations fondées sur la réciprocité et le partenariat et intégrer davantage l'économie jordanienne à l'économie européenne;

CONSIDERANT l'importance que les parties attachent au respect des principes de la Charte des Nations Unies et, en particulier, au respect des droits de l'homme, des principes démocratiques et des libertés politiques et économiques qui constituent le fondement même de l'association;

CONSIDERANT les évolutions de nature politique et économique enregistrées au cours des dernières années en Europe et au Moyen-Orient;

CONSCIENTS de la nécessité de conjuguer leurs efforts afin de renforcer la stabilité politique et le développement économique dans la région en encourageant la coopération régionale;

DESIREUX d'instaurer et de développer un dialogue politique régulier sur les questions bilatérales et internationales d'intérêt commun;

CONVAINCUS de la nécessité de renforcer le processus de modernisation économique et sociale engagé par la Jordanie dans le but d'intégrer pleinement son économie à l'économie mondiale et de la faire participer à la communauté des Etats démocratiques;

CONSIDERANT l'écart existant au niveau du développement économique et social entre la Jordanie et la Communauté;

DESIREUX d'instaurer une coopération, soutenue par un dialogue régulier, dans les domaines économique, scientifique, technologique, culturel, audiovisuel et social afin de parvenir à une meilleure compréhension et à une meilleure connaissance réciproques;

CONSIDERANT l'engagement de la Communauté et de la Jordanie en faveur du libre-échange et, en particulier, du respect des droits et obligations découlant de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (1994) (GATT);

CONVAINCUS que l'accord d'association créera un nouveau climat favorable à leurs relations économiques et, en particulier, au développement du commerce, de l'investissement et de la coopération économique et technologique;

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS QUI SUIVENT :

ARTICLE 1<sup>er</sup>

1. Il est établi une association entre la Communauté et ses Etats membres, d'une part, et la Jordanie, d'autre part.

2. Le présent accord a pour objectifs :

— de fournir un cadre approprié au dialogue politique, afin de permettre le développement de relations politiques étroites entre les parties;

— de fixer les conditions d'une libéralisation progressive des échanges de biens, de services et de capitaux;

— de promouvoir le développement de relations économiques et sociales équilibrées entre les parties grâce au dialogue et à la coopération;

— d'améliorer les conditions de vie et de travail et de promouvoir la productivité et la stabilité financière;

— d'encourager la coopération régionale afin de consolider la coexistence pacifique et la stabilité économique et politique;

— de promouvoir la coopération dans d'autres domaines d'intérêt mutuel.

## ARTICLE 2

Les relations entre les parties, de même que les dispositions de l'accord lui-même, se fondent sur le respect des principes démocratiques et des droits de l'homme fondamentaux énoncés dans la déclaration universelle des droits de l'homme, laquelle inspire leurs politiques internes et internationales et constitue un élément essentiel du présent accord.

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dialogue politique**

## ARTICLE 3

1. Un dialogue politique régulier est instauré entre les parties. Il contribue à renforcer leurs relations, à développer un partenariat durable et à accroître la compréhension réciproque et la solidarité.

2. Le dialogue et la coopération politique sont destinés notamment à :

— améliorer la compréhension réciproque et accroître la convergence des positions sur les problèmes internationaux, en particulier sur ceux d'entre eux qui sont susceptibles d'avoir des effets importants sur l'une ou l'autre partie;

— permettre à chaque partie de prendre en considération la position et les intérêts de l'autre partie;

— consolider la sécurité et la stabilité régionales;

— promouvoir les initiatives communes.

## ARTICLE 4

Le dialogue politique porte sur tous les sujets présentant un intérêt commun pour les parties et vise à ouvrir la voie à de nouvelles formes de coopération en vue de la réalisation d'objectifs communs, en particulier en matière de paix, de sécurité, de droits de l'homme, de démocratie et de développement régional.

## ARTICLE 5

1. Le dialogue politique facilite le développement d'initiatives communes et il est établi à intervalles réguliers et chaque fois que nécessaire, notamment :

a) au niveau ministériel, principalement dans le cadre du Conseil d'association;

b) au niveau des hauts fonctionnaires représentant la Jordanie, d'une part, et la présidence du Conseil et la Commission, d'autre part;

c) à travers la pleine utilisation des voies diplomatiques et, notamment, les briefings réguliers, les consultations à l'occasion de réunions internationales et les contacts entre représentants diplomatiques dans des pays tiers;

d) à travers toute autre modalité susceptible de contribuer à la consolidation, au développement et à l'intensification de ce dialogue.

2. Un dialogue politique est établi entre le Parlement européen et le Parlement jordanien.

**TITRE II. — Libre circulation des marchandises**

## Principes de base

## ARTICLE 6

La Communauté et la Jordanie établissent progressivement une zone de libre-échange au cours d'une période de transition de 12 ans à compter de la date d'entrée en vigueur du présent accord, en conformité avec les dispositions de ce dernier et avec celles de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994, ci-après dénommé « GATT ».

CHAPITRE 1. — *Produits industriels*

## ARTICLE 7

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de la Jordanie, autres que ceux visés à l'annexe II du traité instituant la Communauté européenne.

## ARTICLE 8

Aucun nouveau droit de douane à l'importation, ni aucune taxe d'effet équivalent n'est introduit dans les échanges entre la Communauté et la Jordanie.

## ARTICLE 9

Les produits originaires de Jordanie sont admis à l'importation dans la Communauté en exemption de droits de douane et taxes d'effet équivalent et de restrictions quantitatives ou autres mesures d'effet équivalent.

## ARTICLE 10

1. a) Les dispositions du présent chapitre ne font pas obstacle au maintien par la Communauté d'un élément agricole à l'importation de marchandises originaire de Jordanie énumérées à l'annexe I<sup>er</sup>.

b) L'élément agricole peut prendre la forme d'un montant fixe ou d'un droit ad valorem.

c) Les dispositions du chapitre 2 applicables aux produits agricoles s'appliquent mutatis mutandis à l'élément agricole.

2. a) Les dispositions du présent chapitre ne font obstacle au maintien par la Jordanie d'un élément agricole à l'importation de marchandises originaires de la Communauté énumérées à l'annexe II.

b) Les éléments agricoles que la Jordanie, conformément au point a), est autorisée à prélever sur les importations en provenance de la Communauté ne doivent pas excéder 50 % du taux de base appliqué aux importations en provenance de pays ne bénéficiant pas de préférences commerciales, mais bénéficiant de la clause de la nation la plus favorisée.

c) Si la Jordanie établit que l'équivalence des droits applicables aux produits agricoles incorporées dans les marchandises énumérées à l'annexe II excède le taux maximum fixé au point b), le conseil d'association peut convenir d'un taux plus élevé.

d) La Jordanie peut étendre la liste des marchandises auxquelles s'applique l'élément agricole, sous réserve que ces marchandises soient incluses dans l'annexe I. Avant d'être adopté, cet élément agricole est notifié pour examen au comité d'association, lequel est habilité à prendre toute décision requise.

e) Pour les produits énumérés à l'annexe II originaires de la Communauté, la Jordanie applique, dès l'entrée en vigueur de l'accord, des droits de douane à l'importation et des taxes d'effet équivalent d'un montant non supérieur à celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1996.

3. En ce qui concerne l'élément industriel des produits énumérés à l'annexe II originaires de la Communauté, la Jordanie élimine progressivement les droits de douane à l'importation ou les taxes d'effet équivalent conformément aux dispositions de l'article 11.

4. Lorsque, dans les relations commerciales entre la Communauté et la Jordanie, l'imposition applicable à un produit agricole de base est réduite ou lorsque cette réduction résulte de concessions mutuelles pour les produits agricoles transformés, les éléments agricoles appliqués conformément aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 peuvent être réduits.

5. La réduction visée au paragraphe 4, la liste des marchandises concernées et, le cas échéant, les contingents tarifaires auxquels s'applique la réduction sont arrêtés par le conseil d'association.

#### ARTICLE 11

1. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Jordanie de produits originaires de la Communauté, autres que ceux dont la liste figure aux annexes II, III et IV, sont supprimés dès l'entrée en vigueur du présent accord.

2. En application de l'article 10, paragraphe 2, point b), et paragraphe 3, les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Jordanie de produits agricoles transformés originaires de la Communauté énumérés à l'annexe II sont progressivement éliminés selon le calendrier suivant :

- quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 10 % du droit de base;
- cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 20 % du droit de base;
- six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 30 % du droit de base;
- sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 40 % du droit de base;
- huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 50 % du droit de base.

3. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Jordanie de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste A de l'annexe III sont progressivement éliminés selon le calendrier suivant :

- au moment de l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 80 % du droit de base;
- un an après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 60 % du droit de base;
- deux ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 40 % du droit de base;
- trois ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 20 % du droit de base;
- quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits et taxes subsistants sont éliminés.

4. Les droits de douane et taxes d'effet équivalent applicables à l'importation en Jordanie de produits originaires de la Communauté énumérés dans la liste B de l'annexe III sont progressivement éliminés selon le calendrier suivant :

- quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 90 % du droit de base;
- cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 80 % du droit de base;
- six ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 70 % du droit de base;
- sept ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 60 % du droit de base;
- huit ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 50 % du droit de base;
- neuf ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 40 % du droit de base;
- dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 30 % du droit de base;
- onze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, chaque droit et taxe est ramené à 20 % du droit de base;
- douze ans après l'entrée en vigueur du présent accord, les droits et taxes subsistants sont éliminés.

5. En ce qui concerne les produits énumérés à l'annexe IV, les dispositions à appliquer sont réexaminées par le conseil d'association quatre ans après l'entrée en vigueur du présent accord. Au moment du réexamen, le conseil d'association établit un calendrier de démantèlement des droits pour les produits de l'annexe IV.

6. En cas de difficultés graves pour un produit donné, le calendrier applicable conformément aux paragraphes 2, 3 et 4 peut être révisé d'un commun accord par le comité d'association, étant entendu que le calendrier pour lequel la révision a été demandée ne peut être prolongé pour le produit concerné au-delà de la période maximale de transition de douze ans. Si le comité d'association n'a pas pris de décision dans les 30 jours suivant la notification de la demande de la Jordanie de réviser le calendrier, celle-ci peut à titre provisoire suspendre le calendrier pour une période ne pouvant excéder une année.

7. Pour chaque produit, le droit de base sur lequel les réductions successives prévues aux paragraphes 2, 3 et 4 doivent être opérées est constitué par le droit effectivement appliqué à l'égard de la Communauté le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

8. Si, après le 1<sup>er</sup> janvier 1996, une réduction tarifaire est appliquée erga omnes, le droit réduit remplace le droit de base visé au paragraphe 7 à compter de la date à laquelle cette réduction est appliquée.

9. La Jordanie communique ses droits de base à la Communauté.

#### ARTICLE 12

Les dispositions relatives à la suppression des droits de douane à l'importation s'appliquent également aux droits de douane à caractère fiscal.

#### ARTICLE 13

1. Des mesures exceptionnelles de durée limitée qui dérogent aux dispositions de l'article 11 peuvent être prises par la Jordanie sous forme de droits de douane majorés ou rétablis.

Ces mesures ne peuvent s'appliquer qu'à des industries naissantes ou à certains secteurs en restructuration ou confrontés à de sérieuses difficultés, surtout lorsque ces difficultés entraînent de graves problèmes sociaux.

Les droits de douane applicables à l'importation en Jordanie de produits originaires de la Communauté, introduits par ces mesures, ne peuvent excéder 25 % ad valorem et doivent maintenir un élément de préférence pour les produits originaires de la Communauté. La valeur totale annuelle moyenne des importations de produits soumis à ces mesures ne peut excéder 20 % de la valeur totale annuelle moyenne des importations de produits industriels originaires de la Communauté au cours des trois dernières années pour lesquelles des statistiques sont disponibles.

Ces mesures sont appliquées pendant une période n'excédant pas cinq ans à moins qu'une durée plus longue ne soit autorisée par le comité d'association. Elles cessent d'être applicables au plus tard à l'expiration de la période maximale de transition de douze ans.

De telles mesures ne peuvent être introduites pour un produit s'il s'est écoulé plus de quatre ans depuis l'élimination de tous les droits et restrictions quantitatives ou taxes ou mesures d'effet équivalent concernant ledit produit.



La Jordanie informe le comité d'association de toutes mesures exceptionnelles qu'elle envisage d'adopter et, à la demande de la Communauté, des consultations sont organisées à propos de telles mesures et des secteurs qu'elles visent avant leur mise en application. Lorsqu'elle adopte de telles mesures, la Jordanie présente au comité le calendrier pour la suppression des droits de douane introduits en vertu du présent article. Ce calendrier prévoit l'élimination progressive de ces droits par tranches annuelles égales à partir, au plus tard, de la fin de la deuxième année après leur introduction. Le comité d'association peut décider d'un calendrier différent.

2. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup> quatrième alinéa, le comité d'association peut, pour tenir compte des difficultés liées à la création d'une nouvelle industrie ou lorsque certains secteurs sont restructurés ou confrontés à de graves difficultés, à titre exceptionnel, autoriser la Jordanie à maintenir les mesures déjà prises en vertu du paragraphe 1 pendant une période maximale de trois ans au-delà de la période de transition de douze ans.

#### CHAPITRE 2. — *Produits agricoles*

##### ARTICLE 14

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux produits originaires de la Communauté et de la Jordanie dont la liste figure à l'annexe II du traité instituant la Communauté européenne.

##### ARTICLE 15

La Communauté et la Jordanie mettent en oeuvre de manière progressive une plus grande libéralisation de leurs échanges réciproques de produits agricoles.

##### ARTICLE 16

1. Les produits agricoles originaires de Jordanie bénéficient à l'importation dans la Communauté des dispositions figurant au Protocole 1.

2. Les produits agricoles originaires de la Communauté bénéficient à l'importation en Jordanie des dispositions figurant au Protocole 2.

##### ARTICLE 17

1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, la Communauté et la Jordanie examineront la situation en vue de fixer les mesures de libéralisation à appliquer par la Communauté et la Jordanie à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 conformément à l'objectif inscrit à l'article 15.

2. Sans préjudice des dispositions prévues au paragraphe ci-dessus et en tenant compte des courants d'échange pour les produits agricoles entre les parties, ainsi que de la sensibilité particulière de ces produits, la Communauté et la Jordanie examineront régulièrement au sein du Conseil d'association, produit par produit, et sur une base réciproque, la possibilité de s'accorder d'autres concessions.

#### CHAPITRE 3. — *Dispositions communes*

##### ARTICLE 18

1. Aucune nouvelle restriction quantitative à l'importation, ni mesure d'effet équivalent n'est introduite dans les échanges entre la Communauté et la Jordanie.

2. Les restrictions quantitatives et mesures d'effet équivalent applicables à l'importation dans les échanges entre la Jordanie et la Communauté sont supprimées dès l'entrée en vigueur de l'accord.

3. La Communauté et la Jordanie n'appliquent entre elles à l'exportation ni droit de douane et taxe d'effet équivalent, ni restrictions quantitatives et mesures d'effet équivalent.

##### ARTICLE 19

1. En cas d'établissement d'une réglementation spécifique à la suite de la mise en oeuvre de sa politique agricole ou de modification de la réglementation existante ou en cas de modification ou de développement des dispositions concernant la mise en oeuvre de sa politique agricole, la partie concernée peut modifier, pour les produits qui en font l'objet, le régime prévu à l'accord.

2. Dans ce cas, la partie concernée en informe le Comité d'association. A la demande de l'autre partie, le Comité d'association se réunit pour tenir compte, de manière appropriée, des intérêts de ladite partie.

3. Au cas où la Communauté ou la Jordanie, en application des dispositions du paragraphe 1, modifie le régime prévu au présent accord pour les produits agricoles, elle consent, pour les importations originaires de l'autre partie, un avantage comparable à celui prévu au présent accord.

4. L'application du présent article peut faire l'objet de consultations au sein du Conseil d'association.

##### ARTICLE 20

1. Les produits originaires de Jordanie ne bénéficient pas à l'importation dans la Communauté d'un régime plus favorable que celui que les Etats membres s'appliquent entre eux.

2. Les dispositions du présent accord s'appliquent sans préjudice de celles prévues par le règlement (CEE) n° 1911/91 du Conseil du 26 juin 1991 relatif à l'application des dispositions du droit communautaire aux Iles Canaries.

##### ARTICLE 21

1. Les deux parties s'abstiennent de toute mesure ou pratique de nature fiscale interne établissant, directement ou indirectement, une discrimination entre les produits de l'une des parties et les produits similaires originaires de l'autre partie.

2. Les produits exportés vers le territoire de l'une des parties ne peuvent bénéficier de ristournes d'impositions intérieures indirectes supérieures aux impositions indirectes dont ils ont été frappés directement ou indirectement.

##### ARTICLE 22

1. L'accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières, de zones de libre-échange ou de régimes de trafic frontalier, sauf si ceux-ci ont pour effet de modifier le régime des échanges prévu par l'accord.

2. La Communauté et la Jordanie se consultent au sein du Comité d'association en ce qui concerne les accords portant établissement d'unions douanières ou de zones de libre-échange et, le cas échéant, pour tous les problèmes importants liés à leurs politiques respectives d'échanges avec des pays tiers. Dans l'éventualité de l'adhésion d'un pays tiers à la Communauté notamment, de telles consultations ont lieu afin de tenir compte des intérêts mutuels de la Communauté et de la Jordanie.

## ARTICLE 23

Si l'une des parties constate des pratiques de dumping dans les échanges avec l'autre partie au sens de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, elle peut prendre des mesures appropriées contre ces pratiques, conformément à l'accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et à sa législation interne pertinente et ce, dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 26.

## ARTICLE 24

Lorsque l'augmentation des importations d'un produit se fait dans des proportions et dans des conditions telles qu'elle provoque ou risque de provoquer :

- un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits similaires ou directement concurrentiels sur le territoire ou une partie du territoire de l'une des parties, ou
- des perturbations sérieuses dans un secteur de l'activité économique,

la partie concernée peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 26.

## ARTICLE 25

Si le respect des dispositions de l'article 18, paragraphe 3, entraîne :

- i) la réexportation vers un pays tiers d'un produit qui fait l'objet dans la partie exportatrice de restrictions quantitatives à l'exportation, de droits de douane à l'exportation ou de mesures d'effet équivalent, ou
- ii) une pénurie grave, ou un risque en ce sens, d'un produit essentiel pour la partie exportatrice,

et lorsque les situations décrites ci-dessus provoquent ou risquent de provoquer des difficultés majeures pour la partie exportatrice, cette dernière peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 26. Ces mesures doivent être non discriminatoires et elles doivent être éliminées lorsque les conditions ne justifient plus leur maintien.

## ARTICLE 26

1. Si la Communauté ou la Jordanie soumet les importations de produits susceptibles de provoquer des difficultés auxquelles l'article 24 fait référence, à une procédure administrative ayant pour objet de fournir rapidement des informations au sujet de l'évolution des courants commerciaux, elle en informe l'autre partie.

2. Dans les cas visés aux articles 23, 24 et 25, avant de prendre les mesures qui y sont prévues ou, dès que possible, dans les cas auxquels s'applique le paragraphe 3 point d), la partie concernée fournit au Comité d'association toutes les informations utiles pour l'examen approfondi de la situation et la recherche d'une solution acceptable pour les deux parties.

Les mesures qui causent le moins de perturbations au fonctionnement de l'accord doivent être choisies en priorité.

Les mesures de sauvegarde sont immédiatement notifiées au Comité d'association et font l'objet de consultations périodiques au sein du Comité, notamment en vue de leur suppression dès que les circonstances le permettent.

3. Pour la mise en oeuvre du paragraphe 2, les dispositions suivantes sont applicables :

a) en ce qui concerne l'article 23, la partie exportatrice doit être informée du cas de dumping dès que les autorités de la partie importatrice ont entamé l'enquête. S'il n'a pas été mis fin au dumping au sens de l'article VI du GATT ou si aucune autre solution satisfaisante n'a été trouvée dans les trente jours suivant la notification de l'affaire, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées;

b) en ce qui concerne l'article 24, les difficultés provenant de la situation visée audit article sont notifiées pour examen au Comité d'association qui peut prendre toute décision utile pour y mettre fin.

Si le Comité d'association ou la partie exportatrice n'a pas pris de décision mettant fin aux difficultés ou s'il n'a pas été trouvé de solution satisfaisante dans les trente jours suivant la notification de l'affaire, la partie importatrice peut adopter les mesures appropriées pour résoudre le problème. Ces mesures ne doivent pas excéder la portée indispensable pour remédier aux difficultés qui se sont manifestées;

c) en ce qui concerne l'article 25, les difficultés provenant des situations visées audit article sont notifiées pour examen au Comité d'association.

Le Comité d'association peut prendre toute décision utile pour mettre fin aux difficultés. S'il n'a pas été pris de décision dans les trente jours suivant celui où l'affaire lui a été notifiée, la partie exportatrice peut appliquer les mesures appropriées à l'exportation du produit concerné;

d) lorsque des circonstances exceptionnelles nécessitant une action immédiate rendent l'information ou l'examen préalable impossible, la partie concernée, peut, dans les situations définies aux articles 23, 24 et 25, appliquer immédiatement les mesures de sauvegarde strictement nécessaires pour faire face à la situation et en informe immédiatement l'autre partie.

## ARTICLE 27

L'accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit, justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique, ou de protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale, ni aux réglementations relatives à l'or et à l'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire, ni une restriction déguisée dans le commerce entre les parties.

## ARTICLE 28

La notion de « produits originaires » aux fins de l'application des dispositions du présent titre et les méthodes de coopération administrative y relatives sont définies au protocole 3.

## ARTICLE 29

La nomenclature combinée des marchandises est utilisée pour le classement des marchandises dans les échanges entre les deux parties.

## TITRE III. — Droit d'établissement et services

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Droit d'établissement

## ARTICLE 30

1. a) La Communauté et ses Etats membres réservent à l'établissement de sociétés jordaniennes sur leur territoire un traitement non moins favorable que celui accordé à des sociétés similaires de pays tiers.

b) Sans préjudice des réserves énumérées à l'annexe V, la Communauté et ses Etats membres réservent aux activités des filiales de sociétés jordaniennes établies sur leur territoire un traitement non moins favorable que celui accordé à leurs propres sociétés similaires.

c) La Communauté et ses Etats membres réservent aux activités des succursales de sociétés jordaniennes établies sur leur territoire un traitement non moins favorable que celui accordé aux succursales de sociétés similaires de pays tiers.

2. a) Sans préjudice des réserves énumérées à l'annexe VI, la Jordanie réserve à l'établissement de sociétés communautaires sur son territoire un traitement non moins favorable que celui accordé à ses propres sociétés ou à des sociétés d'un pays tiers, si celui-ci est meilleur.

b) La Jordanie réserve aux activités des filiales et succursales de sociétés communautaires établies sur son territoire un traitement non moins favorable que celui accordé à ses propres sociétés ou succursales ou à des sociétés ou succursales d'un pays tiers, si celui-ci est meilleur.

3. Les dispositions des paragraphes 1<sup>er</sup>, point b), et 2, point b), ne peuvent être utilisées pour contourner la législation et les réglementations d'une partie, applicables à l'accès à certains secteurs ou activités spécifiques par des filiales ou succursales de sociétés de l'autre partie établies sur le territoire de la première.

Le traitement visé aux paragraphes 1<sup>er</sup>, point b), 1, point c), et 2, point b), sera acquis aux sociétés, filiales et succursales établies dans la Communauté et en Jordanie respectivement au moment de la date d'entrée en vigueur du présent accord et aux sociétés, filiales et succursales qui s'y établiront après cette date.

## ARTICLE 31

1. Les dispositions de l'article 30 ne s'appliquent pas aux transports aériens, fluviaux et maritimes.

2. Toutefois, en ce qui concerne les activités des agences maritimes fournissant des services de transport maritime international, y compris les activités intermodales comprenant une partie maritime, chaque partie autorisera les sociétés de l'autre partie à avoir une présence commerciale sur son territoire sous la forme de filiales ou de succursales, dans des conditions d'établissement et d'activité non moins favorables que celles accordées à ses propres sociétés ou aux filiales ou succursales de sociétés d'un pays tiers, si celles-ci sont meilleures. Ces activités comprennent, sans toutefois s'y limiter :

a) la commercialisation et la vente de services de transport maritime et de services annexes par contact direct avec les clients, de l'offre de prix à l'établissement de la facture, que ces services soient exécutés ou offerts par le prestataire de services lui-même ou par des prestataires de services avec lesquels le vendeur de services a établi des accords commerciaux permanents;

b) l'achat et l'utilisation, pour leur propre compte ou pour le compte de leurs clients (et la revente à leurs clients) de tout service de transport ou annexe, y compris les services de transport intérieurs par quelque mode que ce soit, particulièrement par les voies navigables intérieures, la route ou le rail, nécessaires pour la fourniture d'un service intégré;

c) la préparation des documents de transport, des documents douaniers ou de tout autre document relatif à l'origine et à la nature des marchandises transportées;

d) la fourniture d'informations commerciales par tous moyens, y compris les systèmes informatisés et les échanges de données électroniques (sous réserve de restrictions non discriminatoires concernant les télécommunications);

e) l'établissement d'un arrangement commercial, y compris la participation au capital de l'entreprise et le recrutement du personnel local (ou, dans le cas de personnel étranger, sous réserve des dispositions pertinentes du présent accord), avec une agence maritime locale;

f) l'organisation, pour le compte des compagnies, de l'escale du navire ou la prise en charge des cargaisons lorsque nécessaire.

## ARTICLE 32

Aux fins du présent accord, on entend par :

a) « société communautaire » ou « société jordanienne » respectivement : une société constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la Jordanie et ayant son siège statutaire, son administration centrale ou son principal établissement sur le territoire de la Communauté ou de la Jordanie.

Toutefois, si la société, constituée en conformité avec la législation d'un Etat membre ou de la Jordanie, n'a que son siège statutaire sur le territoire de la Communauté ou de la Jordanie, elle sera considérée comme une société communautaire ou une société jordanienne si son activité a un lien effectif et continu avec l'économie d'un des Etats membres ou de la Jordanie respectivement;

b) « filiale » d'une société : une société effectivement contrôlée par la première;

c) « succursale » d'une société : un établissement n'ayant pas la personnalité juridique qui a l'apparence de la permanence, tel que l'extension d'une société mère, dispose d'une gestion propre et est équipé matériellement pour négocier des affaires avec des tiers de telle sorte que ces derniers, quoique sachant qu'il y aura, si nécessaire, un lien juridique avec la société mère, dont le siège est à l'étranger, ne sont pas tenus de traiter directement avec celle-ci, mais peuvent effectuer des transactions commerciales au lieu de l'établissement constituant l'extension;

d) « établissement » : le droit pour les sociétés communautaires ou jordaniennes définies au point a) d'accéder à des activités économiques par la création de filiales et de succursales en Jordanie ou dans la Communauté respectivement;

e) « exploitation » : le fait d'exercer une activité économique;

f) « activités économiques » : les activités à caractère industriel, commercial ainsi que les professions libérales;

g) « ressortissant d'un Etat membre ou de la Jordanie » : toute personne physique ressortissant d'un des Etats membres ou de la Jordanie, respectivement;

h) En ce qui concerne le transport maritime international, y compris les opérations intermodales comportant un trajet maritime, bénéficient également des dispositions du présent chapitre et du chapitre II, les ressortissants des Etats membres ou de Jordanie, établis hors de la Communauté ou de Jordanie respectivement, et les compagnies de navigation établies hors de la Communauté ou de Jordanie et contrôlées par des ressortissants d'un Etat membre ou de Jordanie, si leurs navires sont immatriculés dans cet Etat membre ou en Jordanie conformément à leur législation respective.

#### ARTICLE 33

1. Les parties évitent de prendre des mesures ou d'exercer des actions rendant les conditions d'établissement et d'exploitation des sociétés de l'autre partie plus restrictives qu'elles ne l'étaient le jour précédant la date de la signature du présent accord.

2. Les dispositions du présent article ne préjugent pas de celles de l'article 44. Les situations couvertes par l'article 44 sont régies uniquement par les dispositions de cet article à l'exclusion de toute autre disposition.

#### ARTICLE 34

1. Une société communautaire ou une société jordanienne établie sur le territoire de la Jordanie ou de la Communauté respectivement a le droit d'employer ou de faire employer par une de ses filiales ou succursales, en conformité avec la législation en vigueur dans le pays d'établissement hôte, sur le territoire de la Jordanie et de la Communauté respectivement, des ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la Jordanie, à condition que ces personnes fassent partie du personnel de base défini au paragraphe 2 et qu'elles soient exclusivement employées par ces sociétés, filiales ou succursales. Les permis de séjour et de travail de ces personnes ne couvrent que la période d'emploi.

2. Le personnel de base des sociétés mentionnées ci-dessus, ci-après dénommées « firmes », est composé de « personnes transférées entre entreprises » telles qu'elles sont définies au point c) ci-dessous et appartenant aux catégories suivantes, pour autant que la firme ait une personnalité juridique et que les personnes concernées aient été employées par cette firme ou aient été des partenaires de cette firme (autres que des actionnaires majoritaires) pendant au moins un an avant ce transfert :

a) des cadres supérieurs d'une firme, dont la fonction principale consiste à gérer cette dernière, sous le contrôle ou la direction générale du conseil d'administration ou des actionnaires ou de leurs équivalents, leur fonction consistant à :

- diriger la firme, un service ou une section de la firme,
- surveiller et contrôler le travail des autres membres du personnel exerçant des fonctions techniques ou administratives,
- engager ou licencier ou recommander d'engager ou de licencier du personnel;

b) des personnes employées par une firme, qui possèdent des compétences exceptionnelles essentielles concernant le service, les équipements de recherche, les technologies ou la gestion de la firme. L'évaluation de ces connaissances peut refléter, outre les connaissances spécifiques à la firme, un niveau élevé de compétences pour un type de travail ou d'activité nécessitant des connaissances techniques spécifiques, ainsi que les membres de professions agréées.

c) une « personne transférée entre entreprises » est définie comme une personne physique travaillant pour une firme sur le territoire d'une partie, et transférée temporairement dans le contexte de l'exercice d'activités économiques sur le territoire de l'autre partie; la partie concernée doit avoir son principal établissement sur le territoire d'une partie et le transfert doit s'effectuer vers un établissement (filiale, succursale) de cette firme, exerçant réellement des activités économiques similaires sur le territoire de l'autre partie.

3. L'entrée et la présence temporaire dans le territoire de la Jordanie ou de la Communauté de ressortissants des Etats membres ou de la Jordanie respectivement sont autorisées lorsque ces ressortissants sont des cadres supérieurs d'une société au sens du paragraphe 2, sous a), responsables de l'établissement d'une société jordanienne ou communautaire, à condition :

- qu'ils ne participent pas directement à des ventes ou à la fourniture de services, et
- que la société n'ait pas d'autre représentant, bureau, succursale ou filiale dans un Etat membre de la Communauté ou en Jordanie respectivement.

#### ARTICLE 35

Afin de faciliter l'exercice d'une activité professionnelle réglementée par des ressortissants communautaires et jordaniens en Jordanie et dans la Communauté respectivement, le Conseil d'association examine les initiatives à prendre en vue de la reconnaissance mutuelle des qualifications.

#### ARTICLE 36

Les dispositions de l'article 30 ne font obstacle à l'application par une partie de règles particulières concernant l'établissement et l'activité sur son territoire de succursales de sociétés de l'autre partie non constituées en sociétés sur le territoire de la première, justifiées par l'existence de différences juridiques ou techniques entre de telles succursales et celles qui sont constituées en sociétés sur son territoire ou, s'agissant de services financiers, pour des raisons prudentielles. La différence de traitement ne doit pas aller au-delà de ce qui est strictement nécessaire du fait de l'existence de telles différences juridiques ou techniques ou, s'agissant de services financiers, pour des raisons prudentielles.

### CHAPITRE 2. — Prestations transfrontalières de services

#### ARTICLE 37

1. Les parties s'engagent à autoriser progressivement la prestation de services par les sociétés communautaires ou jordaniennes qui sont établies dans une partie autre que celle du destinataire des services et ce, compte tenu de l'évolution du secteur des services dans les deux parties.

2. Le conseil d'association fait les recommandations nécessaires à la mise en oeuvre du paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### ARTICLE 38

Afin de garantir un développement coordonné des transports entre les parties, adapté à leurs besoins commerciaux, les conditions de l'accès réciproque au marché et la fourniture de services de transport routier, ferroviaire, par voies navigables et, le cas échéant, aérien peuvent faire l'objet d'accords spécifiques, négociées si nécessaires par les parties après l'entrée en vigueur du présent accord.

## ARTICLE 39

1. En ce qui concerne le transport maritime, les parties s'engagent à appliquer de manière effective le principe du libre accès au marché et au trafic sur une base commerciale.

a) La disposition précitée ne préjuge pas des droits et obligations relevant du code de conduite des conférences maritimes des Nations Unies applicable à l'une ou l'autre des parties au présent accord. Les compagnies hors conférence sont libres d'agir en concurrence avec une conférence, pour autant qu'elles adhèrent au principe de la concurrence loyale sur une base commerciale.

b) Les parties affirment leur adhésion au principe de la libre concurrence pour le commerce des vracs, secs et liquides.

2. En appliquant les principes du paragraphe 1<sup>er</sup>, les parties :

a) s'abstiennent d'appliquer dans les accords bilatéraux futurs avec des pays tiers des clauses de partage des cargaisons concernant le commerce des vracs, secs et liquides, et le trafic de ligne. Cela n'exclut cependant pas la possibilité d'appliquer de telles clauses au trafic de ligne de marchandises dans des circonstances exceptionnelles où des compagnies de navigation de l'une ou l'autre partie au présent accord n'aurait pas, autrement, la possibilité de participer au trafic à destination et en provenance du pays tiers concerné;

b) abolissent, dès l'entrée en vigueur du présent accord, toutes les mesures unilatérales, les entraves administratives, techniques et autres qui pourraient avoir des effets restrictifs ou discriminatoires déguisés sur la libre prestation de services dans le transport maritime international.

Chaque partie octroie, entre autres, aux navires battant pavillon de l'autre partie, utilisés pour le transport de marchandises, de voyageurs ou des deux, un traitement non moins favorable que celui accordé à ses propres navires en ce qui concerne l'accès aux ports, l'utilisation des infrastructures et des services maritimes auxiliaires des ports, ainsi qu'en ce qui concerne les droits et taxes, les facilités douanières, la désignation de postes de mouillage et les facilités pour le chargement et le déchargement.

CHAPITRE 3. — *Dispositions générales*

## ARTICLE 40

1. Les parties s'engagent à envisager l'extension du présent titre en vue d'établir un « accord d'intégration économique » tel que défini à l'article V de l'accord général sur le commerce des services (GATS).

2. L'objectif visé au paragraphe 1<sup>er</sup> fait l'objet d'un premier examen par le conseil d'association au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord.

3. Lors de cet examen, le conseil d'association tient compte des progrès accomplis au niveau du rapprochement des lois entre les parties dans les domaines d'activité concernés.

## ARTICLE 41

1. Les dispositions du présent titre s'appliquent sous réserve des limitations justifiées par des raisons d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique.

2. Elles ne s'appliquent pas aux activités qui, sur le territoire de l'une ou de l'autre partie, sont liées, même occasionnellement, à l'exercice de la puissance publique.

## ARTICLE 42

Aux fins de l'application du présent titre, aucune disposition de l'accord ne fait obstacle à l'application, par les parties, de leurs lois et réglementations concernant l'admission et le séjour, l'emploi, les conditions de travail, l'établissement de personnes physiques et la prestation de services, à condition que n'en soient pas réduits à néant ou compromis les avantages que retire l'une des parties d'une disposition spécifique du présent accord. La présente disposition ne préjuge pas de l'application de l'article 41.

## ARTICLE 43

Les sociétés contrôlées ou possédées conjointement par des sociétés jordaniennes et des sociétés communautaires bénéficient également des dispositions du présent titre.

## ARTICLE 44

Le traitement accordé, depuis le jour qui précède d'un mois la date d'entrée en vigueur des obligations pertinentes découlant du GATS, par l'une des parties à l'autre partie en vertu du présent accord n'est pas plus favorable, en ce qui concerne les secteurs ou les mesures couverts par le GATS, que celui accordé par cette première partie conformément aux dispositions du GATS et ce, quel que soit le secteur, sous-secteur ou mode de prestation du service.

## ARTICLE 45

Aux fins du présent titre, il n'est pas tenu compte du traitement accordé par la Communauté, ses Etats membres ou la Jordanie en vertu d'engagements contractés lors d'accords d'intégration économique conformément aux principes de l'article V du GATS.

## ARTICLE 46

1. Nonobstant toute autre disposition de l'accord il n'est interdit à aucune partie d'adopter des mesures pour des raisons prudentielles, y compris pour la protection des investisseurs, déposants, preneurs d'assurances ou personnes à l'égard desquelles un prestataire de services financiers a une obligation fiduciaire ou pour garantir l'intégrité et la stabilité du système financier. Lorsque ces mesures ne sont pas conformes aux dispositions de l'accord, elles ne doivent pas être utilisées pour éluder les obligations découlant de l'accord pour une partie.

2. Aucune disposition de l'accord ne doit être interprétée en ce sens qu'elle imposerait à une partie de divulguer des informations relatives à des affaires ou à des comptes de particuliers ou des informations confidentielles en possession d'organismes publics.

## ARTICLE 47

Les dispositions du présent accord ne préjugent pas l'application par chaque partie des mesures nécessaires pour éviter que ses mesures relatives à l'accès des pays tiers à son marché soient contournées par les dispositions du présent accord.

**TITRE IV. — Paiements, circulation des capitaux et autres questions économiques****CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Paiements et circulation des capitaux****ARTICLE 48**

Sous réserve des dispositions des articles 51 et 52, les paiements courants afférents à la circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux dans le cadre du présent accord ne sont soumis à aucune restriction.

**ARTICLE 49**

1. Dans le cadre des dispositions du présent accord, sous réserve des dispositions des articles 50 et 51, et sans préjudice de l'Annexe VI visée à l'article 30, paragraphe 2, point a), la circulation des capitaux de la Communauté vers la Jordanie et la circulation des capitaux liée à des investissements directs ne sont soumises à aucune restriction.

2. Les sorties de capitaux jordaniens à destination de la Communauté, autres que celles liées à des investissements directs, sont soumises aux lois en vigueur en Jordanie.

3. Les parties se consultent afin de parvenir à une libération complète des mouvements de capitaux dès que les conditions seront réunies.

**ARTICLE 50**

Sous réserve d'autres dispositions du présent accord ou d'autres obligations internationales de la Communauté et de la Jordanie, les dispositions de l'article 49 n'entravent pas l'application des restrictions existant entre elles à la date d'entrée en vigueur du présent accord en ce qui concerne les mouvements de capitaux impliquant des investissements directs, tels que les placements immobiliers, et l'établissement.

Toutefois, le transfert à l'étranger des investissements réalisés en Jordanie par des personnes résidant dans la Communauté ou réalisés dans la Communauté par des personnes résidant en Jordanie ainsi que des bénéfices en découlant n'en sera pas affecté.

**ARTICLE 51**

Lorsque, dans des circonstances exceptionnelles, des mouvements de capitaux entre la Communauté ou la Jordanie causent ou risquent de causer de graves difficultés au niveau du fonctionnement de la politique des changes ou de la politique monétaire de la Communauté ou de la Jordanie, la Communauté ou la Jordanie, respectivement, peuvent, conformément aux conditions fixées dans le cadre du GATS et aux articles VIII et XIV des Statuts du Fonds monétaire international, adopter des mesures de sauvegarde à l'encontre des mouvements de capitaux entre la Communauté et la Jordanie pendant une période ne dépassant pas six mois, à condition que ces mesures soient strictement nécessaires.

**ARTICLE 52**

Si un ou plusieurs Etats membres de la Communauté ou la Jordanie rencontrent ou risquent de rencontrer de graves difficultés en matière de balance des paiements, la Communauté ou la Jordanie, selon le cas, peut, conformément aux conditions fixées dans le cadre de l'Accord Général sur les Tarifs douaniers et le Commerce et aux articles VIII et XIV des Statuts du Fonds monétaire international, adopter pour une durée limitée des mesures restrictives sur des transactions courantes, qui ne peuvent excéder la portée strictement indispensable. La Communauté ou la Jordanie, selon le cas, en informe immédiatement l'autre partie et lui soumet le plus rapidement possible un calendrier en vue de la suppression de ces mesures.

**CHAPITRE 2. — Concurrence et autres questions économiques****ARTICLE 53**

1. Sont incompatibles avec le bon fonctionnement du présent accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et la Jordanie :

a) tous les accords entre entreprises, toutes les décisions d'association d'entreprises et toutes les pratiques concertées entre entreprises, qui ont pour objet ou pour effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence;

b) l'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises d'une position dominante sur l'ensemble des territoires de la Communauté ou de la Jordanie ou dans une part substantielle de celui-ci;

c) toute aide publique qui fausse ou menace de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

2. Toute pratique contraire au présent article est évaluée sur la base des critères découlant de l'application des règles prévues aux articles 85, 86 et 92 du traité instituant la Communauté européenne et, pour les produits couverts par la Communauté européenne du charbon et de l'acier, de celles prévues aux articles 65 et 66 de ce traité, ainsi que des règles commerciales relatives aux aides publiques, y compris le droit dérivé.

3. Dans un délai de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur du présent accord, le Conseil d'association adopte les réglementations nécessaires à la mise en oeuvre des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

Tant que ces réglementations n'ont pas été adoptées, les dispositions de l'accord relatif à l'interprétation et à l'application des articles VI, XVI et XXIII du GATT s'appliquent à titre de réglementation pour la mise en oeuvre du paragraphe 1<sup>er</sup>, point iii), et des parties correspondantes du paragraphe 2.

4. a) Aux fins de l'application des dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup>, point iii), les parties conviennent que pendant les cinq premières années suivant l'entrée en vigueur du présent accord, toute aide publique octroyée par la Jordanie est évaluée en tenant compte du fait que ce pays est considéré comme une zone identique aux zones de la Communauté visées à l'article 92, paragraphe 3, point a), du traité instituant la Communauté européenne dans laquelle le niveau de vie est anormalement bas ou dans laquelle sévit un grave sous-emploi.

Le Conseil d'association décide, en tenant compte de la situation économique de la Jordanie, si cette période doit être prorogée de cinq ans en cinq ans.

b) Chaque partie assure la transparence dans le domaine de l'aide publique, en informant, entre autres, annuellement l'autre partie du montant total et de la répartition de l'aide accordée et en fournissant, sur demande, des informations sur les régimes d'aide. A la demande d'une partie, l'autre partie fournit des informations sur certains cas particuliers d'aide publique.

5. En ce qui concerne les produits visés au titre II chapitre 2 :

— le paragraphe 1<sup>er</sup>, point iii), ne s'applique pas;

— toute pratique contraire au paragraphe 1<sup>er</sup>, point i), doit être évaluée conformément aux critères fixés par la Communauté sur la base des articles 42 et 43 du traité instituant la Communauté européenne et notamment de ceux fixés dans le règlement n° 26/1962 du Conseil.

6. Si la Communauté ou la Jordanie estime qu'une pratique est incompatible avec le paragraphe 1<sup>er</sup>, et :

— n'est pas correctement appréhendée par les règles d'application visées au paragraphe 3, ou,

— en l'absence de telles règles et si une telle pratique cause ou menace de causer un préjudice grave à l'autre partie ou un préjudice à son industrie nationale y compris à son industrie des services, elle peut prendre les mesures appropriées après consultation du Comité d'association ou 30 jours ouvrables après avoir saisi ledit Comité d'association.

Dans le cas de pratiques incompatibles avec le paragraphe 1<sup>er</sup>, point iii), du présent article, ces mesures appropriées, lorsque l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce leur est applicable, ne peuvent être adoptées qu'en conformité avec les procédures, et dans les conditions fixées par ce dernier ou par tout autre instrument adéquat négocié sous ses auspices et applicable entre les parties.

7. Sans préjudice de dispositions contraires adoptées conformément au paragraphe 3, les parties procèdent à des échanges d'informations dans les limites autorisées par le secret professionnel et le secret d'affaires.

#### ARTICLE 54

Les Etats membres et la Jordanie ajustent progressivement, sans préjudice des engagements pris ou à prendre au GATT, tous les monopoles d'Etat à caractère commercial de manière à garantir que pour la fin de la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de l'accord, il n'existe plus de discrimination en ce qui concerne les conditions d'approvisionnement et de commercialisation des marchandises entre les ressortissants des Etats membres et ceux de la Jordanie. Le Comité d'association sera informé des mesures adoptées pour mettre en oeuvre cet objectif.

#### ARTICLE 55

En ce qui concerne les entreprises publiques et les entreprises auxquelles des droits spéciaux ou exclusifs ont été octroyés, le Conseil d'association s'assure qu'à partir de la cinquième année suivant la date d'entrée en vigueur du présent accord, aucune mesure perturbant les échanges entre la Communauté et la Jordanie dans une mesure contraire aux intérêts des parties n'est adoptée ou maintenue. Cette disposition ne fait pas obstacle à l'exécution, en droit ou en fait, des tâches particulières assignées à ces entreprises.

#### ARTICLE 56

1. Conformément aux dispositions du présent article et de l'annexe VII, les parties assureront une protection adéquate et effective des droits de propriété intellectuelle, industrielle et commerciale en conformité avec les plus hauts standards internationaux, y compris les moyens effectifs de faire valoir de tels droits.

2. La mise en oeuvre de cet article et de l'annexe VII sera régulièrement examinée par les parties. En cas de difficultés dans le domaine de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale affectant les échanges commerciaux, des consultations urgentes auront lieu à la demande de l'une ou de l'autre partie, afin de parvenir à des solutions mutuellement satisfaisantes.

#### ARTICLE 57

Les parties s'efforcent de réduire les différences en matière de normalisation et d'évaluation de la conformité. Le cas échéant, elles concluent à cette fin des accords de reconnaissance mutuelle dans le domaine de l'évaluation de la conformité.

#### ARTICLE 58

Les parties se fixent comme objectif une libéralisation progressive des marchés publics. Le Conseil d'association organise des consultations sur la réalisation de cet objectif.

### TITRE V. — Coopération économique

#### ARTICLE 59

##### Objectifs

1. Les parties s'engagent à renforcer leur coopération économique, dans leur intérêt mutuel et conformément aux objectifs de l'accord.

2. La coopération économique a pour objectif de soutenir l'action de la Jordanie, en vue de son développement économique et social durable.

#### ARTICLE 60

##### Champ d'application

1. La coopération s'appliquera de façon privilégiée aux secteurs confrontés à des difficultés internes ou affectés par le processus de libéralisation de l'ensemble de l'économie jordanienne et plus spécialement par la libéralisation des échanges entre la Jordanie et la Communauté.

2. De même, la coopération portera prioritairement sur les domaines propres à faciliter le rapprochement des économies jordanienne et communautaire, notamment ceux générateurs de croissance et d'emplois.

3. Les parties encourageront la coopération économique entre la Jordanie et les autres pays de la région.

4. La mise en oeuvre des différents aspects de la coopération économique tiendra compte de la préservation de l'environnement et des équilibres écologiques.

5. Les parties peuvent convenir d'étendre la coopération économique à d'autres secteurs couverts par les dispositions du présent titre.

#### ARTICLE 61

##### Moyens et modalités

La coopération économique se réalise à travers, notamment :

a) Un dialogue économique régulier entre les deux parties qui couvre tous les domaines de la politique macro-économique;

b) des échanges d'informations et d'idées dans chaque secteur de la coopération, y compris des réunions de fonctionnaires et d'experts;

c) des actions de conseil, d'expertise et de formation;

d) l'exécution d'actions conjointes telles que séminaires et ateliers;

- e) l'assistance technique, administrative et réglementaire.
- f) l'encouragement des co-entreprises.

## ARTICLE 62

## Coopération régionale

Les parties s'attachent à favoriser tout type d'action à impact régional ou associant d'autres pays de la région, afin de promouvoir la coopération régionale, notamment :

- le commerce intra-régional;
- le domaine de l'environnement;
- le développement des infrastructures économiques;
- la recherche scientifique et technologique;
- le domaine culturel;
- les questions douanières.

## ARTICLE 63

## Education et formation

Les parties coopèrent afin de définir et d'appliquer les moyens les plus efficaces d'améliorer sensiblement la situation du secteur de l'éducation et de la formation professionnelle, en ce qui concerne en particulier les entreprises publiques et privées, les services commerciaux, les administrations publiques, les bureaux techniques, les organismes de normalisation et de certification et autres institutions pertinentes. A ce sujet, la formation professionnelle en vue de la restructuration industrielle bénéficie d'une attention spéciale.

La coopération encourage aussi l'établissement de liens entre organismes spécialisés de la Communauté et de la Jordanie et promeut les échanges d'informations et d'expériences et la mise en commun des ressources techniques.

## ARTICLE 64

## Coopération scientifique, technique et technologique

La coopération vise à :

a) favoriser l'établissement de liens permanents entre les communautés scientifiques des deux parties, à travers notamment :

- l'accès de la Jordanie aux programmes communautaires de recherche et de développement en conformité avec les dispositions communautaires relatives à la participation des pays tiers à ces programmes;
- la participation de la Jordanie aux réseaux de coopération décentralisée;
- la promotion des synergies entre la formation et la recherche;

b) renforcer la capacité de recherche de la Jordanie;

c) stimuler l'innovation technologique, le transfert de technologies nouvelles et de savoir-faire, afin d'accélérer l'ajustement de l'industrie jordanienne.

## ARTICLE 65

## Environnement

1. La coopération vise à prévenir la détérioration de l'environnement, à maîtriser la pollution et à garantir l'utilisation rationnelle des ressources naturelles, dans le but d'assurer un développement durable, ainsi qu'à promouvoir les projets régionaux dans le domaine de l'environnement.

2. La coopération porte en particulier sur les aspects suivants :

- désertification;
- qualité de l'eau de mer, maîtrise et prévention de la pollution marine;
- gestion des ressources en eau;
- utilisation rationnelle de l'énergie;
- gestion des déchets;
- impact du développement industriel sur l'environnement en général et sécurité des installations industrielles en particulier;
- impact de l'agriculture sur la qualité des sols et des eaux;
- éducation et sensibilisation à l'environnement;
- utilisation d'outils modernes de gestion de l'environnement, surveillance de l'environnement, en particulier utilisation du système d'informations sur l'environnement (EIS) et techniques de l'étude d'impact sur l'environnement;
- salinisation.

## ARTICLE 66

## Coopération industrielle

La coopération vise en particulier à promouvoir et encourager :

— la coopération industrielle entre les opérateurs économiques de la Communauté et de la Jordanie, y compris l'accès de la Jordanie aux réseaux communautaires de rapprochement des entreprises ou aux réseaux de coopération décentralisée;

- la modernisation et la restructuration de l'industrie jordanienne;
- le développement d'un environnement favorable à l'initiative privée en vue de stimuler la croissance et de diversifier la production industrielle;
- la coopération entre les P.M.E. communautaires et jordaniennes;
- les transferts de technologies, l'innovation, la recherche et le développement;
- la diversification de la production industrielle en Jordanie;
- la valorisation des ressources humaines;
- l'amélioration de l'accès au financement des investissements;
- la stimulation de l'innovation;
- l'amélioration des services d'information.



## ARTICLE 67

## Promotion et protection des investissements

La coopération vise la création d'un climat favorable et stable pour les flux d'investissements en Jordanie et se réalise notamment à travers :

- l'établissement de procédures harmonisées et simplifiées, des mécanismes de co-investissement (en particulier pour les petites et moyennes entreprises des deux parties), ainsi que des dispositifs d'identification et d'information sur les opportunités d'investissements;
- l'établissement d'un cadre juridique favorisant l'investissement, le cas échéant, par la conclusion, entre la Jordanie et les Etats membres, d'accords de protection des investissements et d'accords destinés à éviter la double imposition;
- l'accès au marché des capitaux pour le financement des investissements productifs;
- la création d'entreprises communes.

## ARTICLE 68

## Normalisation et évaluation de la conformité

Les parties coopèrent en vue de développer :

- a) l'utilisation des règles communautaires dans le domaine de la normalisation, de la métrologie, des normes de qualité, et de la reconnaissance de la conformité;
- b) la mise à niveau des organismes jordaniens compétents en matière d'évaluation de la conformité pour la conclusion, à terme et dans la mesure du possible d'accords de reconnaissance mutuelle dans le domaine de l'évaluation de la conformité;
- c) les structures chargées de la protection de la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale, de la normalisation et de la fixation des normes de qualité.

## ARTICLE 69

## Rapprochement des législations

Les parties s'efforcent de rapprocher leurs législations afin de faciliter la mise en oeuvre de l'accord.

## ARTICLE 70

## Services financiers

La coopération vise au rapprochement de règles et normes communes, entre autres pour :

- a) le renforcement et la restructuration du secteur financier de la Jordanie.
- b) l'amélioration des systèmes de comptabilité, de surveillance et de réglementation des banques, assurances et autres secteurs financiers en Jordanie.

## ARTICLE 71

## Agriculture

La coopération porte en particulier sur les aspects suivants :

- soutien des politiques mises en oeuvre pour diversifier la production;
- promotion d'une agriculture respectueuse de l'environnement;
- resserrement des relations entre entreprises, groupes et organisations professionnelles de la Communauté et de la Jordanie sur une base volontaire;
- assistance technique et formation;
- harmonisation des normes phytosanitaires et vétérinaires;
- développement rural intégré, y compris l'amélioration des services essentiels et le développement d'activités économiques annexes;
- coopération entre les régions rurales, échanges d'expérience et de savoir-faire en matière de développement rural.

## ARTICLE 72

## Transport

La coopération vise à :

- la restructuration et la modernisation des infrastructures routières, portuaires et aéroportuaires en relation avec les grands axes de communication transeuropéens d'intérêt commun;
- la définition et l'application de standards de fonctionnement comparables à ceux qui prévalent dans la Communauté;
- la rénovation des équipements techniques selon les standards communautaires, plus particulièrement en ce qui concerne le transport rail-route, la conteneurisation et le transbordement;
- l'assouplissement progressif des prescriptions en matière de transit;
- l'amélioration de la gestion des aéroports, des chemins de fer et du contrôle de la circulation aérienne, y compris la coopération entre les organismes nationaux compétents.

## ARTICLE 73

## Télécommunications et technologies de l'information

Les actions de coopération sont orientées notamment vers :

- a) le cadre général des télécommunications;
- b) la normalisation, les essais de conformité et la certification en matière de technologies de l'information et de télécommunications;
- c) la diffusion des nouvelles technologies de l'information, en particulier dans le domaine des réseaux et de leurs interconnexions (les Réseaux Numériques à Intégration des Services (RNIS), l'Echange des Données Informatisées (EDI));

d) la stimulation de la recherche et de la mise au point de nouvelles facilités de communication et de technologies de l'information visant à développer le marché des équipements, des services et des applications liées aux technologies de l'information et aux communications, services et installations.

#### ARTICLE 74

##### Energie

Les actions de coopération sont orientées notamment vers :

- la promotion des énergies renouvelables et des sources énergétiques nationales;
- la promotion des économies d'énergie et de l'efficacité énergétique;
- la recherche appliquée concernant les réseaux de banques de données dans les secteurs économique et social, en particulier de ceux qui réunissent les opérateurs économiques et sociaux communautaires et jordaniens.
- le soutien aux efforts de modernisation et de développement des réseaux énergétiques et de leurs interconnexions aux réseaux de la Communauté.

La coopération vise également à faciliter le transit du gaz, du pétrole et de l'électricité.

#### ARTICLE 75

##### Tourisme

La coopération porte en priorité sur les aspects suivants :

- amélioration de la connaissance de l'industrie touristique et de la cohérence des politiques du tourisme;
- encouragement d'un étalement approprié de la saison touristique;
- promotion de la coopération entre les régions et des villes de pays voisins;
- amélioration de l'information destinée aux touristes et protection de leurs intérêts;
- mise en évidence de l'importance du patrimoine culturel pour le tourisme;
- préservation de l'interaction entre le tourisme et l'environnement;
- renforcement de la dimension concurrentielle du tourisme par l'encouragement du professionnalisme, notamment en ce qui concerne la gestion hôtelière;
- échange d'informations sur le développement du tourisme et les projets de commercialisation, les foires, les expositions, les conventions et les publications.

#### ARTICLE 76

##### Coopération douanière

1. Les parties s'engagent à développer la coopération douanière afin de garantir le respect des dispositions commerciales. Cette coopération concerne en priorité :

- a) la simplification des contrôles et des procédures douanières;
- b) l'application du document administratif unique et d'un lien entre les régimes de transit de la Communauté et de la Jordanie.

2. Sans préjudice d'autres formes de coopération prévues dans le présent accord, les autorités administratives des parties contractantes se prêtent une assistance mutuelle selon les dispositions du protocole 4, notamment pour la lutte contre la drogue et le blanchiment d'argent.

#### ARTICLE 77

##### Coopération dans le domaine statistique

La coopération vise au rapprochement des méthodologies utilisées afin de disposer d'une base fiable pour l'exploitation des données statistiques relatives au commerce, à la population, aux mouvements migratoires et, en général, à tous les domaines qui se prêtent à l'établissement de statistiques.

#### ARTICLE 78

##### Blanchiment de l'argent

1. Les parties conviennent de coopérer afin d'empêcher l'utilisation de leurs systèmes financiers pour le blanchiment de capitaux provenant d'activités criminelles en général et du trafic illicite de la drogue en particulier.

2. La coopération dans ce domaine comporte notamment une assistance administrative et technique en vue d'adopter des normes appropriées de lutte contre le blanchiment de l'argent, comparables à celles arrêtées en la matière par la Communauté et les instances internationales actives dans ce domaine, en particulier le groupe d'action financière internationale (GAFI).

#### ARTICLE 79

##### Lutte contre la drogue

1. La coopération vise à :

- améliorer l'efficacité des politiques et mesures d'application pour prévenir et combattre la production, l'offre et le trafic illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et réduire l'abus de ces substances;
- encourager une approche conjointe de réduction de la consommation illicite de ces produits.

2. Les parties définissent ensemble, conformément à leur législation respective, les stratégies et les méthodes de coopération appropriées pour atteindre ces objectifs. Leurs actions, lorsqu'elles ne sont pas conjointes, font l'objet de consultations et d'une coordination étroite.

Peuvent participer aux actions les institutions publiques et privées compétentes, en collaboration avec les instances compétentes de la Jordanie, de la Communauté et de ses États membres.

3. La coopération est réalisée en particulier à travers les échanges d'informations et, le cas échéant, des actions communes, notamment :

- la création ou l'extension d'institutions socio-sanitaires et de centres d'information pour le traitement et la réinsertion des toxicomanes;
- la mise en oeuvre de projets de prévention, de formation et de recherche épidémiologique;
- l'établissement de normes afférentes à la prévention du détournement des précurseurs et des autres substances essentielles utilisés pour la fabrication illicite des stupéfiants et de substances psychotropes, qui soient équivalentes à celles adoptées par la Communauté et les instances internationales concernées, notamment par le groupe d'action sur les produits chimiques (GAPC).

## TITRE VI. — Coopération en matière sociale et culturelle

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dialogue social*

#### ARTICLE 80

1. Il est instauré entre les parties un dialogue régulier portant sur tout sujet du domaine social qui présente un intérêt pour elles.

2. Il est l'instrument de la recherche des voies et conditions des progrès à réaliser pour la circulation des travailleurs, l'égalité de traitement et l'intégration sociale des ressortissants jordaniens et communautaires résidant légalement sur les territoires des Etats hôtes.

3. Le dialogue porte notamment sur tous les problèmes relatifs :

- a) aux conditions de vie et de travail des communautés migrantes,
- b) aux migrations,
- c) à l'immigration clandestine et aux conditions de retour des personnes en situation irrégulière au regard de la législation relative au séjour et à l'établissement applicable dans le pays hôte,
- d) aux actions et programmes favorisant l'égalité de traitement entre les ressortissants jordaniens et communautaires, la connaissance mutuelle des cultures et civilisations, le développement de la tolérance et l'abolition des discriminations.

#### ARTICLE 81

Le dialogue dans le domaine social prend place au niveau et selon des modalités identiques à ceux prévus au Titre I<sup>er</sup> du présent accord qui peut également lui servir de cadre.

### CHAPITRE 2. — *Actions de coopération en matière sociale*

#### ARTICLE 82

1. Les parties reconnaissent l'importance du développement social qui devrait accompagner le développement économique. Elles accordent une priorité particulière au respect des droits sociaux fondamentaux.

2. Afin de consolider la coopération dans le domaine social entre les parties, des actions et programmes portant sur tout thème d'intérêt pour elles seront mis en place.

Les actions suivantes revêtent à ce sujet un caractère prioritaire :

- a) la réduction de la pression migratoire, notamment à travers la création d'emplois et le développement de la formation dans les zones d'émigration;
- b) la réinsertion des personnes rapatriées en raison du caractère illégal de leur situation;
- c) la promotion du rôle de la femme dans le processus de développement économique et social, notamment à travers l'éducation et les médias et ce, dans le cadre de la politique jordanienne en la matière;
- d) le développement et le renforcement des programmes jordaniens de planning familial et de la protection de la mère et de l'enfant;
- e) l'amélioration du système de protection sociale;
- f) l'amélioration du système de couverture sanitaire;
- g) l'amélioration des conditions de vie dans les régions défavorisées à forte densité de population;
- h) la mise en oeuvre et le financement de programmes d'échanges et de loisirs en faveur de groupes mixtes de jeunes d'origine européenne et jordanienne, résidant dans les Etats membres, en vue de promouvoir la connaissance mutuelle des civilisations et favoriser la tolérance.

#### ARTICLE 83

Les actions de coopération peuvent être réalisées en coordination avec les Etats membres et les organisations internationales compétentes.

#### ARTICLE 84

Un groupe de travail est créé par le Conseil d'association avant la fin de la première année suivant la date d'entrée en vigueur du présent accord. Il est chargé de l'évaluation permanente et régulière de la mise en oeuvre des dispositions des chapitres 1<sup>er</sup> et 2.

CHAPITRE 3. — *Coopération en matière sociale et échange d'informations*

## ARTICLE 85

1. Afin d'améliorer leur connaissance et compréhension réciproques et, en tenant compte des actions déjà développées, les parties s'engagent dans le respect mutuel des cultures, à mieux asseoir les conditions d'un dialogue culturel durable et à promouvoir une coopération culturelle soutenue entre elles, sans exclure à priori aucun domaine d'activité.

2. Les parties accordent dans la définition des actions et programmes de coopération, de même que des activités conjointes, une attention particulière aux publics jeunes et aux moyens d'expression et de communication écrits et audiovisuels, aux questions liées à la protection du patrimoine et à la diffusion du produit culturel.

3. Les parties conviennent que les programmes de coopération culturelle existant dans la Communauté ou dans l'un ou plusieurs de ses Etats membres peuvent être étendus à la Jordanie.

4. Les parties promeuvent les actions d'intérêt réciproque dans le domaine de l'information et des communications.

**TITRE VII. — Coopération financière**

## ARTICLE 86

Dans le but de contribuer pleinement à la réalisation des objectifs de l'accord, une coopération financière sera mise en œuvre en faveur de la Jordanie selon les modalités et avec les moyens financiers appropriés.

Ces modalités sont arrêtées d'un commun accord entre les parties au moyen des instruments les plus appropriés à partir de l'entrée en vigueur de l'accord.

Les domaines d'application de cette coopération, outre les thèmes relevant des titres V et VI du présent accord, sont plus particulièrement :

- la facilitation des réformes visant la modernisation de l'économie;
- la mise à niveau des infrastructures économiques;
- la promotion de l'investissement privé et des activités créatrices d'emplois;
- la prise en compte des conséquences sur l'économie jordanienne de la mise en place progressive d'une zone de libre-échange, notamment sous l'angle de la mise à niveau et de la reconversion de l'industrie;
- l'accompagnement des politiques mises en œuvre dans les secteurs sociaux.

## ARTICLE 87

Dans le cadre des instruments communautaires destinés à appuyer les programmes d'ajustement structurel dans les pays méditerranéens, et en coordination étroite avec les autorités jordanienes et les autres contributeurs, en particulier les institutions financières internationales, la Communauté examinera les moyens propres à appuyer les politiques structurelles de la Jordanie visant au rétablissement des grands équilibres financiers et à la création d'un environnement économique propice à l'accélération de la croissance, tout en veillant à améliorer le bien être social de la population.

## ARTICLE 88

En vue d'assurer une approche coordonnée des problèmes macro-économiques et financiers exceptionnels qui pourraient résulter de la mise en œuvre progressive des dispositions de l'accord, les parties accorderont une attention particulière au suivi de l'évolution des échanges commerciaux et des relations financières entre la Communauté et la Jordanie dans le cadre du dialogue économique régulier instauré en vertu du titre V.

**TITRE VIII. — Dispositions institutionnelles générales et finales**

## ARTICLE 89

Il est instauré un Conseil d'association qui se réunit au niveau ministériel, une fois par an et chaque fois que nécessaire, à l'initiative de son président dans les conditions prévues par son règlement intérieur.

Il examine les problèmes importants se posant dans le cadre de l'accord ainsi que toutes autres questions bilatérales ou internationales d'intérêt commun.

## ARTICLE 90

1. Le Conseil d'association est composé, d'une part, de membres du Conseil de l'Union européenne et de membres de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de membres du gouvernement de Jordanie.

2. Les membres du Conseil d'association peuvent se faire représenter dans les conditions qui seront prévues dans son règlement intérieur.

3. Le Conseil d'association arrête son règlement intérieur.

4. La présidence du Conseil d'association est exercée à tour de rôle par un membre du Conseil de l'Union européenne et un membre du Royaume de Jordanie selon les modalités à prévoir dans le règlement intérieur.

## ARTICLE 91

Pour la réalisation des objectifs fixés par l'accord, et dans les cas prévus par celui-ci, le Conseil d'association dispose d'un pouvoir de décision.

Les décisions prises sont obligatoires pour les parties, qui sont tenues de prendre les mesures que nécessite leur exécution. Le Conseil d'association peut également formuler toutes recommandations utiles.

Il arrête ses décisions et formule ses recommandations d'un commun accord entre les parties.

## ARTICLE 92

1. Il est institué un Comité d'association qui est chargé de la gestion de l'accord sous réserve des compétences attribuées au Conseil.

2. Le Conseil d'association peut déléguer au Comité tout ou partie de ses compétences.

## ARTICLE 93

1. Le Comité d'association, qui se réunit au niveau des fonctionnaires, est composé, d'une part, de représentants des membres du Conseil de l'Union européenne et de la Commission des Communautés européennes et, d'autre part, de représentants du Royaume de Jordanie.

2. Le Comité d'association arrête son règlement intérieur.

3. La présidence du Comité d'association est exercée à tour de rôle par un représentant de la présidence du Conseil de l'Union européenne et un représentant du Royaume de Jordanie.

## ARTICLE 94

1. Le Comité d'association dispose d'un pouvoir de décision pour la gestion de l'accord, ainsi que dans les domaines où le Conseil lui a délégué ses compétences.

2. Les décisions sont arrêtées d'un commun accord entre les parties et elles sont obligatoires pour les parties qui sont tenues de prendre les mesures que nécessite leur exécution.

## ARTICLE 95

Le Conseil d'association peut décider de constituer tout groupe de travail ou organe nécessaire à la mise en oeuvre de l'accord.

## ARTICLE 96

Le Conseil d'association prend toute mesure utile pour faciliter la coopération et les contacts entre le Parlement européen et le parlement jordanien.

## ARTICLE 97

1. Chaque partie peut saisir le Conseil d'association de tout différend relatif à l'application et à l'interprétation du présent accord.

2. Le Conseil d'association peut régler le différend par voie de décision.

3. Chaque partie est tenue de prendre les mesures nécessaires pour assurer l'application de la décision visée au paragraphe 2.

4. Au cas où il n'est pas possible de régler le différend conformément au paragraphe 2, chaque partie peut notifier la désignation d'un arbitre à l'autre partie, qui est alors tenue de désigner un deuxième arbitre dans un délai de deux mois. Aux fins de l'application de cette procédure, la Communauté et les Etats membres sont considérés comme une seule partie au différend.

Le Conseil d'association désigne un troisième arbitre.

Les décisions des arbitres sont prises à la majorité.

Chaque partie au différend est tenue de prendre les mesures requises pour l'application de la décision des arbitres.

## ARTICLE 98

Aucune disposition de l'accord n'empêche une partie contractante de prendre les mesures :

a) qu'elle estime nécessaires en vue de prévenir la divulgation d'informations contraires aux intérêts essentiels de sa sécurité;

b) relatives à la production et au commerce d'armes, de munitions ou de matériel de guerre ou à la recherche, au développement ou à la production nécessaires pour assurer sa défense, dès lors que ces mesures n'altèrent pas les conditions de concurrence pour les produits non destinés à des fins spécifiquement militaires;

c) qu'elle estime essentielles pour assurer sa sécurité en cas de troubles internes graves susceptibles de porter atteinte à la paix publique, en cas de guerre ou de grave tension internationale menaçant de déboucher sur un conflit armé ou afin de satisfaire à des obligations qu'elle a acceptées en vue d'assurer le maintien de la paix et de la sécurité internationale.

## ARTICLE 99

Dans les domaines couverts par le présent accord et sans préjudice de toute disposition particulière y figurant :

— le régime appliqué par le Royaume de Jordanie à l'égard de la Communauté ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les Etats membres, leurs ressortissants ou leurs sociétés;

— le régime appliqué par la Communauté à l'égard de la Jordanie ne peut donner lieu à aucune discrimination entre les ressortissants jordaniens ou ses sociétés.

## ARTICLE 100

En ce qui concerne la fiscalité directe, aucune disposition de l'accord n'aura pour effet :

— d'étendre les avantages accordés par une partie dans le domaine fiscal dans tout accord ou arrangement international par lequel est liée cette partie;

— d'empêcher l'adoption ou l'application par une partie de toute mesure destinée à éviter la fraude ou l'évasion fiscale;

— de faire obstacle au droit d'une partie d'appliquer les dispositions pertinentes de sa législation fiscale aux contribuables ne se trouvant pas dans une situation identique en ce qui concerne leur lieu de résidence.

## ARTICLE 101

1. Les parties prennent toute mesure générale ou particulière nécessaire à l'accomplissement de leurs obligations en vertu du présent accord. Elles veillent à ce que les objectifs fixés par le présent accord soient atteints.

2. Si une partie considère que l'autre partie n'a pas rempli une des obligations que lui impose le présent accord, elle peut prendre des mesures appropriées. Auparavant elle doit, sauf cas d'urgence spéciale, fournir au Conseil d'association toutes les informations pertinentes nécessaires à un examen approfondi de la situation en vue de rechercher une solution acceptable par les parties.

Le choix doit porter par priorité sur les mesures qui perturbent le moins le fonctionnement du présent accord. Ces mesures sont notifiées immédiatement au Conseil d'association et font l'objet de consultations au sein de celui-ci à la demande de l'autre partie.

## ARTICLE 102

Les protocoles 1 à 4, ainsi que les annexes I<sup>e</sup> à VII, font partie intégrante de l'accord. Les déclarations et échanges de lettres figurent à l'acte final qui fait partie intégrante de l'accord.

## ARTICLE 103

Aux fins du présent accord, le terme « parties » signifie, d'une part, la Communauté, ou les Etats membres, ou la Communauté et ses Etats membres, conformément à leurs compétences respectives, et la Jordanie, d'autre part.

## ARTICLE 104

Le présent accord est conclu pour une durée illimitée.

Chacune des parties peut dénoncer l'accord en notifiant son intention à l'autre partie. L'accord cesse d'être applicable six mois après cette notification.

## ARTICLE 105

Le présent accord s'applique, d'une part, aux territoires où les traités instituant la Communauté européenne et la Communauté européenne du charbon et de l'acier sont appliqués et dans les conditions prévues par lesdits traités et, d'autre part, au territoire de la Jordanie.

## ARTICLE 106

Le présent accord est rédigé en double exemplaire en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise, suédoise et arabe, chacun de ces textes faisant également foi. Il est déposé auprès du Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne.

## ARTICLE 107

1. Le présent accord est approuvé par les parties contractantes selon les procédures qui leur sont propres.

L'accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les parties contractantes se notifient l'accomplissement des procédures visées au premier alinéa.

2. Dès son entrée en vigueur, l'accord remplace l'accord de coopération entre la Communauté économique européenne et le Royaume hachémite de Jordanie, ainsi que l'accord entre la Communauté européenne du charbon et de l'acier et le Royaume hachémite de Jordanie, signés à Bruxelles, le 18 janvier 1977.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

## LISTE DES ANNEXES

- ANNEXE I<sup>e</sup> : Liste des produits industriels originaires de Jordanie sur lesquels la Communauté peut maintenir un élément agricole tel que visé à l'article 10, paragraphe 1<sup>er</sup>.
- ANNEXE II : Liste de produits industriels originaires de la Communauté sur lesquels la Jordanie peut maintenir un élément agricole tel que visé à l'article 10, paragraphe 2, et à l'article 11, paragraphe 2.
- ANNEXE III : Liste des produits industriels originaires de la Communauté auxquels s'applique, lors de l'importation en Jordanie, le calendrier de démantèlement des droits visé à l'article 11, paragraphes 3 et 4.
- ANNEXE IV : Liste des produits industriels originaires de la Communauté visés à l'article 11, paragraphe 5.
- ANNEXE V : Liste des réserves de la Communauté visées à l'article 30, paragraphe 2, point *b*) (droit d'établissement).
- ANNEXE VI : Liste de réserves de la Jordanie visées à l'article 30, paragraphe 2, point *a*) (droit d'établissement).
- ANNEXE VII : Propriété intellectuelle et industrielle visée à l'article 56.

**ANNEXE I****LISTE DES PRODUITS VISES A L'ARTICLE 10, PARAGRAPHE 1**

CODE NC	DESIGNATION
0403	Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao
0403 10 51 à 0403 10 99	-- Yoghourts aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao
0403 90 71 à 0403 90 99	-- Autres, aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao
0405	Beurre et autres matières grasses provenant du lait; pâtes à tartiner laitières :
0405 20	- pâtes à tartiner laitières
0405 20 10	-- d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 39 % mais inférieure à 60 %
0405 20 30	-- d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 60 % mais n'excédant pas 75 %
0710 40 00	Maïs doux (non cuit ou cuit à l'eau ou à la vapeur), congelé
0711 90 30	Maïs doux conservé provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement sa conservation, par exemple), mais impropre à l'alimentation en l'état
ex 1517	Margarine ; mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516 :
1517 10 10	- Margarine, à l'exclusion de la margarine liquide, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %
1517 90 10	- Autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait, excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %
1702 50 00	Fructose chimiquement pur
ex 1704	Sucrieries sans cacao (y compris le chocolat blanc), à l'exception des extraits de réglisse contenant en poids plus de 10% de saccharose sans addition d'autres matières, du code NC 1704 90 10
1806	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
ex 1901	Extraits de malt ; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant moins de 50 % en poids, non dénommées ni comprises ailleurs ; préparations alimentaires de produits des n° 0401 à 0404, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant dans une proportion inférieure à 5 % en poids calculé sur une base entièrement dégraissée, à l'exclusion des préparations relevant du code NC 1901 90 91

CODE NC	DESIGNATION
ex 1902	Pâtes alimentaires, à l'exclusion des pâtes alimentaires farcies relevant des codes NC 1902 20 10 et 1902 20 30 ; couscous, même préparé
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculs, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple) ; céréales (autres que le maïs), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), précuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao ; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculs en feuilles et produits similaires
2001 90 30	Maïs doux "Zea mays var. saccharata", préparé ou conservé au vinaigre ou à l'acide acétique
2001 90 40	Ignames, patates douces et parties comestibles similaires de plantes d'une teneur en poids d'amidon ou de féculs égale ou supérieure à 5 %, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique
2004 10 91	Pommes de terre sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelées
2004 90 10	Maïs doux (Zea mays var. saccharata), préparé ou conservé autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelé
2005 20 10	Pommes de terre sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelées
2005 80 00	Maïs doux (Zea mays var. saccharata), préparé ou conservé autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelé
2008 99 85	Maïs, à l'exclusion du maïs doux (Zea mays var. saccharata) autrement préparé ou conservé, sans addition de sucre ni d'alcool
2008 99 91	Ignames, patates douces et parties comestibles similaires de plantes, d'une teneur en poids d'amidon ou de féculs égale ou supérieure à 5 %, autrement préparées ou conservées, sans addition de sucre ni d'alcool



CODE NC	DESIGNATION
2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99	Préparations à base de café Préparations à base de thé ou de maté Succédanés torréfiés du café, à l'exclusion de la chicorée torréfiée Extraits, essences et concentrés de succédanés torréfiés de café, à l'exclusion de ceux de la chicorée torréfiée
2102 10 31 à 2102 10 39	Levures de panification
2105	Glaces de consommation, même contenant du cacao
ex 2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, autres que celles qui relèvent des codes NC 2106 10 20, 2106 90 20 et 2106 90 92 et que les sirops de sucre aromatisés ou additionnés de colorants
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du code NC 2009, contenant des produits des codes NC 0401 à 0404 ou des matières grasses provenant des produits des codes NC 0401 à 0404
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3501	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines
ex 3505 10	Dextrine et autres amidons et féculés modifiés, à l'exclusion des amidons et féculés estérifiés ou étherifiés du code NC 3505 10 50
3505 20	Colles à base d'amidons ou de féculés, de dextrine ou d'autres amidons ou féculés modifiés
3809  3809 10	Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes et autres produits et préparations (parements préparés et préparations pour le mordantage, par exemple), des types utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou les industries similaires, non dénommés ni compris ailleurs - A base de matières amylacées
3824 60	Sorbitol, autre que celui du code NC 2905 44

**ANNEXE II**

**LISTE DES PRODUITS VISES A L'ARTICLE 10, PARAGRAPHE 2  
ET A L'ARTICLE 11, PARAGRAPHE 2**

CODE NC	DESIGNATION
0403 0403 10 51 à 0403 10 99 0403 90 71 à 0403 90 99	Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao : -- yoghourts, aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao -- autres, aromatisés ou additionnés de fruits ou de cacao
0405 0405 20 0405 20 10 0405 20 30	Beurre et autres matières grasses provenant du lait ; pâtes à tartiner laitières : - pâtes à tartiner laitières : - d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 39 % mais inférieure à 60 % - d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 60 % mais n'excédant pas 75 %
0710 40 00 0711 90 30	Maïs doux (non cuit ou cuit à l'eau ou à la vapeur), congelé Maïs doux, conservé provisoirement (au moyen de gaz sulfureux ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement sa conservation, par exemple), mais impropre à l'alimentation en l'état
ex 1517 1517 10 10 1517 90 10	Margarine, mélanges ou préparations alimentaires de graisses ou d'huiles animales ou végétales ou de fractions de différentes graisses ou huiles du présent chapitre, autres que les graisses et huiles alimentaires et leurs fractions du n° 1516 : - Margarine, à l'exclusion de la margarine liquide, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait excédant 10 % mais n'excédant pas 15 % - Autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait, excédant 10 % mais n'excédant pas 15 %
1520 00 00	Glycérol brut ; eaux et lessives glycéreuses
1702 50 00	Fructose chimiquement pur
1704	Sucreries sans cacao (y compris le chocolat blanc)
1803	Pâte de cacao, même dégraissée

CODE NC	DESIGNATION
1805	Poudre de cacao, sans addition de sucre ou d'autres édulcorants
1806	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
1901	Extraits de malt ; préparations alimentaires de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, ne contenant pas de poudre de cacao ou en contenant moins de 40 % en poids calculé sur une base entièrement dégraissée, non dénommées ni comprises ailleurs ; préparations alimentaires de produits des n° 0401 à 0404, ne contenant pas de cacao ou en contenant moins de 5 % en poids de cacao calculés sur une base entièrement dégraissée, non dénommées ni comprises ailleurs
ex 1902	Pâtes alimentaires, à l'exclusion des pâtes alimentaires farcies relevant des codes NC 1902 20 10 et 1902 20 30 ; couscous, même préparé
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculés, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple) ; céréales (autres que le maïs), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), précuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao ; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires
2001 90 30	Maïs doux "Zea mays var. saccharata", préparé ou conservé au vinaigre ou à l'acide acétique
2001 90 40	Ignames, patates douces et parties comestibles similaires de plantes, d'une teneur en poids d'amidon ou de féculé égale ou supérieure à 5 %, préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique
2004 10 91	Pommes de terre, sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelées
2004 90 10	Maïs doux (Zea mays var. saccharata), préparé ou conservé autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelé

CODE NC	DESIGNATION
2005 20 10	Pommes de terre sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelées
2005 80 00	Maïs doux (Zea mays var. saccharata), préparé ou conservé autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelé
2008 99 85	Maïs, à l'exclusion du maïs doux (Zea mays var. saccharata) autrement préparé ou conservé, sans addition de sucre ni d'alcool
2008 99 91	Ignames, patates douces et parties comestibles similaires de plantes, d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule égale ou supérieure à 5 %, autrement préparés ou conservés, sans addition de sucre ni d'alcool
2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99	Préparations à base de café Préparations à base de thé ou de maté Succédanés torréfiés du café, à l'exclusion de la chicorée torréfiée Extraits, essences et concentrés de succédanés torréfiés de café, à l'exclusion de ceux de la chicorée torréfiée
2105	Glaces de consommation, même contenant du cacao
2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du code NC 2009, contenant des produits des codes NC 0401 à 0404 ou des matières grasses provenant des produits des codes NC 0401 à 0404
2208	Alcool éthylique non dénaturé, d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol ; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses

CODE NC	DESIGNATION
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3501	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines
ex 3505 10 3505 20	Dextrine et autres amidons et féculs modifiés, à l'exclusion des amidons et féculs estérifiés ou étherifiés du code NC 3505 10 50 Colles à base d'amidon et de féculs, de dextrans et d'autres amidons ou féculs modifiés
3809 3809 10	Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes et autres produits et préparations (parements préparés et préparations pour le mordantage, par exemple), des types utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou les industries similaires, non dénommés ni compris ailleurs - A base de matières amylacées
3824 3824 60	Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie, produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs ; produits résiduels des industries chimiques et des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs - Sorbitol, autre que celui du code NC 2905 44

**ANNEXE III**

**LISTE DES PRODUITS INDUSTRIELS ORIGINAIRES DE LA COMMUNAUTE  
AUXQUELS S'APPLIQUE, LORS DE L'IMPORTATION EN JORDANIE,  
LE CALENDRIER DE DEMANTELEMENT DES DROITS VISE  
A L'ARTICLE 11, PARAGRAPHERS 3 ET 4**

## Liste A

05010000	25102000	26203000	28053000	28254000
05021000	25111000	26204000	28054000	28255000
05029000	25112000	26205000	28062000	28256000
05030000	25120000	26209000	28070000	28257000
05051000	25131900	26210000	28080000	28258000
05059000	25132010	27011100	28091000	28259090
05061000	25140000	27011200	28092000	28261100
05069000	25191000	27011900	28100000	28261200
05071000	25199000	27012000	28111100	28261900
05079000	25202010	27021000	28111910	28262000
05080000	25240000	27022000	28111990	28263000
13023210	25261000	27030000	28112200	28269000
14011000	25262000	27040000	28112900	28271000
14012000	25281000	27050000	28121010	28272000
14019000	25289000	27060000	28121020	28273100
14021000	25309020	27071000	28121030	28273200
14029000	25309030	27072000	28121040	28273300
14031000	26011100	27073000	28121050	28273400
14039000	26011200	27074000	28121060	28273500
14041090	26012000	27075000	28121070	28273600
14042000	26020000	27076000	28121080	28273800
14049010	26030000	27079100	28121090	28273900
15200010	26040000	27079900	28129000	28274190
15219090	26050000	27081000	28131000	28274990
18040000	26060000	27082000	28139000	28291100
18050010	26070000	27090000	28152000	28291900
19011010	26080000	27100052	28153000	28299010
19011020	26090000	27100070	28161000	28301000
19019020	26100000	27122010	28162000	28302000
21061010	26110000	27131100	28163000	28303000
21069030	26121000	27131200	28170000	28309000
21069040	26122000	27132000	28181000	28331100
21069060	26131000	27139000	28182000	28331900
25030000	26139000	27141000	28183000	28332100
25041000	26140000	27149000	28199010	28332200
25049000	26151000	28013000	28201000	28332300
25070000	26159000	28020000	28211010	28332400
25081000	26161000	28030000	28212010	28332500
25082000	26169000	28042910	28220010	28332600
25083000	26171000	28042920	28230000	28332700
25084000	26179000	28047000	28241000	28332900
25085000	26180000	28049000	28242000	28333000
25086000	26190000	28051100	28249000	28334000
25087000	26201100	28051900	28251000	28342100
25090000	26201900	28052100	28252000	28342910
25101000	26202000	28052200	28253000	28351010

283522100	290260100	291221100	291713910	293030100
283523100	290270100	291229100	291714100	293040100
283524100	290290100	291230100	291719910	293090100
283525100	290290910	291241100	291720910	293211100
283526100	290322000	291242100	291731910	293212100
283529100	290341000	291249100	291732910	293213100
283531100	290342000	291250100	291733910	293219100
283539100	290344000	291260100	291734910	293221100
283610100	290345100	291411100	291735100	293229100
283620100	290346100	291412100	291736910	293291100
283630100	290347100	291413100	291737910	293292100
283640100	290349100	291419100	291739910	293293100
283650100	290362100	291421100	291811100	293294100
283660100	290410100	291422100	291812100	293299200
283670100	290420100	291423100	291813100	293311100
283691100	290490200	291429100	291815100	293319100
283692100	290511100	291431100	291816100	293329100
283699100	290512100	291439100	291817100	293331100
283911000	290513100	291440100	291819200	293332100
283919000	290514100	291450100	291821100	293339300
283920000	290515100	291461100	291822100	293340200
283990000	290516100	291469100	291823100	293351100
284011000	290517100	291470100	291829100	293359500
284019000	290519200	291511100	291830100	293361100
284020000	290522100	291512100	291890100	293369100
284030000	290529100	291513100	291900100	293371100
284190100	290531100	291521100	292010100	293379300
284190200	290532100	291522100	292090500	293390100
284410000	290539100	291523100	292111100	293410100
284420000	290541100	291524100	292112100	293420100
284430000	290542100	291529100	292119500	293430100
284440000	290543100	291531100	292121100	293490910
284450000	290544100	291532100	292122100	293610100
284510000	290545100	291533100	292129100	293621100
284590000	290549100	291534100	292130100	293622100
284610000	290550200	291535100	292141000	293623100
284690000	290629100	291539100	292142000	293624100
284700000	290729100	291540100	292143100	293625100
284910000	290810000	291550100	292144100	293626100
284920000	290820000	291560100	292145100	293627100
284990000	290890000	291570100	292149920	293628100
290110100	290911000	291590100	292151100	293629100
290121100	290919100	291611100	292159100	293690100
290122100	290920100	291612100	292229100	293921000
290123100	290930100	291613100	292421110	293929100
290124100	290941100	291614100	292421920	294110000
290129100	290942100	291615100	292511100	
290211100	290943100	291619100	292690300	
290219100	290944100	291620100	292700100	
290220100	290949100	291631100	292800100	
290230100	290950100	291632100	292910000	
290241100	290960100	291634100	292990100	
290242100	291211100	291635100	292990200	
290243100	291212100	291639100	292990900	
290244100	291213100	291711910	293010100	
290250100	291219100	291712910	293020100	

294120000	320414100	370520100	382490200	391212000
294130000	320415100	370590100	390110000	391220000
294140000	320416100	370610100	390120000	391231000
294150000	320417100	370690100	390130000	391239000
291190000	320419100	380110000	390190000	391290000
300331000	320420100	380120100	390210000	391310000
300339000	320490100	380120210	390220000	391390000
300340000	320500000	380130100	390230000	391400000
300390000	320611100	380190100	390290000	391510000
300431000	320619100	380210000	390311000	391520000
300432000	320620100	380290000	390319000	391530000
300439000	320630100	380630210	390320000	391590000
300440000	320641100	380690210	390330000	391610100
300450000	320642100	380810900	390390000	391610910
300490000	326043100	380820900	390410900	391620100
300660000	320649100	380830900	390421900	391620910
310100000	320650100	380840900	390422900	391690100
310210000	320710100	380890900	390430900	391690910
310221000	320720100	380910100	390440900	391990100
310229000	320730100	380991100	390450900	392010910
310230000	320740100	380992100	390461000	392020910
310240000	320810300	380993100	390469000	392030100
310250000	320820300	381210000	390490000	392041100
310260000	320890300	381220000	390512000	392042100
310270000	320910100	381230000	390519000	392051100
310280000	320990100	381300000	390521000	392059100
310290000	321000100	381511100	390529000	392061100
310310000	321100100	381512100	390530000	392062100
310320000	321210000	381519100	390591000	392063100
310390000	321511000	381590100	390599000	392069100
310410000	321519000	381600100	390610000	392072100
310420000	321590000	381710100	390690000	392073910
310430900	340211100	381720100	390710000	392079910
310490900	340212100	381800100	390720000	392092100
310510900	340213100	382100000	390730000	392093100
310520000	340219100	382200000	390740000	392094100
310530000	340290100	382311000	390760000	392099910
310540000	350510100	382312000	390791000	392119200
310551000	350510200	382313000	390799000	392190110
310559000	350520100	382319000	390810000	392190910
310560000	350710100	382370000	390890000	392321100
310590000	350710900	382410100	390910000	392329100
320110100	350790000	382420100	390920000	392340100
320120100	360100000	382430100	390930000	392690100
320190100	360300000	382440100	390940000	392690200
320300100	370110000	382450100	390950000	392690400
320300910	370130100	382460100	391000000	392690600
320411100	370199100	382471100	391110000	400110000
320412100	370210000	382479100	391190000	400121000
320413100	370510100	382490100	391211000	400122000

400129100	410110000	470100000	482390100	520300000
400130900	410121000	470200000	482390200	520411000
400211900	410122000	470311000	482390500	520419000
400219110	410129000	470319000	482390600	520511000
400219900	410130000	470321000	482390700	520512000
400220110	410140000	470329000	482390800	520513000
400220900	410210000	470411000	482390910	520514000
400231110	410221000	470419000	490300000	520515000
400231900	410229000	470421000	490400000	520521000
400239110	410310000	470429000	490510000	520522000
400239900	410320000	470500000	490591000	520523000
400241900	410390000	470610000	490599000	520524000
400249110	430110000	470620000	490600000	520526000
400249900	430120000	470691000	490700900	520527000
400251900	430130000	470692000	491110000	520528000
400259110	430140000	470693000	491199100	520531000
400259900	430150000	470710000	500100000	520532000
400260110	430160000	470720000	500200000	520533000
400260900	430170000	470730000	500310000	520534000
400270110	430180000	470790000	500390000	520535000
400270900	430190000	480251100	500400000	520541000
400280110	440110000	480252100	500500000	520542000
400280900	440130000	480253100	510111000	520543000
400291900	440200000	480260100	510119000	520544000
400299110	440320100	480411300	510121000	520546000
400299900	440341100	480419300	510129000	520547000
400300000	440349100	480421000	510130000	520548000
400400000	440391100	480429000	510210000	520611000
400510100	440392100	480431300	510220000	520612000
400591100	440399100	480439300	510310000	520613000
400599110	440500000	480441300	510320000	520614000
400599900	440610000	480442300	510330000	520615000
400610000	440690000	480449300	510400000	520621000
400690100	441510100	480451300	510510000	520622000
400700100	441510200	480451400	510521000	520623000
400811100	441510300	480452300	510529000	520624000
400819100	441520100	480459300	510530000	520625000
400821200	441700100	480820000	510540000	520631000
400910100	442190100	481039100	510610000	520632000
400920100	442190200	481091100	510620000	520633000
400930100	442190300	481099100	510710000	520634000
400940100	450200100	481140100	510720000	520635000
400950100	450310000	481140200	510810000	520641000
401220100	450390100	481910100	510820000	520642000
401610100	450410100	481920200	511000900	520643000
401699100	450490100	481930100	511300100	520644000
401699200	450490200	481940100	520100000	520645000
401700100	460110000	482020100	520210000	530310000
401700400	460210100	482210000	520291000	530390000
401700500	460290100	482290000	520299000	530410000



530490000	550120000	560410100	700232900	720241000
530511000	550130000	560420910	700239900	720249000
530519000	550190000	560490100	701020000	720250000
530521000	550200000	560490910	701091900	720260000
530529000	550310000	560500900	701092900	720270000
530591000	550320000	560710000	701093900	720280000
530599000	550330000	560729000	701094900	720291000
530610000	550340000	560730000	701110000	720292000
530620000	550390000	560790000	701120000	720293000
530710000	550410000	580310100	701190000	720299000
530720000	550490000	580390100	701911000	720410000
530810000	550510000	580631100	701912000	720421000
530820000	550520000	580632100	701919000	720429000
530830000	550610100	580639100	701931100	720430000
530890000	550620100	590310100	701939100	720441000
531010100	550630100	590320100	710110000	720449000
531090100	550700100	590390100	710121000	720450100
540110900	550810900	591131000	710122000	720510000
540120900	550820900	591132000	710210000	720610100
540210000	550911000	591140100	710221000	720711100
540220000	550912000	591190100	710229000	720712100
540231000	550921000	611511100	710231000	720719100
540232000	550922000	611512100	710239000	720720100
540233000	550931000	611519100	710310000	720840100
540239000	550932000	611520100	710391000	720854100
540241000	550941000	611591100	710399000	720890100
540242000	550942000	611592100	710410000	720916100
540243000	550951000	611593100	710420000	720917100
540249000	550952000	611599100	710490000	720918100
540251000	550953000	621710100	710510000	720926100
540252000	550959000	630510100	710590000	720927100
540259000	550961000	680410100	710691000	720928100
540261000	550962000	680423100	711011100	720990100
540262000	550969000	681210000	711021100	721011100
540269000	550991000	681220000	711031100	721012100
540310000	550992000	681230000	711041100	721030100
540320000	550999000	681250100	711210000	721041100
540331000	551011000	690310100	711220000	721049100
540332000	551012000	690310200	711290000	721050100
540333000	551020000	690320100	711319100	721061100
540339000	551030000	690320200	711810000	721069100
540341000	551090000	690390100	711890000	721070100
540342000	560311100	690390200	720110000	721090100
540349000	560312100	690911000	720120000	721810100
540410000	560313100	690912000	720150000	721891100
540490900	560314100	690919000	720211000	721899100
540500900	560391100	700100000	720219000	721911100
540720100	560392100	700210900	720221000	721912100
540791100	560393100	700220900	720229000	721913100
550110000	560394100	700231900	720230000	721914100

721921100	722910100	740323000	790390100	820719000
721922100	722920100	740329000	790500100	820720900
721923100	730210000	740400000	790500200	820730900
721924100	730220000	740500900	790700200	820740900
721931100	730230000	740911100	800110000	820750000
721932100	730240000	740921100	800120000	820760000
721933100	730290000	740931100	800200000	820770000
721934100	730410100	740940100	800700100	820780000
721935100	730429100	740990100	800700200	820790000
721990100	730431910	741110100	810191000	820810000
722011100	730439910	741121100	810291000	820820000
722012100	730441910	741122100	810310100	820840000
722020100	730449910	741129100	810411000	820890000
722090100	730451910	741700100	810419000	821192100
722100100	730459910	741999500	810420000	821193100
722211100	730511000	750110000	810510100	830140100
722219100	730512000	750120000	810510200	830150100
722220100	730519000	750210000	810600100	830810000
722230100	730520000	750220000	810710100	830890100
722300100	730531900	750300000	810810100	830990200
722410100	730539900	760110000	810910100	840710100
722490100	730590900	760120000	811000100	840710200
722511100	730610100	760200000	811100100	840810100
722519100	730610400	760611100	811220100	840810200
722520100	730620100	760611200	811230100	841112900
722530100	730620400	760611300	811240100	841122900
722540100	730630200	760612100	811291100	841182900
722550100	730640200	760612200	811300100	841191100
722591100	730650200	760691100	820150100	841199100
722592100	730690100	760691200	820190900	841290100
722599100	730690400	760691300	820210000	841410000
722611100	730890100	760692100	820220000	841490100
722619100	730890200	760692200	820240000	841490200
722620100	731021110	760711100	820310000	841630900
722691100	731021130	760719100	820320000	841690800
722692100	731029110	760720100	820330000	841720000
722693100	731029130	761290100	820340000	841780900
722694100	731100000	761290200	820411000	841790100
722699100	732190100	761290300	820412000	841899100
722710100	732619400	761300000	820420000	841911900
722720100	732690400	761699500	820510000	841932900
722790100	740110000	780110900	820520000	841960900
722810100	740120000	780191900	820530000	841990110
722820100	740200000	780199900	820540000	841990910
722830100	740311000	780200000	820559000	842122900
722840100	740312000	780600100	820560000	842191100
722850100	740313000	790111000	820570000	842199100
722860100	740319000	790120000	820580000	842199200
722870100	740321000	790120000	820590900	842290900
722880100	740322000	790200000	820713000	842320000

842330000	845590000	850140110	854511100	901530000
842382900	845699990	850151110	854519200	901540000
842389900	846291900	850152110	860711000	901580000
842430900	846299900	850211100	860712000	901720000
842490100	846610000	850220100	860719000	901730900
842490200	846620000	850239100	860721000	901780900
842520000	846630000	850240100	860729000	902290000
842531100	846691000	850421100	860730000	902410900
842539100	846692000	850431100	860791000	902480900
842541000	846693000	850431900	860799000	902490900
842549000	846694000	850490100	870510000	902519100
842612100	846880900	850690100	870590200	902580100
842612990	846890900	850790000	870590900	902590100
842619100	847490900	850890000	870600100	902690200
842619990	847590000	851490000	870790100	902710900
842641100	847710900	851580100	870899100	902720900
842641990	847720900	851580990	870911000	902730900
842649900	847730900	851590000	870919000	902740100
842691000	847740900	852311100	871000000	902790910
842699900	847751900	852312100	871110100	902910110
842710000	847759900	852313100	871120100	902920110
842720000	847780900	852390100	871130100	903010900
842790000	847790100	852432100	871140100	903020900
842810900	847810900	852439100	871150100	903031900
842820000	847890100	852451100	871190100	903039900
842831000	848010900	852452100	871310000	903040900
842832900	848020900	852453100	871390000	903082900
842833900	848030900	852499100	871639900	903089900
842839900	848041900	852499200	871640900	903090900
842850000	848049900	852610000	871690100	903110900
842860000	848050900	852691000	880110000	903120900
842890900	848060900	852692000	880190000	903130000
843010100	848071900	853090000	880310000	903180900
843390000	848079900	853210000	880320000	903290200
843490000	848140000	853221000	880330000	930621100
843590000	848180100	853222000	880390000	930630100
843691000	848180200	853223000	880400000	930630300
843699000	848180310	853224000	880510000	930630400
843790000	848310100	853225000	890310000	940540100
843890000	848320100	853229000	890391000	940550100
843991000	848330100	853230000	890392000	940600110
843999000	848340100	853290000	890399000	960200100
844090000	848350100	854319900	890800000	960390200
844190900	848360100	854330900	900390100	960610000
844390000	848390100	854389200	901110000	960621000
845150900	850110110	854390100	901120000	960622000
845190100	850110900	854411200	901180000	960629000
845210000	850120110	854419200	901210000	960630000
845390000	850131110	854459200	901510000	960711000
845490000	850132110	854460200	901520000	960719000

960720000				
960810100				
960899100				
960910100				
961610000				
970500100				

## Liste B

050900000	190410000	251611100	271113000	283510900
051000000	190420000	251611900	271114000	283522900
090300000	190490000	251612100	271119000	283523900
130110000	190510000	251612900	271121000	283524900
130120100	190520000	251621000	271129000	283525900
130120900	190530100	251622000	271210000	283526900
130190100	190530900	251690000	271220900	283529900
130190900	190540000	251710000	271290000	283531900
130211100	190590100	251720000	271500000	283539900
130211200	190590210	251730000	280110000	283610900
130212000	190590290	251741000	280120000	283620900
130213100	190590900	251749000	280410000	283630900
130213900	210111000	251810000	280421000	283640900
130214000	210112000	251820000	280429900	283650900
130219000	210120000	251830000	280430000	283660900
130231100	210130000	252010000	280440000	283670900
130231900	210210000	252020900	280450000	283691900
130232900	210220000	252100000	280461000	283692900
130239100	210230000	252210000	280469000	283699900
130239900	210310000	252220000	280480000	283711000
140410100	210330100	252230000	280610000	283719100
140490900	210330200	252310000	281121000	283719900
150510000	210390000	252321000	281123000	283720000
150590100	210410000	252329000	281410000	283800000
150590900	210420000	252330000	281420000	284110000
152000900	210500000	252390000	281511000	284120000
152110000	210610900	252510000	281512000	284130000
152190100	210690100	252520000	281910000	284140000
170410000	210690200	252530000	281990900	284150000
170490000	210690700	252700000	282090000	284161000
180310000	210690800	252910000	282110900	284169000
180320000	210690900	252921000	282120900	284170000
180500900	220110000	252922000	282200900	284180000
180610000	220190000	252930000	282590100	284190900
180620000	220210000	253010000	282741100	284210000
180631000	220290000	253020000	282749100	284290000
180632000	250100000	253040000	282751000	284310000
180690000	250200000	253090100	282759000	284321000
190110900	250510000	253090900	282760000	284329000
190120000	250590000	271000100	282810000	284330000
190190100	250610000	271000200	282890000	284390000
190190900	250621000	271000310	282990900	284800000
190211100	250629000	271000320	283110000	285000000
190211900	251311000	271000330	283190000	285100100
190219100	251320900	271000400	283210000	285100900
190219900	251511100	271000510	283220000	290110900
190220000	251511900	271000600	283230000	290121900
190230000	251512100	271000900	283410000	290122900
190240000	251512900	271111000	283422000	290123900
190300000	251520000	271112000	283429900	290124900

290129900	290531900	291230900	291634900	292090900
290211900	290532900	291241900	291635900	292111900
290219900	290539900	291242900	291639900	292112900
290220900	290541900	291249900	291711100	292119100
290230900	290542900	291250900	291711990	292119200
290241900	290543900	291260900	291712100	292119300
290242900	290544900	291300000	291712990	292119400
290243900	290545900	291411900	291713100	292119900
290244900	290549900	291412900	291713990	292121900
290250900	290550100	291413900	291714900	292122900
290260900	290550900	291419900	291719100	292129900
290270900	290611000	291421900	291719990	292130900
290290990	290612000	291422900	291720100	292143900
290311000	290613000	291423900	291720990	292144900
290312000	290614000	291429900	291731100	292145900
290313000	290619000	291431900	291731990	292149100
290314000	290621000	291439900	291732100	292149200
290315000	290629900	291440900	291732990	292149300
290316000	290711000	291450900	291733100	292149400
290319000	290712000	291461900	291733990	292149500
290321000	290713000	291469900	291734100	292149600
290323000	290714000	291470900	291734990	292149700
290329000	290715000	291511900	291735900	292149800
290330100	290719000	291512900	291736100	292149910
290330900	290721000	291513900	291736990	292149990
290343000	290722000	291521900	291737100	292151900
290345900	290723000	291522900	291737990	292159900
290346900	290729900	291523900	291739100	292211000
290347900	290730000	291524900	291739990	292212000
290349900	290919900	291529900	291811900	292213100
290351000	290920900	291531900	291812900	292213900
290359000	290930900	291532900	291813900	292219110
290361000	290941900	291533900	291814000	292219120
290362900	290942900	291534900	291815900	292219190
290369000	290943900	291535900	291816900	292219200
290410900	290944900	291539900	291817900	292219300
290420900	290949900	291540900	291819100	292219400
290490100	290950900	291550900	291819900	292219900
290490900	290960900	291560900	291921900	292221000
290511900	291010000	291570900	291822900	292222000
290512900	291020000	291590900	291823900	292229900
290513900	291030000	291611900	291829900	292230100
290514900	291090000	291612900	291830900	292230200
290515900	291100000	291613900	291890900	292230300
290516900	291211900	291614900	291900900	292230900
290517900	291212900	291615900	292010900	292241000
290519100	291213900	291619900	292090100	292242000
290519900	291219900	291620900	292090200	292243000
290522900	291221900	291631900	292090300	292249100
290529900	291229900	291632900	292090400	292249900

292250000	293340100	293961000	320643900	330510000
292310000	293340900	293962000	320649900	330520000
292320000	293351900	293963000	320650900	330530000
292390000	293359100	293969000	320710900	330590000
292410100	293359200	293970000	320720900	330610000
292410900	293359300	293990100	320730900	330620000
292421190	293359400	293990200	320740900	330690000
292421910	293359900	293990300	320810100	330710000
292421990	293361900	293990400	320810900	330720000
292422000	293369900	293990500	320820100	330730000
292429100	293371900	293990900	320820900	330741000
292429900	293379100	294000000	320890100	330749000
292511900	293379200	294200000	320890900	330790100
292519100	293379900	300110000	320910900	330790900
292519900	293390900	300120000	320990900	340111000
292520000	293410900	300190000	321000200	340119000
292610000	293420900	300510000	321000900	340120000
292620000	293430900	300590000	321100900	340211900
292690100	293490100	300610000	321290100	340212900
292690200	293490990	300620000	321290200	340213900
292690900	293500000	300630000	321290900	340219900
292700900	293610900	300640000	321310000	340220000
292800900	293621900	300650000	321390000	340290900
293010900	293622900	310430100	321410000	340311000
293020900	293623900	310490100	321490000	340319000
293030900	293624900	310510100	330111000	340391000
293040900	293625900	310510200	330112000	340399000
293090900	293626900	310510300	330113000	340410000
293100000	293627900	310110900	330114000	340420000
293211900	293628900	320120900	330119000	340490000
293212900	293629900	320190900	330121000	340510000
293213900	293690900	320210000	330122000	340520000
293219900	293710000	320290000	330123000	340530000
293221900	293721000	320300990	330124000	340540000
293229900	293722000	320411900	330125000	340590000
293291900	293729000	320412900	330126000	340600000
293292900	293791000	320413900	330129000	340700100
293293900	293792000	320414900	330130000	340700910
293294900	293799000	320415900	330190100	340700920
293299100	293810000	320416900	330190900	340700990
293299900	293890000	320417900	330210100	350110000
293311900	293910000	320419900	330210200	350190000
293319900	293929900	320420900	330210900	350211000
293321000	293930000	320490900	330290000	350219000
293329900	293941000	320611900	330300000	350220000
293331900	293942000	320619900	330410000	350290000
293332900	293949100	320620900	330420000	350300100
293339100	293949900	320630900	330430000	350300900
293339200	293950100	320641900	330491000	350400000
293339900	293950900	320642900	330499000	350510900

350520900	380400000	390410100	392093900	400239190
350610000	380510000	390421100	392094900	400239200
350691000	380520000	390422100	392099100	400241100
350699000	380590100	390430100	392099990	400249190
360200000	380590900	390440100	392111000	400249200
360410000	380610000	390450100	392112000	400251100
360490000	380620000	390750000	392113000	400259190
360500000	380630100	391610990	392114000	400259200
360610000	380630290	391620990	392119100	400260190
360690100	380690100	391690990	392119900	400260200
360690900	380690290	391710100	392190190	400270190
370120000	380700000	391710900	392190990	400270200
370130900	380810100	391721000	392210000	400280190
370191000	380810200	391722000	392220000	400280200
370199900	380820100	391723000	392290000	400291100
370220000	380830100	391729000	392310000	400299190
370231000	380840100	391731000	392321900	400299200
370232000	380890100	391732000	392329900	400510200
370239000	380910900	391733000	392330100	400510900
370241000	380991900	391739000	392330900	400520100
370242000	380992900	391740000	392340900	400520900
370243000	380993900	391810100	392350000	400591900
370244000	381010000	391810900	392390100	400599190
370251000	381090000	391890100	392390900	400690900
370252000	381111000	391890900	392410000	400700900
370253000	381119000	391910100	392490000	400811900
370254000	381121000	391910900	392510000	400819900
370255000	381129000	391990900	392520000	400821100
370256000	381190000	392010100	392530000	400821900
370291000	381400100	392010990	392590000	400829100
370292000	381400900	392020100	392610000	400829900
370293000	381511900	392020990	392620000	400910900
370294000	381512900	392030900	392630000	400920900
370295000	381519900	392041900	392640000	400930900
370310000	381590900	392042900	392690300	400940900
370320000	381600900	392051900	392690500	400950900
370390000	381710900	392059900	392690700	401011000
370400000	381720900	392061900	392690800	401012000
370510900	381800900	392062900	392690900	401013000
370520900	381900000	392063900	400129200	401019000
370590900	382000000	392069900	400129900	401021000
370610900	382410900	392071100	400130100	401022000
370690900	382420900	392071900	400130200	401023000
370710100	382430900	392072900	400211100	401024000
370710900	382440900	392073100	400219190	401029000
370790000	382450900	392073990	400219200	401110000
380120290	382460900	392079100	400220190	401120000
380130900	382471900	392079990	400220200	401130000
380190900	382479900	392091000	400231190	401140000
380300000	382490900	392092900	400231200	401150000

401191000	420222000	440910000	460290300	480510900
401199000	420229000	440920000	460290900	480521100
401210000	420231000	441011000	480100000	480521900
401220900	420232000	441019000	480210000	480522100
401290000	420239000	441090000	480220000	480522900
401310000	420291000	441111000	480230000	480523100
401320000	420292000	441119000	480240000	480523900
401390000	420299000	441121000	480251900	480529100
401410000	420310000	441129000	480252200	480529900
401490000	420321000	441131000	480252300	480530000
401511000	420329000	441139000	480252900	480540000
401519000	420330000	441191000	480253200	480550000
401590000	420340000	441199000	480253900	480560100
401610900	420400100	441213000	480260200	480560200
401691000	420400900	441214000	480260300	480560900
401692000	420500000	441219000	480260400	480570100
401693000	420610000	441222000	480260500	480570900
401694000	420690000	441223000	480260900	480580100
401695100	430211000	441229000	480300000	480580900
401695900	430212000	441292000	480411100	480610000
401699900	430213000	441293000	480411200	480620000
401700200	430219000	441299000	480411900	480630000
701700900	430220000	441300000	480419100	480640000
410410000	430230000	441400000	480419200	480710000
410421000	430310000	441510900	480419900	480790000
410422000	430390000	441520900	480431100	480810000
410429000	430400000	441600000	480431200	480830100
410431000	440121000	441700900	480431900	480830900
410439000	440122000	441810000	480439100	480890100
410511000	440310000	441820000	480439200	480890900
410512000	440320900	441830000	480439900	480910000
410519000	440341900	441840000	480441100	480920000
410520000	440349900	441850000	480441200	480990000
410611000	440391900	441890100	480441900	481011100
410612000	440392900	441890900	480442100	481011200
410619000	440399900	441900000	480442200	481011900
410620000	440410000	442010000	480442900	481012000
410710000	440420000	442090100	480449100	481021100
410721000	440710000	442090900	480449200	481021900
410729000	440724000	442110000	480449900	481029100
410790000	440725000	442190900	480451100	481029900
410800000	440726000	450200900	480451200	481031000
410900000	440729000	450390900	480451900	481032000
411000000	440791000	450410900	480452100	481039900
411100000	440792000	450490900	480452200	481091200
420100000	440799000	460120000	480452900	481091900
420211000	440810000	460191000	480459100	481099900
420212000	440831000	460199000	480459200	481110000
420219000	440839000	460210200	480459900	481121000
420221000	440890000	460210900	480510100	481129000



481131000	482359100	520849000	521152000	540810000
481139000	482359900	520851000	521159000	540821000
481140900	482360000	520852000	521211000	540822000
481190000	482370000	520853000	521212000	540823000
481200000	482390300	520859000	521213000	540824000
481310000	482390400	520911000	521214000	540831000
481320000	482390990	520912000	521215000	540832000
481390100	490700100	520919000	521221000	540833000
481390900	490810000	520921000	521222000	540834000
481410000	490890000	520922000	521223000	550610900
481420000	490900000	520929000	521224000	550620900
481430000	491000000	520931000	521225000	550630900
481490100	491191000	520932000	530911000	550690000
481490900	491199900	520939000	530919000	550700900
481500000	500600000	520941000	530921000	550810100
481610000	500710000	520942000	530929000	550820100
481620000	500720000	520943000	531010900	551110000
481630000	500790000	520949000	531090900	551120000
481690000	510910000	520951000	531100000	551130000
481710000	510990000	520952000	540110100	551211000
481720000	511000100	520959000	540120100	551219000
481730000	511111000	521011000	540490100	551221000
481810000	511119000	521012000	540500100	551229000
481820000	511120000	521019000	540610000	551291000
481830000	511130000	521021000	540620000	551299000
481840000	511190000	521022000	540710000	551311000
481850000	511211000	521029000	540720900	551312000
481890000	511219000	521031000	540730000	551313000
481910200	511220000	521032000	540741000	551319000
481910900	511230000	521039000	540742000	551321000
481920100	511290000	521041000	540743000	551322000
481920900	511300900	521042000	540744000	551323000
481930900	520420000	521049000	540751000	551329000
481940900	520710000	521051000	540752000	551331000
481950000	520790000	521052000	540753000	551332000
481960000	520811000	521059000	540754000	551333000
482010000	520812000	521111000	540761000	551339000
482020900	520813000	521112000	540769000	551341000
482030000	520819000	521119000	540771000	551342000
482040000	520821000	521121000	540772000	551343000
482050000	520822000	521122000	540773000	551349000
482090100	520823000	521129000	540774000	551411000
482090900	520829000	521131000	540778000	551412000
482110000	520831000	521132000	540782000	551413000
482190000	520832000	521139000	540783000	551419000
482311000	520833000	521141000	540784000	551421000
482319000	520839000	521142000	540791900	551422000
482320000	520841000	521143000	540792000	551423000
482340000	520842000	521149000	540793000	551429000
482351000	520843000	521151000	540794000	551431000

551432000	560490990	581092000	610419000	
551433000	560500100	581099000	610421000	
551439000	560600000	581100100	610422000	
551441000	560721000	581100900	610432000	
551442000	560741000	590110000	610433000	
551443000	560749000	590190000	610441000	
551449000	560750000	590210000	610442000	
551511000	560811000	590220000	610443000	
551512000	560819000	590290000	610451000	
551513000	560890000	590310900	610452000	
551519000	560900000	590320900	610453000	
551521000	570232000	590390900	610462000	
551522000	570242000	590410000	610463000	
551529000	570252000	590491000	610510000	
551591000	570292000	590492000	610520000	
551592000	570320000	590500000	610590000	
551599000	570330000	590610000	610620000	
551611000	570490000	590691000	610690000	
551612000	580110000	590699000	610711000	
551613000	580121000	590700000	610712000	
551614000	580122000	590800000	610719000	
551621000	580123000	590900000	610721000	
551622000	580124000	591000000	610722000	
551623000	580125000	591110000	610729000	
551624000	580126000	591120000	610791000	
551631000	580131000	591140900	610792000	
551632000	580132000	591190900	610799000	
551633000	580133000	600110000	610821000	
551634000	580134000	600121000	610822000	
551641000	580135000	600122000	610831000	
551642000	580136000	600129000	610891000	
551643000	580190000	600191000	610892000	
551644000	580211000	600192000	610910000	
551691000	580219000	600199000	610990000	
551692000	580220000	600210000	611010000	
551693000	580230000	600220000	611020000	
551694000	580310900	600230000	611030000	
560110000	580390900	600241000	611110000	
560121000	580410000	600242000	611120000	
560122000	580421000	600243000	611130000	
560129000	580429000	600249000	611211000	
560130000	580430000	600291000	611212000	
560210000	580500000	600292000	611219000	
560221000	580610000	600293000	611420000	
560229000	580620000	600299000	611430000	
560290000	580631900	610120000	611511900	
560311900	580632900	610130000	611512900	
560312900	580639900	610220000		
560313900	580640000	610311000		
560314900	580710000	610331000		
560391900	580790000	610332000		
560392900	580810000	610333000		
560393900	580890000	610341000		
560394900	580900000	610342000		
560410900	581010000	610343000		
560420100	581091000	610411000		
560420990				

611519900	620421000	621020000	630259000	640312000
611520900	620422000	621030000	630260000	640319000
611591900	620423000	621132000	630291000	640320000
611592900	620429000	621142000	630292000	640330000
611593900	620431000	621210000	630293000	640340000
620111000	620432000	621410000	630299000	340351000
620112000	620433000	621420000	630311000	340359000
620191000	620439000	621430000	630312000	340391000
620192000	620441000	621440000	630319000	340399000
620193000	620442000	621490000	630391000	340411000
620211000	620443000	621510000	630392000	340419000
620212000	620444000	621520000	630399000	340420000
620213000	620449000	621590000	630411000	650100000
620292000	620451000	630110000	630419000	650200000
620293000	620452000	630120000	630491000	650300000
620311000	620453000	630130000	630492000	650400000
620312000	620459000	630140000	630493000	650510000
620319000	620461000	630190000	630499000	650590000
620321000	620462000	630210000	630510900	650610000
620322000	620463000	630221000	630520000	650691000
620323000	620469000	630222000	630532000	650692000
620329000	620510000	630229000	630533000	650699000
620331000	620520000	630231000	630539000	650700000
620332000	620530000	630232000	630590000	660110000
620333000	620620000	630239000	630611000	660191000
620339000	620630000	630240000	630612000	660199000
620341000	620721000	630251000	630619000	660200000
620342000	620791000	630252000	630621000	660310000
620343000	620920000	630253000	630622000	660320000
620349000	620930000		630629000	660390000
620411000			630631000	670100000
620412000			630639000	670210000
620413000			630641000	670290000
620419000			630649000	670300000
			630691000	670411000
			630699000	670419000
			630710000	670420000
			630720000	
			630790100	
			630790900	
			630800000	
			631010000	
			631090000	

670490000	681490000	700600000	710692000	720836900
680100000	681510000	700711000	710700000	720837100
680210000	681520000	700719100	710811000	720837900
680221000	681591000	700719900	710812000	720838100
680222000	681599000	700721000	710813000	720838900
680223000	690100000	700729100	710820000	720839100
680229000	690210100	700729900	710900000	720839900
680291000	690210900	700800100	711011200	720840900
680292000	690220100	700800900	711019000	720851000
680293000	690220900	700910000	711021200	720852000
680299000	690290100	700991000	711029000	720853000
680300000	690290900	700992000	711031200	720854900
680410900	690310900	701010000	711039000	720890900
680421000	690320900	701091100	711041200	720915000
680422000	690390900	701092100	711049000	720916900
680423900	690410000	701093100	711100100	720917900
680430000	690490000	701094100	711100900	720918900
680510000	690510000	701200000	711311000	720925000
680520000	690590000	701310100	711319900	720926900
680530000	690600000	701310900	711320000	720927900
680610100	690710000	701321000	711411000	720928900
680610900	690790000	701329000	711419000	720990900
680620000	690810000	701331000	711420000	721011900
680690100	690890000	701332000	711510000	721012900
680690900	690990000	701339000	711590000	721020000
680710000	691010000	701391100	711610000	721030900
680790000	691090000	701391900	711620000	721041900
680800000	691110000	701399100	711711000	721049900
680911000	691190000	701399900	711719000	721050900
680919000	691200000	701400000	711790000	721061900
680990100	691310000	701510000	720310000	721069900
680990200	691390000	701590000	720390000	721070900
680990900	691410000	701610000	720450900	721090900
681011000	691490000	701690000	720521000	721113000
681019000	700210100	701710000	720529000	721114000
681091000	700220100	701720000	720610900	721119000
681099000	700231100	701790000	720690000	721123000
681110000	700232100	701810000	720711900	721129000
681120000	700239100	701820000	720712900	721190000
681130000	700312000	701890000	720719900	721210000
681190000	700319100	701931900	720720900	721220000
681240000	700319900	701932000	720810100	721230000
681250900	700320000	701939900	720810900	721240000
681260000	700330000	701940000	720825100	721250000
681270000	700420000	701951000	720825900	721260000
681290100	700490000	701952000	720826100	721310100
681290900	700510000	701959000	720826900	721310200
681310000	700521000	701990000	720827100	721310300
681390000	700529000	702000000	720827900	721310900
681410000	700530000	710610000	720836100	721320100

721320200	721650000	722592900	730610900	731420900
721320300	721665000	722599900	730620200	731431000
721320900	721669000	722611900	730620300	731439000
721391100	721691000	722619900	730620900	731441000
721391200	721699000	722620900	730630100	731442000
721391300	721710100	722691900	730630900	731449000
721391900	721710900	722692900	730640100	731450000
721399100	721720100	722693900	730640900	731511000
721399200	721720900	722694900	730650100	731512000
721399300	721730100	722699900	730650900	731519000
721399900	721730900	722710900	730660000	731520000
721410100	721790100	722720900	730690200	731581000
721410200	721790900	722790900	730690300	731582000
721410300	721810900	722810900	730690900	731589000
721410900	721891900	722820900	730711100	731590000
721420100	721899900	722830900	730711900	731600000
721420200	721911900	722840900	730719100	731700100
721420300	721912900	722850900	730719900	731700900
721420900	721913900	722860900	730721000	731811000
721430100	721914900	722870900	730722000	731812000
721430200	721921900	722880900	730723000	731813000
721430300	721922900	722910900	730729000	731814000
721430900	721923900	722920900	730791000	731815000
721491100	721924900	722990000	730792000	731816000
721491200	721931900	730110000	730793000	731819000
721491300	721932900	730120000	730799000	731821000
721491900	721933900	730300100	730810000	731822000
721499100	721934900	730300900	730820000	731823000
721499200	721935900	730410900	730830000	731824000
721499300	721990900	730421000	730840000	731829000
721499900	722011900	730429900	730890900	731910000
721510100	722012900	730431100	730900000	731920000
721510200	722020900	730431990	731010000	731930000
721510300	722090900	730439100	731021120	731990000
721510900	722100900	730439990	731021190	732010000
721550100	722211900	730441100	731021900	732020000
721550200	722219900	730441990	731029120	732090000
721550300	722220900	730449100	731029190	732111000
721550900	722230900	730449990	731029200	732112000
721590100	722240000	730451100	731029900	732113000
721590200	722300900	730451990	731210000	732181000
721590300	722410900	730459100	731290000	732182000
721590900	722490900	730459990	731300000	732183000
721610000	722511900	730490100	731412000	732190200
721621000	722519900	730490900	731413000	732190900
721622000	722520900	730531100	731414100	732211000
721631000	722530900	730539100	731414900	732219100
721632000	722540900	730590100	731419100	732219900
721633000	722550900	730610200	731419900	732290000
721640000	722591900	730610300	731420100	732310100

732310900	740919000	750810000	761691000	811100900
732391000	740921900	750890100	761699100	811211000
732392000	740929000	750890200	761699200	811219000
732393000	740931900	750890300	761699300	811220900
732394000	740939000	750890400	761699400	811230900
732399000	740940900	750890900	761699900	811240900
732410000	740990900	760310000	780110100	811291900
732421000	741011000	760320000	780191100	811299000
732429000	741012000	760410100	780199100	811300900
732490000	741021000	760410900	780300000	820110000
732510100	741022000	760421100	780411000	820130000
732510300	741110900	760421900	780419000	820140000
732510900	741121900	760429000	780420000	820231000
732591000	741122900	760511100	780500000	820239000
732599100	741129900	760511900	780600900	820291000
732599300	741210000	760519100	790310000	820299100
732599900	741220000	760519900	790390900	820299900
732611000	741300000	760521100	790400000	820551000
732619100	741420000	760521900	790500900	820590100
732619300	741490000	760529100	790600000	820600000
732619900	741510000	760529900	790700100	820830000
732620000	741521000	760611900	790700900	820900000
732690100	741529000	760612900	800300100	821000000
732690300	741531000	760691900	800300900	821110000
732690900	741532000	760692900	800400000	821191000
740500100	741539000	760711200	800500000	821192900
740610000	741600000	760711900	800600000	821193900
740620000	741700900	760719200	800700900	821194000
740710100	741811000	760719900	810110000	821195000
740710900	741819000	760720200	810192000	821210000
740721100	741820000	760720900	810193000	821220100
740721900	741910000	760810100	810199000	821220900
740722100	741991100	760810900	810210000	821290000
740722900	741991200	760820100	810292000	821300000
740729100	741991300	760820900	810293000	821410000
740729900	741991900	760900000	810299000	821420000
740811100	741999100	761010000	810310900	821490000
740811900	741999200	761090000	810390000	821510000
740819100	741999300	761100000	810430000	821520000
740819900	741999900	761210000	810490000	821591000
740821100	750400000	761290900	810510900	821599000
740821910	750511000	761410000	810590000	830110000
740821990	750512000	761490000	810600900	830120000
740822100	750521000	761511000	810710900	830130000
740822910	750522000	761519100	810790000	830140900
740822990	750610000	761519200	810810900	830150900
740829100	750620000	761519800	810890000	830160000
740829910	750711000	761519900	810910900	830170000
740829990	750712000	761520000	810990000	830210000
740911900	750720000	761610000	811000900	830220000

830230000	840890910	841840900	843120000	847321000
830241000	840890920	841850900	843131000	847329000
830242000	840910100	841861100	843139000	847330000
830249000	840910200	841861900	843141000	847340000
830250000	840991100	841869100	843142000	847350000
830260000	840991200	841869900	843143000	847410100
830300000	840999100	841891000	843149100	847431900
830400100	840999200	841899900	843149900	847490100
830400900	841111900	841911100	844110100	847621000
830510000	841121900	841919900	844190100	847629000
830520000	841181900	841939900	845011000	847681000
830590000	841191900	841940900	845012000	847689000
830610000	841199900	841950900	845019000	847690000
830621000	841210900	841981000	845020000	847790900
830629000	841229900	841989900	845090000	847890900
830630000	841231900	841990190	845110000	847910900
830710100	841239900	841990990	845121000	847920900
830710900	841280900	842111900	845129900	847930900
830790000	841290900	842112000	845130900	847940900
830820000	841319100	842119900	845140900	847960000
830890200	841330000	842121900	845180900	847981900
830890900	841381100	842123000	845190900	847982900
830910000	841391100	842129900	845230000	847989900
830990100	841420000	842131000	845240000	847990100
830990900	841440000	842139900	845290000	847990900
831000000	841451000	842191900	846911000	848110000
831110000	841459100	842199900	846912000	848120000
831120000	841459900	842211000	846920000	848130000
831130000	841460900	842290100	846930000	848180390
831190000	841480110	842310000	847010000	848180900
840310000	841480190	842381000	847021000	848190000
840390000	841480990	842382100	847029000	848210000
840410900	841490900	842389100	847030000	848220000
840490900	841510000	842390000	847040000	848230000
840721100	841520100	842420900	847050000	848240000
840721200	841520900	842481100	847090000	848250000
840729100	841581000	842489900	847110000	848280000
840729200	841582000	842490900	847130000	848291000
840731100	841583000	842511900	847141000	848299000
840731200	841590000	842519900	847149000	848310900
840732100	841610000	842531990	847150000	848320900
840732200	841620900	842539990	847160000	848330900
840733100	841690100	842542100	847170000	848340900
840733200	841690900	842542990	847180000	848350900
840734100	841790900	842611900	847190000	848360900
840734200	841810900	842620900	847190000	848390900
840790910	841821000	842630900	847220000	848410000
840790920	841822000	842810100	847230000	848420000
840820100	841829000	842840000	847290000	848490000
840820200	841830900	843110000	847310000	848510000

848590000	851240000	852190000	853180900	854091000
850110190	851290000	852210000	853190000	854099100
850120190	851310000	852290000	853310000	854099900
850131190	851390000	852311900	853321000	854110000
850132190	851610000	852312900	853329000	854121000
850140190	851621000	852313900	853331000	854129000
850151190	851629000	852320000	853339000	854130000
850152190	851631000	852330000	853340000	854140000
850300000	851632000	852390900	853390000	854150000
850410000	851633000	852410000	853400000	854160000
850440100	851640000	852431000	853510000	854190000
850450100	851650000	852432900	853521000	854212000
850490900	851660000	852439900	853529000	854213000
850511000	851671000	852440000	853530000	854214000
850519000	851672000	852451900	853540000	854219000
850520000	851679000	845452900	853590000	854230000
850530000	851680000	852453900	853610000	854240000
850590000	851690000	852460000	853620000	854250000
850610000	851711000	852491000	853630000	854290000
850630000	851719000	852499900	853641000	854320900
850640000	851721000	852510000	853649000	854340000
850650000	851722000	852520100	853650000	854381000
850660000	851730000	852520900	853661000	854389100
850680000	851750000	852530000	853669000	854389900
850690900	851780000	852540000	853690000	854390900
850710000	851790000	852712000	853710000	854411100
850720000	851810000	852713000	853720000	854411900
850730000	851821000	852719000	853810000	854419100
850740000	851822000	852721000	853890000	854419900
850780000	851829000	852729000	853910000	854420100
850910000	851830000	852731000	853921000	854420900
850920000	851840000	852732000	853922000	854430100
850930000	851850000	852739000	853929000	854430900
850940000	851890000	852790100	853931000	854441100
850980000	851910000	852790900	853932000	854441900
850990000	851921000	852812000	853939000	854449100
851010000	851929000	852813000	853941000	854449900
851020000	851931000	852821000	853949000	854451000
851030000	851939000	852822000	853990000	854459100
851090000	851940000	850830000	854011000	854459900
851110000	851992000	852910100	854012000	854460100
851120000	851993000	852910900	854020000	854460900
851130000	851999000	852990100	854040000	854470000
851140000	852010000	852990900	854050000	854511900
851150000	852020000	853110100	854060000	854519100
851180000	852032000	853110200	854071000	854519900
851190000	852033000	853110900	854072000	854520000
851210000	852039000	853120000	854079000	854590000
851220000	852090000	853180100	854081000	854610000
851230000	852110000	853180200	854089000	854620000



854690000	870390910	871493000	900912000	903141000
854710000	870390920	871494000	900921000	903149000
854720000	870390930	871495000	900922000	903190000
854790100	870390940	871496000	900930000	903210100
854790900	870390950	871499000	900990000	903210900
854810000	870390990	871500100	901010000	903220100
854890000	870400000	871500900	901041000	903220900
870200000	870410000	871610000	901042000	903281100
870210000	870420000	871620900	901049000	903281900
870290000	870421000	871631000	901050000	903289100
870300000	870421190	871680000	901060000	903289900
870310000	870421210	871690900	901090000	903290100
870320000	870421290	900110000	901190000	903290900
870321000	870421900	900120000	901290000	910111000
870321200	870430000	900130000	901310000	910112000
870321300	870431000	900140000	901320000	910119000
870321400	870431190	900150000	901380000	910121000
870322000	870431210	900190000	901390000	910129000
870322300	870431290	900211000	901410000	910191000
870322400	870431900	900219000	901420000	910199000
870323000	870510000	900220000	901480000	910211000
870323120	870590200	900290000	901490000	910212000
870323130	870590900	900311000	901590000	910219000
870323140	870600200	900319000	901600190	910221000
870323190	870600900	900390900	901600900	910229000
870323210	870710000	900410000	901710000	910291000
870323220	870790900	900490000	901790000	910299000
870323290	870810000	900510000	901831100	910310000
870323310	870821000	900580100	901910100	910390000
870323320	870829000	900580900	902300000	910400000
870323390	870831000	900590100	902511000	910511000
870324000	870839000	900590900	902519900	910519000
870324200	870840000	900610000	902580900	910521000
870324900	870850000	900620000	902590900	910529000
870330000	870860000	900630000	902610100	910591000
870331000	870870000	900640000	902610900	910599000
870331200	870880000	900651000	902620100	910610000
870331300	870891000	900652000	902620900	910620000
870331400	870892000	900653000	902680100	910690000
870332000	870893000	900659000	902680900	910700100
870332120	870894000	900661000	902690100	910700900
870332130	870899200	900662000	902690900	910811000
870332140	870899400	900669000	902740900	910812000
870332190	870899900	900691000	902750900	910819000
870332210	870990000	900699000	902780900	910820000
870332220	871110900	900711000	902790190	910891000
870332290	871120900	900719000	902790990	910899000
870333000	871130900	900720100	902810000	910911000
870333120	871140900	900720900	902820000	910919000
870333190	871150900	900791000	902830000	910990000
870333210	871190900	900792000	902890000	911011000
870333220	871200000	900810000	902910190	911012000
870333290	871411000	900820000	902910900	911019000
870390000	871419000	900830000	902920190	911090000
870390200	871420000	900840000	902920900	911110000
870390300	871491000	900890000	902990000	911120000
870390400	871492000	900911000	903083900	911180000

911190000	950100000	950800000	970500900
911210000	950210000	960110000	970600000
911280000	950291000	960190100	
911290000	950299000	960190900	
911310100	950310000	960200200	
911310900	950320000	960200900	
911320000	950330000	960310000	
911390000	950341000	960321000	
911410000	950349000	960329000	
911420000	950350000	960330000	
911430000	960360000	960340000	
911440000	950370000	960350000	
911490000	950380000	960390100	
920110000	950390000	960390900	
920120000	950410000	960400000	
920190000	950420100	960500000	
920210000	950420900	960810900	
920290000	950430000	960820000	
920300000	950440000	960831000	
920410000	950490000	960839000	
920420000	950510000	960840000	
920510000	950590000	960850000	
920590000	950611000	960860000	
920600000	950612000	960891000	
920710000	950619000	960899900	
920790000	950621000	960910900	
920810000	950629000	960920000	
920890000	950631000	960990000	
920910000	950632000	961000000	
920920000	950639000	961100000	
920930000	950640000	961210000	
920991000	950651000	961220000	
920992000	950659000	961310000	
920993000	950661000	961320000	
920994000	950662000	961330000	
920999000	950669000	961380000	
930100000	950670000	961390000	
930200000	950691000	961420000	
930310000	950699000	961490000	
930320000	950710000	961511000	
930330000	950720000	961519000	
930390000	950730000	961590000	
930400000	950790000	961620000	
930510000		961700000	
930521000		961800000	
930529000		970110000	
930590000		970190000	
930610000		970200000	
930621900		970300000	
930629000		970400000	
930630900			
930690000			
930700000			
940110000			

**ANNEXE IV****LISTE DES PRODUITS INDUSTRIELS ORIGINAIRES DE LA COMMUNAUTE  
VISES A L'ARTICLE 11, PARAGRAPHE 4**

210320000	610319000	620590000	640230000	940550900
220300000	610321000	620610000	640291000	940560000
220300100	610322000	620640000	640299000	940591000
220300200	610323000	620690000	640510000	940592000
220300900	610329000	620711000	640520000	940599000
220500000	610339000	620719000	640590000	940600190
220510000	610349000	620722000	640610000	940600200
220590000	610412000	620729000	640620000	940600300
240200000	610413000	620792000	640691000	940600900
240210000	610423000	620799000	640699100	
240220000	610402900	620811000	640699200	
240290000	610431000	620819000	640699910	
240290200	610439000	620821000	640699990	
240300000	610444000	620822000	ex 870310000*	
240310000	610449000	620829000	ex 870321000*	
240390000	610459000	620891000	ex 870322000*	
240391000	610461000	620892000	ex 870323000*	
240399000	610469000	620899000	ex 870324000*	
240399200	610610000	620910000	ex 870331000*	
240399300	610811000	620990000	ex 870332000*	
240399900	610819000	621010000	ex 870333000*	
570100000	610829000	621040000	ex 870339000*	
570110000	610832000	621050000	940120000	
570190000	610839000	621111000	940130000	
570200000	610899000	621112000	940140000	
570210000	611090000	621120000	940150000	
570220000	611190000	621131000	940161000	
570230000	611220000	621133000	940169000	
570231000	611231000	621139000	940171000	
570239000	611239000	621141000	940179000	
570240000	611241000	621143000	940180000	
570241000	611249000	621149000	940190000	
570249000	611300000	621220000	940210100	
570250000	611410000	621230000	940310000	
570251000	611490000	621290000	940320000	
570259000	611599900	621310000	940330000	
570290000	611610000	621320000	940340000	
570291000	611691000	621390000	940350000	
570299000	611692000	621600000	940360000	
570300000	611693000	621710900	940370000	
570310000	611699000	621790000	940380000	
570390000	611710000	630900000	940390000	
570400000	611720000	630900100	940410000	
570410000	611780000	630900900	940421000	
570500000	611790000	640110000	940429000	
610110000	620113000	640191000	940430000	
610190000	620119000	640192000	940490000	
610210000	620199000	640199000	940510000	
610230000	620219000	640212000	940520000	
610290000	620291000	640219000	940530000	
610312000	620299000	640220000	940540900	

\* On entend par "véhicules usagés", les véhicules qui ont plus de 6 mois après l'enregistrement et qui ont roulé au moins 6 000 km.

## ANNEXE V

LISTE DES RESERVES DE LA COMMUNAUTE VISEES A L'ARTICLE 30, PARAGRAPHE 1<sup>er</sup>, POINT B)

## Exploitation minière

Dans certains Etats membres, une concession peut être exigée d'une société non contrôlée par la CE.

## Pêche

L'accès aux ressources biologiques et aux fonds de pêche situés dans les eaux territoriales des Etats membres de la Communauté et leur exploitation sont limités aux bateaux de pêche battant pavillon d'un territoire de la Communauté, sauf dispositions contraires,

## Acquisition de biens immobiliers

Dans certains Etats membres, l'acquisition de biens immobiliers est soumise à restrictions.

## Services audio-visuels, y compris radiophoniques

Le traitement national en ce qui concerne la production et la distribution, y compris la diffusion et autres formes de transmission au public peut être réservé aux oeuvres audiovisuelles réunissant certains critères d'origine.

## Services de télécommunications, y compris les services mobiles et par satellite

## Services réservés.

Dans certains Etats membres, l'accès au marché en ce qui concerne les services et infrastructures complémentaires est restreint.

## Agriculture

Dans certains Etats membres, le traitement national n'est pas applicable aux sociétés non contrôlées par la CE qui souhaitent entreprendre des activités agricoles. L'acquisition de vignobles par des sociétés non contrôlées par la CE est soumise à notification ou, si nécessaire, à autorisation.

## Services de presse

Dans certains Etats membres, des restrictions existent en ce qui concerne la participation étrangère dans des sociétés d'édition et de radiodiffusion.



## ANNEXE VI

RESERVES JORDANIENNES EN CE QUI CONCERNE  
LE TRAITEMENT NATIONAL, VISEES A L'ARTICLE 30, PARAGRAPHE 2, POINT A)

Dans le but d'améliorer les conditions du traitement national dans tous les secteurs, la liste des réserves est soumise à réexamen dans un délai de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de l'accord.

— Les investisseurs non jordaniens ne peuvent participer à concurrence de plus de 50 % dans des projets ou des activités économiques relevant des secteurs suivants :

- a) construction;
- b) commerce et services commerciaux;
- c) exploitation minière.

— Les investisseurs non jordaniens peuvent acquérir des titres énumérés dans le Amman Financial Market" et libellés en monnaie jordanienne, à condition que les fonds soient transférés à partir d'une devise convertible.

— La participation d'actionnaires non jordaniens au capital d'une société publique ne peut excéder 50 %, à moins qu'elle n'ait atteint un pourcentage supérieur au moment de la clôture des souscriptions, auquel cas la limite de la participation non jordanienne est fixée à ce pourcentage supérieur.

— Le montant minimum de l'investissement non jordanien dans un projet doit s'élever à 100 000 dinars jordaniens, sauf s'il s'agit d'un investissement sur le marché financier d'Amman, auquel cas le montant minimum de l'investissement est de 1.000 dinars jordaniens.

L'acquisition, la vente ou la location de biens immobiliers par un ressortissant non jordanien sont soumises à l'approbation préalable du cabinet des ministres.



## ANNEXE VII

## PROPRIETE INTELLECTUELLE, INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE VISEE A L'ARTICLE 56

1. Pour la fin de la cinquième année à compter de l'entrée en vigueur de l'accord, la Jordanie devra adhérer aux conventions multilatérales suivantes relatives à la propriété :

- convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (acte de Paris 1971);
- convention pour la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (Rome, 1961);
- arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services dans le but de l'enregistrement des marques {acte de Genève 1977, modifié en 1979);

- arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (acte de Stockholm 1967, modifié en 1979);
  - protocole relatif à l'arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques (Madrid 1989);
  - Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets (1977, modifié en 1980);
  - Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (acte de Genève, 1991).
2. Au plus tard à la fin de la septième année à compter de l'entrée en vigueur de l'accord, la Jordanie adhèrera à la convention multilatérale suivante :
- Traité de coopération en matière de brevets (Washington 1970, modifié en 1979 et 1984).
3. La Jordanie s'engage à garantir une protection adéquate et effective des brevets pour les produits chimiques et pharmaceutiques, conformément aux articles 27 à 34 de l'accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, et ce avant la fin de la troisième année à compter de l'entrée en vigueur du présent accord ou à compter de son adhésion à l'OMC, si cette dernière date est antérieure.
4. Le Conseil d'association peut décider que les paragraphes 1, 2 et 3 s'appliqueront à d'autres conventions multilatérales dans ce domaine.
5. Les parties confirment l'importance qu'elles attachent aux obligations découlant de la convention multilatérale suivante :
- Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (acte de Stockholm 1967, modifié en 1979).

---

#### LISTE DES PROTOCOLES

- Protocole n° 1 : relatif aux dispositions applicables aux importations dans la Communauté de produits agricoles originaires de Jordanie
- Protocole n° 2 : relatif aux dispositions applicables aux importations en Jordanie de produits agricoles originaires de la Communauté
- Protocole n° 3 : relatif aux définitions de la notion de "Produits originaires" et méthodes de coopération administrative
- Protocole n° 4 : relatif à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives en matière douanière
- 

#### PROTOCOLE N° 1

##### RELATIF AUX DISPOSITIONS APPLICABLES A L'IMPORTATION DANS LA COMMUNAUTE DE PRODUITS AGRICOLES ORIGINAIRES DE JORDANIE

1. Les produits énumérés dans l'annexe, originaires de Jordanie, sont admis à l'importation dans la Communauté selon les conditions indiquées ci-après et dans l'annexe.
2. a) Les droits de douane à l'importation sont éliminés ou réduits dans les proportions indiquées dans la colonne "A".
- b) Pour certains produits, pour lesquels le tarif douanier commun prévoit l'application d'un droit de douane "ad valorem" et d'un droit de douane spécifique, les taux de réduction indiqués dans la colonne "A" ainsi que dans la colonne "C" ne s'appliquent qu'aux droits de douane "ad valorem".
3. Pour certains produits, les droits de douane sont éliminés dans les limites des contingents tarifaires indiqués dans la colonne "B" pour chacun d'eux. Pour les quantités importées au-delà des contingents, les droits du tarif douanier commun sont appliqués intégralement ou réduits, selon le produit concerné, conformément aux indications de la colonne "C".
4. Pour certains produits visés dans le paragraphe 3 et indiqués dans la colonne "D", les contingents tarifaires sont augmentés dès l'entrée en vigueur du présent accord en quatre tranches annuelles égales, chacune représentant 3 % des montants.
5. Pour certains produits indiqués dans la colonne "D", la Communauté peut fixer une quantité de référence si, au vu du bilan annuel des échanges qu'elle établit, elle constate que les quantités importées du produit ou des produits risquent de créer des difficultés sur le marché communautaire. Si le volume des importations d'un des produits excède la quantité de référence, la Communauté peut placer le produit en question sous contingent tarifaire dont le volume sera égal à la quantité de référence. Pour les quantités importées en plus du contingent, les droits de douane s'appliquent intégralement ou sont réduits conformément aux indications de la colonne "C" selon le produit concerné.

## ANNEXE

	A	B	C	D
Code NC ( <sup>1</sup> )	Désignation des marchandises ( <sup>2</sup> )	Taux de réduction des droits de douane NPF(%)	Contingent tarifaire (tonne)	Taux de réduction des droits de douane au-delà des contingents tarifaires existants ou éventuels
ex 0408 90 33	Fromage blanc de brebis	100	100	
ex 0408 90 50				
0601 10	Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, greffes et rhizomes, en repos ou végétatifs	100		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5
0602 40	Rosiers, greffés ou non	100	100	
0603 10	Fleurs coupées, fraîches	100	100	Sous réserve de conformité aux conditions convenues par échange de lettres
ex 0701 90 51	Pommes de terre de primeur du 1er janvier au 31 mars	100	1 000	
0702 00 15	Tomates du 1er décembre au 31 mars	100		60
ex 0702 00 45				
0702 00 50				
ex 0703 10	Oignons et échalotes du 1er février au 30 avril	100		
ex 0703 20 00	Aulx du 1er février au 31 mai	100		50
0705 11 05	Laitues du 1er novembre au 31 mars	100	200	
ex 0705 11 10				
ex 0705 11 80				
ex 0706 10 00	Carottes du 1er janvier au 31 mars	100		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5

(1) Les réductions de droits s'appliquent exclusivement aux droits ad valorem, à l'exception de ceux applicables dans le cadre des contingents tarifaires erga omnes. Pour les produits des n° 0408 90 33 et 0408 90 50, la réduction des droits s'applique au droit spécifique.

(2) Codes NC correspondant au règlement (CE) n° 1734/96 (JO n° L 238 du 19.9.1996, p. 1).

(3) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans le cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérés conjointement.

	A			B	C	D
Code NC ( <sup>1</sup> )	Désignation des marchandises ( <sup>2</sup> )	Taux de réduction des droits de douane NPF( <sup>1</sup> )	Contingent tarifaire (tonne)	Taux de réduction des droits de douane au-delà des contingents tarifaires existants ou éventuels	Dispositions spécifiques	
0707 00 10 0707 00 40	Concombres d'une longueur inférieure à 15 cm, du 10 novembre à la fin du mois de février	100				
ex 0708 20 20	Haricots du 1er novembre au 30 avril	100		60	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5	
ex 0708 20 95						
ex 0709 20 00	Asperges, du 1er octobre au 31 mars	100	100		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5	
ex 0709 30 00	Aubergines, du 1er décembre au 30 avril	100		60	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5	
ex 0709 40 00	Céleris, du 1er janvier au 31 mars	100				
ex 0709 60 10	Piments du genre capsicum ou du genre pimenta, autres	100		40	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5	
0709 60 99	Fruits du genre capsicum ou du genre pimenta, autres	100				
0709 90 71	Courgettes du 1er décembre au 15 mars	100		60	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5	
ex 0709 90 73						
ex 0709 90 79						
ex 0709 90 80	Parisil, du 1er novembre au 31 mai	100				
ex 0709 90 90	Molochia	100				
ex 0709 90 50	Fenouils, du 1er novembre au 31 mars	100				

(1) Les réductions de droits s'appliquent exclusivement aux droits ad valorem, à l'exception de ceux applicables dans le cadre des contingents tarifaires erga omnes. Pour les produits des n° 0406 90 33 et 0406 90 50, la réduction des droits s'applique au droit spécifique.

(2) Codes NC correspondant au règlement (CE) n° 1734/96 (JO n° L 238 du 19.9.1996, p. 1).

(3) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans le cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérés conjointement.

	A			B		C		D	
Code NC ( <sup>1</sup> )	Désignation des marchandises ( <sup>2</sup> )	Taux de réduction des droits de douane NPF( <sup>1</sup> )	Contingent tarifaire (tonne)	Taux de réduction des droits de douane au-delà des contingents tarifaires existants ou éventuels	Dispositions spécifiques				
ex 0710 80 95	Gombo	100							
0710 80 59	Autres fruits du genre capsicum ou du genre pimenta	100							
ex 0713	Légumes à cosses secs, autres que ceux destinés à l'ensemencement	100		80	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5				
0804 10	Dattes	100							
ex 0804 20	Figues, du 20 mai au 1er septembre	40							
ex 0804 50 00	Mangues et goyaves	40							
ex 0805 10	Oranges, fraîches	100		60	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5				
ex 0805 20	Mandarines, fraîches	100	1 000	60					
ex 0805 30	Citrons, frais	100	1 000	40					
0805 40	Pamplemousses et pomeles, frais	100		80	Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5				
ex 0806 10 29	Raisins de table frais du 1er février au 11 juillet	100			Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5				
ex 0807 19 00	Melons de moins de 600 grammes du 1er novembre au 31 mai	100			Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5				
ex 0807 11 00	Pastèques fraîches du 1er avril au 15 juin	100							
ex 0810 10 05	Fraises du 1er janvier au 31 mars	100	100						
ex 0810 90 85	Grenades du 1er août au 30 septembre	100							
0814 00 00	Ecorces d'agrumes ou de melons	100							

(1) Les réductions de droits s'appliquent exclusivement aux droits ad valorem, à l'exception de ceux applicables dans le cadre des contingents tarifaires erga omnes. Pour les produits des n° 0406 90 33 et 0406 90 50, la réduction des droits s'applique au droit spécifique.

(2) Codes NC correspondant au règlement (CE) n° 1734/96 (JO n° L 238 du 19.9.1996, p. 1).

(3) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans le cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérés conjointement.



Code NC (1)	Désignation des marchandises (2)	Taux de réduction des droits de douane NPF(1)	Contingent tarifaire (tonne)	Taux de réduction des droits de douane au-delà des contingents tarifaires existants ou éventuels	Dispositions spécifiques
0904 20 39	Piments du genre capsicum ou du genre pimenta, non broyés ni pulvérisés, autres	100			
2001 à l'exclusion de 2001 90 50, 2001 90 30, 2001 90 40 et 2001 90 80	Préparations de légumes	100	1 000		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5
2004 à l'exclusion de 2004 10 91 et 2004 90 10					
2005 à l'exclusion 2005 80, 2005 20 10 de 2005 80 00					
2007	Préparations de fruits	100	1 000		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5
2008 à l'exclusion de 2008 11 10, 2008 91 00, 2008 40, 2008 70, 2008 99 85 et 2008 99 91					
2009 à l'exclusion de 2009 11, 2009 19, 2009 20 et 2009 30					
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Concentré de tomates	100	4 000		Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 5 Sous réserve des dispositions du protocole n° 1, paragraphe 4. Le contingent tarifaire se réfère à une matière sèche de 28/30 %; pour sa gestion, on utilisera les coefficients prévus à l'annexe V, I du règlement 1709/84.

(1) Les réductions de droits s'appliquent exclusivement aux droits ad valorem, à l'exception de ceux applicables dans le cadre des contingents tarifaires erga omnes. Pour les produits des n° 0408 90 33 et 0408 90 50, la réduction des droits s'applique au droit spécifique.

(2) Codes NC correspondant au règlement (CE) n° 1734/98 LJO n° L 238 du 19.9.1996, p. 1).

(3) En dépit des règles pour l'interprétation de la nomenclature combinée, le libellé de la désignation des marchandises doit être considéré comme n'ayant qu'une valeur indicative, l'applicabilité du régime préférentiel étant déterminée, dans le contexte de la présente annexe, par la portée des codes NC. Dans le cas où des codes ex NC sont mentionnés, l'applicabilité du régime préférentiel est déterminée sur la base du code NC et de la désignation correspondante, considérés conjointement.

## PROTOCOLE N° 2

RELATIF AUX DISPOSITIONS APPLICABLES A L'IMPORTATION  
EN JORDANIE DE PRODUITS AGRICOLES ORIGINAIRES DE LA COMMUNAUTE

1. Les produits énumérés dans l'annexe, originaires de la Communauté, sont admis à l'importation en Jordanie conformément aux conditions précisées ci-après et dans l'annexe.

2. Les droits à l'importation et taxes d'effet équivalent ne seront pas plus élevés que ceux indiqués dans la colonne A.

**ANNEXE**

Code NC	Désignation	Taux en % ou droit spécifique
0102 10	Animaux vivants de l'espèce bovine, reproducteurs de race pure	10 JD/tête
0102 90	Autres animaux vivants de l'espèce bovine	10 JD/tête
0201 20	Viande fraîche des animaux de l'espèce bovine, non désossée	5
0201 30	Viande fraîche des animaux de l'espèce bovine, désossée	5
0202 30	Viande congelée des animaux de l'espèce bovine, désossée	5
0405 00	Beurre et autres matières grasses provenant du lait; pâtes à tartiner laitières	5
0406 30	Fromages fondus, autres que râpés ou en poudre	20
0701 10	Pommes de terre à l'état frais, de semence	5
0713 10	Pois secs	10
0713 50	Fèves sèches	5
1001 10	Blé dur	-
1001 90	Autres blés	-
1003 00	Orge	5
1005 90	Maïs, autre que de semence	5
1006 30	Riz semi-blanchi ou blanchi	5
1101 00	Farines de froment ou de méteil	-
1103 11 10	Gruaux et semoules de blé dur	15
1103 13	Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets de maïs	10
1107 10	Malt non torréfié	10
2005 70	Olives conservées	40
2008 70	Pêches préparées ou conservées	40
2301 10	Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de viande ou d'abats	5
2301 20	Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de poissons ou d'invertébrés aquatiques	5
2304 00	Tourteaux et autres résidus solides de l'extraction de l'huile de soja	5
2309 90	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux, autres que les aliments pour chiens ou chats	10

## PROTOCOLE N° 3

RELATIF A LA DEFINITION DE LA NOTION DE "PRODUITS ORIGINAIRES"  
ET AUX METHODES DE COOPERATION ADMINISTRATIVE

## TABLE DES MATIERES

TITRE I<sup>er</sup>. — DISPOSITIONS GENERALES

- Article 1<sup>er</sup> Définitions

## TITRE II. — DEFINITION DE LA NOTION DE "PRODUITS ORIGINAIRES"

- Article 2 Conditions générales
- Article 3 Cumul bilatéral de l'origine
- Article 4 Produits entièrement obtenus
- Article 5 Produits suffisamment ouverts ou transformés
- Article 6 Ouvraisons ou transformations insuffisantes
- Article 7 Unité à prendre en considération
- Article 8 Accessoires, pièces de rechange et outillages
- Article 9 Assortiments
- Article 10 Eléments neutres

## TITRE III. — CONDITIONS TERRITORIALES

- Article 11 Principe de la territorialité
- Article 12 Transport direct
- Article 13 Expositions

## TITRE IV. — RISTOURNES ET EXONERATIONS

- Article 14 Interdiction des ristournes ou exonérations des droits de douane

## TITRE V. — PREUVE DE L'ORIGINE

- Article 15 Conditions générales
- Article 16 Procédure de délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Article 17 Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori
- Article 18 Délivrance d'un duplicata d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Article 19 Délivrance de certificats de circulation des marchandises EUR.1 sur la base d'une preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement
- Article 20 Conditions d'établissement d'une déclaration sur facture
- Article 21 Exportateur agréé
- Article 22 Validité de la preuve de l'origine
- Article 23 Production de la preuve de l'origine
- Article 24 Importation par envois échelonnés
- Article 25 Exemptions de la preuve de l'origine
- Article 26 Pièces justificatives
- Article 27 Conservation des preuves de l'origine et des pièces justificatives
- Article 28 Discordances et erreurs formelles
- Article 29 Montants exprimés en écus

## TITRE VI. — METHODES DE COOPERATION ADMINISTRATIVE

- Article 30 Assistance mutuelle
- Article 31 Contrôle de la preuve de l'origine
- Article 32 Règlement des litiges
- Article 33 Sanctions
- Article 34 Zones franches

## TITRE VII. — CEUTA ET MELILLA

- Article 35 Application du protocole
- Article 36 Conditions particulières

## TITRE VIII. — DISPOSITIONS FINALES

- Article 37 Amendements du protocole
- Article 38 Mise en oeuvre du protocole
- Article 39 Marchandises en transit ou en entrepôt

## ANNEXES

- Annexe I<sup>re</sup> : Notes introductives à la liste de l'annexe 11
- Annexe II : Liste des ouvraisons ou transformations à appliquer aux matières non originaires pour que le produit transformé puisse obtenir le caractère originaire
- Annexe III : Certificat de circulation des marchandises EUR.1
- Annexe IV : Déclaration de l'exportateur

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**ARTICLE 1<sup>er</sup>

## Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

- a) "fabrications, toute ouvraison ou transformation, y compris l'assemblage ou les opérations spécifiques;
- b) "matière", tout ingrédient, toute matière première, tout composant ou toute partie, etc., utilisé dans la fabrication du produit;
- c) "produit", le produit obtenu, même s'il est destiné à être utilisé ultérieurement au cours d'une autre opération de fabrication;
- d) "marchandises", les matières et les produits;
- e) "valeur en douanes", la valeur déterminée conformément à l'accord de 1994 relatif à la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (Accord sur la valeur en douane de l'OMC);
- f) "prix départ usine", le prix payé pour le produit au fabricant, dans la Communauté ou en Jordanie, dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière ouvraison ou transformation, pour autant que le prix inclue la valeur de toutes les matières mises en oeuvre, déduction faite de toutes les taxes intérieures qui sont ou peuvent être restituées lorsque le produit obtenu est exporté;
- g) "valeur des matières", la valeur en douane au moment de l'importation des matières non originaires mises en oeuvre ou, si elle n'est pas connue et ne peut être établie, le premier prix vérifiable payé pour les matières dans la Communauté ou en Jordanie;
- h) "valeur des matières originaires", la valeur de ces matières telle que définie au point 9) appliqué mutatis mutandis;
- i) "valeur ajoutées", le prix départ usine des produits diminué de la valeur en douane de tous les produits utilisés qui ne sont pas originaires du pays où ces produits ont été obtenus;
- j) "chapitres et positions", les chapitres et positions (à quatre chiffres) utilisés dans la nomenclature qui constitue le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, dénommé dans le présent protocole "système harmonisé" ou SH";
- k) "classé", le terme faisant référence au classement d'un produit ou d'une matière dans une position déterminée;
- l) "envois", les produits envoyés simultanément par un même exportateur à un même destinataire ou transportés sous le couvert d'un document de transport unique de l'exportateur au destinataire ou, en l'absence d'un tel document, couverts par une facture unique;
- m) "territoires", également les eaux territoriales.

**TITRE II. — Définition de la notion de produits originaires**

## ARTICLE 2

## Conditions générales

1. Aux fins de l'application du présent accord, les produits suivants sont considérés comme étant originaires de la Communauté :

- a) les produits entièrement obtenus dans la Communauté au sens de l'article 4 du présent protocole;
- b) les produits obtenus dans la Communauté incorporant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition, toutefois, que ces matières aient fait l'objet dans la Communauté d'ouvraisons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole;

2. Aux fins de l'application du présent accord, les produits suivants sont considérés comme étant originaires de Jordanie :

- a) les produits entièrement obtenus en Jordanie au sens de l'article 4 du présent protocole;
- b) les produits obtenus en Jordanie incorporant des matières qui n'y ont pas été entièrement obtenues, à condition, toutefois, que ces matières aient fait l'objet, en Jordanie, d'ouvraisons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole;

## ARTICLE 3

## Cumul bilatéral de l'origine

1. Les matières originaires de la Communauté sont considérées comme des matières originaires de Jordanie lorsqu'elles sont incorporées dans un produit y obtenu. Il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou de transformations suffisantes, à condition toutefois qu'elles aient fait l'objet d'ouvrages ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 paragraphe 1 du présent protocole.

2. Les matières originaires de Jordanie sont considérées comme des matières originaires de la Communauté lorsqu'elles sont incorporées dans un produit y obtenu. Il n'est pas exigé que ces matières y aient fait l'objet d'ouvrages ou de transformations suffisantes, à condition toutefois qu'elles aient fait l'objet d'ouvrages ou de transformations allant au-delà de celles visées à l'article 6 paragraphe 1 du présent protocole.

## ARTICLE 4

## Produits entièrement obtenus

1. Sont considérés comme "entièrement obtenus" soit dans la Communauté, soit en Jordanie :

- a) les produits minéraux extraits de leur sol ou de leur fond de mer ou d'océan;
- b) les produits du règne végétal qui y sont récoltés;
- c) les animaux vivants qui y sont nés et élevés;
- d) les produits provenant d'animaux vivants qui y font l'objet d'un élevage;
- e) les produits de la chasse et de la pêche qui y sont pratiqués;
- f) les produits de la pêche maritime et autres produits tirés de la mer hors des eaux territoriales de la Communauté ou de Jordanie, par leurs navires;
- g) les produits fabriqués à bord de leurs navires-usines, exclusivement à partir de produits visés au point f);
- h) les articles usagés ne pouvant servir qu'à la récupération des matières premières, y compris les pneumatiques usagés ne pouvant servir qu'au rechapage ou n'être utilisés que comme déchets;
- i) les déchets provenant d'opérations manufacturières qui y sont effectuées;
- j) les produits extraits du sol ou du sous-sol marins situés hors de leurs eaux territoriales, pour autant qu'ils exercent, à des fins d'exploitation, des droits exclusifs sur ce sol ou sous-sol;
- k) les marchandises qui y sont fabriquées exclusivement à partir de produits visés aux points a) à j).

2. Les expressions "leurs navires" et "leurs navires-usines" au paragraphe 1<sup>er</sup>, points f) et g) ne sont applicables qu'aux navires et navires-usines :

— qui sont immatriculés ou enregistrés dans un Etat membre de la Communauté ou en Jordanie;

b) qui battent pavillon d'un Etat membre de la Communauté ou de la Jordanie;

c) qui appartiennent pour moitié au moins à des ressortissants des Etats membres ou de la Jordanie, ou à une société dont le siège principal est situé dans un de ces Etats, dont le ou les gérants, le président du conseil d'administration ou du conseil de surveillance et la majorité des membres de ces conseils sont des ressortissants des Etats membres ou de la Jordanie et dont, en outre, en ce qui concerne les sociétés de personnes ou les sociétés à responsabilité limitée, la moitié du capital au moins appartient à ces Etats, à leurs collectivités publiques ou à leurs ressortissants;

d) dont l'état-major est entièrement composé de ressortissants des Etats membres ou de la Jordanie;

e) dont l'équipage est composé à 75 % au moins de ressortissants des Etats membres ou de la Jordanie.

## ARTICLE 5

## Produits suffisamment ouverts ou transformés

1. Pour l'application de l'article 2, les produits non entièrement obtenus sont considérés comme suffisamment ouverts ou transformés lorsque les conditions fixées dans la liste de l'annexe II sont remplies.

Les conditions visées ci-dessus indiquent, pour tous les produits couverts par le présent accord, l'ouvrage ou la transformation qui doit être effectuée sur les matières non originaires mises en oeuvre dans la fabrication de ces produits et s'appliquent exclusivement à ces matières. Il s'ensuit que, si un produit qui a acquis le caractère originaire en remplissant les conditions fixées dans la liste est mis en oeuvre dans le processus de fabrication d'un autre produit, les conditions applicables au produit dans lequel il est incorporé ne lui sont pas applicables et il n'est pas tenu compte des matières non originaires qui peuvent avoir été mises en oeuvre dans sa fabrication.

2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, les matières non originaires qui, conformément aux conditions fixées dans la liste, ne doivent pas être mises en oeuvre dans la fabrication d'un produit, peuvent néanmoins l'être à condition que :

a) leur valeur totale n'excède pas 10 % du prix départ usine du produit;

b) l'application du présent paragraphe n'entraîne le dépassement d'aucun des pourcentages indiqués dans la liste en ce qui concerne la valeur maximale des matières non originaires.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux produits relevant des chapitres 50 à 63 du système harmonisé.

3. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont applicables sans préjudice de l'article 6.

## ARTICLE 6

## Ouvraisons ou transformations insuffisantes

1. Sans préjudice du paragraphe 2, les ouvraisons ou transformations suivantes sont considérées comme insuffisantes pour conférer le caractère originaire, que les conditions de l'article 5 soient ou non remplies :

a) les manipulations destinées à assurer la conservation en l'état des produits pendant leur transport et leur stockage (aération, étendage, séchage, réfrigération, mise dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances, extraction des parties avariées et opérations similaires);

b) les opérations simples de dépoussiérage, de criblage, de triage, de classement, d'assortiment (y compris la composition de jeux de marchandises), de lavage, de peinture, de découpage :

c) i) les changements d'emballage et les divisions et réunions de colis;

ii) la simple mise en bouteilles, en flacons, en sacs, en étuis, en boîtes, sur planchettes, etc., et toutes autres opérations simples de conditionnement :

d) l'apposition sur les produits eux-mêmes ou sur leurs emballages de marques, l'étiquettes ou d'autres signes distinctifs similaires;

e) le simple mélange de produits, même d'espèces différentes, dès lors qu'un ou plusieurs composants du mélange ne répondent pas aux conditions établies par le présent protocole pour pouvoir être considérés comme originaires soit de la Communauté, soit de Jordanie :

f) la simple réunion de parties en vue de constituer un produit complet;

g) le cumul de deux opérations ou plus visées aux points a) à f);

h) l'abattage des animaux.

2. Toutes les opérations effectuées soit dans la Communauté, soit en Jordanie, sur un produit donné, sont prises en compte globalement pour déterminer si les ouvraisons ou les traitements subis par ce produit doivent être considérés comme insuffisants au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>.

## ARTICLE 7

## Unité à prendre en considération

1. L'unité à prendre en considération pour l'application des dispositions du présent protocole est chaque produit retenu comme unité de base pour la détermination du classement fondée sur la nomenclature du système harmonisé.

Il s'ensuit que :

a) lorsqu'un produit composé d'un groupe ou assemblage d'articles est classé aux termes du système harmonisé dans une seule position, l'ensemble constitue l'unité à prendre en considération;

b) lorsqu'un envoi est composé d'un certain nombre de produits identiques classés sous la même position du système harmonisé, les dispositions du présent protocole s'appliquent à chacun de ces produits considéré individuellement.

2. Lorsque, par application de la règle générale 5 du système harmonisé, les emballages sont classés avec le produit qu'ils contiennent, ils doivent être considérés comme formant un tout avec le produit aux fins de la détermination de l'origine.

## ARTICLE 8

## Accessoires, pièces de rechange et outillages

Les accessoires, pièces de rechange et outillages livrés avec un matériel, une machine, un appareil ou un véhicule, qui font partie de l'équipement normal et sont compris dans le prix ou ne sont pas facturés à part, sont considérés comme formant un tout avec le matériel, la machine, l'appareil ou le véhicule considéré.

## ARTICLE 9

## Assortiments

Les assortiments, au sens de la règle générale 3 du système harmonisé, sont considérés comme originaires à condition que tous les produits entrant dans leur composition soient originaires. Toutefois, un assortiment composé de produits originaires et non originaires est considéré comme originaire dans son ensemble à condition que la valeur des produits non originaires n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment.

## ARTICLE 10

## Eléments neutres

Pour déterminer si un produit est originaire, il n'est pas nécessaire d'établir l'origine des éléments suivants, qui pourraient être mis en œuvre dans sa fabrication :

a) énergie électrique et combustibles;

b) installations et équipements :

c) machines et outils;

d) marchandises qui n'entrent pas et ne sont pas destinées à entrer dans la composition finale du produit.

**TITRE III. — Conditions territoriales****ARTICLE 11**

## Principe de la territorialité

1. Les conditions énoncées au titre II concernant l'acquisition du caractère originaire doivent être remplies sans interruption dans la Communauté ou en Jordanie.

2. Si des marchandises originaires exportées de la Communauté ou de Jordanie vers un autre pays y sont retournés, ils doivent être considérés comme étant non originaires, à moins qu'il puisse être démontré à la satisfaction des autorités douanières :

- a) que les marchandises retournées sont les mêmes que celles qui ont été exportées;
- b) qu'elles n'ont pas subi d'opérations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer leur conservation en l'état pendant qu'elles étaient dans ce pays ou qu'elles étaient exportées.

**ARTICLE 12**

## Transport direct

1. Le régime préférentiel prévu par l'accord est applicable uniquement aux produits satisfaisant aux exigences du présent protocole, qui sont transportés directement entre la Communauté et la Jordanie. Toutefois, le transport des produits constituant un seul envoi peut s'effectuer en passant par d'autres territoires, le cas échéant avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que les produits restent sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage et qu'ils n'y subissent pas d'autres opérations que le déchargement, le rechargement ou toute autre opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

Le transport par canalisation des produits originaires peut s'effectuer en empruntant des territoires autres ceux de la Communauté ou de Jordanie.

2. La preuve que les conditions visées au paragraphe 1 ont été réunies est fournie par la production aux autorités douanières du pays d'importation :

- a) soit d'un document de transport unique sous le couvert duquel s'est effectuée la traversée du pays de transit au départ du pays exportateur ;
- b) soit d'une attestation délivrée par les autorités douanières du pays de transit et contenant :
  - i) une description exacte des produits;
  - ii) la date du déchargement et du rechargement des produits avec, le cas échéant, indication des navires ou autres moyens de transport utilisés;
  - iii) la certification des conditions dans lesquelles les produits ont séjourné dans le pays de transit;
- c) soit, à défaut, de tous documents probants.

**ARTICLE 13**

## Expositions

1. Les produits originaires, envoyés pour être exposés dans un autre pays et qui sont vendus à la fin de l'exposition en vue de leur importation dans la Communauté ou en Jordanie, bénéficient à l'importation des dispositions de l'accord à condition qu'il soit démontré à la satisfaction des autorités douanières :

- a) qu'un exportateur a expédié ces produits de la Communauté ou de Jordanie dans le pays de l'exposition et les y a exposés;
- b) que cet exportateur a vendu les produits ou les a cédés à un destinataire dans la Communauté ou en Jordanie;
- c) que les produits ont été expédiés durant l'exposition ou immédiatement après, dans l'état où ils ont été expédiés en vue de l'exposition;
- d) que, depuis le moment où ils ont été expédiés en vue de l'exposition, les produits n'ont pas été utilisés à des fins autres que la présentation à cette exposition.

2. Une preuve de l'origine doit être délivrée ou établie conformément aux dispositions du titre V et produite dans les conditions normales aux autorités douanières du pays d'importation. La désignation et l'adresse de l'exposition doivent y être indiquées. Au besoin, il peut être demandé une preuve documentaire supplémentaire des conditions dans lesquelles les produits ont été exposés.

3. Le paragraphe 1<sup>er</sup> est applicable à toutes les expositions, foires ou manifestations publiques analogues, de caractère commercial, industriel, agricole ou artisanal, autres que celles qui sont organisées à des fins privées dans des locaux ou magasins commerciaux et qui ont pour objet la vente de produits étrangers, et pendant lesquelles les produits restent sous contrôle de la douane.

**TITRE IV. — Ristournes et exonérations****ARTICLE 14**

## Interdiction des ristournes ou exonérations des droits de douane

1. Les matières non originaires mises en oeuvre dans la fabrication de produits originaires de la Communauté ou de Jordanie pour lesquels une preuve de l'origine est délivrée ou établie conformément aux dispositions du titre V ne bénéficient, dans la Communauté ou en Jordanie, d'aucune ristourne ou exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit.

2. L'interdiction visée au paragraphe 1<sup>er</sup> s'applique à toute disposition en vue de la rétrocession ou de la non-perception totale ou partielle des droits de douane ou taxes d'effet équivalent applicables, dans la Communauté ou en Jordanie, aux matières mises en oeuvre dans le processus de fabrication, lorsque cette rétrocession ou nonperception s'applique, expressément ou en fait, lorsque les produits obtenus à partir desdites matières sont exportés et non destinés à la consommation nationale.

3. L'exportateur de produits couverts par une preuve de l'origine doit pouvoir produire à tout moment, à la demande des autorités douanières, tous documents appropriés établissant qu'aucune rétrocession n'a été obtenue pour les matières non originaires mises en oeuvre dans la fabrication des produits concernés et que tous les droits de douane ou taxes d'effet équivalent applicables à ces matières ont effectivement été acquittés.

4. Les dispositions des paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 s'appliquent également aux emballages au sens de l'article 7 paragraphe 2, aux accessoires, pièces de rechange et outillages au sens de l'article 8 et aux produits d'assortiments au sens de l'article 9 qui ne sont pas originaires.

5. Les dispositions des paragraphes 1 à 4 s'appliquent uniquement aux matières couvertes par l'accord. En outre, elles ne font pas obstacle à l'application d'un système de restitutions à l'exportation pour les produits agricoles, applicable à l'exportation conformément aux dispositions de l'accord.

6. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas pendant les quatre ans suivant l'entrée en vigueur de l'accord et peuvent être révisées d'un commun accord.

## TITRE V. — Preuve de l'origine

### ARTICLE 15

#### Conditions générales

1. Les produits originaires de la Communauté bénéficient des dispositions du présent accord à l'importation en Jordanie, de même que les produits originaires de Jordanie à l'importation dans la Communauté, sur présentation :

a) soit d'un certificat de circulation des marchandises EUR. 1, dont le modèle figure à l'annexe III;

b) soit, dans les cas visés à l'article 20 paragraphe 1<sup>er</sup>, d'une déclaration, dont le texte figure à l'annexe IV, mentionnée par l'exportateur sur une facture, un bon de livraison ou tout autre document commercial décrivant les produits concernés d'une manière suffisamment détaillée pour pouvoir les identifier (ci-après dénommée "déclaration sur facturer).

2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, les produits originaires au sens du présent protocole sont admis, dans les cas visés à l'article 25, au bénéfice de l'accord sans qu'il soit nécessaire de produire aucun des documents visés ci-dessus.

### ARTICLE 16

#### Procédure de délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1

1. Le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières du pays d'exportation sur demande écrite établie par l'exportateur ou sous la responsabilité de celui-ci par son représentant habilité.

2. A cet effet, l'exportateur ou son représentant habilité remplissent le certificat de circulation des marchandises EUR.1 et le formulaire de demande, dont les modèles figurent à l'annexe III. Ces formulaires sont complétés dans une des langues dans lesquelles l'accord est rédigé, conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. Les formulaires remplis à la main doivent être complétés à l'encre et en caractères d'imprimerie. Les produits doivent être désignés dans la case réservée à cet effet et sans interligne. Lorsque la case n'est pas complètement remplie, un trait horizontal doit être tiré en dessous de la dernière ligne de la désignation et l'espace non utilisé doit être bâtonné.

3. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation où le certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré, tous les documents appropriés établissant le caractère originaire des produits concernés, ainsi que l'exécution des autres conditions prévues par le présent protocole.

4. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières d'un Etat membre de la Communauté ou de Jordanie si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté, de Jordanie ou de l'un des autres pays visés à l'article 4 et remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.

5. Les autorités douanières délivrant des certificats EUR.1 prennent toutes les mesures nécessaires afin de contrôler le caractère originaire des produits et de vérifier si les autres conditions prévues par le présent protocole sont remplies. À cet effet, elles sont habilitées à exiger toutes preuves et à effectuer tout contrôle des comptes de l'exportateur ou tout autre contrôle estimé utile. Les autorités douanières chargées de la délivrance des certificats EUR.1 doivent aussi veiller à ce que les formulaires visés au paragraphe 2 soient dûment remplis. Elles vérifient notamment si le cadre réservé à la désignation des produits a été rempli de façon à exclure toute possibilité d'adjonctions frauduleuses.

6. La date de délivrance du certificat de circulation des marchandises EUR.1 doit être indiquée dans la case 11 du certificat.

7. Un certificat de circulation des marchandises EUR.1 est délivré par les autorités douanières et est tenu à la disposition de l'exportateur dès que l'exportation réelle est effectuée ou assurée.



## ARTICLE 17

Certificats de circulation des marchandises EUR.1 délivrés a posteriori

1. Par dérogation à l'article 16 paragraphe 7, un certificat de circulation des marchandises EUR.1 peut, à titre exceptionnel, être délivré après l'exportation des produits auxquels il se rapporte :

a) s'il n'a pas été délivré au moment de l'exportation par suite d'erreurs, d'omissions involontaires ou de circonstances particulières, ou

b) s'il est démontré à la satisfaction des autorités douanières qu'un certificat de circulation des marchandises EUR.1 a été délivré, mais n'a pas été accepté à l'importation pour des raisons techniques.

2. Pour l'application du paragraphe 1<sup>er</sup>, l'exportateur doit indiquer dans sa demande le lieu et la date de l'exportation des produits auxquels le certificat EUR.1 se rapporte, ainsi que les raisons de sa demande.

3. Les autorités douanières ne peuvent délivrer un certificat de circulation des marchandises EUR.1 a posteriori qu'après avoir vérifié si les indications contenues dans la demande de l'exportateur sont conformes à celles du dossier correspondant

4. Les certificats EUR.1 délivrés a posteriori doivent être revêtus d'une des mentions suivantes :

**"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI",  
"RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI",  
"ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE",  
"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI",  
"EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN",  
"UTFÄRDAT I EFTERHAND", "الصادرة بأثر رجعي".**

5. La mention visée au paragraphe 4 est apposée dans la case "observations" du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

## ARTICLE 18

Délivrance d'un duplicata d'un certificat de circulation des marchandises EUR.1

1. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un certificat EUR.1, l'exportateur peut réclamer aux autorités douanières qui l'ont délivré un duplicata sur la base des documents d'exportation qui sont en leur possession.

2. Le duplicata ainsi délivré doit être revêtu d'une des mentions suivantes :

**"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE",  
"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE",  
تسخنة.**

3. La mention visée au paragraphe 2 est apposée dans la case "observations" du duplicata du certificat de circulation des marchandises EUR.1.

4. Le duplicata, sur lequel doit être reproduite la date du certificat EUR.1 original, prend effet à cette date.

## ARTICLE 19

Délivrance de certificats de circulation des marchandises EUR.1 sur la base d'une preuve de l'origine délivrée ou établie antérieurement

Lorsque des produits originaires sont placés sous le contrôle d'un bureau de douane dans la Communauté ou en Jordanie, il est possible de remplacer la preuve de l'origine initiale par un ou plusieurs certificats EUR.1 aux fins de l'envoi de ces produits ou de certains d'entre eux ailleurs dans la Communauté ou en Jordanie. Le ou les certificats de remplacement EUR.1 sont délivrés par le bureau de douane sous le contrôle duquel sont placés les produits.

## ARTICLE 20

Conditions d'établissement d'une déclaration sur facture

1. La déclaration sur facture visée à l'article 15, paragraphe 1<sup>er</sup>, sous b) peut être établie :

a) par un exportateur agréé au sens de l'article 21, ou

b) par tout exportateur pour tout envoi constitué d'un ou de plusieurs colis contenant des produits originaires dont la valeur totale n'excède pas 6 000 écus.

2. Une déclaration sur facture peut être établie si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté ou de Jordanie, et remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.

3. L'exportateur établissant une déclaration sur facture doit pouvoir présenter à tout moment, à la demande des autorités douanières du pays d'exportation, tous les documents appropriés établissant le caractère originaire des produits concernés et apportant la preuve que les autres conditions prévues par le présent protocole sont remplies.

4. L'exportateur établit la déclaration sur facture en dactylographiant ou en imprimant sur la facture, le bon de livraison ou tout autre document commercial la déclaration dont le texte figure à l'annexe IV en utilisant une des versions linguistiques de cette annexe, conformément aux dispositions du droit interne du pays d'exportation. La déclaration peut aussi être établie à la main; dans ce cas, elle doit l'être à l'encre et en caractères d'imprimerie.

5. Les déclarations sur facture portent la signature manuscrite originale de l'exportateur. Toutefois, un exportateur agréé au sens de l'article 21 n'est pas tenu de signer ces déclarations à condition de présenter aux autorités douanières du pays d'exportation un engagement écrit par lequel il accepte la responsabilité entière de toute déclaration sur facture l'identifiant comme si elle avait été signée de sa propre main.

6. Une déclaration sur facture peut être établie par l'exportateur lorsque les produits auxquels elle se rapporte sont exportés ou après exportation, pour autant que sa présentation dans le pays d'importation n'intervienne pas plus de deux ans après l'importation des produits auxquels elle se rapporte.

#### ARTICLE 21

##### Exportateur agréé

1. Les autorités douanières du pays d'exportation peuvent autoriser tout exportateur effectuant fréquemment des exportations de produits couverts par l'accord à établir des déclarations sur facture quelle que soit la valeur des produits concernés. L'exportateur qui sollicite cette autorisation doit offrir, à la satisfaction des autorités douanières, toutes garanties pour contrôler le caractère originaire des produits ainsi que le respect de toutes les autres conditions du présent protocole.

2. Les autorités douanières peuvent subordonner l'octroi du statut d'exportateur agréé à toutes conditions qu'elles estiment appropriées.

3. Les autorités douanières attribuent à l'exportateur agréé un numéro d'autorisation douanière qui doit figurer sur la déclaration sur facture.

4. Les autorités douanières contrôlent l'usage qui est fait de l'autorisation par l'exportateur agréé.

5. Les autorités douanières peuvent révoquer l'autorisation à tout moment. Elles doivent le faire lorsque l'exportateur n'offre plus les garanties visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne remplit plus les conditions visées au paragraphe 2 ou abuse d'une manière quelconque de l'autorisation.

#### ARTICLE 22

##### Validité de la preuve de l'origine

1. Une preuve de l'origine est valable pendant quatre mois à compter de la date de délivrance dans le pays d'exportation et doit être produite dans ce même délai aux autorités douanières du pays d'importation.

2. Les preuves de l'origine qui sont produites aux autorités douanières du pays d'importation après expiration du délai de présentation prévu au paragraphe 1<sup>er</sup> peuvent être acceptées aux fins de l'application du régime préférentiel lorsque le non-respect du délai est dû à des circonstances exceptionnelles.

3. En dehors de ces cas de présentation tardive, les autorités douanières du pays d'importation peuvent accepter les preuves de l'origine lorsque les produits leur ont été présentés avant l'expiration dudit délai.

#### ARTICLE 23

##### Production de la preuve de l'origine

Les preuves de l'origine sont produites aux autorités douanières du pays d'importation conformément aux procédures applicables dans ce pays. Ces autorités peuvent exiger la traduction d'une preuve de l'origine, e. peuvent en outre exiger que la déclaration d'importation soit accompagnée d'une déclaration par laquelle l'importateur atteste que les produits remplissent les conditions requises pour l'application de l'accord.

#### ARTICLE 24

##### Importation par envois échelonnés

Lorsque, à la demande de l'importateur et aux conditions fixées par les autorités douanières du pays d'importation, les produits démontés ou non montés, au sens de la règle générale 2 point a) du système harmonisé, relevant des sections XVI et XVII ou des positions n° 7308 et n° 9406 du système harmonisé sont importés par envois échelonnés, une seule preuve de l'origine est produite aux autorités douanières lors de l'importation du premier envoi.

#### ARTICLE 25

##### Exemptions de la preuve de l'origine

1. Sont admis comme produits originaires, sans qu'il y ait lieu de produire une preuve de l'origine, les produits qui font l'objet de petits envois adressés à des particuliers par des particuliers ou qui sont contenus dans les bagages personnels des voyageurs, pour autant qu'il s'agisse d'importations dépourvues de tout caractère commercial, dès lors qu'elles sont déclarées comme répondant aux conditions du présent protocole et qu'il n'existe aucun doute quant à la sincérité de cette déclaration. En cas d'envoi par la poste, cette déclaration peut être faite sur la déclaration en douane C2/CP3 ou sur une feuille annexée à ce document.

2. Sont considérées comme dépourvues de tout caractère commercial les importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent uniquement sur des produits réservés à l'usage personnel ou familial des destinataires ou des voyageurs, ces produits ne devant traduire, par leur nature et leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial.

3. En outre, la valeur globale de ces produits ne doit pas être supérieure à 500 écus en ce qui concerne les petits envois ou à 1 200 écus en ce qui concerne le contenu des bagages personnels des voyageurs.

#### ARTICLE 26

##### Pièces justificatives

Les documents visés à l'article 16 paragraphe 3 et à l'article 20 paragraphe 3, destinés à établir que les produits couverts par un certificat EUR.1 ou une déclaration sur facture peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté ou de Jordanie, et satisfont aux autres conditions du présent protocole, peuvent notamment se présenter sous les formes suivantes :

a) preuve directe des opérations effectuées par l'exportateur ou le fournisseur afin d'obtenir les marchandises concernées, contenue, par exemple, dans ses comptes ou sa comptabilité interne;

b) documents établissant le caractère originaire des matières mises en œuvre, délivrés ou établis dans la Communauté ou en Jordanie, où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;

c) documents établissant l'ouvrage ou la transformation des matières subie dans la Communauté ou en Jordanie, établis ou délivrés dans la Communauté ou en Jordanie, où ces documents sont utilisés conformément au droit interne;

d) certificats de circulation EUR.1 ou déclarations sur facture établissant le caractère originaire des matières mises en œuvre, délivrés ou établis dans la Communauté ou en Jordanie conformément au présent protocole;

## ARTICLE 27

## Conservation des preuves de l'origine et des pièces justificatives

1. L'exportateur sollicitant la délivrance d'un certificat EUR.1 doit conserver pendant trois ans au moins les documents visés à l'article 16, paragraphe 3.
2. L'exportateur établissant une déclaration sur facture doit conserver pendant trois ans au moins la copie de ladite déclaration sur facture, de même que les documents visés à l'article 20, paragraphe 3.
3. Les autorités douanières du pays d'exportation qui délivrent un certificat EUR.1 doivent conserver pendant trois ans au moins le formulaire de demande visé à l'article 16, paragraphe 2.
4. Les autorités douanières du pays d'importation doivent conserver pendant trois ans au moins les certificats EUR.1 et les déclarations sur facture qui leur sont présentés.

## ARTICLE 28

## Discordances et erreurs formelles

1. La constatation de légères discordances entre les mentions portées sur une preuve de l'origine et celles portées sur les documents produits au bureau de douane en vue de l'accomplissement des formalités d'importation des produits n'entraîne pas ipso facto la non-validité de la preuve de l'origine, s'il est dûment établi que ce document correspond au produit présenté.
2. Les erreurs formelles manifestes telles que les fautes de frappe dans une preuve de l'origine n'entraînent pas le refus du document si ces erreurs ne sont pas de nature à mettre en doute l'exactitude des déclarations contenues dans ledit document.

## ARTICLE 29

## Montants exprimés en écus

1. Les montants en monnaie nationale du pays d'exportation équivalant aux montants exprimés en écus sont fixés par le pays d'exportation et communiqués aux pays d'importation par l'intermédiaire de la Commission des Communautés européennes.
2. Lorsque les montants sont supérieurs aux montants correspondants fixés par le pays d'importation, ce dernier les accepte si les produits sont facturés dans la monnaie du pays d'exportation. Lorsque les produits sont facturés dans la monnaie d'un autre Etat membre de la Communauté, le pays d'importation reconnaît le montant notifié par le pays concerné.
3. Les montants à utiliser dans une monnaie nationale sont la contre-valeur dans cette monnaie nationale des montants exprimés en écus au premier jour ouvrable du mois d'octobre 1996.
4. Les montants exprimés en écus et leur contre-valeur dans les monnaies nationales des Etats membres de la Communauté et de Jordanie font l'objet d'un réexamen par le Comité d'association à la demande de la Communauté ou de la Jordanie. Lors de ce réexamen, le Comité d'association veille à ce que les montants à utiliser dans une monnaie nationale ne diminuent pas et envisage en outre l'opportunité de préserver les effets des limites concernées en termes réels. A cet effet, il est habilité à décider une modification des montants exprimés en écus.

## TITRE VI. — Méthodes de coopération administrative

## ARTICLE 30

## Assistance mutuelle

1. Les autorités douanières des Etats membres et de Jordanie se communiquent mutuellement, par l'intermédiaire de la Commission européenne, les spécimens des empreintes des cachets utilisés dans leurs bureaux pour la délivrance des certificats de circulation des marchandises EUR.1 ainsi que les adresses des autorités douanières compétentes pour la vérification de ces certificats et des déclarations sur factures.
2. En vue d'assurer une application correcte du présent protocole, la Communauté et la Jordanie se prêtent mutuellement assistance, par l'entremise de leurs administrations douanières compétentes, pour le contrôle de l'authenticité des certificats EUR.1 ou des déclarations sur facture, et de l'exactitude des renseignements fournis dans lesdits documents.

## ARTICLE 31

## Contrôle de la preuve de l'origine

1. Le contrôle a posteriori des preuves de l'origine est effectué par sondage ou chaque fois que les autorités douanières du pays d'importation ont des doutes fondés en ce qui concerne l'authenticité de ces documents, le caractère originaire des produits concernés ou le respect des autres conditions prévues par le présent protocole.
2. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup>, les autorités douanières du pays d'importation renvoient le certificat EUR.1 et la facture, si elle a été produite, la déclaration sur facture ou une copie de ces documents, aux autorités douanières du pays d'exportation en indiquant, le cas échéant, les motifs qui justifient l'enquête. A l'appui de leur demande de contrôle a posteriori, elles fournissent tous les documents et tous les renseignements obtenus qui font penser que les mentions portées sur la preuve de l'origine sont inexactes.
3. Le contrôle est effectué par les autorités douanières du pays d'exportation. A cet effet, elles sont habilitées à exiger toutes preuves et à effectuer tout contrôle des comptes de l'exportateur ou tout autre contrôle estimé utile.
4. Si les autorités douanières du pays d'importation décident de surseoir à l'octroi du traitement préférentiel aux produits concernés dans l'attente des résultats du contrôle, elles offrent à l'importateur la mainlevée des produits, sous réserve des mesures conservatoires jugées nécessaires.
5. Les autorités douanières sollicitant le contrôle sont informées dans les meilleurs délais de ses résultats. Ceux ci doivent indiquer clairement si les documents sont authentiques et si les produits concernés peuvent être considérés comme des produits originaires de la Communauté ou de Jordanie, et remplissent les autres conditions prévues par le présent protocole.
6. En cas de doutes fondés et en l'absence de réponse à l'expiration d'un délai de dix mois après la date de la demande de contrôle ou si la réponse ne comporte pas de renseignements suffisants pour déterminer l'authenticité du document en cause ou l'origine réelle des produits, les autorités douanières qui sollicitent le contrôle refusent le bénéfice des préférences sauf en cas de circonstances exceptionnelles.

## ARTICLE 32

## Règlement des litiges

Lorsque naissent, à l'occasion des contrôles visés à l'article 31, des litiges qui ne peuvent être réglés entre les autorités douanières ayant sollicité le contrôle et celles responsables de sa réalisation, et soulèvent une question d'interprétation du présent protocole, ces litiges sont soumis au Comité d'association.

Dans tous les cas, le règlement des litiges entre l'importateur et les autorités douanières du pays d'importation reste soumis à la législation de celui-ci.

## ARTICLE 33

## Sanctions

Des sanctions sont appliquées à toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue de faire admettre des produits au bénéfice du régime préférentiel.

## ARTICLE 34

## Zones franches

1. La Communauté et la Jordanie prennent toutes les mesures nécessaires pour éviter que les produits qui sont échangés sous le couvert d'une preuve de l'origine et qui séjournent, au cours de leur transport, dans une zone franche située sur leur territoire n'y fassent l'objet de substitutions ou de manipulations autres que les manipulations usuelles destinées à assurer leur conservation en l'état.

2. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup>, lorsque des produits originaires de la Communauté ou de Jordanie importés dans une zone franche sous couvert d'une preuve de l'origine subissent un traitement ou une transformation, les autorités douanières compétentes doivent délivrer un nouveau certificat EUR.1 à la demande de l'exportateur, si le traitement ou la transformation auxquels il a été procédé sont conformes aux dispositions du présent protocole.

## TITRE VII. — Ceuta et Melilla

## ARTICLE 35

## Application du protocole

1. L'expression "Communauté" utilisée à l'article 2 ne couvre pas Ceuta et Melilla.

2. Les produits originaires de Jordanie bénéficient à tous égards, lors de leur importation à Ceuta ou Melilla, du même régime douanier que celui qui est appliqué aux produits originaires du territoire douanier de la Communauté en vertu du protocole n° 2 de l'acte d'adhésion du royaume d'Espagne et de la République portugaise aux Communautés européennes. La Jordanie accorde aux importations de produits couverts par l'accord et originaires de Ceuta et Melilla le même régime douanier que celui qu'elle accorde aux produits importés de la Communauté et originaires de celle-ci.

3. Pour l'application du paragraphe 2 concernant les produits originaires de Ceuta et Melilla, le présent protocole s'applique mutatis mutandis, sous réserve des conditions particulières définies à l'article 36.

## ARTICLE 36

## Conditions particulières

1. Sous réserve qu'ils aient été transportés directement conformément aux dispositions de l'article 12, sont considérés comme :

1) originaires de Ceuta et Melilla :

a) les produits entièrement obtenus à Ceuta et Melilla;

b) les produits obtenus à Ceuta et Melilla et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a) à condition que :

i) lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou

ii) ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de Jordanie ou de la Communauté, à condition qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou transformations allant au-delà des ouvrasons ou transformations insuffisantes visées à l'article 6, paragraphe 1<sup>er</sup>.

2) originaires de Jordanie :

a) les produits entièrement obtenus en Jordanie;

b) les produits obtenus en Jordanie et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés au point a) à condition que :

i) lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou de transformations suffisantes au sens de l'article 5 du présent protocole, ou

ii) que ces produits soient originaires, au sens du présent protocole, de Ceuta et Melilla ou de la Communauté, à condition qu'ils aient été soumis à des ouvrasons ou des transformations allant au-delà des ouvrasons ou des transformations insuffisantes visées à l'article 6 paragraphe 1<sup>er</sup>.

2. Ceuta et Melilla sont considérées comme un seul territoire.

3. L'exportateur ou son représentant habilité est tenu d'apposer les mentions "la Jordanie" et "Ceuta et Melilla" dans la case 2 du certificat de circulation des marchandises EUR.1 ou dans la déclaration sur facture. De plus, dans le cas de produits originaires de Ceuta et Melilla, le caractère originaire doit être indiqué dans la case 4 du certificat EUR.1 ou dans la déclaration sur facture.

4. Les autorités douanières espagnoles sont chargées d'assurer à Ceuta et Melilla l'application du présent protocole.

**TITRE VIII. — Dispositions finales**

## ARTICLE 37

## Amendements du protocole

Le Comité d'association peut décider de modifier les dispositions du présent protocole.

## ARTICLE 38

## Mise en œuvre du protocole

La Communauté et la Jordanie prennent, pour ce qui les concerne, les mesures nécessaires à la mise en œuvre du présent protocole.

## ARTICLE 39

## Marchandises en transit ou en entrepôt

Les marchandises qui satisfont aux dispositions du présent protocole et qui, à la date d'entrée en vigueur de l'accord, se trouvent soit en cours de route, soit dans la Communauté, soit en Jordanie, placées sous le régime du dépôt provisoire, des entrepôts douaniers ou des zones franches, peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la production, dans un délai expirant dans les quatre mois à compter de cette date, aux autorités douanières de l'Etat d'importation d'un certificat EUR.1 établi a posteriori par les autorités compétentes de l'Etat d'exportation ainsi que des documents justifiant du transport direct.

## NOTES INTRODUCTIVES A LA LISTE DE L'ANNEXE II

## Note 1 :

Dans la liste figurent, pour tous les produits, les conditions requises pour que ces produits puissent être considérés comme suffisamment ouvrés ou transformés au sens de l'article 5 du protocole

## Note 2 :

2. 1. Les deux premières colonnes de la liste décrivent le produit obtenu. La première colonne précise le numéro de la position ou du chapitre du système harmonisé et la seconde la désignation des marchandises figurant pour cette position ou ce chapitre dans le système. En face des mentions figurant dans les deux premières colonnes, une règle est énoncée dans les colonnes 3 ou 4. Lorsque, dans certains cas, le numéro de la première colonne est précédé d'un "exil", cela indique que la règle figurant dans les colonnes 3 ou 4 ne s'applique qu'à la partie de la position décrite dans la colonne 2.

2.2. Lorsque plusieurs numéros de position sont regroupés dans la colonne 1 ou qu'un numéro de chapitre y est mentionné, et que les produits figurant dans la colonne 2 sont, en conséquence, désignés en termes généraux, la règle correspondante énoncée dans les colonnes 3 ou 4 s'applique à tous les produits qui, dans le cadre du système harmonisé, sont classés dans les différentes positions du chapitre concerné ou dans les positions qui y sont regroupées.

2.3. Lorsqu'il y a dans la liste différentes règles applicables à différents produits relevant d'une même position, chaque tiret comporte la désignation relative à la partie de la position faisant l'objet de la règle correspondante dans les colonnes 3 ou 4.

2.4. Lorsqu'en face des mentions figurant dans les deux premières colonnes une règle est prévue dans chacune des colonnes 3 et 4, l'exportateur a le choix d'appliquer la règle énoncée dans la colonne 3 ou dans la colonne 4. En l'absence de règle d'origine dans la colonne 4, la règle énoncée dans la colonne 3 doit être appliquée.

## Note 3 :

3.1. Les dispositions de l'article 5 du protocole concernant les produits qui ont acquis le caractère originaire et qui sont mis en œuvre dans la fabrication d'autres produits s'appliquent, que ce caractère ait été acquis dans l'usine où ces produits sont mis en œuvre ou dans une autre usine de la Communauté ou de Jordanie.

## Exemple :

Un moteur du n° 8407, pour lequel la règle prévoit que la valeur des matières non originaires susceptibles d'être mises en œuvre ne doit pas excéder 40 pour cent du prix départ usine, est fabriqué à partir d'ébauches de forge en aciers alliés du n° ex 7224.

Si cette ébauche a été obtenue dans la Communauté par forgeage d'un lingot non originaire, l'ébauche ainsi obtenue a déjà acquis le caractère de produit originaire par application de la règle prévue dans la liste pour les produits du n° 7224. Cette ébauche peut, dès lors, être prise en considération comme produit originaire dans le calcul de la valeur du moteur, qu'elle ait été fabriquée dans la même usine que le moteur ou dans une autre usine de la Communauté. La valeur du lingot non originaire ne doit donc pas être prise en compte lorsqu'il est procédé à la détermination de la valeur des matières non originaires utilisées.

3.2. La règle figurant dans la liste fixe le degré minimal d'ouvrage ou de transformation à effectuer; il en résulte que les ouvrages ou transformations allant au-delà confèrent, elles aussi, le caractère originaire et que, à l'inverse, les ouvrages ou transformations restant en deçà de ce seuil ne confèrent pas le caractère originaire. En d'autres termes, si une règle prévoit que des matières non originaires se trouvant à un stade d'élaboration déterminé peuvent être utilisées, l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade moins avancé est elle aussi autorisée, alors que l'utilisation de telles matières se trouvant à un stade plus avancé ne l'est pas.

3.3. Sans préjudice de la note 3.2, lorsqu'une règle indique que des matières de toute position peuvent être utilisées, les matières de la même position que le produit peuvent aussi être utilisées, sous réserve, toutefois, des restrictions particulières susceptibles d'être aussi énoncées dans la règle. Toutefois, l'expression Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n°... n'implique que seulement des matières classées dans la même position que le produit dont la désignation est différente de celle du produit telle qu'elle apparaît dans la colonne 2 de la liste peuvent être utilisées.

3.4. Lorsqu'une règle de la liste précise qu'un produit peut être fabriqué à partir de plusieurs matières, cela signifie qu'une ou plusieurs de ces matières peuvent être utilisées. Elle n'implique évidemment pas que toutes ces matières doivent être utilisées simultanément.

Exemple :

La règle applicable aux tissus des positions SH 5208 à 5212 prévoit que des fibres naturelles peuvent être utilisées et que des matières chimiques, entre autres, peuvent l'être également. Cette règle n'implique pas que les fibres naturelles et les matières chimiques doivent être utilisées simultanément; il est possible d'utiliser l'une ou l'autre de ces matières ou même les deux ensemble.

3.5. Lorsqu'une règle prévoit, dans la liste, qu'un produit doit être fabriqué à partir d'une matière déterminée, cette condition n'empêche évidemment pas l'utilisation d'autres matières qui, en raison de leur nature même, ne peuvent pas satisfaire à la règle. (Voir également la note 6.2 ci-dessous en ce qui concerne les textiles.)

Exemple :

La règle relative aux produits alimentaires préparés du n° 1904 qui exclut expressément l'utilisation des céréales et de leurs dérivés n'interdit évidemment pas l'emploi de sels minéraux, de matières chimiques ou d'autres additifs dans la mesure où ils ne sont pas obtenus à partir de céréales.

Toutefois, cette règle ne s'applique pas aux produits qui, bien qu'ils ne puissent pas être fabriqués à partir de matières spécifiées dans la liste, peuvent l'être à partir d'une matière de même nature à un stade antérieur de fabrication.

Exemple :

Dans le cas d'un vêtement de l'ex chapitre 62 fabriqué à partir de non-tissés, s'il est prévu que ce type d'article peut uniquement être obtenu à partir de fils non originaires, il n'est pas possible d'employer des tissus non tissés, même s'il est établi que les non-tissés ne peuvent normalement être obtenus à partir de fils. Dans de tels cas, la matière qu'il convient d'utiliser est celle située à l'état d'ouvrison qui est immédiatement antérieur au fil, c'est-à-dire à l'état de fibres.

3.6. S'il est prévu dans une règle de la liste deux pourcentages concernant la valeur maximale de matières non originaires pouvant être utilisées, ces pourcentages ne peuvent pas être additionnés. Autrement dit, la valeur maximale de toutes les matières non originaires utilisées ne peut jamais excéder le plus élevé des pourcentages indiqués. Il va de soi que les pourcentages spécifiques qui s'appliquent à des matières particulières ne doivent pas être dépassés par suite de ces dispositions.

Note 4 :

4.1. L'expression "fibres naturelles", lorsqu'elle est utilisée dans la liste, se rapporte aux fibres autres que les fibres artificielles ou synthétiques. Elle doit être limitée aux états précédant la filature, y compris les déchets, et, sauf dispositions contraires, elle couvre les fibres qui ont été cardées, peignées ou autrement travaillées pour la filature mais non filées.

4.2. L'expression "fibres naturelles" couvre le crin du n° 0503, la soie des n° 5002 et 5003 ainsi que la laine, les poils fins et les poils grossiers des n° 5101 à 5105, les fibres de coton des n° 5201 à 5203 et les autres fibres d'origine végétale des n° 5301 à 5305.

4.3. Les expressions "pâtes textiles", "matières chimiques" et "matières destinées à la fabrication du papier" utilisées dans la liste désignent les matières non classées dans les chapitres 50 à 63, qui peuvent être utilisées en vue de fabriquer des fibres ou des fils synthétiques ou artificiels ou des fils ou des fibres de papier.

4.4. L'expression "fibres synthétiques ou artificielles discontinues" utilisée dans la liste couvre les câbles de filaments, les fibres discontinues et les déchets de fibres synthétiques ou artificielles discontinues des n° 5501 à 5507.

Note 5 :

5.1. Lorsqu'il est fait référence à la présente note introductive pour un produit déterminé de la liste, les conditions exposées dans la colonne 3 ne doivent pas être appliquées aux différentes matières textiles de base qui sont utilisées dans la fabrication de ce produit lorsque, considérées ensemble, elles représentent 10 pour cent ou moins du poids total de toutes les matières textiles de base utilisées. (Voir également les notes 5.3 et 5.4 ci-dessous.)

5.2. Toutefois, la tolérance mentionnée dans la note 5.1 s'applique uniquement aux produits mélangés qui ont été faits à partir de deux ou plusieurs matières textiles de base.

Les matières textiles de base sont les suivantes :

- la soie,
- la laine,
- les poils grossiers,
- les poils fins,
- le crin,
- le coton,
- les matières servant à la fabrication du papier et le papier,
- le lin,
- le chanvre,
- le jute et les autres fibres libériennes,
- le sisal et les autres fibres textiles du genre agave,
- le coco, l'abaca, la ramie et les autres fibres textiles végétales,
- les filaments synthétiques,
- les filaments artificiels,
- les fibres synthétiques discontinues de polypropylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polyester,

- les fibres synthétiques discontinues de polyamide,
- les fibres synthétiques discontinues de polyacrylonitrile,
- les fibres synthétiques discontinues de polyimide,
- les fibres synthétiques discontinues de polytétrafluoroéthylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polysulfure de phénylène,
- les fibres synthétiques discontinues de polychlorure de vinyle,
- les autres fibres synthétiques discontinues,
- les fibres artificielles discontinues de viscose,
- les autres fibres artificielles discontinues,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyéthers même guipés,
- les fils de polyuréthanes segmentés avec des segments souples de polyesters même guipés,

les produits de la position 5605 (filés métalliques et fils métallisés) formés d'une âme consistant, soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique à l'aide d'une colle transparente ou colorée, les autres produits de la position 5605.

Exemple :

Un fil du n° 5205 obtenu à partir de fibres de coton du n° 5203 et de fibres synthétiques discontinues du n° 5506 est un fil mélangé. C'est pourquoi des fibres synthétiques discontinues non originaires qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) peuvent être utilisées jusqu'à une valeur de 10 pour cent en poids du fil.

Exemple :

Un tissu de laine du n° 5112 obtenu à partir de fils de laine du n° 5107 et de fils de fibres synthétiques discontinues du n° 5509 est un tissu mélangé. C'est pourquoi des fils synthétiques qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles) ou des fils de laine qui ne satisfont pas aux règles d'origine (qui exigent la fabrication à partir de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature) ou une combinaison de ces deux types de fils peuvent être utilisés à condition que leur poids total n'excède pas 10 % du poids du tissu.

Exemple :

Une surface textile touffetée du n° 5802 obtenue à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu de coton du n° 5210 est considérée comme étant un produit mélangé uniquement si le tissu de coton est lui-même un tissu mélangé ayant été fabriqué à partir de fils classés dans deux positions différentes ou si les fils de coton utilisés sont eux-mêmes mélangés.

Exemple :

Si la même surface touffetée est fabriquée à partir de fils de coton du n° 5205 et d'un tissu synthétique du n° 5407, il est alors évident que les deux fils utilisés sont deux matières textiles différentes et que la surface textile touffetée est par conséquent un produit mélangé.

Exemple :

Un tapis touffeté fabriqué avec des fils artificiels et des fils de coton, avec un support en jute, est un produit mélangé parce que trois matières textiles de base sont utilisées. Les matières non originaires qui sont utilisées à un stade plus avancé de fabrication que celui prévu par la règle peuvent être utilisées à condition que leur poids total n'excède pas 10 % du poids des matières textiles du tapis. Ainsi, le support en jute, les fils artificiels et les fils de coton peuvent être importés au stade de la fabrication dans la mesure où les conditions de poids sont réunies.

5.3. Dans le cas des produits incorporant des "fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéthers, même guipure, cette tolérance est de 20 % en ce qui concerne les fils.

5.4. Dans le cas des produits formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique recouverte ou non de poudre d'aluminium, d'une largeur n'excédant pas 5 mm, cette âme étant insérée par collage entre deux pellicules de matière plastique, cette tolérance est de 30 % en ce qui concerne cette âme.

Note 6 :

6.1. Pour les produits textiles confectionnés qui font l'objet, dans la liste, d'une note de bas de page renvoyant à la présente note, des matières textiles, à l'exception des doublures et des toiles tailleur, qui ne répondent pas à la règle fixée dans la colonne 3 de la liste pour le produit confectionné concerné, peuvent être utilisées à condition qu'elles soient classées dans une position différente de celle du produit et que leur valeur n'excède pas 8 % du prix départ usine du produit.

6.2. Sans préjudice de la note 6.3, les matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 peuvent être utilisées librement dans la fabrication des produits textiles, qu'elles contiennent ou non des matières textiles.

Exemple :

Si une règle dans la liste prévoit pour un article particulier en matière textile, par exemple un pantalon, que des fils doivent être utilisés, cela n'interdit pas l'utilisation d'articles en métal, tels que des boutons, puisque ces derniers ne sont pas classés dans les chapitres 50 à 63. De la même façon, cela n'interdit pas l'utilisation de fermetures à glissière, bien que celles-ci contiennent normalement des matières textiles.

6.3. Lorsqu'une règle de pourcentage s'applique, la valeur des matières qui ne sont pas classées dans les chapitres 50 à 63 doit être prise en considération dans le calcul de la valeur des matières non originaires incorporées.

Note 7 :

7.1. Les "traitements définis" au sens des n<sup>os</sup> 2707, 2713 à 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403 sont les suivants :

a) la distillation sous vide :

b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé "";

c) le craquage;

d) le reformage;

e) l'extraction par solvants sélectifs;

f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes : traitement à l'acide sulfurique concentré, à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins, décoloration et épuration par la terre naturellement active, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;

g) la polymérisation;

h) l'alkylation;

i) l'isomérisation.

7.2. Les "traitements définis", au sens des n<sup>os</sup> 2710, 2711 et 2712, sont les suivants :

a) la distillation sous vide;

b) la redistillation par un procédé de fractionnement très poussé (1);

c) le craquage;

d) le reformage;

e) l'extraction par solvants sélectifs;

f) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes : traitement à l'acide sulfurique concentré, à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins, décoloration et épuration par la terre naturellement active, la terre activée, le charbon actif ou la bauxite;

g) la polymérisation;

h) l'alkylation;

ij) l'isomérisation;

k) uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant de la position ex 2710, la désulfuration avec emploi d'hydrogène, conduisant à une réduction d'au moins 85 % de la teneur en soufre des produits traités (méthode ASTM D 1266-59 T);

l) le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du n<sup>o</sup> 2710 :

m) uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes relevant de la position ex 2710, le traitement à l'hydrogène, autre que la désulfuration, dans lequel l'hydrogène participe activement à une réaction chimique réalisée à une pression supérieure à 20 bars et à une température supérieure à 250 °C à l'aide d'un catalyseur. Les traitements de finition à l'hydrogène d'huiles lubrifiantes relevant de la position ex 2710 ayant notamment comme but d'améliorer la couleur ou la stabilité (par exemple hydrofinishing ou décoloration) ne sont, en revanche, pas considérés comme des traitements définis;

n) uniquement en ce qui concerne les fuel oils relevant de la position ex 2710, la distillation atmosphérique, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30 % à 300 °C, d'après la méthode ASTM D 86;

o) uniquement en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gazole et les fuel oils de la position ex 2710, le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence.

7.3. Au sens des n<sup>os</sup> 2707, 2713 à 2715, ex 2901, ex 2902 et ex 3403, les opérations simples telles que le nettoyage, la décantation, le dessalage, la séparation de l'eau, le filtrage, la coloration, le marquage, l'obtention d'une teneur en soufre donné par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes, toutes combinaisons de ces opérations ou des opérations similaires ne confèrent pas l'origine.

Note

(1) Cf. Note explicative complémentaire n<sup>o</sup> 4, point b), au chapitre 27 de la Nomenclature combinée.



LISTE DES OUVRAISONS OU TRANSFORMATIONS A APPLIQUER AUX MATIERES NON ORIGINAIRES  
POUR QUE LE PRODUIT TRANSFORME PUISSE OBTENIR LE CARACTERE ORIGINAIRE

Les produits mentionnés sur la liste ne sont pas tous couverts par l'accord. Il est donc nécessaire de consulter les autres parties de l'accord.

## ANNEXE II

Liste des ouvraisons ou transformations à appliquer aux matières non originaires  
pour que le produit transformé puisse obtenir le caractère originaire

Les produits mentionnés sur la liste ne sont pas tous couverts par l'accord. Il est donc nécessaire de consulter les autres parties de l'accord.

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
Chapitre 01	Animaux vivants	Tous les animaux du chapitre 1 <sup>er</sup> utilisés doi- vent être entièrement obtenus	
Chapitre 02	Viandes et abats comes- tibles	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapi- tres 1 <sup>er</sup> et 2 utilisées doivent être entière- ment obtenues	
Chapitre 03	Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 04  0403	Lait et produits de la laiterie; œufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénom- més ni compris ailleurs; à l'exclusion des :  Babeurre, lait et crème caillés, yoghourt, képhir et autres laits et crèmes fermentés ou acidifiés, même concentrés ou additionnés de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisés ou addition- nés de fruits ou de cacao	Fabrication dans laquelle toute les matiè- res du chapitre 4 utili- sées doivent être entiè- rement obtenues  Fabrication dans laquel- le : — toutes les matières du chapitre 4 utili- sées doivent être entièrement obte- nues, — les jus de fruits (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes, de limettes ou de pamplemousse) du n° 2009 utilisés doi- vent être déjà origi- naires, et — la valeur des matiè- res du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du pro- duit	
ex Chapitre 05  ex 0502	Autres produits d'ori- gine animale, non dénommés ni compris ailleurs; à l'exclusion des :  Soies de porc ou de sanglier, préparées	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 5 utilisées doivent être entièrement obtenues  Nettoyage, désinfec- tion, triage et redres- sage de soies de porc ou de sanglier	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
Chapitre 06	Plantes vivantes et produits de la floriculture	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières du chapitre 6 utilisées doivent être entièrement obtenues, et — la valeur utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 07	Légumes, plantes racines et tubercules alimentaires	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 7 utilisées doivent être entièrement obtenues	
Chapitre 08	Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons	Fabrication dans laquelle : — tous les fruits utilisés doivent être entièrement obtenus, et — la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 09	Café, thé, maté et épices; à l'exclusion des	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 9 utilisées doivent être entièrement obtenues	
0901	Café, même torréfié ou décaféiné; coques et pellicules de café; succédanés du café contenant du café, quelles que soient les proportions du mélange	Fabrication à partir de matières de toutes position	
0902	Thé, même aromatisé	Fabrication à partir de matières de toutes position	
ex 0910	Mélanges d'épices	Fabrication à partir de matières de toutes position	
Chapitre 10	Céréales	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 10 utilisées doivent être entièrement obtenues	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 15	Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
1501	Graisses de porc (y compris le saindoux) et graisses de volailles, autres que celles du n° 0209 ou du n° 1503 :		
	— Graisses d'os ou de déchets	Fabrication à partir de matières de toutes position, à l'exclusion des matières des n°s 0203 ou 0206, ou des viandes ou des abats comestibles de volailles du n° 0207	
1502	Graisses des animaux des espèces bovine, ovine ou caprine, autres que celles du n° 1503 :		
	— Graisses d'os ou de déchets	Fabrication à partir de matières de toutes position, à l'exclusion des matières des n°s 0201, 0202, 0204 ou 0206 ou des os du n° 0506	
1504	Graisses et huiles et leur fraction, de poissons ou de mammifères marins, même raffinées, mais non chimiquement modifiées :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 2 utilisées doivent être entièrement obtenues	
	— Fractions solides	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 1504	
	— autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 1505	Lanoline raffinée	Fabrication à partir de graisse de suint du n° 1505	
1506	Autres graisses et hui- les animales et leurs fractions, même raffi- nées, mais non chimi- quement modifiées :  — Fractions solides  — autres	Fabrication à partir de matières de toute posi- tion, y compris à partir des autres matières du n° 1506  Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitres 2 utilisées doivent être entièrement obtenues	
1507 à 1515	Huiles végétales et leurs fractions :  — huiles de soja, d'ara- chide, de palme, de coco (de coprah), de palmiste ou de babassu, de tung (d'abrasin), d'oléo- cocca et d'oïticia, cire de myrica, cire du Japon, fractions de l'huile de jojoba et huiles destinées à des usages techni- ques ou industriels autres que la fabri- cation de produits pour l'alimentation humaine  — Fractions soli- des, à l'exclusion de celles de l'huile de jojoba  — autres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être clas- sées dans une posi- tion différente de celle du produit  Fabrication à partir des autres matières des n <sup>os</sup> 1507 à 1515  Fabrication dans laquelle toutes les matières végétales utilisées doivent être entièrement obte- nues	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
1702	<p>Autres sucres, y compris le lactose, le maltose, le glucose et le fructose (lévulose) chimiquement purs, à l'état solide; sirops de sucres sans addition d'aromatizants ou de colorants; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés :</p> <p>— Maltose ou fructose chimiquement purs</p> <p>— Autres sucres, à l'état solide, additionnés d'aromatizants ou de colorants</p> <p>— autres</p>	Fabrication à partir de matières de toutes position, y compris à partir des autres matières du n° 1702	
ex 1703	Mélasses résultant de l'extraction ou du raffinage du sucre, additionnées d'aromatizants ou de colorants	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
1704	Sucrieries sans cacao (y compris le chocolat blanc)	Fabrication dans laquelle :	
		— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et	
		— la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	





Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3)                      ou                      (4)	
1902	<p>Pâtes alimentaires, même cuites ou farcies (de viande ou d'autres substances) ou bien autrement préparées, telles que spaghetti, macaroni, nouilles, lasagnes, gnocchi, ravioli, cannelloni, cous-cous, même préparé :</p> <p>— contenant en poids 20 % ou moins de viandes, d'abats, de poissons, de crustacés ou de mollusques</p> <p>— contenant en poids plus de 20 % de viandes, d'abats, de poissons, de crustacés ou de mollusques</p>	<p>Fabrication dans laquelle les céréales et leurs dérivés utilisés (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) doivent être entièrement obtenus</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— les céréales et leurs dérivés utilisés (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) doivent être entièrement obtenus, et</p> <p>— toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues</p>
1903	Tapioca et ses succédanés préparés à partir de féculs, sous forme de flocons, grumeaux, grains perlés, criblures ou formes similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion de la féculs de pommes de terre du n° 1108	
1904	Produits à base de céréales obtenus par soufflage ou grillage (corn flakes, par exemple); céréales autres que le maïs, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), précuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs	<p>Fabrication :</p> <p>— à partir de matières de toutes position, à l'exclusion des matières du n° 1806,</p> <p>— dans laquelle les céréales et la farine (à l'exclusion du blé dur et de ses dérivés) utilisés doivent être</p> <p>— dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>	

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
1905	Produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie, même additionnés de cacao; hosties, cachets vides des types utilisés pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du chapitre 11	
ex Chapitre 20  ex 2001  ex 2004 et ex 2005  2006  2007	Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes; à l'exclusion des :  Ignames, patates douces et parties comestibles similaires de plantes d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule égale ou supérieure à 5 %, préparées ou conservées au vinaigre ou à l'acide acétique  Pommes de terre sous forme de farines, semoules ou flocons, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique  Légumes, fruits, écorces de fruits et autres parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés ou cristallisés)  Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	Fabrication dans laquelle les fruits et les légumes utilisés doivent être entièrement obtenus  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit  Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Fruits à coques, sans addition de sucre ou d'alcool</li>   <li>— Beurre d'arachide; mélanges à base de céréales; cœurs de palmier; maïs</li>   <li>— autres à l'exclusion des fruits (y compris les fruits à coques), cuits autrement qu'à l'eau ou à la vapeur, sans addition de sucre, congelés</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des fruits à coques et des graines oléagineuses originaires des n<sup>os</sup> 0801, 0802 et 1202 à 1207 utilisés doit excéder 60 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	
2009	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre ou d'autres édulcorants	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	
ex Chapitre 21	Préparations alimentaires diverses; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
2101	Extraits, essences et concentrés de café, de thé ou de maté et préparations à base de ces produits ou à base de café, thé ou maté; chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, essences et concentrés;	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la chicorée utilisée doit être entièrement obtenue</li> </ul>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2103	<p>Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements composés; farine de moutarde et moutarde préparée :</p> <p>— Préparations pour sauces et sauces préparées; condiments et assaisonnements composés</p> <p>— Farine de moutarde et moutarde préparée</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, la farine de moutarde ou la moutarde préparée peuvent être utilisées</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position</p>	
ex 2104	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	Fabrication à partir de matières de toutes positions, à l'exclusion des légumes préparés ou conservés des n <sup>os</sup> 2002 à 2005	
2106	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>	
ex Chapitre 22	Boissons, liquides alcooliques et vinaigres; à l'exclusion des :	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— le raisin ou les matières dérivées du raisin utilisés doivent être entièrement obtenus</p>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2202	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, — la valeur des matières du chapitre 17 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit, et — les jus de fruits utilisés (à l'exclusion des jus d'ananas, de limes ou de limettes et de pamplemousse) doivent être déjà originaires	
2208	Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80 % vol; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses	Fabrication : — à partir de matières non classées dans les n°s 2207 ou 2208, et — dans laquelle le raisin ou les matières dérivées du raisin utilisés doivent être entièrement obtenus ou dans laquelle, si toutes les autres matières utilisées sont déjà originaires, de l'arak peut être utilisé dans une proportion n'excédant pas 5 % en volume	
ex Chapitre 23	Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 2301	Farines de baleine; farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques, impropres à l'alimentation humaine	Fabrication dans laquelle toutes les matières des chapitres 2 et 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex 2303	Résidus de l'amidonnerie du maïs (à l'exclusion de eaux de trempage concentrées), d'une teneur en protéines, calculée sur la matière sèche, supérieure à 40 % en poids	Fabrication dans laquelle le maïs utilisé doit être entièrement obtenu	
ex 2306	Tourteaux et autres résidus solides de l'extraction de l'huile d'olive, contenant plus de 3 % d'huile d'olive	Fabrication dans laquelle les olives utilisées doivent être entièrement obtenues	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2309	Préparations des types utilisés pour l'alimentation des animaux	Fabrication dans laquelle : — les céréales, le sucre, les mélasses, la viande ou le lait utilisés doivent être déjà originaires, et — toutes les matières du chapitre 3 utilisées doivent être entièrement obtenues	
ex Chapitre 24	Tabacs et succédanés de tabac fabriqués; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières du chapitre 24 utilisées doivent être entièrement obtenues	
2402	Cigares (y compris ceux à bouts coupés), cigarillos et cigarettes, en tabac ou en succédanés de tabac	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires	
ex 2403	Tabac à fumer	Fabrication dans laquelle 70 % au moins en poids des tabacs non fabriqués ou des déchets de tabac du n° 2401 utilisés doivent être déjà originaires	
ex Chapitre 25	Sel; soufre; terres et pierres, plâtres, chaux et ciments; à l'exclusion de :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 2504	Graphite naturel cristallin, enrichi de carbone, purifié et broyé	Enrichissement de la teneur en carbone, purification et broyage du graphite brut cristallin	
ex 2515	Marbres, simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire, d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de marbres (même si déjà sciés) d'une épaisseur excédant 25 cm	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 2516	Granite, porphyre, basalte, grès et autres pierre de taille ou de construction simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire, d'une épaisseur n'excédant pas 25 cm	Débitage, par sciage ou autrement, de pierres (même si déjà sciées) d'une épaisseur excédant 25 cm	
ex 2518	Dolomie calcinée	Calcination de dolomie non calcinée	
ex 2519	Carbonate de magnésium naturel (magnésite) broyé et mis en récipients hermétiques et oxyde de magnésium, même pur, à l'exclusion de la magnésie électrofondue et de la magnésie calcinée à mort (frittée)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, le carbonate de magnésium naturel (magnésite) peut être utilisé	
ex 2520	Plâtres spécialement préparés pour l'art dentaire	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2524	Fibres d'amiante	Fabrication à partir de minerai d'amiante (concentré d'asbeste)	
ex 2525	Mica en poudre	Moulage de mica ou de déchets de mica	
ex 2530	Terres colorantes, calcinées ou pulvérisées	Calcination ou moulage de terres colorantes	
Chapitre 26	Minerais, scories et cendres	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 27  ex 2707  ex 2709	Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales; à l'exclusion des :  Huiles dans lesquelles les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques, similaires aux huiles minérales obtenues par distillation de goudrons de houille de haute température, distillant plus de 65 % de leur volume jusqu'à 250° C (y compris les mélanges d'essence de pétrole et de benzol), destinées à être utilisées comme carburants ou comme combustibles  Huiles brutes de minéraux bitumineux	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède par 50 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2710	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.1. et 7.3.



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2711	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2712	Vaseline; paraffine, cire de pétrole microcristalline, slack wax, ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèse ou par d'autres procédés, même colorés	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.2.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2713	Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(2)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.2.

(2) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.1. et 7.3.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2714	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2715	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifique(s) <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.1. et 7.3.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 28  ex 2805  ex 2811  ex 2833	Produits chimiques inorganiques, composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux de terres rares ou d'isotopes; à l'exclusion des :  « Mischmetall »  Trioxyde de soufre  Sulfate d'aluminium	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit  Fabrication par traitement électrolytique ou thermique dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Fabrication à partir de dioxyde de soufre  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 2902	Cyclanes et cyclènes (à l'exclusion des azulènes), benzène, toluène et xylène, utilisés comme carburants ou comme combustibles	Opérations de raffinage et/ou un ou plusieurs traitement(s) spécifiques <sup>(1)</sup>  ou  Autres opérations, dans lesquelles toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 2905	Alcoolates métalliques des alcools de la présente position et de l'éthanol ou de la glycérine	Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 2905. Toutefois, les alcoolates métalliques de la présente position peuvent être utilisés, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

(1) Les traitements spécifiques sont exposés dans les notes introductives 7.1. et 7.3.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
2915	Acides monocarboxyliques acycliques saturés et leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peroxyacides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur des matières des n <sup>os</sup> 2915 et 2916 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 2932	— Ethers internes et leurs dérivés halogènes, sulfonés, nitrés ou nitrosés  — Acétals cycliques et hémi-acétals internes et leurs dérivés halogènes, sulfonés, nitrés ou nitrosés	Fabrication à partir de matières de toute position. Toutefois, la valeur de toutes les matières n° 2909 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
2933	Composés hétérocycliques à hétéroatome(s) d'azote exclusivement	Fabrication à partir de matières de toute position	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
2934	Acides nucléiques et leurs sels; autres composés hétérocycliques	Fabrication à partir de matières de toutes positions. Toutefois, la valeur des matières des n°s 2932, 2933 et 2934 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 30	Produits pharmaceutiques; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3)                      ou                      (4)	
3002	<p>Sang humain; sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques, prophylactiques ou de diagnostic; anti-sérums, autres fractions du sang, produits immunologiques modifiés, même obtenus par voie biotechnologique; vaccins, toxines, cultures de micro-organismes (à l'exclusion des levures) et produits similaires :</p> <p>— Produits composés de deux ou plusieurs constituants qui ont été mélangés en vue d'usage thérapeutique ou prophylactique, ou non mélangés pour ses usages, présentés sous forme de dose ou conditionnés pour la vente au détail</p> <p>— autres :</p> <p>— Sang humain</p> <p>— Sang animal préparé en vue d'usages thérapeutiques ou prophylactiques</p> <p>— Constituants du sang à l'exclusion des antisérums, de l'hémoglobine et des sérum-globulines</p>	<p>Fabrication à partir de matière de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toutes position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
3003 et 3004	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hémoglobine, globulines du sang et du sérum-globulines</li>   <li>— autres</li>   <li>Médicaments (à l'exclusion des produits des n<sup>os</sup> 3002, 3005 ou 3006) :</li>   <li>— obtenus à partir d'amicacin du n<sup>o</sup> 2941</li>   <li>— autres</li> </ul>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n<sup>o</sup> 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n<sup>o</sup> 3002. Toutefois, les matières visées ci-contre peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>
		<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières des n<sup>os</sup> 3003 ou 3004 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur, au total, n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	
		<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières des n<sup>os</sup> 3003 ou 3004 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur, au total, n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	









Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
3404	<p>Cires artificielles et cires préparées :</p> <p>— à base de paraffines, de cires de pétrole ou de minéraux bitumineux, de résidus paraffineux</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans un position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— huiles hydrogénées ayant le CARACTERE des cires du n° 1516,</li> <li>— acides gras de constitution chimique non définie et des alcools gras industriels ayant le CARACTERE des cires du n° 3823,</li> <li>— matières du n° 3404</li> </ul> <p>Ces matières peuvent toutefois être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>
ex Chapitre 35	Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculés modifiés; colles, enzymes; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit



Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
3701	<p>Plaques et films plans, photographiques, sensibilisés, non impressionnés, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; films photographiques plans à développement et tirage instantanés, sensibilisés, non impressionnés, même en chargeurs :</p> <p>— Films couleur pour appareils photographiques à développement instantané</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n<sup>os</sup> 3701 ou 3702. Toutefois, des matières du n<sup>o</sup> 3702 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 30 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n<sup>os</sup> 3701 et 3702. Toutefois, des matières des n<sup>os</sup> 3701 et 3702 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>
3702	Pellicules photographiques sensibilisées, non impressionnées, en rouleaux, en autres matières que le papier, le carton ou les textiles; pellicules photographiques à développement et tirage instantanés, en rouleaux, sensibilisées, non impressionnées	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans un position différente des n <sup>os</sup> 3701 ou 3702	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3704	Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés, mais non développés	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n <sup>os</sup> 3701 à 3704	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 38	Produits divers des industries chimiques; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières de la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 3801	<p>— Graphite colloïdal en suspension dans l'huile et graphite semi-colloïdal; pâtes carbonées pour électrodes</p> <p>— graphite en pâte consistant en un mélange de graphite dans un proportion de plus de 30 % en poids, et d'huiles minérales</p>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 3803	Tall oil raffiné	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du n° 3403 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3805	Essence de papeterie au sulfate, épurée	Raffinage du tall oil brut	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3806	Essence de papeterie au sulfate, épurée	Epuration comportant la distillation ou le raffinage d'essence de papeterie au sulfate, brute	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3807	Gommes esters	Fabrication à partir d'acides résiniques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
ex 3808	Poix noire (brai ou poix de goudron végétal)	Distillation de goudron de bois	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
3808	Insecticides, antiron-geurs, fongicides, herbicides, inhibiteurs de germination et régulateurs de croissance pour plantes, désinfectants et produits similaires, présentés dans des formes ou emballages de vente au détail ou à l'état de préparations ou sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrés et papier tue-mouches	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	
3809	Agents d'apprêt ou de finissage, accélérateurs de teinture ou de fixation de matières colorantes et autres produits et préparations (parements préparés et préparations pour le mordantage, par exemple) des types utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du cuir ou les industries similaires, non dénommés ni compris ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
3810	Préparations pour le décapage des métaux; flux à souder ou à braser et autres préparations auxiliaires pour le soudage ou le brasage des métaux; pâtes et poudres à souder ou à braser composées de métal et d'autres produits; préparations des types utilisés pour l'enrobage ou le fourrage des électrodes ou des baquettes de soudage	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine des produits	
3811	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anticorrosifs et autres additifs préparés, pour huiles minérales (y compris l'essence) ou pour autres liquides utilisés aux mêmes fins que les huiles minérales :  — Additifs préparés pour lubrifiants contenant des huiles de pétrole ou des huiles obtenues à partir de minéraux bitumineux  — autres	Fabrication dans laquelle la valeur des matières du n° 3811 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
3812	Préparations dites « accélérateurs de vulcanisation »; plastifiants composites pour caoutchouc ou matières plastiques, non dénommés ni compris ailleurs; préparations antioxydantes et autres stabilisateurs composites pour caoutchouc ou matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3813	Compositions et charges pour appareils extincteurs; grenades et bombes extinctrices	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3814	Solvants et diluants organiques composites, non dénommés ni compris ailleurs; préparations conçues pour enlever les peintures ou les vernis	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
3818	Eléments chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique, sous forme de disques, plaquettes ou formes analogues; composés chimiques dopés en vue de leur utilisation en électronique	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3819	Liquides pour freins hydrauliques et autres liquides préparés pour transmissions hydrauliques, ne contenant pas d'huiles de pétrole ni de minéraux bitumineux ou en contenant moins de 70 % en poids	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3820	Préparations antigel et liquides préparés pour dégivrage	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3822	Réactifs de diagnostic ou de laboratoire sur tout support et réactifs de diagnostic ou de laboratoire préparés, même présentés sur un support, autres que ceux des n <sup>os</sup> 3002 ou 3006	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
3823	Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage; alcool gras industriels  — Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage  — Alcools gras industriels	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir de matières de toute position, y compris les autres matières du n <sup>o</sup> 3823	

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3)                      ou                      (4)	
3824	<p>Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie; produits chimiques et préparations des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduels des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs :</p> <p>— Les produits suivants de la présente position :</p> <p>Liants préparés pour moules ou noyaux de fonderie, à base de produits résineux naturels</p> <p>Acides naphténiques, leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters</p> <p>Sorbitol autre que celui du n° 2905</p> <p>Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumeux, triophénés, et leurs sels</p> <p>Echangeurs d'ions</p> <p>Compositions absorbantes pour parfaire le vide dans les tubes ou valves électriques</p> <p>Oxydes de fer alcanisés pour l'épuration du gaz</p> <p>Eaux ammoniacales et crude ammoniac provenant de l'épuration du gaz d'éclairage</p> <p>Acides sulfonaphténiques et leurs sels insolubles dans l'eau et leurs esters</p> <p>Huiles de fusel et huile de Dippel</p> <p>Mélanges de sels ayant différents anions</p> <p>Pâres à base de gélatine pour reproductions graphiques, même sur un support en papier ou en matières textiles</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des matières classées dans la même position que le produit peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
3912           3916 à 3921	<p>— Polyester</p> <p>Cellulose et ses dérivés chimiques, non dénommés ni compris ailleurs, sous formes primaires</p> <p>Demi-produits et ouvrages en matières plastiques, à l'exclusion des produits des n<sup>os</sup> ex 3916, ex 3917, ex 3920 et ex 3921, pour lesquels les règles applicables sont exposées ci-après :</p> <p>— Produits plats travaillés autrement qu'en surface ou découpés sous une forme autre que carrée ou rectangulaire; autres produits travaillés autrement qu'en surface</p> <p>— autres :</p> <p>— Produits d'homopolymérisation d'addition dans lesquels la part d'un monomère représente plus de 99 % en poids de la teneur totale du polymère</p> <p>— autres :</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit et/ou fabrication à partir de polycarbonate de tétrabromo (bisphé-mol A)</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur des matières classées dans la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix de départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit.</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit <sup>(1)</sup></p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du chapitre 39 utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit <sup>(1)</sup></p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix de départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 3916 et ex 3917	Profilés et tubes	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit, et — la valeur des matières de la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit

(1) Pour les produits qui sont constitués de matières classées, d'une part, dans les positions n<sup>os</sup> 3901 à 3906 et, d'autre part, dans les positions n<sup>os</sup> 3907 à 3911, la présente disposition s'applique uniquement à la catégorie des produits qui prédomine en poids.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 3920   ex 3921  3922 à 3926	— Feuilles ou pellicules d'ionomères  — Feuilles en cellulose régénérée, en polyamides ou en polyéthylène  Bandes métallisées en matières plastiques  Ouvrages en matières plastiques	Fabrication à partir d'un sel partiel de thermoplastique qui est un copolymère d'éthylène et de l'acide métracrylique partiellement neutralisé avec des ions métalliques, principalement de zinc et de sodium  Fabrication dans laquelle la valeur des matières de la même position que le produit ne doit pas excéder 20 % du prix de départ usine du produit  Fabrication à partir de bandes hautement transparentes en polyester d'une épaisseur inférieure à 23 microns <sup>(1)</sup>  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit   Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 40	Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position autre que celle du produit	

(1) Les bandes suivantes sont considérées comme hautement transparentes : bandes dont le trouble optique - mesuré selon ASTM-D 1003-16 par le Néphélomètre de Gardner (facteur de trouble) - est inférieur à 2 %

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 4001  4005  4012  ex 4017	Plaques de crêpes de caoutchouc pour semelles  Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes  Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et « flaps » en caoutchouc  — Pneumatiques et bandages (pleins ou creux), rechapés en caoutchouc  — autres :  Ouvrages en caoutchouc durci	Laminage de feuilles de crêpe de caoutchouc naturel  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées, à l'exclusion du caoutchouc naturel, ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Rechapage de pneumatiques ou de bandages (pleins ou creux) usagés  Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n <sup>os</sup> 4011 ou 4012  Fabrication à partir de caoutchouc durci	
ex Chapitre 41  ex 4102  4104 à 4107  4109	Peaux brutes (autres que fourrures) et cuirs; à l'exclusion des :  Peaux brutes d'ovins, délainées  Peaux ou cuirs épilés, préparés, autres que les peaux ou cuirs des n <sup>os</sup> 4108 ou 4109  Cuirs et peaux vernis ou plaqués; cuirs et peaux métallisés	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit  Délainage des peaux d'ovins  Retannage de peaux ou de cuirs prétannés ou Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir des cuirs ou des peaux des n <sup>os</sup> 4104 à 4107, à condition que leur valeur n'exède pas 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 42	Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyages, sacs à mains et contenants similaires; ouvrages en boyaux	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 43  ex 4302  4303	<p>Pelleteries et fourrures; pelleteries factices; à l'exclusion des :</p> <p>Pelleteries tannées ou apprêtées, assemblées :</p> <p>— Nappes, sacs, croix, carrés et présentations similaires</p> <p>— autres :</p> <p>Vêtements, accessoires du vêtement et autres articles en pelleteries</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Blanchiment ou teinture, avec coupe et assemblage de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées</p> <p>Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées</p> <p>Fabrication à partir de peaux tannées ou apprêtées, non assemblées du n° 4302</p>	
ex Chapitre 44  ex 4403  ex 4407  ex 4408  ex 4409	<p>Bois, charbon de bois et ouvrages en bois; à l'exclusion des :</p> <p>Bois simplement équarris</p> <p>Bois sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur excédant 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale</p> <p>Feuilles de placage et feuilles pour contreplaqués d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, jointées, et autres bois sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm, rabotés, poncés ou collés par jointure digitale</p> <p>Bois profilés, tout au long d'une ou plusieurs rives ou faces, même rabotés, poncés ou collés par jointure digitale :</p> <p>— poncés ou collés par jointure digitale</p> <p>— baguettes et moulures</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication à partir de bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis</p> <p>Rabotage, ponçage ou collage pour jointure digitale</p> <p>Jointage, rabotage, ponçage ou collage par jointure digitale</p> <p>Ponçage ou collage par jointure digitale</p> <p>Transformation sous forme de baguettes ou de moulures</p>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 4410 à ex 4413  ex 4415  ex 4416  ex 4418  ex 4421	Baguettes et moulures en bois pour meubles, cadres, décors intérieurs, conduites électriques et similaires  Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires, en bois  Futailles, cuves, baquets et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois  — Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction, en bois  — Baguettes et moulures  Bois préparés pour allumettes; chevilles en bois pour chaussures	Transformation sous formes de baguettes ou de moulures  Fabrication à partir de planches non coupées à dimension  Fabrication à partir de merrains, même sciés sur les deux faces principales, mais non autrement travaillés  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des panneaux cellulaires en bois ou des bardeaux (« shingles » et « shakes ») peuvent être utilisés  Transformation sous forme de baguettes ou de moulures  Fabrication à partir de bois de toute position, à l'exclusion des bois filés du n° 4409	
ex Chapitre 45  4503  Chapitre 46	Liège et ouvrages en liège; à l'exclusion des :  Ouvrages en liège naturel  Ouvrages de sparterie ou de vannerie	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir du liège du n° 4501  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
Chapitre 47	Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; papier ou carton à recycler (déchets et rebuts)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 48	Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 4811	Papiers et cartons simplement réglés, lignés ou quadrillés	Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
4816    4817   ex 4818  ex 4819   ex 4820   ex 4823	Papiers carbone, papiers dits « autocopiants » et autres papiers pour duplication ou reports (autres que ceux du n° 4809), stencils complets et plaques offset, en papier, même conditionnés en boîte  Enveloppes, cartes lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance, en papier carton; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance  Papier hygiénique  Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier, carton, ouate de cellulose ou nappes de fibres de cellulose  Blocs de papier à lettre  Autres papiers, cartons, ouate de cellulose et nappes de fibres de cellulose découpés à format	Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47  Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Fabrication à partir de matières servant à la fabrication du papier du chapitre 47  Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Fabrication à partir de produits servant à la fabrication du papier du chapitre 47	
ex Chapitre 49  4909	Produits de l'édition, de la presse ou de autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans; à l'exclusion des :  Cartes postales imprimées ou illustrées; cartes imprimées comportant des vœux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n <sup>os</sup> 4909 ou 4911	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
4910	<p>Calendriers de tous genres, imprimés, y compris les blocs de calendrier à effeuiller :</p> <p>— Calendriers dits « perpétuels » ou calendriers dont le bloc interchangeable est monté sur un support qui n'est pas en papier ou en carton</p> <p>— autres :</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières des n<sup>os</sup> 4909 ou 4911</p>	
<p>ex Chapitre 50</p> <p>ex 5003</p> <p>5004 à ex 5006</p>	<p>Soie; à l'exclusion des :</p> <p>Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés), cardés ou peignés</p> <p>Fils de soies et fils de déchets de soie</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Cardage ou peignage de déchets de soie</p> <p>Fabrication à partir :<sup>(1)</sup> :</p> <p>— de soie grège ou de déchets de soie, cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature,</p> <p>— d'autres fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature,</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou</p> <p>— de matières servant à la fabrication du papier</p>	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5007	Tissus de soie ou de déchets de soie : — incorporant des fils de caoutchouc — autres :	Fabrication à partir de fils simples <sup>(1)</sup> Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — fils de coco, — de fibres naturelles, — de fibres synthé- tiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement tra- vaillées pour la fila- ture, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de papier ou impression accompa- gnée d'au moins deux opérations de prépara- tion ou de finissage (tel- les que lavage, blanchi- ment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini, permanent, décatiss- age, imprégnation, stoppage et épinceta- ge), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 51  5106 à 5110	Laine, poils fins ou gros- siers; fils et tissus de crin; à l'exclusion des :  Fils de laine, de poils fins ou grossiers ou de crin	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de soie grège ou de déchets de soie, car- dée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, — de fibres naturelles non cardées ni pei- gnées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5111 à 5113	Tissus de laine, de poils fins ou grossiers ou de crin : — incorporant des fils de caoutchouc — Autres :	Fabrication à partir de fils simples : <sup>(1)</sup> Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — fils de coco, — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de papier ou	impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit
ex Chapitre 52  5204 à 5207	Coton; à l'exclusion des :  Fils de coton	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de soie grège ou de déchets de soie, cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, — de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5208 à 5212	Tissus coton : — incorporant des fils de caoutchouc — Autres :	Fabrication à partir de fils simples : <sup>(1)</sup> Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fibres syntéti- ques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement tra- vaillées pour la fila- ture, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de papier ou impression accompa- gnée d'au moins deux opérations de prépara- tion ou de finissage (tel- les que lavage, blanchi- ment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini, permanent, décatiss- age, imprégnation, stoppage et épinceta- ge), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 53	Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes des matières utilisées doi- vent être classées dans une position de celle du produit	
5306 à 5308	Fils d'autres fibres tex- tiles végétales; fils de papier	Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de soie grège ou de déchets de soie, car- dée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, — de fibres naturelles non cardées ni pei- gnées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5309 à 5311	Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier :  — incorporant des fils de caoutchouc  — Autres :	Fabrication à partir de fils simples <sup>(1)</sup>  Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de fils de coco, — de fibres naturelles — de fibres synthéti- ques ou artificielles discontinues non car- dées ni peignées ou autrement tra- vaillées pour la fila- ture, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de papier  ou  impression accompa- gnée d'au moins deux opérations de prépara- tion ou de finissage (tel- les que lavage, blanchi- ment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini, permanent, décatiss- age, imprégnation, stoppage et épinceta- ge), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5401 à 5406	Fils, monofilaments et fils de filaments syn- thétiques ou artificiels	Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de soie grège ou de déchets de soie, car- dée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, — de fibres naturelles non cardées ni pei- gnées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5407 à 5408	Tissus de filaments synthétiques ou artificiels : — incorporant des fils de caoutchouc — Autres :	Fabrication à partir de fils simples <sup>(1)</sup> Fabrication à partir : <sup>(1)</sup> : — de fils de coco, — de fibres naturelles — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de papier ou	impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit
5501 à 5507	Fibres synthétiques ou artificielles discontinues	Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles	
5508 à 5511	Fils à coudre en fibres synthétiques ou artificielles discontinues	Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de soie grège ou de déchets de soie cardée ou peignée ou autrement travaillée pour la filature, — de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5512 à 5516	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles discontinues — incorporant des fils de caoutchouc	Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fils de coco, — de fibres naturelles — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de papier ou impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 56	Ouates, feutres et non tissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie; à l'exclusion des :	Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fils de coco, — de fibres naturelles — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, — de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou — de papier	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5602	<p>Feutres, même imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés :</p> <p>— Autres :</p>	<p>— des fils de filaments de polypropylène du n° 5402,</p> <p>— des fibres discontinues de polypropylène des n°s 5503 ou 5506, ou</p> <p>— des câbles de filaments de polypropylène du n° 5501 dont le titre de chaque fibres ou filament constitutif est, dans tous les cas, inférieur à 9 décitex, peuvent être utilisés, à condition que leur valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication à partir <sup>(1)</sup> :</p> <p>— de fibres naturelles,</p> <p>— de fibres artificielles discontinues obtenues à partir de caséine, ou</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles</p>
5604	<p>Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles, fils textiles, lames et formes similaires des n°s 5404 ou 5405, imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matière plastique :</p> <p>— Fils et cordes de caoutchouc, recouverts de textiles</p> <p>— Autres :</p>	<p>Fabrication à partir de fils ou de cordes de caoutchouc, non recouverts de matières textiles</p>	<p>Fabrication à partir <sup>(1)</sup> :</p> <p>— de fibres naturelles non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature,</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles, ou</p> <p>— de matières servant à la fabrication du papier</p>

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
	— en autres feutres  — Autres :	Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fibres naturelles, non cardées ni pei- gnées ou autrement travaillées pour la filature, ou — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles  Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fils de coco; — de fils de filaments synthétiques ou arti- ficiels, — de fibres naturelles, ou — de fibres synthéti- ques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement tre- vaillées pour la fila- ture	
ex Chapitre 58	Tissus spéciaux : surfa- ces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries; brode- ries; à l'exclusion des : — incorporant des fils de caoutchouc — Autres :	Fabrication à partir de fils simples <sup>(1)</sup>  Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fibres naturelles, — de fibres synthéti- ques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement tra- vaillées pour la fila- ture, — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles, ou — de matières servant à la fabrication du papier  ou impression accompa- gnée d'au moins deux opérations de prépara- tion ou de finissage (tel- les que lavage, blanchi- ment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini, permanent, décatiss- sage, imprégnation, stoppage et épinceta- ge), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposées dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
5805	Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires) et tapisseries à l'aiguille (au petit point, au point de croix, par exemple), même confectionnées	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
5810	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
5901	Tissus enduits de colle ou de matières amylicées, des types utilisés pour la reliure, le cartonnage, la gainerie ou usages similaires; toiles à calquer ou transparentes pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et tissus similaires raidis des types utilisés pour la chapellerie	Fabrication à partir de fils	
5902	Nappes tramées pour pneumatiques obtenues à partir de fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, de polyesters ou de rayonne viscosé : — contenant 90 % ou moins en poids de matières textiles — Autres :	Fabrications à partir de fils  Fabrication à partir de matières chimiques ou de pâtes textiles	
5903	Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec de la matière plastique, autres que ceux du n° 5902	impression accompagnée d'au moins deux opérations de préparation ou de finissage (telles que lavage, blanchiment, mercerisage, thermofixage, lainage, calandrage, opération de rétrécissement, fini permanent, décatissage, imprégnation, stoppage et épincetage), à condition que la valeur des tissus non imprimés utilisés n'excède pas 47,5 % du prix départ usine du produit	





Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
	<p>— Tissus feutrés ou non, des types communément utilisés sur les machines à papier ou pour d'autres usages techniques, même imprégnés ou enduits, tubulaires ou sans fin, à chaînes et/ou à trames simples ou multiples, ou tissés à plat, à chaînes et/ou à trames multiples du n° 5911</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication à partir <sup>(1)</sup></p> <p>— de fils de coco,</p> <p>— des matières suivantes :</p> <p>— fils de polytétrafluoroéthylène <sup>(2)</sup></p> <p>— fils de polyamide, retors et enduits, imprégnés ou couverts de résine phénolique,</p> <p>— fils de polyamide aromatique obtenu par polycondensation de méta-phénylènediamine et d'acide isophtalique,</p> <p>— monofils en polytétrafluoroéthylène <sup>(2)</sup>,</p> <p>— fils de fibres textiles synthétiques en polyphénylènetéraphthalamide,</p> <p>— fils de fibres de verre, enduits de résine phénoplaste et guipés de fils acryliques <sup>(2)</sup>,</p> <p>— monofilaments de copolyester d'un polyester, d'une résine d'acide téréphtalique, de 1,4 cyclohexanedinchanol et d'acide isophtalique,</p> <p>— de fibres naturelles,</p> <p>— de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées ou autrement travaillées pour la filature, ou</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles</p>	<p>Fabrication à partir <sup>(1)</sup> :</p> <p>— de fils de coco,</p> <p>— de fibres naturelles,</p> <p>— de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées, ou autrement travaillées pour la filature, ou</p> <p>— de matières chimiques ou de pâtes textiles</p>

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposés dans la note introductive 5.

(2) L'utilisation de ce produit est limitée à la fabrication de tissus du type utilisé sur les machines à papier.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
Chapitre 60	Etoffes de bonneterie	Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées, ou autrement travaillées pour la filature, ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles	
Chapitre 61	Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie :  — obtenus par assemblage couture au autrement de deux ou plusieurs pièces de bonneterie qui ont été découpées en forme ou obtenues directement en forme  — autres	Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  Fabrication à partir <sup>(1)</sup> : — de fibres naturelles, — de fibres synthétiques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées, ou autrement travaillées pour la filature, ou — de matières chimiques ou de pâtes textiles	
ex Chapitre 62	Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie; à l'exclusion des :	Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposés dans la note introductive 5.

(2) Voir note introductive 6.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 et ex 6211	Vêtements pour femmes, fillettes et bébés, et autres accessoires confectionnés du vêtements pour bébés, brodés	Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> ou Fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit <sup>(1)</sup>	





Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
<p>— brodés</p> <p>ex Chapitre 63</p> <p>6301 à 6304</p>	<p>Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> ou</p> <p>Fabrication à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit <sup>(1)</sup></p> <p>— Equipements anti- feu en tissus recou- verts d'une feuille de polyester alumi- nisée</p> <p>— Triplures pour cols et poignets, découpées</p> <p>— autres</p> <p>Autres articles textiles confectionnés; assorti- ments; friperie et chiff- ons; à l'exclusion des :</p> <p>Couvertures, linge de lit, etc.; vitrage, etc.; autres articles d'ameublement :</p> <p>— en feutre, non-tissés</p>	<p>Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> ou</p> <p>Fabrication à partir de tissus non recouverts dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit <sup>(1)</sup></p> <p>Fabrication dans laquel- les :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et la valeur de toutes les matières utili- sées n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit.</p> <p>Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup></p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication à partir <sup>(2)</sup> :</p> <p>— de fibres naturelles, ou — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles</p>	

(1) Voir note introductive 6.

(2) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposés dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
6305	— autres : — brodés  — autres  Sacs et sachets d'emballage	Fabrication à partir de fils simples écrus <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> ou Fabrication à partir de fils <sup>(1)</sup> ou Fabrication à partir de tissus (autres qu'en bon- neterie) non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % du prix départ usine du produit  Fabrication à partir de fils simples écrus <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  Fabrication à partir <sup>(3)</sup> : — de fibres naturelles, — de fibres synthéti- ques ou artificielles discontinues non cardées ni peignées, ou autrement tra- vaillées pour la fila- ture, ou — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles	

(1) Voir note introductive 6.

(2) Pour les articles en bonneterie non élastique ni caoutchoutée obenus par couture ou assemblage de morceaux d'étoffes de bonneterie (découpés ou tricotés directement en forme), voir note introductive 6.

(3) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposés dans la note introductive 5.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
6306	Bâches et stores d'extérieur; tentes; voi- les pour embarcations, planches à voile ou chars à voile; articles de campement :  — en non-tissés  — autres	Fabrication à partir de <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : — fibres naturelles, ou — de matières chimi- ques ou de pâtes tex- tiles  Fabrication à partir de fils simples écrus <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
6307	Autres articles confec- tionnés, y compris les patrons de vêtements	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières uti- lisées ne doit pas excé- der 40 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
6308	Assortiments composés de pièces de tissus et de fils, même avec accessoires, pour la confection de tapis, de tapisseries, de nappes de table ou de serviettes brodées, ou d'articles textiles similaires, en emballage pour la vente au détail	Chaque article qui constitue l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait s'il n'était pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés, à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment	

(1) Les conditions particulières applicables aux produits constitués d'un mélange de matières textiles sont exposés dans la note introductive 5.

(2) Voir note introductive 6.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 64  6408	Chaussures, guêtres et articles analogues; à l'exclusion des :  Parties de chaussures; semelles intérieures amovibles, talonnettes et articles similaires amovibles; guêtres, jambières et articles similaires, et leurs parties	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des assemblages formés de dessus de chaussures fixés au semelles premières ou à d'autres parties inférieures du n° 6406  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 65	Coiffures et parties de coiffures; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
6503  6505	Chapeaux et autres coiffures en feutre, fabriqués à l'aide des cloches ou des plateaux du n° 6501, même garnis  Chapeaux et autres coiffures en bonneterie ou confectionnés à l'aide de dentelles, de feutre ou d'autres produits textiles, en pièces (main non en bandes), même garnis; résilles et filets à cheveux en toutes matières, même garnis	Fabrication à partir de fils ou de fibres textiles <sup>(1)</sup>  Fabrication à partir de fils ou de fibres textiles <sup>(1)</sup>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 66  6601	Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties; à l'exclusion des :  Parapluies, ombrelles et parasols (y compris les parapluies-cannes, les parasols de jardin et articles similaires)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
Chapitre 67	Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 68  ex 6803	Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues; à l'exclusion des :  Ouvrages en ardoise naturelles ou agglomérée (ardoisine)	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication à partir d'ardoise travaillée
ex 6812  ex 6814  Chapitre 69	Ouvrages en amiante ou en mélanges à base d'amiante ou en mélanges à base d'amiante et de carbonate de magnésium  Ouvrages en mica, y compris le mica aggloméré ou reconstitué, sur un support en papier, en carton ou en autres matières  Produits céramiques	Fabrication à partir de matières de toute position	Fabrication à partir de mica travaillé (y compris le mica aggloméré ou reconstitué)  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit
ex Chapitre 70  ex 7003 ex 7004 et ex 7005  7006	Verre et ouvrages en verre; à l'exclusion des :  Verre à couches non réfléchissantes  Verre des n <sup>os</sup> 7003, 7004 ou 7005, courbé, biseauté, gravé, percé, émaillé ou autrement travaillé, mais non encadré ni associés à d'autres matières	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	Fabrication à partir des matières du n° 7001  Fabrication à partir des matières du n° 7001

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
7007	Verre de sécurité consistant en verres trempés ou formés de feuilles contrecollées	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7008	Vitrages isolants à parois multiples	Fabrication à partir des matières du n° 7001	
7009	Miroirs en verre, même encadrés, y compris les miroirs rétroviseurs	Fabrication à partir des matières du n° 7001	

(1) Voir note introductive 6.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
7010	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, emballages tubulaires, ampoules et autres récipients de transport ou d'emballage, en verre; bocaux à conserve en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Taille d'objets en verre, à condition que leur valeur n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
7013	Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, autres que ceux des n <sup>os</sup> 7010 ou 7018	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Taille d'objets en verre, à condition que leur valeur de l'objet en verre non taillé n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit ou Décoration à la main (à l'exclusion de l'impression sérigraphique) d'objets en verre soufflés à la bouche, à condition que la valeur de l'objet en verre soufflé n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit	
ex 7019	Ouvrages (à l'exclusion des fils) en fibres de verre	Fabrication à partir de : — mèches, stratifiés (rovings) ou fils, non colorés, coupés ou non, et — laine de verre	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
<p>ex Chapitre 71</p> <p>ex 7101</p> <p>ex 7102, ex 7103 et ex 7104</p> <p>7106, 7108 et 7110</p> <p>ex 7107, ex 7109 et ex 7111</p> <p>7116</p> <p>7117</p>	<p>Perles fines ou de cultures, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies; à l'exclusion des :</p> <p>Perles fines ou de culture assortie et enfilées temporairement pour la facilité du transport</p> <p>Pierres gemmes (précieuses ou fines) et pierres synthétiques ou reconstituées, travaillées</p> <p>Métaux précieux : — sous formes brutes</p> <p>— sous formes mi-ouvrées ou en poudre</p> <p>Métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes mi-ouvrées</p> <p>Ouvrages en perles fines de culture, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées</p> <p>Bijouterie de fantaisie</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication à partir de pierres gemmes (précieuses ou fines), ou pierres synthétiques ou reconstituées, brutes</p> <p>Fabrication à partir de matières qui ne sont pas classées dans les n<sup>os</sup> 7106, 7108 ou 7110 ou Séparation électrolytique, thermique ou chimique de métaux précieux des n<sup>os</sup> 7106, 7108 ou 7110 ou Alliage des métaux précieux des n<sup>os</sup> 7106, 7108 ou 7110 entre eux ou avec des métaux communs</p> <p>Fabrication à partir de métaux précieux, sous formes brutes</p> <p>Fabrication à partir de métaux plaqués ou doublés de métaux précieux, sous formes brutes</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit ou Fabrication à partir de parties en métaux communs, non dorés, ni argentés, ni platinés, à condition que la valeur de toutes les matières utilisées n'excède pas 50 % du prix départ usine du produit</p>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
<p>ex Chapitre 72</p> <p>7207</p> <p>7208 à 7216</p> <p>7217</p> <p>ex 7218, 7219 à 7222</p> <p>7223</p> <p>ex 7224, 7225 à 7228</p> <p>7229</p>	<p>Fonte, fer et acier; à l'exclusion des :</p> <p>Demi-produits en fer ou en aciers non alliés</p> <p>Produits laminés plats, fil machine, barres, profilés, en fer ou en aciers non alliés</p> <p>Fils en fer ou en aciers non alliés</p> <p>Demi-produits, produits laminés plats, fil machine, barres et profilés en aciers inoxydables</p> <p>Fils en aciers inoxydables</p> <p>Demi-produits, produits laminés plats et fil machine, barres et profilés, en autres aciers alliés barres creuses pour le forage en aciers alliés ou non alliés</p> <p>Fils en autres aciers alliés</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication à partir des matières des n<sup>os</sup> 7201, 7202, 7203, 7204 ou 7205</p> <p>Fabrication à partir de fer et aciers non alliés en lingots ou autres formes primaires du n° 7206</p> <p>Fabrication à partir des demi-produits en fer ou en aciers non alliés du n° 7207</p> <p>Fabrication à partir des aciers inoxydable en lingots ou autres formes primaires du n° 7218</p> <p>Fabrication à partir des demi-produit en acier inoxydable du n° 7218</p> <p>Fabrication à partir des aciers en lingots ou autres formes primaires des n<sup>os</sup> 7206, 7218 ou 7224</p> <p>Fabrication à partir des demi-produits en autres aciers alliés du n° 7224</p>	
<p>ex Chapitre 73</p> <p>ex 7301</p> <p>7302</p>	<p>Ouvrage en fonte, fer ou acier; à l'exclusion des :</p> <p>Palplanches</p> <p>Éléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier : rails, contre-rails et crémaillères, aiguilles, pointe de cœur, tringles d'aiguillage et autres éléments de croisement ou changement de voies, traverses, éclisses, coussinets, coins, selles d'assise, plaque de serrage, plaque et barres d'écartement et autres pièces spécialement conçues pour la pose, le jointement ou la fixation des rails</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication à partir des matières du n° 7206</p> <p>Fabrication à partir des matières du n° 7206</p>	



Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3)                      ou                      (4)	
<p>7304, 7305 et 7306</p> <p>ex 7307</p> <p>7308</p> <p>ex 7315</p>	<p>Tubes, tuyaux et profilés creux, en fer (à l'exception de la fonte) ou en acier</p> <p>Accessoires de tuyauterie en aciers inoxydables (ISO n X 5 Cr NiMo 1712) consistant en plusieurs pièces</p> <p>Constructions et parties de constructions (ponts et éléments de ponts, portes d'écluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, portes et fenêtres et leurs cadres, chambranles et seuils, rideaux de fermeture, balustrades, par exemples), en fonte, fer ou acier, à l'exception des constructions préfabriquées du n° 9406; tôles, barres, profilés, tubes et similaires, en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction</p> <p>Chaînes antidérapantes</p>	<p>Fabrication à partir des matières des n°s 7206, 7207, 7218 ou 7224</p> <p>Tournage, perçage, alésage, filetage, ébavurage et sablage d'ébauches forgées dont la valeur ne doit pas excéder 35 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les profilés obtenus par soudage du n° 7301 ne peuvent pas être utilisés</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du n° 7315 utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	
<p>ex Chapitre 74</p> <p>7401</p> <p>7402</p>	<p>Cuivre et ouvrages en cuivre; à l'exclusion des :</p> <p>Mattes de cuivre; cuivre de ciment (précipité de cuivre)</p> <p>Cuivre non affiné; anodes en cuivre pour affinage électrolytique</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</li> </ul> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
7601	Aluminium sous forme brute	Fabrication par traitement thermique ou électrolytique à partir d'aluminium non allié ou de déchets et débris d'aluminium	
7602	Déchets et débris d'aluminium	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
7501 à 76503	Mattes de nickel, sinters d'oxydes de nickel et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel sous forme brute; déchets et débris de nickel	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex Chapitre 76	Aluminium et ouvrages en aluminium; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
7601	Aluminium sous forme brute	Fabrication par traitement thermique ou électrolytique à partir d'aluminium on allié ou de déchets et débris d'aluminium	
7602	Déchets et débris d'aluminium	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 7616	Ouvrages en aluminium autres que toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils métalliques, de tôles ou bandes déployées, en aluminium	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, peuvent être utilisés des toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), des grillages et treillis, en fils métalliques, des tôles ou bandes déployées, en aluminium, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
Chapitre 77	Réservé pour une utilisation future éventuelle dans le système harmonisé		
ex Chapitre 78  7801  7802	Plomb et ouvrages en plomb; à l'exclusion de :  Plomb sous forme brute :  — Plomb affiné  — autres  Déchets et débris de plomb	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit  Fabrication à partir de plomb d'œuvre  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 7802 ne peuvent pas être utilisés  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
<p>ex Chapitre 79</p> <p>7901</p> <p>7902</p>	<p>Zinc et ouvrages en zinc; à l'exclusion des :</p> <p>Zinc sous forme brute</p> <p>Déchets et débris de zinc</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</li> </ul> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 7902 ne peuvent pas être utilisés</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	
<p>ex Chapitre 80</p> <p>8001</p> <p>8002 et 8007</p>	<p>Etain et ouvrage en étain; à l'exclusion des :</p> <p>Etain sous forme brute</p> <p>Déchets et débris d'étain; autres articles en étain</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</li> </ul> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les déchets et débris du n° 8002 ne peuvent pas être utilisés</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
Chapitre 81	<p>Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières :</p> <p>— Autres métaux communs, ouvrés; ouvrages en autres métaux communs</p> <p>— autres</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées classées dans la même position que le produit ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>
ex Chapitre 82  8206	<p>Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs; à l'exclusion des :</p> <p>Outils d'au moins deux des n<sup>os</sup> 8202 à 8205, conditionnés en assortiments pour la vente au détail</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente des n<sup>os</sup> 8202 à 8205. Toutefois, des outils des n<sup>os</sup> 8202 à 8205 peuvent être utilisés dans la composition de l'assortiment, à condition que la valeur n'excède pas 15 % du prix départ usine de cet assortiment</p>
8207	<p>Outils interchangeables pour outillage à main, mécaniques ou non, ou pour machines-outils (à emboutir, à estamper, à poinçonner, à tarauder, à fileter, à percer, à aléser, à brocher, à fraiser, à tourner, à visser, par exemple), y compris les filières pour l'étrépage ou le filage (extrusion) des métaux ainsi que les outils de forage ou de sondage</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8208  ex 8211  8214  8215	Couteaux et lames tran- chantes, pour machines ou pour appareils méca- niques  Couteaux (autres que ceux du n° 8208) à lame tranchante ou dentelée, y compris les serpettes fermantes  Autres articles de cou- tellerie (tondeuses, fen- doirs, couperets, hachoirs de boucher ou de cuisine et coupe- papier, par exemple); outils et assortiments d'outils de manucures ou de pédicures (y com- pris les limes à ongles)  Cuillers, fourchettes, louches, écumoirs, pel- les à tarte, couteaux spé- ciaux à poisson ou à beure, pinces à sucre et articles similaires	Fabrication dans laquel- le : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit. Tou- tefois, des lames de cou- teau et des manches en métaux communs peu- vent être utilisés  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit. Tou- tefois, des manches en métaux communs peu- vent être utilisés  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit. Tou- tefois des manches en métaux communs peu- vent être utilisés	
ex Chapitre 83  ex 8302	Ouvrages divers en métaux communs; à l'exclusion des :  Autres garnitures, fer- rures et articles similai- res pour bâtiments et ferme-portes automati- ques	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit  Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit. Tou- tefois, les autres matières du n° 8302 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 20 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 8306	Statuettes et autres objets d'ornement, en métaux communs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit. Tou- tefois, les autres matières du n° 8306 peuvent être utilisées, à condition que leur valeur n'excède pas 30 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 84	Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appa- reils; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquel- le : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit	
ex 8401	Éléments de combusti- ble nucléaire	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position différente de celle du produit <sup>(1)</sup>	
		Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières uti- lisées ne doit pas excé- der 30 % du prix départ usine du produit	
		Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières uti- lisées ne doit pas excé- der 30 % du prix départ usine du produit	

(1) Règle applicable jusqu'au 31 décembre 1998.

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8402	Chaudières à vapeur (générateurs de vapeur), autres que les chau- dières pour le chauf- fage central conçues pour produire à la fois de l'eau chaude et de la vapeur à basse pres- sion; chaudières dites « à eau surchauffée »	Fabrication dans laquel- le : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit	
8403 et ex 8404	Chaudières pour le chauffage central, autres que celles du n° 8402 et appareils auxiliaires pour chaudières pour le chauffage central	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doi- vent être classées dans une position autre que les n°s 8403 ou 8404	
		Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières uti- lisées ne doit pas excé- der 25 % du prix départ usine du produit	
		Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières uti- lisées ne doit pas excé- der 40 % du prix départ usine du produit	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8406	Turbines à vapeur	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8407	Moteur à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8408	Moteur à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8409	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs des n <sup>os</sup> 8407 et 8408	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8411	Turboréacteurs, turbopropulseurs et autres turbines à gaz	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8412	Autres moteurs et machines motrices	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 8413	Pompes volumétriques rotatives	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex 8414	Ventilateurs industriels et similaires	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excé- der 25 % du prix départ usine du produit
8415	Machines et appareils pour le conditionne- ment de l'air compre- nant un ventilateur à moteur et des disposi- tifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excé- der 40 % du prix départ usine du produit	
8418	Réfrigérateurs, congélateurs- conservateurs et autres matériels, machines et appareils pour la pro- duction du froid, à équi- pement électrique ou autre; pompes à cha- leur autres que les machines et appareils pour le conditionne- ment de l'air du n° 8415	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit, et — la valeur des matières non origi- naires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excé- der 25 % du prix départ usine du produit
ex 8419	Machines pour les industries du bois, de la pâte à papier, du papier et du carton	Fabrication dans laquelle: — la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du pro- duit, et — dans la limite indi- quée ci-dessus, les matières classées dans la même posi- tion que le produit ne doivent être utili- sées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utili- sées ne doit pas excé- der 30 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8420	Calandres et laminoirs, autres que pour les métaux ou le verre, et cylindres pour ces machines	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8423	Appareils et instruments de pesage, y compris les balances et balances à vérifier les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de moins de 5cg ou moins; poids pour toutes balances	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8425 à 8428	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8429	Boueurs (buldozers), boueurs biais (angeldozers), niveleuses, décapeuses (scrapers), pelles mécaniques, excavateurs, chargeuses et chargeuses-pelleteuses, compacteuses et rouleaux compresseurs, autopulsés :  — Rouleaux compresseurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
	— autres	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8430	Autres machines et appareils de terrassement, nivellement, décapage, excavation, compactage, extraction ou forage de la terre, des minéraux ou des minerais; sonnettes de battage et machines pour l'arrachage des pieux; chasse-neige	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8431 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8431	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées au rouleaux compresseurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8439	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte de matières fibreuses cellulosiques ou pour la fabrication ou le finissage du papier ou du carton	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8441	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier ou du carton, y compris les coupeuses de tous types	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8444 à 8447	Machines de ces positions, utilisées dans l'industrie textile	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 8448	Machines et appareils auxiliaires pour les machines des n <sup>os</sup> 8444 et 8445	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8452	Machines à coudre, autres que les machines à coudre des feuillets du n° 8440; meubles embases et couvercles spécialement conçus pour machines à coudre; aiguilles pour machines à coudre :  — Machines à coudre, piquant uniquement le point de navette, dont la tête pèse au plus 16 kg sans moteur ou 17 kg avec moteur  — autres	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées dans l'assemblage de la tête (moteur exclu) ne doit pas excéder la valeur des matières originaire utilisées, et — les mécanismes de tension du fil, le mécanisme du crochet et le mécanisme zigzag doivent être originaires  Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8456 à 8466	Machines, machines-outils et leurs parties et accessoires, des n <sup>os</sup> 8456 à 8466	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8469 à 8472	Machines et appareils de bureau (machines à écrire, machines à calculer, machines automatiques de traitement de l'information, duplicateurs, appareils àagrafer, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8480	Châssis de fonderie; plaques de fond pour moules; modèles pour moules; moules pour les métaux (autres que les lingotières), les carbures métalliques, le verre, les matières minérales, le caoutchouc ou les matières plastiques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
8482	Roulements à billes, à galets, à rouleaux ou à aiguilles	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8484	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues; joints d'étanchéité mécaniques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8485	Parties de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ni d'autres caractéristiques électriques	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 85	Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son; appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8501	Moteurs et machines génératrices, électriques, à l'exclusion des groupes électrogènes	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 25 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
8502	Groupes électrogènes et convertisseurs rotatifs électriques	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières des n <sup>os</sup> 8501 ou 8503 peuvent être utilisés, à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8518	Microphones et leur supports; haut-parleurs, même montés dans leurs enceintes; amplificateurs électriques d'audio-fréquence; appareils électriques d'amplification du son	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
8519	Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes et autres appareils de reproduction du son, n'incorporant pas de dispositif d'enregistrement du son	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8520	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8521	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8522	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux appareils des n <sup>os</sup> 8519 à 8521	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8523	Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés, autres que les produits du chapitre 37	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8524	Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrement analogues, enregistrés, y compris les matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques, mais à l'exclusion des produits du chapitre 37 :		



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques</li> <li>— autres</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 8523 ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>
8525	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie, la radiodiffusion ou la télévision, même incorporant un appareil de réception ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son; caméras de télévision; appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8526	Appareils de radiodétection et de radionavigation (radars), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8527	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie, la radiotélégraphie ou la radiodiffusion, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou à un appareil d'horlogerie	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3)                      ou                      (4)	
8528	Appareils récepteurs de télévision, même incorporant un appareil récepteur de radiodiffusion ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images; moniteurs vidéo et projecteurs vidéo	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8529	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n <sup>os</sup> 8525 à 8528 :  — reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques  — autres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit  Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8535 et 8536	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement, le raccordement ou la connexion des circuits électriques	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
8537	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports comportant plusieurs appareils des n <sup>os</sup> 8535 ou 8536, pour la commande ou la distribution électrique, y compris ceux incorporant des instruments ou appareils du chapitre 90, ainsi que les appareils de commande numérique autres que les appareils de commutation du n <sup>o</sup> 8517	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 10 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 8541	Diodes, transistors et dispositifs similaires à semi-conducteurs, à l'exclusion des disques (wafers) non encore découpés en microplaquettes	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières classées dans la même position que le produit ne doivent être utilisées que jusqu'à concurrence de 40 % du prix de départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
8542	Circuits intégrés et micro-assemblages électroniques	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières des n <sup>os</sup> 8541 ou 8542 ne peuvent être utilisées que si leur valeur cumulée n'excède pas 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
8544	Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion; câbles de fibres optiques, constitués de fibres gainés individuellement, même comportant des conducteurs électriques ou munis de pièces de connexion	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 87	Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
8709	Chariots automobiles non munis d'un dispositif de levage, des types utilisés dans les usines, les entrepôts, les ports ou les aéroports pour le transport des marchandises sur de courtes distances; chariots-tracteurs des types utilisés dans les gares; leurs parties	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8710	Chars et automobiles blindées de combat, armés ou non; leurs parties	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8711	Motocycles (y compris les cyclomoteurs) et cycles équipés d'un moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars;  — à moteur à piston alternatif, d'une cylindrée :  — n'excédant pas 50 cm <sup>3</sup>	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 20 % du prix départ usine du produit

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— excédant 50 cm<sup>3</sup></li>   <li>— autres</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées</li> </ul> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>
ex 8712	Bicyclettes qui ne comportent pas de roulement à billes	Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières du n° 8714	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit
8715	Landaus, poussettes et voitures similaires pour le transport des enfants, et leurs parties	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
8716	Remorques et somi-remorques pour otus véhicules; autres véhicules non automobiles; leurs parties	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit

Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
<p>ex Chapitre 88</p> <p>ex 8804</p> <p>8805</p>	<p>Véhicules aériens, véhicules spatiaux et leurs parties; à l'exclusion des :</p> <p>Rotochutes</p> <p>Appareils et dispositifs pour le lancement de véhicules aériens; appareils et dispositifs pour l'appontage de véhicules aériens et appareils et dispositifs similaires; appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p> <p>Fabrication à partir de toute position, y compris de toutes les matières du n° 8804</p> <p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>
<p>Chapitre 89</p>	<p>Bateaux et autres engins flottants</p>	<p>Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, les coques du n° 8906 ne peuvent pas être utilisées</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>
<p>ex Chapitre 90</p> <p>9001</p>	<p>Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments et appareils; à l'exclusion des :</p> <p>Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques autres que ceux du n° 8544; matières polarisantes en feuilles ou en plaques; lentilles (y compris les verres de contact), prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement</p>	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</li> </ul> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit</p>

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9002	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optiques en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9004	Lunettes (correctrices, protectrices ou autres), et articles similaire	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
ex 9005	Jumelles, longues-vues, télescopes optiques et leurs bâtis	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9007	Caméras et projecteurs cinématographiques, même incorporant des appareils d'enregistrement ou de reproduction du son	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit



Position SH  (1)	Désignation des marchandises  (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire  (3) ou (4)	
9011	Microscopes optiques, y compris les microscopes pour la photomicrographie, la cinéphotomicrographie ou la microprojection	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur des matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
ex 9014	Autres instruments et appareils de navigation	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9015	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie, d'hydrographie, d'océanographie, d'hydrologie, de météorologie ou de géophysique, à l'exclusion des boussoles; télémètres	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9016	Balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins, avec ou sans poids	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9017	Intruments de dessin, de traçage ou de calcul (machines à dessiner, pantographe, rapporteurs, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, par exemple); instruments de mesures de longueurs, pour emploi à la main (mètres, micromètres, pieds à coulisse et calibres, par exemple), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9018	Intruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire ou l'art vétérinaire, y compris les appareils de scintigraphie et autres appareils électromédicaux ainsi que les appareils pour tests visuels :		

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9019	<p>— Fauteuils de dentiste incorporant les appareils pour l'art dentaire</p> <p>— autres</p> <p>Appareils de mécano-thérapie; appareils de massage; appareils de psychotechnie; appareils d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, d'aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire</p>	<p>Fabrication à partir de matières de toute position, y compris à partir des autres matières du n° 9018</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit</p>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit</p>
9020	Autres appareils respiratoires et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible	<p>Fabrication dans laquelle :</p> <p>— toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et</p> <p>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 25 % du prix départ usine du produit
9024	Machines et appareils d'essais de dureté, de traction, de compression, d'élasticité ou d'autres propriétés mécaniques des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, par exemple)	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9025	Densimètres, aréno-mètres, pèse-liquides et instruments flottants similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychomètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9026	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit, du niveau, de la pression ou d'autres caractéristiques variables des liquides ou des gaz (débitmètres, indicateurs de niveau, manomètres, compresseurs de chaleur, par exemple), à l'exclusion des instruments et appareils des n <sup>os</sup> 9014, 9015, 9028 ou 9032	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9027	Instruments et appareils pour analyses physiques ou chimiques (polarimètres, réfractomètres, spectromètres, analyseurs de gaz ou de fumées, par exemple); instruments et appareils pour essais de viscosité, de porosité, de dilatation, de tension superficielle ou similaires ou pour mesures calorimétriques, acoustiques ou photométriques (y compris les indicateurs de temps de pose); microtomes	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	
9028	Compteurs de gaz, de liquides ou d'électricité, y compris les compteurs pour leur étalonnage :		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Parties et accessoires</li> <li>— autres</li> </ul>	<p>Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit</p> <p>Fabrication dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et</li> <li>— la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées</li> </ul>	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9109	Mouvements d'horlogerie, complets et assemblés, autres que de montre	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — la valeur de toutes les matières non originaires utilisées ne doit pas excéder la valeur de toutes les matières originaires utilisées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9110	Mouvements d'horlogerie complets, non assemblés ou partiellement assemblés (chablons); mouvements d'horlogerie incomplets, assemblés; ébauches de mouvements d'horlogerie	Fabrication dans laquelle : — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit, et — dans la limite indiquée ci-dessus, les matières du n° 9114 ne peuvent être utilisées qu'à concurrence de 10 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit
9111	Boîtes de montres et leurs parties	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit
9112	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 40 % du prix départ usine du produit	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9405	Appareils d'éclairage (y compris les projecteurs et leurs parties, non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires possédant une source d'éclairage fixée à demeure, et leurs parties non dénommées ni comprises ailleurs	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9408	Constructions préfabriquées	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex Chapitre 95	Jouets, jeux, articles pour divertissement ou pour sports; leurs parties et accessoires; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
9503	Autres jouets; modèles réduits et modèles similaires pour le divertissement, animés ou non, puzzles de tout genre	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 9506	Clubs de golf et parties de clubs	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit. Toutefois, des ébauches pour la fabrication de têtes de club de golf peuvent être utilisées	

Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
ex Chapitre 96	Ouvrages divers; à l'exclusion des :	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	
ex 9601 et ex 9602	Ouvrages en matières animales, végétales ou minérales à tailler	Fabrication à partir de matières à tailler travaillées de ces positions	
ex 9603	Articles de brosse (à l'exclusion des balais et balayettes en bottes liées, emmanchés ou non, et des pinceaux obtenus à partir de poils de martres ou d'écureuils), balais mécaniques pour emploi à la main, autres qu'à moteur; tampons et rouleaux à peindre; raclettes en caoutchouc ou en matières souples analogues	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
9605	Assortiments de voyage pour la toilette des personnes, la couture ou le nettoyage des chaussures ou des vêtements	Chaque article qui constitue l'assortiment doit respecter la règle qui s'y appliquerait s'il n'était pas ainsi présenté en assortiment. Toutefois, des articles non originaires peuvent être incorporés, à condition que leur valeur cumulée n'excède pas 15 % du prix départ usine de l'assortiment	
9606	Boutons et boutons-pressions; formes pour boutons et autres parties de boutons ou de boutons-pression; ébauches de boutons	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	



Position SH (1)	Désignation des marchandises (2)	Ouvraison ou transformation appliquée à des matières non originaires conférant le CARACTERE de produit originaire (3) ou (4)	
9612	Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes, même montés sur bobines ou en cartouches; tampons encreurs même imprégnés, avec ou sans boîte	Fabrication dans laquelle : — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50 % du prix départ usine du produit	
ex 9613	Briquets à système d'allumage piézo-électrique	Fabrication dans laquelle la valeur de toutes les matières du n° 9613 utilisées ne doit pas excéder 30 % du prix départ usine du produit	
ex 9614	Pipes, y compris les têtes	Fabrication à partir d'ébauchons	
Chapitre 97	Objets d'art, de collection ou d'antiquité	Fabrication dans laquelle toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit	

## ANNEXE III

## CERTIFICAT DE CIRCULATION EUR.1 ET DEMANDE DE CERTIFICAT

## Règles d'impression

1. Le format du certificat est de 210 x 297 millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins et de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche sans pâtes mécaniques, collé pour écritures et pesant au minimum 25 grammes au mètre carré. Il est revêtu d'une impression de fond guillochée de couleur verte, rendant apparentes toutes les falsifications par moyens mécaniques ou chimiques.

2. Les autorités compétentes des Etats membres de la Communauté et de la Cisjordanie et de la bande de Gaza peuvent se réserver l'impression des certificats ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque certificat. Chaque certificat est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série, imprimé ou non, destiné à l'individualiser.

**CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES**

[1] Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner "en vrac"

<b>1. Exportateur</b> (nom, adresse complète, pays)	<b>EUR.1      N° A      000.000</b>		
Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire			
<b>3. Destinataire</b> (nom, adresse complète, pays (mention facultative))	<b>2. Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre</b>  .....  et  .....  <i>(indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)</i>		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <b>4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires</b> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <b>5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination</b> </td> </tr> </table>		<b>4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires</b>	<b>5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination</b>
<b>4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires</b>	<b>5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination</b>		
<b>6. Informations relatives au transport</b> (mention facultative)	<b>7. Observations</b>		
<b>8. Numéro d'ordre; marques; numéros, nombre et nature des colis (1), désignation des marchandises</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <b>9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m<sup>3</sup>, etc.)</b> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <b>10. Factures (Mention facultative)</b> </td> </tr> </table>	<b>9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m<sup>3</sup>, etc.)</b>	<b>10. Factures (Mention facultative)</b>
<b>9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m<sup>3</sup>, etc.)</b>	<b>10. Factures (Mention facultative)</b>		
<b>11. VISA DE LA DOUANE</b> Déclaration certifiée conforme Document d'exportation (2) Modèle ..... n° ..... du ..... Bureau de douane ..... Pays ou territoire de délivrance ..... A ..... , le ..... ..... (Signature)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">                     Cachet                 </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <b>12. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR</b>                       Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat                       A ..... , le .....                       .....                      (Signature)                 </td> </tr> </table>	Cachet	<b>12. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR</b>  Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat  A ..... , le .....  ..... (Signature)
Cachet	<b>12. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR</b>  Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat  A ..... , le .....  ..... (Signature)		

[2] A remplir seulement lorsque les règles nationales du pays ou territoire d'exportation l'exigent.

<p><b>13. DEMANDE DE CONTROLE, à envoyer à :</b></p>	<p><b>14. RESULTAT DU CONTROLE</b></p>
<p>Le contrôle de l'authenticité et de la régularité du présent certificat est sollicité</p> <p>A ....., le .....</p> <p style="text-align: right;">Cachet</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>	<p>Le contrôle effectué a permis de constater que le présent certificat (1) :</p> <p><input type="checkbox"/> a bien été délivré par le bureau de douane indiqué et que les mentions qu'il contient sont exactes</p> <p><input type="checkbox"/> ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-annexées)</p> <p>A ....., le .....</p> <p style="text-align: right;">Cachet</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p> <p>(1) Marquer d'un X la mention applicable</p>

#### NOTES

1. Le certificat ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications éventuelles qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières du pays ou territoire de délivrance.
2. Les articles indiqués sur le certificat doivent se suivre sans interligne et chaque article doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous du dernier article doit être tracée une ligne horizontale. Les espèces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.
3. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour en permettre l'identification.

**DEMANDE DE CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES**

<b>1. Exportateur</b> ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	<b>EUR.1                      N° A                      000.000</b>		
	Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire		
<b>3. Destinataire</b> ( <i>nom, adresse complète, pays</i> ) ( <i>mention facultative</i> )	<b>2. Demande de certificat à utiliser dans les échanges préférentiels entre</b>  .....  et  ..... <i>(indiquer les pays, groupes de pays ou territoires concernés)</i>		
	<b>4. Pays, groupe de pays ou territoire dont les produits sont considérés comme originaires</b>	<b>5. Pays, groupe de pays ou territoire de destination</b>	
<b>6. Informations relatives au transport</b> ( <i>mention facultative</i> )	<b>7. Observations</b>		
<b>8. N° d'ordre, marques, numéros, nombre et nature des colis <sup>(1)</sup>, désignation des marchandises</b>	<b>9. Masse brute (kg) ou autre mesure (l, m<sup>3</sup>, etc.)</b>	<b>10. Factures</b> ( <i>Mention facultative</i> )	

(1) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner "en vrac"

## DECLARATION DE L'EXPORTATEUR

Je soussigné, exportateur des marchandises désignées au recto,

DECLARE que ces marchandises remplissent les conditions requises pour l'obtention du certificat ci-annexé;

PRECISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions :

.....  
.....  
.....  
.....

PRESENTE les pièces justificatives suivantes (1) :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

M'ENGAGE à présenter, à la demande des autorités compétentes, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du certificat ci-annexe, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées;

DEMANDE la délivrance du certificat ci-annexé pour ces marchandises.

A ....., le .....

(signature)

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Par exemple : documents d'importation, certificats de circulation, factures, déclarations du fabricant, etc., se référant aux produits mis en oeuvre ou aux marchandises réexportés en l'état.

## ANNEXE IV

## DECLARATION SUR FACTURE

La déclaration sur facture, dont le texte figure ci-après, doit être établie compte tenu des notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

## Version française

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° .... (1) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

## Version espagnole

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n....(1) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... (2)

## Version danoise

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr... (1), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i... (2)

## Version allemande

Der Ausfühler (Ermächtigter Ausfühler; Bewilligungs-Nr... '(1) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte...-Ursprungswaren sind (2).

## Version grecque

**Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. .... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ....(2).**

## Version anglaise

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No... (1) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... preferential origin (2)

## Version italienne

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.... (1) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... (2).

## Version néerlandaise

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële...-oorsprong zijn (2)

## Version portugaise

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.... (1) declara que, salvo expressamente Indicado em contrario, estes produtos são de origem preferencial... (2)

## Version finnoise

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejää (tullin lupan :o... (1) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja...-alkuperä tuotteita (2).

## Version suédoise

Expörtlören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr... ((1) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmansberättigande...-ursprung (2).

## النص العربي

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ..... (1)) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ..... (2).

.....  
(Lieu et date) (3)

(4) .....

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du nom de la personne qui signe la déclaration)

- \* (1) Lorsque la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé au sens de l'article 21 du protocole, le numéro d'autorisation de l'exportateur agréé doit être mentionné dans cet espace. Lorsque la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, les mots entre parenthèses sont omis ou l'espace est laissé blanc.
- (2) L'origine des produits doit être indiquée. Lorsque la déclaration sur facture se rapporte, en tout ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et de Melilla au sens de l'article 36 du protocole, l'exportateur doit les indiquer clairement dans le document sur lequel la déclaration est établie au moyen du signe "CM".
- (3) Ces indications peuvent être omises si l'information est contenue dans le document lui-même.
- (4) Voir article 20, paragraphe 5, du protocole. Lorsque l'exportateur n'est pas tenu de signer, l'exemption de signature implique également celle du nom du signataire.

PROTCOLE N° 4 RELATIF A L'ASSISTANCE MUTUELLE EN MATIERE DOUANIERE  
ENTRE LES AUTORITES ADMINISTRATIVESARTICLE 1<sup>er</sup>

## Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

- a) "législation douanières, toute disposition légale ou réglementaire applicable sur le territoire des parties contractantes et régissant l'importation, l'exportation, le transit des marchandises et leur placement sous tout régime douanier, y compris les mesures d'interdiction, de restriction et de contrôle adoptées par lesdites parties;
- b) "autorité requérante" : une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui formule une demande d'assistance en matière douanière;
- c) "autorité requises" : une autorité administrative compétente qui a été désignée à cette fin par une partie contractante et qui reçoit une demande d'assistance en matière douanière;
- d) "données à caractère personnels" : toutes les informations se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable.

## ARTICLE 2

## Portée

1. Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans les limites de leurs compétences, de la manière et dans les conditions prévues par le présent protocole, pour garantir que la législation douanière est correctement appliquée, notamment en prévenant et en décelant les infractions à cette législation et en menant des enquêtes à leur sujet.

2. L'assistance en matière douanière prévue par le présent protocole s'applique à toute autorité administrative des parties contractantes compétente pour l'application du présent protocole. Elle ne préjuge pas les dispositions régissant l'assistance mutuelle en matière pénale. De même, elle ne s'applique pas aux renseignements recueillis en vertu de pouvoirs exercés à la demande des autorités judiciaires, sauf accord de ces autorités.

## ARTICLE 3

## Assistance sur demande

1. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise communique à celle-ci tout renseignement pertinent lui permettant de s'assurer que la législation douanière est correctement appliquée, notamment les renseignements concernant les opérations constatées ou projetées qui constituent ou sont susceptibles de constituer une infraction à cette législation.

2. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise informe celle-ci sur le point de savoir si les marchandises exportées du territoire de l'une des parties contractantes ont été régulièrement introduites sur le territoire de l'autre partie en précisant, le cas échéant, le régime douanier sous lequel ces marchandises ont été placées.

3. Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend les mesures nécessaires pour s'assurer qu'une surveillance particulière est exercée sur :

- a) les personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles commettent ou ont commis des infractions à la législation douanière;
- b) les lieux où sont stockées des marchandises sous une forme telle qu'il y a lieu de soupçonner qu'elles sont destinées à alimenter des opérations en infraction à la législation douanière;
- c) les mouvements de marchandises signalés comme pouvant donner lieu à des infractions à la législation douanière;
- d) les moyens de transport dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont été, sont ou peuvent être utilisés pour commettre des infractions à la législation douanière.

## ARTICLE 4

## Assistance spontanée

Les parties contractantes se prêtent mutuellement assistance, dans le respect de leurs dispositions législatives et réglementaires et de leurs autres instruments juridiques, si elles considèrent que cela est nécessaire à l'application correcte de la législation douanière, en particulier lorsqu'elles obtiennent des renseignements se rapportant :

— des opérations qui constituent ou qui leur paraissent constituer une infraction à cette législation et qui peuvent intéresser une autre partie contractante,

- aux nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour effectuer ces opérations,
- aux marchandises dont on sait qu'elles donnent lieu à des infractions à la législation douanière;
- aux personnes physiques ou morales dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'elles commettent ou ont commis des opérations contraires à la législation douanière;
- aux moyens de transport dont il y a lieu raisonnablement de croire qu'ils ont été, sont ou peuvent être utilisés pour effectuer des opérations contraires à la législation douanière.

## ARTICLE 5

## Communication/notification

Sur demande de l'autorité requérante, l'autorité requise prend, conformément à sa législation, toutes les mesures nécessaires pour :

- communiquer tout document et
- notifier toute décision
- entrant dans le domaine d'application du présent protocole, à un destinataire résidant ou établi sur son territoire. Dans ce cas, l'article 6 paragraphe 3 est applicable.

## ARTICLE 6

## Forme et substance des demandes d'assistance

1. Les demandes formulées en vertu du présent protocole sont formulées par écrit. Les documents nécessaires pour permettre de répondre à ces demandes accompagnent ladite demande. Lorsque l'urgence de la situation l'exige, les demandes présentées verbalement peuvent être acceptées, mais elles doivent être immédiatement confirmées par écrit.

2. Les demandes présentées conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> sont accompagnées des renseignements suivants :

- a) l'autorité requérante qui présente la demande;
- b) la mesure requise;
- c) l'objet et le motif de la demande;
- d) la législation, les règles et autres éléments juridiques concernés;
- e) des indications aussi exactes et complètes que possible sur les personnes physiques ou morales qui font l'objet des enquêtes;
- f) un résumé des faits pertinents et des enquêtes déjà effectuées, sauf dans les cas prévus à l'article 5.

3. Les demandes sont établies dans une langue officielle de l'autorité requise ou dans une langue acceptable pour cette autorité.

4. Si une demande ne répond pas aux conditions formelles, il est possible de demander qu'elle soit corrigée ou complétée; des mesures conservatoires peuvent cependant être ordonnées.

## ARTICLE 7

## Exécution des demandes

1. Pour répondre à une demande d'assistance, l'autorité requise ou, lorsque celle-ci ne peut agir seule, le service administratif auquel la demande a été adressée par cette autorité procède, dans les limites de sa compétence et de ses ressources, comme s'il agissait pour son propre compte ou à la demande d'autres autorités de la même partie contractante, en fournissant les renseignements dont il dispose déjà et en procédant ou faisant procéder aux enquêtes appropriées.

2. Les demandes d'assistance sont satisfaites conformément aux dispositions législatives et réglementaires et aux autres instruments juridiques de la partie contractante requise.

3. Les fonctionnaires dûment autorisés d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie contractante en cause et dans les conditions prévues par celle-ci, recueillir, dans les bureaux de l'autorité requise ou d'une autre autorité dont celle-ci est responsable, des renseignements relatifs à l'infraction à la législation douanière dont l'autorité requérante a besoin aux fins du présent protocole.

4. Les fonctionnaires d'une partie contractante peuvent, avec l'accord de l'autre partie et dans les conditions fixées par cette dernière, être présents aux enquêtes menées sur le territoire de l'autre partie.

## ARTICLE 8

## Forme sous laquelle les renseignements doivent être communiqués

1. L'autorité requise communique les résultats des enquêtes à l'autorité requérante sous la forme de documents, de copies certifiées conformes de documents, de rapports et de textes similaires.

2. La fourniture de documents prévue au paragraphe 1<sup>er</sup> peut être remplacée par celle d'informations produites, sous quelque forme que ce soit et aux mêmes fins, par le moyen de l'informatique.



## ARTICLE 9

## Déroations à l'obligation de prêter assistance

1. Les parties contractantes peuvent refuser de prêter leur assistance au titre du présent protocole si une telle assistance a été requise conformément au présent protocole :

a) est susceptible de porter atteinte à la souveraineté de la Jordanie ou d'un Etat membre de la Communauté dont l'assistance a été requise conformément au présent protocole; ou

b) est susceptible de porter atteinte à l'ordre public, à la sécurité ou à d'autres intérêts essentiels, notamment dans les cas visés à l'article 10, paragraphe 2; ou

c) fait intervenir une réglementation fiscale ou de change autre que la réglementation concernant les droits de douane; ou

d) implique la violation d'un secret industriel, commercial ou professionnel.

2. Si l'autorité requérante sollicite une assistance qu'elle ne pourrait pas elle-même fournir si elle lui était demandée, elle attire l'attention sur ce fait dans sa demande. Il appartient alors à l'autorité requise de décider de la manière dont elle doit répondre à cette demande.

3. Si l'assistance est refusée, la décision et les raisons qui l'expliquent doivent être notifiées sans délai à l'autorité requérante.

## ARTICLE 10

## Echange d'informations et obligation de respecter le secret

1. Tout renseignement communiqué, sous quelque forme que ce soit, en application du présent protocole revêt un caractère confidentiel. Il est couvert par le secret professionnel et bénéficie de la protection accordée par les lois applicables en la matière par la partie contractante qui l'a reçu, ainsi que par les dispositions correspondantes s'appliquant aux institutions communautaires.

2. Les données personnelles ne peuvent être transmises que si la partie qui reçoit ces données s'engage à leur garantir une protection au moins équivalente à celle dont elles bénéficient de la part de la partie qui les fournit.

3. Les renseignements recueillis ne doivent être utilisés qu'aux fins du présent protocole et ne peuvent être utilisés par une partie contractante à d'autres fins qu'avec l'accord écrit préalable de l'autorité administrative qui les a fournis et ils sont en outre soumis aux restrictions posées par cette autorité.

4. Le paragraphe 3 ne fait pas obstacle à l'utilisation des renseignements dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées par la suite pour non-respect de la législation douanière. L'autorité compétente qui a fourni les renseignements en sera immédiatement avertie.

5. Les parties contractantes peuvent faire état, à titre de preuve, dans leurs procès-verbaux, rapports et témoignages ainsi qu'au cours des procédures et poursuites devant les tribunaux, des renseignements recueillis et des documents consultés conformément aux dispositions du présent protocole.

## ARTICLE 11

## Experts et témoins

1. Un agent d'une autorité requise peut être autorisé à comparaître, dans les limites fixées par l'autorisation qui lui a été accordée, comme expert ou témoin dans le cadre d'actions judiciaires ou administratives engagées dans les domaines relevant du présent protocole, dans la juridiction d'une autre partie contractante, et à produire les objets, documents ou copies certifiées conformes de ceux-ci qui peuvent être nécessaires à la procédure. La demande de comparaison doit indiquer avec précision dans quelle affaire, à quel titre et en quelle qualité l'agent sera interrogé.

2. L'agent autorisé bénéficie, sur le territoire de l'autorité requérante, de la protection garantie à ses agents par la législation en vigueur.

## ARTICLE 12

## Frais d'assistance

Les parties contractantes renoncent de part et d'autre à toute réclamation portant sur le remboursement des frais résultant de l'application du présent protocole, sauf en ce qui concerne, le cas échéant, les indemnités versées aux experts et témoins ainsi qu'aux interprètes et traducteurs qui ne dépendent pas des services publics.

## ARTICLE 13

## Application

1. L'application du présent protocole est confiée aux autorités douanières de la Jordanie, d'une part, et aux services compétents de la Commission des Communautés européennes et, le cas échéant, aux autorités douanières des Etats membres de la Communauté, d'autre part. Ils décident de toutes les mesures et dispositions pratiques nécessaires à son application, en tenant compte des règles en vigueur dans le domaine de la protection des données. Ils peuvent, par l'intermédiaire du comité de coopération douanière, proposer au conseil d'association les modifications qui devraient, selon eux, être apportées au présent protocole.

2. Les parties contractantes se consultent et s'informent ensuite mutuellement des modalités d'application qui sont adoptées conformément aux dispositions du présent protocole.

## ARTICLE 14

## Complémentarité

Sans préjudice de l'article 10, les accords d'assistance mutuelle qui ont été ou peuvent être conclus par un ou plusieurs Etats membres de l'Union européenne et la Jordanie ne portent pas atteinte aux dispositions communautaires régissant la communication entre les services compétents de la Commission et les autorités douanières des Etats membres, de tout renseignement recueilli en matière douanière susceptible de présenter un intérêt pour la Communauté.

## ACTE FINAL

Les plénipotentiaires :

DU ROYAUME DE BELGIQUE,  
 DU ROYAUME DE DANEMARK,  
 DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,  
 DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,  
 DU ROYAUME D'ESPAGNE,  
 DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,  
 DE L'IRLANDE,  
 DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,  
 DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,  
 DU ROYAUME DES PAYS-BAS,  
 DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,  
 DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,  
 DE LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,  
 DU ROYAUME DE SUEDE,  
 DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la Communauté européenne et au traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier,

ci-après dénommés « Etats membres », et

de la COMMUNAUTE EUROPEENNE et de la COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER,  
 ci-après dénommées "Communauté",

d'une part, et

les plénipotentiaires du ROYAUME HACHEMITE DE JORDANIE,

ci-après dénommé "Jordanie",

d'autre part,

réunis à Bruxelles, le 24.11.1997, pour la signature de l'accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, ci-après dénommé "accord euro-méditerranéen", ont adopté les textes suivants :

l'accord européen-méditerranéen, ses annexes et les protocoles suivants :

- |                |   |
|----------------|---|
| PROTOCOLE N° 1 | relatif au régime applicable à l'importation dans la Communauté des produits agricoles originaires de Jordanie, |
| PROTOCOLE N° 2 | relatif au régime applicable à l'importation en Jordanie des produits de la pêche originaires de la Communauté, |
| PROTOCOLE N° 3 | relatif à la définition de la notion de Produits originaires" et aux méthodes de coopération administrative,    |
| PROTOCOLE N° 4 | sur l'assistance mutuelle en matière douanière entre les autorités administratives.                             |

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de Jordanie ont adopté les déclarations communes suivantes, jointes au présent acte final :

Déclaration commune relative à l'article 28 de l'accord

Déclaration commune relative aux articles 51 et 52 de l'accord

Déclaration commune relative à la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale Article 56 et annexe VII)

Déclaration commune relative à l'article 62 de l'accord

Déclaration commune relative à la coopération décentralisée

Déclaration commune relative au titre VII de l'accord

Déclaration commune relative à l'article 101 de l'accord

Déclaration commune relative aux travailleurs

Déclaration commune relative à la coopération pour la prévention et le contrôle de l'immigration illégale

Déclaration commune sur la protection des données

Déclaration commune concernant la Principauté d'Andorre

Déclaration commune concernant la République de Saint-Marin,

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté et les plénipotentiaires de Jordanie ont également pris acte des accords sous forme d'échange de lettres joints au présent Acte final :

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté et la Jordanie relatif à l'article 1<sup>er</sup>, du protocole n° 1 et concernant les importations dans la Communauté de fleurs et de boutons de fleurs, coupés, frais, relevant de la sous-position 0603 10 du tarif douanier commun.

## DECLARATIONS COMMUNES

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE A L'ARTICLE 28

Afin d'encourager l'établissement progressif d'une vaste zone de libre-échange euro-méditerranéenne, conformément aux conclusions du Conseil européen de Cannes et à celles de la Conférence de Barcelone, les parties :

- conviennent de prévoir dans le protocole n. 3 relatif à la définition des Produits originaires" l'application du cumul diagonal avant la conclusion et l'entrée en vigueur des accords de libre-échange entre les pays méditerranéens;
- réaffirment leur engagement en faveur de l'harmonisation des règles d'origine dans la zone de libre-échange euro-méditerranéenne. Le Conseil d'association adoptera, si nécessaire, les mesures visant à réviser le protocole afin de respecter cet objectif.

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE AUX ARTICLES 51 ET 52

Si, durant la mise en oeuvre progressive des dispositions de l'accord, la Jordanie éprouve des difficultés sérieuses de balance des paiements, des consultations pourront avoir lieu entre la Jordanie et la Communauté en vue de définir les moyens et les modalités les plus appropriés pour aider la Jordanie à faire face à ces difficultés

De telles consultations auront lieu en collaboration avec le Fonds monétaire international.

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE A LA PROPRIETE INTELLECTUELLE, INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE (ARTICLE 56 ET ANNEXE VII)

Aux fins du présent accord, la propriété intellectuelle, industrielle et commerciale inclut en particulier les droits d'auteur, y compris les droits d'auteur dans les programmes d'ordinateurs, et les droits voisins, les brevets, les dessins et modèles industriels, les indications géographiques, y compris les appellations d'origine, les marques de commerce et de services, les topographies des circuits intégrés, de même que la protection contre la concurrence déloyale visée à l'article 10 bis de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Acte de Stockholm, 1967) et la protection des informations confidentielles concernant le Asavoir-faire".

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE A L'ARTICLE 62

Les parties réaffirment leur engagement en faveur du processus de paix au Moyen-Orient et leur conviction que la paix peut être consolidée par la coopération régionale. La Communauté est disposée à soutenir des projets communs de développement présentés par la Jordanie et d'autres parties régionales, sous réserve des procédures techniques et budgétaires pertinentes de la Communauté

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE A LA COOPERATION DECENTRALISEE

Les parties réaffirment l'importance qu'elles accordent aux programmes de coopération décentralisée comme un moyen complémentaire pour promouvoir les échanges d'expériences et le transfert des connaissances dans la région méditerranéenne et entre la Communauté européenne et ses partenaires méditerranéens.

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE AU TITRE VII

La Communauté et la Jordanie prendront les mesures appropriées afin d'encourager et d'aider les entreprises jordaniennes grâce à un soutien technique et financier, afin qu'elles modernisent leurs installations existantes et en créent de nouvelles.

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE A L'ARTICLE 101

1. Les parties conviennent, aux fins de l'interprétation correcte et de l'application pratique de l'accord, que les cas d'urgence spéciale visés à l'article 101 de l'accord signifient les cas de violation substantielle de l'accord par l'une des parties. Une violation substantielle de l'accord consiste :

- dans le rejet de l'accord non autorisé par les règles générales du droit international;
- dans la violation des éléments essentiels de l'accord repris à l'article 2.

2. Les parties conviennent que les "mesures appropriées" mentionnées à l'article 101 constituent des mesures prises conformément au droit international. Si une partie prend une mesure en cas d'urgence spéciale en application de l'article 101, l'autre partie peut invoquer la procédure relative au règlement des différends.

## DECLARATION COMMUNE RELATIVE AUX TRAVAILLEURS

Les parties réaffirment l'importance qu'elles attachent au traitement équitable des travailleurs étrangers qui résident et sont employés en toute légalité sur leur territoire. Si la Jordanie le demande, les Etats membres accepteront d'envisager la négociation d'accords bilatéraux réciproques relatifs aux conditions de travail et aux droits sociaux des travailleurs jordaniens et des travailleurs des Etats membres qui résident et sont employés légalement sur leurs territoires respectifs.

DECLARATION COMMUNE RELATIVE A LA COOPERATION  
POUR LA PREVENTION ET LE CONTROLE DE L'IMMIGRATION ILLEGALE

1. Les parties conviennent de coopérer afin de prévenir et de contrôler l'immigration illégale. A cet effet, chaque partie accepte d'autoriser le rapatriement de ses ressortissants illégalement présents sur le territoire de l'autre partie à la demande de cette dernière et sans autre formalité. Les parties fourniront à leurs ressortissants les documents d'identité appropriés à cette fin.

S'agissant des Etats membres de l'Union européenne, cette obligation s'applique exclusivement pour les personnes qui doivent être considérées comme leurs ressortissants au regard de la Communauté conformément à la déclaration n° 2 du traité sur l'Union européenne.

2. Chaque partie convient de conclure, à la demande de l'autre partie, des accords bilatéraux, réglant les obligations spécifiques concernant la coopération pour la prévention et le contrôle de l'immigration illégale, y compris l'obligation d'autoriser le rapatriement des ressortissants des autres pays et des apatrides arrivés sur le territoire d'une partie en provenance de l'autre partie.

3. Le Conseil d'association examinera quels sont les efforts communs à consentir afin de prévenir et de contrôler l'immigration illégale.

4. Aucune mesure dans le cadre de la mise en oeuvre de la présente déclaration commune ne sera réputée contrevenir aux obligations respectives de chaque partie au titre des normes applicables en matière des droits de l'homme ou les réduire.

## DECLARATION COMMUNE SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Les parties conviennent que la protection des données sera garantie dans tous les domaines où l'échange de données personnelles est envisagé.

## DECLARATION COMMUNE CONCERNANT LA PRINCIPAUTE D'ANDORRE

1. Les produits originaires de la Principauté d'Andorre relevant des chapitres 25 à 97 du système harmonisé sont acceptés en Jordanie comme produits originaires de la Communauté au sens du présent accord

2. Le protocole nE 3 s'applique mutatis mutandis aux fins de la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

## DECLARATION COMMUNE CONCERNANT LA REPUBLIQUE DE SAINT MARIN

1. Les produits originaires de la République de Saint-Marin sont acceptés en Jordanie en tant que produits originaires de la Communauté au sens du présent accord.

2. Le protocole n° 3 s'applique mutatis mutandis aux fins de la définition du caractère originaire des produits susmentionnés.

## ACCORD

SOUS FORME D'ECHANGE DE LETTRES ENTRE LA COMMUNAUTE ET LA JORDANIE CONCERNANT LES IMPORTATIONS DANS LA COMMUNAUTE DE FLEURS ET DE BOUTONS DE FLEURS, COUPES, FRAIS, RELEVANT DE LA SOUS-POSITION 0603 10 DU TARIF DOUANIER COMMUN

A. Lettre de la Communauté

Monsieur,

La Communauté et la Jordanie sont convenues des dispositions suivantes :

Le régime actuel prévoit l'élimination des droits de douane à l'importation dans la Communauté de fleurs et boutons de fleurs frais relevant de la sous-position 0603 10, du tarif douanier commun, originaires de Jordanie, sous réserve d'une limite de 100 tonnes.

La Jordanie s'engage à respecter les conditions fixées ci-dessous pour les importations dans la Communauté de roses et d'œillets pouvant bénéficier de la suppression de ces droits :

— le niveau des prix des importations dans la Communauté doit être au moins égal à 85 % du niveau des prix de la Communauté pour les mêmes produits au cours des mêmes périodes,

— le niveau des prix jordaniens est déterminé sur la base des prix des produits importés sur les marchés représentatifs de la Communauté,

— le niveau des prix de la Communauté est déterminé sur la base des prix à la production sur les marchés représentatifs des principaux Etats membres producteurs,

— les niveaux de prix sont relevés tous les 15 jours et pondérés en fonction des quantités respectives. Cette disposition vaut pour les prix de la Communauté comme pour les prix jordaniens,

— pour les prix à la production dans la Communauté comme pour les prix à l'importation des produits jordaniens, une distinction sera faite entre les roses à grandes et à petites fleurs et entre les œillets à une et plusieurs fleurs,

— si le niveau des prix jordaniens pour un type quelconque de produits est inférieur à 85 % du prix dans la Communauté, la préférence tarifaire sera suspendue. La Communauté rétablira la préférence tarifaire lorsqu'un niveau des prix jordaniens égal ou supérieur à 85 % du prix dans la Communauté sera enregistré.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord de votre gouvernement sur le contenu de cette lettre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Au nom du

Conseil de l'Union européenne

B. Lettre de la Jordanie

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour, libellée comme suit :

« La Communauté et la Jordanie sont convenues des dispositions suivantes :

Le régime actuel prévoit l'élimination des droits de douane à l'importation dans la Communauté de fleurs et boutons de fleurs frais relevant de la sous-position 0603 10, du tarif douanier commun, originaires de Jordanie, sous réserve d'une limite de 100 tonnes.

La Jordanie s'engage à respecter les conditions fixées ci-dessous pour les importations dans la Communauté de roses et d'œillets pouvant bénéficier de la suppression de ces droits :

- le niveau des prix des importations dans la Communauté doit être au moins égal à 85 % du niveau des prix de la Communauté pour les mêmes produits au cours des mêmes périodes,

- le niveau des prix jordaniens est déterminé sur la base des prix des produits importés sur les marchés représentatifs de la Communauté,

- le niveau des prix de la Communauté est déterminé sur la base des prix à la production sur les marchés représentatifs des principaux Etats membres producteurs,

- les niveaux de prix sont relevés tous les 15 jours et pondérés en fonction des quantités respectives. Cette disposition vaut pour les prix de la Communauté comme pour les prix jordaniens,

pour les prix à la production dans la Communauté comme pour les prix à l'importation des produits jordaniens, une distinction sera faite entre les roses à grande et à petite fleur et entre les oeillets à une et plusieurs fleurs,

si le niveau des prix jordaniens pour un type quelconque de produits est inférieur à 85 % du prix dans la Communauté, la préférence tarifaire sera suspendue. La Communauté rétablira la préférence tarifaire lorsqu'un niveau des prix jordaniens égal ou supérieur à 85 % du prix dans la Communauté sera enregistré.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord de votre gouvernement sur le contenu de cette lettre. »

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de mon gouvernement sur ce qui précède.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Pour le gouvernement du  
Royaume hachémite de Jordanie

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

**Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanie, anderzijds, met de Bijlagen I tot en met VII, met de Protocolen 1 tot en met 4, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997**

*Lijst van de gebonden staten*

**Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, aux Annexes I<sup>er</sup> à VII, aux Protocoles 1<sup>er</sup> à 4, et à l'Acte final, fait à Bruxelles le 24 novembre 1997**

*Liste des Etats liés*

STATEN	DATUM VAN NOTIFICATIE	ETATS	DATE DE NOTIFICATION
FINLAND	28 april 1999	ESPAGNE	5 mars 1999
JORDANIE	30 september 1999	FINLANDE	28 avril 1999
NEDERLAND	8 november 1999	JORDANIE	30 septembre 1999
PORTUGAL	8 juli 1999	PAYS-BAS	8 novembre 1999
SPANJE	5 maart 1999	PORTUGAL	8 juillet 1999
VERENIGD KONINKRIJK	22 oktober 1999	ROYAUME-UNI	22 octobre 1999
ZWEDEN	3 juni 1999	SUEDE	3 juin 1999

Deze overeenkomst is nog niet in werking getreden. De datum van inwerkingtreding zal later gepubliceerd worden.

Ce Traité n'est pas encore entrée en vigueur, la date de l'entrée en vigueur sera publiée ultérieurement.